大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八百八十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售二元
香港有利印務有限公司承印

法律委會昨提出報告
中國遊行法再修改 人大常委三度審議
新稿强調示威和平進行禁用暴力

【本報訊】據新華社北京二十五日消息，第七屆全國人大常委會第十次會議在萬里委員長的主持下，今天開始在人民大會堂舉行。

全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼、林潤青、環保局局長曲格平、最高人民法院院長任建新、檢察院院長劉復之等在會上作了報告。

【本報訊】綜合新華社、中新社北京二十五日電：在今天（二十五日）開幕的七屆全國人大常委會第十次會議上，委員們聽取了全國人大法律委員會關於《中華人民共和國集會遊行示威法（草案）》審議結果的報告。

根據審議結果，《集會遊行示威法（草案）》現有多處改動。修改稿指出，「為了保障公民依法行使集會、遊行、示威的權利，維護公共秩序和社會安定，根據憲法，制定本法。」

原草案第一條規定法律宗旨為：「為了維護公共秩序和社會安定，順利地進行社會主義現代化建設，保障公民依法行使集會、遊行、示威的權利，根據憲法規定，制定本法。」

修改稿在總則中增加一條：「集會、遊行、示威應當和平地進行，不得攜帶武器、兇器和爆炸物，不得使用暴力或者煽動使用暴力。」

全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼在作審議結果報告中指出，集會遊行示威法草案已在全國範圍內廣泛徵求意見，並經七屆全國人大常委會第八、九次會議審議。

修改稿將草案稿中界限不夠清楚的「公民不得在不同地區之間、不同單位之間、不同行業之間發動、組織和參加集會、遊行、示威」一條，修改為「公民不得在其居住地以外的城市發動、組織和參加當地公民舉行的集會、遊行、示威。」

原草案曾規定：「現役軍人、人民警察、國家公務人員未經單位負責人批准，不得組織或者參加集會、遊行、示威。」根據有些委員和地方的意見，修改稿改為：「國家機關工作人員不得組織或者參加反對國家的法律、法規、政策、決定、命令的集會、遊行、示威。」

宋汝棼在審議結果的報告中解釋說，現役軍人、人民警察應當嚴格遵守紀律，服從命令，本法可以不作規定。

修改稿還增加規定：「確因突然發生的事件臨時要求舉行集會、遊行、示威的，必須立即報告主管機關；主管機關接到報告後，應當派負責人員到其所在單位或者現場，決定許可或者不許可。」

修改稿將在全國人大常委會本次會議的今後幾天會議上進行審議。

外交部發言人昨重申 反對香港問題「國際化」
指出執行中英聯合聲明完全是中英兩國政府之間的事，其他任何國家或國際組織都無權插手干預

【新華社北京二十五日電】中國外交部發言人今天在北京明確表示，中國政府反對把香港問題「國際化」。

他是在回答記者問題時作此表示的。有記者問：你對近一個時期來英國政府領導人和一些政府官員企圖將香港問題「國際化」的言論和行動有何評論？

這位發言人說，他在十月十八日答記者問時已闡明了中國政府的基本立場。

他指出，香港自古以來就是中國的領土。中英兩國關於香港問題的聯合聲明中明確規定，英國政府於一九九七年將香港交還給中華人民共和國，中華人民共和國政府將於同時對香港恢復行使主權。在目前的過渡時期內，貫徹執行中英關於香港問題的聯合聲明，完全是中英兩國政府之間的事，其他任何國家或國際組織都無權插手干預。任何把香港問題「國際化」的圖謀都有悖於中英聯合聲明的規定和精神，也是違反國際法準則的。這當然是中國政府所斷然不能接受的。

他說，為了維護香港的繁榮穩定並保證政權的順利交接，英方必須拿出誠意來，嚴格地按照中英關於香港問題的聯合聲明辦事，使用打「信心牌」、「民意牌」以至「國際牌」等手法，重新提出在中英談判過程中已被否定的各種不合理要求，是絕對行不通的。

田紀雲訪廣交會 促多出口多創滙

【中新社廣州二十五日電】國務院副總理田紀雲今天强調，中國的對外貿易只能前進不能倒退，只能發展不能萎縮，這是國家的需要，開放改革的需要，治理整頓的需要。

田紀雲是在參觀廣交會時作上述表示的。他說，這次秋交會對明年中國的外貿出口能否穩步發展關係重大，要多出口，多創匯。

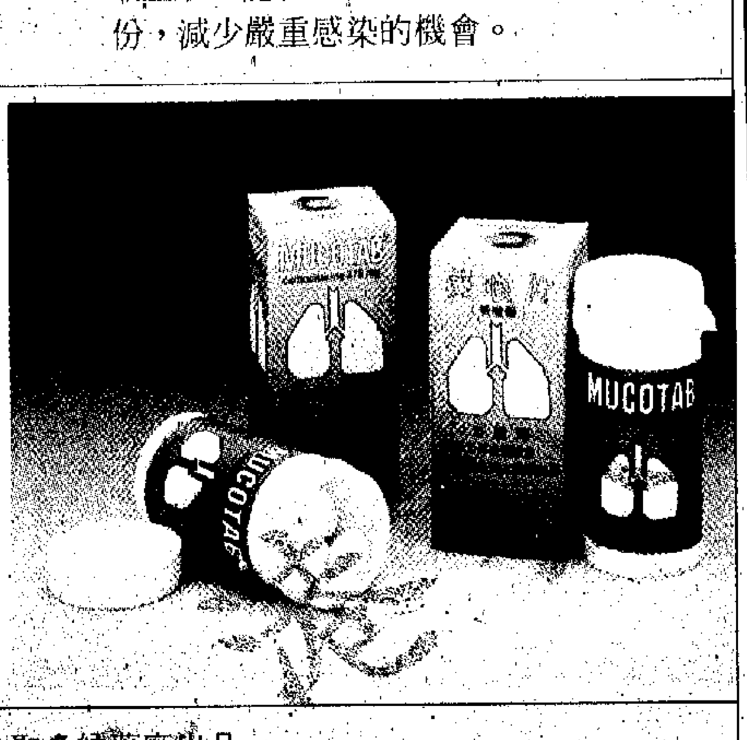
田紀雲認為，本屆秋交會辦得不差，與會客商不少於往屆，成交情況良好，到今天止，成交金額比今春交易會同期增長百分之二點九。今後幾天是秋交會成交的高峯，要抓住時機，多成交。

佳胃得
特效腸胃藥

適應於胃酸過多和胃痛。有減少胃酸、解痙和緩解胃痛，以及保護胃的功能，減輕胃疾患者的痛苦。

美咳片
特效去痰止咳藥

適應於呼吸道疾病所引起的痰多咳嗽症狀。能控制支氣管分泌物的成份，減少嚴重感染的機會。



荷蘭 CEDONA 聖多納藥廠出品

總代理
隆泰醫藥化工有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心36樓
電話：5-593981 傳真：5-8580889 電傳：72888 LTLEU HX

總經銷
信昌醫藥有限公司
香港德輔道西51－57號海外信託銀行大厦二樓A座
電話：5-8582318 傳真：5-8582525 電傳：62888 SLL HX

中國車牌年審

一九八九年年審工作截至十二月底結束。凡持有中國車牌的香港人士，請携帶有效的《中華人民共和國機動車駕駛證》及本人身份證號碼（不需要相片），從速到聯通公司辦理年審續牌手續。

地址：九龍彌敦道580號彌敦中心1302室
電話：3-7705213

聯通公司
一九八九年十月廿六日

美嘉 最新 90年 月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
5-721851 FAX:5-8381259 門市部：
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

我們的期望

我們是長期在香港生活的新界居民，我們愛國愛港，希望香港能夠長期保持穩定繁榮。

我們認為，對於將來香港特別行政區政制的設計，應該遵循以下原則：

（一）根據香港社會的實際情況；
（二）有利於香港社會的長期穩定繁榮；
（三）有利於九七政權的順利交接；
（四）有利於各階層的參與，照顧各方的利益。

為此，政制的發展，要穩步循序漸進。立法機關選舉要保留功能界別。在現有各個政制方案中，我們認為“一會兩局”制比較符合上述原則，可以作為設計未來政制的藍本，同時還應採納其他方案的長處，使它更為完善。

新界社團聯會
香港農牧職工會
香港農牧職工會元朗辦事處
香港農牧職工會北區辦事處
香港農牧職工會西貢辦事處
香港農牧職工會離島辦事處
香港農牧職工會屯門辦事處
香港農牧職工會南丫島辦事處
港九花卉職工總會
港九花卉職工總會香港辦事處
港九花卉職工總會沙田辦事處
港九花卉職工總會上水辦事處
北區居民聯誼會
長洲惠海陸同鄉
長洲潮州會館
港九豬油業商會
營業車聯誼會
新界元朗四邑同鄉會
屯門區婦女會
新界文化教育促進會
荃灣居民聯誼會
沙田婦女聯誼會
元朗區工人店員互助會
新界西區居民聯會
長洲婦女會
元朗區婦女會
北區婦女互助會
西貢婦女會
荃灣區婦女會
青衣島水陸居民聯誼會
長洲正義聯誼會
長洲居民聯誼會
沙田健青體育會
香港離島婦女聯誼會
元朗攸潭美村居民互助會
新界蠔業貝蚧聯合會
北區青年協會
新界元朗區坊衆互助會
長洲五邑同鄉會
元朗鮮肉聯合會
元朗區廠商會
東莞同鄉總會大埔分會
大埔飲食業商會
香港新界水上居民聯合會
元朗區大厦聯會
大嶼山水陸居民聯合會
新界工商業總會
新界工商業總會荃灣分會
新界工商業總會元朗分會
新界工商業總會北區分會
新界工商業總會沙田分會
新界工商業總會西貢分會
新界工商業總會大埔分會
新界工商業總會長洲分會
青山灣機器修理同業公會
東莞同鄉會屯門分會
華僑服務社
葵涌區工商業商會
上水石湖墟田料米業商會
西貢的士工商聯誼會
香港無線電召的士聯誼會

梅窩鹿地塘村體育會
大澳居民聯誼會
新田合盛圍居民協會
錦田鄉沙埔村伍氏改善生活有限責任合作社
逢吉蔬菜產銷有限責任合作社
山廈蔬菜產銷有限責任合作社
元朗蔬菜產銷有限責任合作社
新攸蔬菜產銷有限責任合作社
米埔蔬菜產銷有限責任合作社
元朗八鄉石崗蔬菜產銷有限責任合作社
橫台山村公所
山下村村公所
元朗太極拳班同學會
新界羅梁體育總會
新界元朗朗聯體育會
東亞佛教會
香港漁民互助社
香港漁民互助社長洲辦事處
香港漁民互助社香港仔辦事處
香港漁民互助社筲箕灣辦事處
港九漁民聯誼會
新界漁民聯誼會
西貢漁民互助會
香港水上居民聯誼總會
長洲漁業聯合會
釣網養殖業漁民聯誼會
西貢北約深灣漁民娛樂會
香港仔婦女聯誼會
海聯體育會
長洲媽勝堂
大埔漁民合作社聯合總社
元洲仔鶴佬漁民有限責任合作社
大埔手釣漁民有限責任合作社
深灣漁民有限責任合作社
西貢漁民聯興合作社
大頭洲養魚業協會
田下灣海魚養殖業協會
糧船灣養魚區
雞籠灣養魚區
滘西養魚區
布袋澳養魚區
蔴南笏養魚區
鹽田仔養魚區
鹽田仔（東部）養魚區
深灣養魚區
塔門養魚區
高流灣養魚區
吉澳養魚區
鴨洲養魚區
西流江養魚區
沙頭角養魚區
蒲台養魚區
蘆荻灣養魚區
馬灣養魚區
十塱養魚區
東涌養魚區
大鴉洲養魚區
往灣養魚區
索罟灣養魚區
榕樹凹養魚區

廣深珠公路的擔保問題

——訪廣深珠公路公司副總經理翁海

本報記者　林寧

羊城通訊

廣深珠高速公路有限公司副總經理翁海，今天就海外所傳有關融資擔保問題，接受本報記者採訪。他稱，廣深珠高速公路的進展，是按雙方簽訂的合同進行，至於融資過程中海外銀團提出有關保證問題，廣東方面業已作出答覆。

保證是指政策性事宜

他解釋為，這種保證是指工程立項、設計審批、許可證發放及拆遷徵地等政策性事宜，而不是中方對融資進行抵押擔保。因為在雙方合同中，對資金問題的解決，早有明確的立案。

翁海說，廣深珠高速公路的資金來源主要靠融資，大致可分為三部分：一是由合作公司向國內銀行貸款五億五人民幣，用以徵地之費用，目前已貸到三億三千五百萬，剩下部分正在解決；二是由合和提供貸款八億元港幣，迄今為止已投入七億港幣；第三部分由海外銀團籌集六十億美元，預計明年春節前可落實。

而目前由中銀中國財務有限公司及滙豐獲多利財務有限公司負責接洽項目貸款事宜，據稱銀行界反映頗佳，目前最重要是希望獲得中國方面的有關保證。

稅收優惠保障

翁海稱，有關廣深珠高速公路工程保障方面的文件，廣東已按海外銀團要求分別匯出。而公路營運後對海外融資者的優惠政策及方便港澳車輛往來的有關規定，近日業已經省府核准頒布。

其中頗為關注的是有關稅收問題。他透露，廣深珠高速公路投入營運，從開始獲利的年度起，第一至第五年免徵企業所得稅，第六至第十年減半徵收，並免徵地方所得稅十年。至於工商統一稅，五年內免徵，免稅期滿後，如償還投資有困難，可以再申請減免。

同時，房產稅亦免徵五年。

由合和負責向海外銀團融資的利息，如能提供借貸付息證明文件，利息又不高於一般借貸利率的，可免徵原為百分之十的利息預提所得稅。按合同規定分給乙方合和中國發展（高速公路）有限公司的利潤，匯出境外時，亦免徵匯出所得稅。

港澳車輛出入境手續簡化

關於該高速公路建成後，港澳車輛出入境行駛問題，省府已規定在高速公路及口岸通過能力許可範圍內，對非營運轎車、麵包車，以及經批准的三資企業、「三來一補」企業自貨自運的貨車，不實行總的控制。

對營運企業的車輛，則根據國家產業政策和運輸市場需求，進行合理的控制。車輛、貨物檢驗、駕駛員考核及證件發放等有關手續辦理，將從速簡化。具體收費標準現正進行測算，還待省府批准。

翁海說，這些都屬中國方面的保證。致於融資擔保，按合同規定是由合和以資產、保險等有價債券抵押。據他所知，目前合作條件及方式並無作出任何修改。

融資進展順利

翁海對廣深珠高速公路的進展表示出樂觀態度。他說：「因北京事件曾一度造成的困難局面開始扭轉，施工進程亦令人滿意。」

工程設計大部分已完成，剩下部分年底可搞完。令人頭痛的徵地問題解決順快，廣州、深圳至皇崗口岸的一百二十公里，目前已完成徵地八成。深圳皇崗口岸已定於十二月二十八日開放貨櫃車通行。已經招標全面施工的路段已有三十四公里，其中主要在深圳，另有兩段在東莞、寶安，投入施工的已有十一個國內建築單位。

據他稱，其它路段目前也已着手陸續招標，進入施工準備階段。融資問題，從九月初開始和各銀團接觸的情況看，反應頗佳，儘管還有各種困難，但總的進程順利。該公路第一期工程廣州至深圳一百二十公里路段，原定於一九九一年底完工。他說，按目前進度推算，通過雙方真誠合作、互惠互利、克服困難，按期完成是有把握的。

【本報廣州二十五日專電】

京報刊登署名文章 批文藝報刊自由化

文藝報詩刊中國文化報皆受批評

【本報北京二十五日專電】《光明日報》今天在第一版刊登署名文章，批判五月份出版的《文藝報》第二十期。文章稱，文藝報刊既然是一種輿論工具，當然就有一個輿論導向問題。最近幾年，我們的一些文藝報刊，其中有些還是中央一級的文藝報刊的輿論導向問題，即資產階級自由化的問題，越演越烈，越來越嚴重。

此間一些人士認為，這篇文章在中央一級報紙上發表，可能標誌着在文藝報刊中展開批判資產階級自由化運動。

文章指出，一九八九年五月二十日，即李鵬總理簽署的在北京部分地區實施戒嚴令的第一天，由中國作家協會主辦的全國文聯機關報《文藝報》推出了今年的第二十期。這一期頭版共刊發了十條文字消息，除去一條報道蘇聯作家艾特瑪托夫等與中國作家會見的消息外，其餘九條新聞都是在為嚴峻的現實——政治動亂進一步加溫的，也可以說是在為六月初的那場震驚中外的反革命暴亂作輿論準備的。

文章中還批評了中國作協主辦的《詩刊》、文化部的機關報《中國文化報》。

文章還批評說，平息反革命暴亂已經過去三個多月了，《文藝報》在版面上並沒有多少實質上的、新的變化，這是令人遺憾的。《文藝報》的主要負責人應認真地反思作協第四次代表大會以來，特別是在這次政治動亂，反革命暴亂中的編輯方針和指導思想，認真而不是敷衍搪塞地總結經驗教訓，即把資產階級自由化的錯誤教訓，以實際行動向讀者表明確有改正錯誤的決心。

李貴鮮王德衍在京會議呼籲

中銀機構須起作用 確保港澳穩定繁榮

爭取使存款餘額恢復到擠提前的水平

【新華社北京二十五日電】國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮今天說，港澳地區的中銀集團和保險公司要充分利用一切有利條件，積極發展壯大集團實力。

這位行長在這裏召開的一次會議上要求駐香港和澳門地區的中國銀行、保險公司機構，廣泛團結當地金融界、工商界人士，努力維護港澳地區的經濟繁榮和香港的國際金融中心地位。

李貴鮮說，根據中國政府關於港澳地區恢復主權、保持繁榮穩定的基本方針，中銀集團和保險公司要積極努力，為順利過渡、恢復主權做好必要的準備，為港澳過渡時期的繁榮、穩定發揮積極作用。

中銀集團在香港是僅次於滙豐的第二大銀行集團，在澳門是最大的銀行。近幾年，這個集團的貿易融資業務增長幅度很大。工業貸款則從一九八三年的三千多筆增至一九八八年的一萬六千多筆。

從一九八七年以來，中國銀行國外機構由主要集團在港澳、新加坡、倫敦、紐約、發展到盧森堡、東京、巴黎、悉尼、法蘭克福、多倫多、巴拿馬等十二個國家和地區的主要金融中心，初步實現了歐、亞、美、澳幾大洲整體發展的佈局。

在機構增加的同時，海外銀行業務也全面展開。到今年五月末存款餘額為二百七十八億美元，發放貸款一百三十九億美元，同時提供了上百億美元的外匯資金支持國內經濟建設。

鑒於今明兩年中國將進入償債高峰，李貴鮮要求海外銀行機構針對目前複雜的國際形勢，繼續擴大業務，積極採取措施，爭取客戶，吸收更多的國外資金，充分發揮對外籌集資金的主渠道作用。

盡量低成本籌集外滙 應付還債期資金需要

【新華社北京二十五日電】中國國家外匯 外貿 專業銀行——中國銀行，今天在京召集駐港澳、倫敦、紐約、東京、巴黎等海外行總經理，研究制定今後兩年海外行的發展任務。

中國銀行行長王德衍在會議上說：「壯大資金實力是海外行工作的首要任務，爭取在不太長的時間內將存款餘額恢復到今年六月初擠提以前的水平」。

為此，這位行長要求各海外行必須把這項工作當作頭等大事來抓，特別是港澳各行和新加坡、倫敦、盧森堡、紐約等存款較多的分行更要盡最大的努力，制定切實可行的措施。

他說，各海外銀行要千方百計壯大資金實力。盡可能用較低的成本籌集較多的長期外匯資金，支持國家建設和償還外債的外匯資金需要。

近年來，中國銀行的海外業務有較大發展。截止今年五月底，海外行的資產總值已達六百六十五億美元，比兩年前增加一倍半，存款餘額為二百七十八億美元，增長百分之八十九，其中港澳中銀集團存款的增長幅度連續四年超過百分之三十。

王德衍說，中國是發展中的社會主義國家，外匯緊缺是一個長期性的問題。

他認為，在今後兩年的治理整頓期間，一方面經濟發展要保持一定的增長速度，另一方面又要堅定不移地做好對外開放的各項工作，因此外匯需求仍然很大，[illegible]解決這一矛盾，[illegible]行長向海外各分行提出：進一步[illegible]

全年工業增長可達百分之九

【新華社北京二十五日電】中國人民銀行行長李貴鮮今天說，儘管九月份工業生產增長速度下降到百分之零點九，但全年的工業生產增長速度將達到百分之八到百分之九。

李貴鮮向前來出席會議的銀行保險業的官員介紹了當前的中國經濟金融形勢。

從一至九月的情況看，貨幣回籠逐步趨於正常，十月份還是處於淨回籠的狀態，貸款規模控制在計劃進度之內，信貸結構有所改善，專業銀行的支付能力得到加強。

發揮整體優勢，千方百計壯大資金實力，優化資產負債結構，提高資產負債管理水平。

他說，目前要強調開展零售和基礎業務，積極爭取同中國有業務往來的當地客戶的委托業務，發展代客服務，同時還要繼續穩步發展批發業務。

中國不會重蹈過去錯誤

不會再以階級鬥爭為綱

【本報訊】據新華社北京二十五日電：國務院發言人袁木二十五日在北京對日本記者說，中國最近正在採取措施，糾正前幾年忽視政治思想工作的偏差，這是很必要的。我們在這樣做的時候，將會十分注意，不要再回到十一屆三中全會以前強調「以階級鬥爭為綱」的錯誤路線上去，不容再重複所謂「政治壓倒一切」的錯誤。

他說，我們黨的基本路線是「一個中心，兩個基本點」，即以經濟建設為中心，既堅持四項基本原則，又堅持改革開放。這條基本路線不會變，也不能變，因此，堅持以經濟建設為中心這一點也不會變，不能變。

有林傳接替蘇星任《求是》總編輯

【本報訊】北京消息：全國人大常委會副秘書長有林將接替蘇星，出任《求是》雜誌總編輯。

有林今年六十一歲，六十年代初曾在《紅旗》任職近十年。他是六屆、七屆人大常委會副秘書長，並曾在中央書記處研究室任研究員，主要研究經濟工作。

李鵬差猜商談柬局 促建四方聯合政府

中國不願阿富汗局勢在東重演

【中新社北京二十五日電】中國總理李鵬和泰國總理差猜．春哈旺，今天上午在他們一個小時三十分鐘的工作會談中，就柬埔寨問題相進一步交換了意見。據稱，會談氣氛十分友好。

李鵬強調，中國主張柬埔寨問題應得到全面解決，因為這不僅符合柬埔寨人民的利益，也有利於地區和平與穩定。中國不希望看到目前阿富汗的局勢在柬埔寨重演。

李鵬指出，越南迄今未從柬埔寨全部撤軍。巴黎會議失敗的原因在於，在國際監督越南撤軍和成立以西哈努克親王為首的四方臨時聯合政府問題上，越南採取不合作態度。他說，從當前柬埔寨的現實來看，柬埔寨只能搞四方聯合。

差猜說：我不相信越南已經從柬全部撤軍，因為我們沒有自己的監督小組監督越南的撤軍。

差猜重申，應在柬埔寨成立以西哈努克親王為首的四方聯合政府。他建議，在全面解決柬埔寨問題前，先建立國際監督機制。

兩位總理對進一步發展雙邊關係都持積極態度。

又訊：國家主席楊尚昆今天下午在人民大會堂會見泰國總理差猜．春哈旺，進行五十分鐘親切交談。

智利近在台北設商務辦事處

【本報訊】台北消息：「外交部」二十四日稱，智利政府已到台設立了「商務辦事處」。

據《中央日報》報道，這是中美洲國家目前在台設立的唯一辦事處。該辦事處並接受台灣民眾申辦赴智利簽證。

袁木談社會主義改革 稱中國正探索新路子

昨在京接受日記者採訪

關於東歐改革稱不願「說三道四」

【據新華社北京二十五日電】國務院發言人袁木今天接受了日本《日本經濟新聞》社代表團的採訪，就社會主義國家的改革、中國經濟的治理整頓、中國當前局勢和首都部分地區戒嚴等問題回答了日本記者的提問。

當問到中國對蘇聯以及東歐一些國家的改革的態度時，袁木說，日本朋友喜歡用「不要隨便對別人『說三道四』」這句話。我想說，我們中國不會對別的國家「說三道四」。

他說，關於對社會主義改革的看法，我們從中國自己的情況出發，歸納起來可能有這樣幾個基本觀點：第一，社會主義必須進行改革，不改革就無法增加社會主義制度的活力，無法充分發揮社會主義制度本來具有的優越性。中國還要繼續進行改革，這是不可逆轉的歷史潮流。不堅持改革，就違背了人民的共同意志和根本利益。

第二，我們認為，社會主義的改革是社會主義制度的自我完善和發展。所以，它不應該離開社會主義的軌道。

第三，中國的經濟改革不會將公有制為主體的經濟轉向全盤私有化。我們將在繼續保持和發揮社會主義計劃經濟優越性的同時，實行計劃經濟同市場調節相結合，發揮市場調節的積極作用。國外有人說，計劃經濟和市場調節是水火不相容的，結合不起來，我們不這樣看。中國正在努力探索計劃經濟同市場調節相結合的路子，並且已經在這方面取得了一些可貴的實際經驗。這條路無疑是很艱難的，但中國將堅持沿着這條路走下去。這也可能恰恰是中國經濟體制改革的特點。

他說，在政治領域方面，中國將在共產黨的領導下，加強社會主義民主政治的建設。我們要繼續完善人民代表大會制，同時加強社會主義法制建設，使兩者很好地結合起來。共產黨沒有任何理由害怕和拒絕民主。但是，中國不會實行「政治多元化」，也不實行多黨輪流執政。我們將繼續堅持和完善共產黨領導的多黨合作制和政治協商制，這是中國的特點和優勢。

江澤民談國家制度 應由該國人民決定

強調中國堅持不輸出革命原則

【新華社北京二十五日電】中共中央總書記江澤民今天下午對泰國總理差猜．春哈旺說，一個國家採取甚麼樣的制度，由該國人民自己決定，但國與國之間的關係則應遵循和平共處五項原則，在平等互利的基礎上進行。

他還指出，中國堅持一條原則——不輸出革命，同時也不允許別國干涉中國內政，干涉中國建設社會主義。

江澤民重申，中國的改革開放政策將繼續下去，不會改變這一政策。江澤民和差猜的首次會見是在中南海進行的。

南京大學校園一景（本報攝）

北京地區戒嚴期限 袁木認為不會太長

【本報訊】據新華社北京二十五日電：國務院發言人袁木二十五日對日本記者說，北京戒嚴的期限不會太長，但現在仍沒有最終取消戒嚴的時間表。

關於戒嚴問題，袁木表示：一、戒嚴是中國政府在當時情況下不得不採取的正確措施，對動亂、暴亂的平息和中國局勢的迅速穩定起了決定性作用，它是一個重要的穩定因素，而不是不穩定的標誌；二、實施戒嚴肯定是有限期的，不是無限期的，這個限期看來也不會太長；三、在首都部分地區戒嚴令尚未撤銷的情況下，中國政府已經根據首都秩序逐步恢復正常的實際情況，逐步收縮實行戒嚴的範圍和措施，並將繼續根據情況逐步收縮；四、我現在還無法向你們提供最終取消戒嚴的時間表。

蘇外長承認侵阿富汗等錯誤

縱橫談

蘇聯外長謝瓦爾德納澤二十三日在莫斯科舉行的最高蘇維埃會議上報告一九八五年以來蘇聯的外交政策和展望今後的形勢。一九八五年正是戈爾巴喬夫上台不久，初行改革。這幾年來的蘇聯對外關係發生了巨大的變化，對於亞洲、歐洲及世界產生了良好的影響，與蘇聯的新外交政策分不開。

謝瓦爾德納澤坦率的承認了蘇聯一九七九年底出兵阿富汗的重大錯誤。認他說出兵阿富汗的決定是背着黨和人民作出的，極其粗暴地破壞了蘇聯法律，人民的準則及道德，給蘇聯造成了嚴重後果。

據謝瓦爾德納澤說，當時他是蘇共中央政治局候補委員和當時同為政治局候補委員的戈爾巴喬夫，都是在作出出兵決定之後從報紙上才知道出兵，只好被迫承認事實，這反映出個人專斷之下，一個錯誤的決定會為國家人民帶來多大的損害。

這是對前任蘇共總書記勃列日涅夫的嚴厲批評。特別是在最高蘇維埃會議這樣的場合，蘇聯公開否定過去的自己，將勃列日涅夫個人專政的錯誤及其後果公諸於社會，表明蘇聯在執行政治民主化的改革，確在付諸行動。

出兵阿富汗使蘇聯成為赤裸裸的侵略者，受到舉世的譴責，在國際間陷於極大的孤立，各國集體杯葛八〇年的莫斯科奧運會，使蘇聯外交受到巨大的挫折。一九八五年秋，戈爾巴喬夫提出撤軍並付諸實施，這個歷史錯誤才得到緩慢的糾正。如果蘇聯有完善的民主政制，就可以避免這類政策上的失誤。

謝瓦爾德納澤還坦率承認過去在對華關係中蘇聯所犯的錯誤。他說，客觀分析證明，過去蘇聯沒有盡一切努力來防止同中國的決裂，緩和衝突和不發生對抗。他認為，蘇聯人民和中國人民為過去幾十年的相互疏遠付出了昂貴的代價，數百億盧布，大量的資源被耗費在建立對抗的基礎設施上。

他又承認蘇聯設在西伯利亞中部克拉斯諾雅斯克的大型雷達基地是違反美蘇反彈道導彈協議的，準備拆除。他說蘇聯在一九六九年美國停止生產化學武器後，卻連續近二十年支出數十億盧布增產化學武器。

戈爾巴喬夫有勇氣承認這些外交政策的錯誤，對於今後蘇聯的外交工作將有決定性的影響。

值得注視的是，蘇聯正改變它對華約國家的政策。謝瓦爾德納澤說：「蘇聯外交政策的主要動力是改革，是蘇聯社會的革新和民主化。」蘇聯今後與東歐國家的關係，是在主權平等，不允許任何干涉和承認每個國家絕對自由選擇的權力的基礎上發展關係。他強調「東歐國家已發生了歷史性的變化，從而他熟理解東歐國家向世界各國尋求新關係。」「蘇聯自己也在走這條路。」他指出東歐出現了「新的政治上的代替勢力是國民所期望的。」

當前社會主義國家對東歐國家的變化出現兩種看法，一種認為是背離馬列「正統」，是「和平演變」，一種是蘇聯等國認為是改革發展中出現的新事物。究竟誰對，須待事物本身的發展和本國人民作出判斷。

施君玉

周令飛回滬祭祖

魯迅先生之長孫

與妻女三人自台到大陸

今年十月十九日是魯迅逝世五十三週年紀念日，魯迅長孫周令飛偕夫人張純華攜兩愛女專程從台灣到上海祭掃祖父魯迅墓。魯迅之子周海嬰及夫人亦從北京趕赴上海會合。

圖為周海嬰（右三）及夫人（右二）、周令飛（左二）及夫人張純華（右四）正步向墓地，背景為魯迅先生銅像。

周令飛是八一年在日本留學期間轉到台灣定居的。（中新社）

深秋訪南京大學校園

本報記者　焦惠標

專訪

五、六月的南大

「六四」事件已經過去四個多月，時序從初夏轉到深秋，但是中國高等學府的一舉一動，仍然受到外界的關注。

在北方，北京大學、清華大學等是焦點，在南方，江蘇的南京大學就受人注意。

南大副校長許廷官日前會見記者時也承認，在學潮中，就江蘇範圍來說，南大學生是比較突出的。

四月十五日，胡耀邦逝世消息傳出後，南大校園即出現不少悼念大字報，學生並於十九日、二十日和二十四日上街遊行。到五月，情況越來越嚴重，隨着北京學潮氣溫升高，南大學生斷續舉行罷課，搞空校行動。到六月，學生從校園走上街頭。

許廷官說，六月四日之後，在六月七日、八日兩天，學生上街堵塞鐵路，堵塞市區交通。那時，南京至常州各個火車站，站站停滿火車，物資運不進來；在市區，學生於上班時間在各個主要交通路口設置路障，居民生活大受影響。

在這種情況之下，加上一些家長擔心子女的安全，南大遂於六月十日提前放暑假。

許廷官承認，「六四」事件使南大的教學秩序受到影響。但是，由於對學生進行勸導、疏導和引導，過激行為受到一定程度抑制，在南京也沒有發生打砸搶燒事件。

對學生應該寬容

在整個事件中，許廷官作為校方的代表，多次跟學生對話。現在是不是所有學生的思想都很通呢？他表示，這很難說。當局確有失誤，學生很多意見也有合理的部分。

在南大畢業，現又在南大擔任領導職務的許廷官說，對學生主要是教育，不是懲罰，對學生應該寬容，學生畢竟是教育對象。

懲罰也是有的，那是對極個別人。據悉，南京高自聯的主要負責人陳學東已被拘留審查。他是南大物理系四年級學生。被拘留原因，可能與組織指揮堵塞交通有關。

南大提前放假，亦提前二十天，於八月十四日開學。

南大本學年原計劃招收二千一百名新生，但實際僅招收一千四百名，減少七百名，達三分之一。而去年是招收二千四百人。

許廷官解釋說，這是因為學生宿舍緊張，不得不減招新生。現在是八名學生同住一個房間，按國家教育委員會的規定，這樣面積的房間，只能住六個人。

此外，減招新生，可能與南大準備調整學生結構有關，即多招研究生，減招本科生。

南大是一所重點綜合大學，學科齊全，設有中文、歷史、哲學、政治、經濟、工商管理、計算機科學、天文、信息物理、基礎醫學等二十七個系。南大在招生工作上，目前進行兩項改革，作為教育改革內容的一部分。

兩項改革，一是設立少年班（神童班），招收十六歲以下的少年，他們在讀初中少年預備班時，用兩年時間，讀完三年課程，然後直接進入大學。二是設立基礎強化班，從高中畢業生中招收。這些畢業生無需參加全國統一考試，只需接受南大入學考試，便可進入大學。他們在整個大學四年學習時間，都是打基礎，向研究生發展。

許廷官說，我們要培養真正的科學家。

談到新生是否跟北大一樣要進行為期一年的軍訓時，許廷官明確表示，只有上述兩個班，少年班和基礎強化班一百一十名學生要接受軍訓一個月，現在已經回校了。其他新生，全部沒有接受軍訓。

許廷官指出，學生參加工廠勞動，了解社會有好處，至於接受軍訓，時間的長短就值得研究了。

學生接受軍訓問題

許廷官認為，學生接受軍訓，有兩個問題需要解決，一是軍方，一是校方。訓練學生，部隊有個接受不接受的問題，也要有個準備，到底訓練學生跟訓練新兵不同。

至於校方，許廷官說，學校也得派人去協助，派個像我這樣的老頭子可不行。而且，經費也是個問題，要給這些新生購置軍服、軍被。

據說，過去曾有規定，在四年大學生活，學生要接受四至六周軍訓。南大也沒有完全執行。

南大的新生雖然絕大部分無需接受軍訓，但政治思想學習可免不了。形勢教育，國情教育，前往工廠農村進行調查研究等等一連串活動，早已在南大校園鋪開。

在南大校園，秋日和煦，學生熙來攘往，有的在樹下埋頭苦讀，有的躺在草坪翻閱雜誌，更多的是三五成羣，在陽光下閒談，一派校園風光。再過些日子，當邵逸夫爵士捐資興建的教學館開幕時，將又是一番熱鬧了。

滬對蘇貿易會閉幕

與蘇聯東歐貿易團簽一批合同

【本報記者高尚義上海二十五日專電】中斷了二十多年的上海對蘇聯、東歐的貿易已開始復蘇和興旺。為期五天在上海舉行的對蘇聯東歐出口產品選樣會上，來自蘇聯東歐的十七個貿易團都同上海市對外貿易公司簽訂了各種經貿協議和意向書。選樣會已於今天圓滿閉幕，蘇聯東歐前來參加的貿易代表團，都異口同聲：「上海的產品太豐富了，我們都喜歡，樣樣想要。」

北京駁斥越胡言

稱中國軍隊從未佔領過越領土

【法新社北京二十五日電】中國星期三否定了越南說它已把軍隊撤出北越的聲言，說中國部隊首先就從未佔領過越南領土。

中國外交部發言人說：「中國部隊從未佔領過越南領土，故此，根本說不上撤軍。」

一個未透露姓名越南官員星期一說，中國兩星期前從它設在河宣省的多個據點撤軍

謝瓦爾德納澤在華沙談話

蘇保證不干預華約國

克倫次談改革對話 將允許反對派參加

【美聯社柏林二十五日電】東德新任共黨領袖星期三指出，民主派將可參與關於改革的全國會議。克倫茨在東柏林與西德政界人物會談後，對記者說：「沒有人會被拒參加對話。」

行情　1989年10月25日

	[illegible]	上日收市
香港	3427	3411
倫敦	上午定盤 368.35 / 下午定盤 368.65	368.25
蘇黎世	368.15	368.00
紐約	367.50	368.50

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	6.35	6.35
[illegible]	24.00	23.85
[illegible]	8.05	7.95
[illegible]	8.60	8.70
[illegible]	8.75	8.65
[illegible]	16.30	16.15
[illegible]	12.80	12.65
[illegible]	7.25	7.20
[illegible]	9.15	9.05
[illegible]	8.20	8.10

滙泰資料研究有限公司提供

謝瓦爾德納澤在華沙談話

蘇保證不干預華約國 將遵守平等睦鄰原則

蘇波外長昨會談討論敏感歷史問題

【路透社華沙二十五日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期三說，蘇聯與波蘭團結工會政府關係良好而莫斯科想建立以平等為基礎的關係。

在克宮與波蘭政府首次深入會談之後，謝瓦爾德納澤對記者說：「我們的關係現時很好，的確好。」

他說：「如果我們想歐洲局勢良好，就必須在平等、睦鄰、遵守條約和全面友好的基礎上建立關係。」

波蘭總理馬佐維耶茨基說，外長斯庫比舍庫斯基在星期二的會談上提出了敏感的問題，例如讓被遣解到蘇聯去的波蘭人回國和對受斯大林罪行傷害的波蘭人作出補償等。

官方通訊社說，斯庫比舍庫斯基建議改革共產貿易集團經互會，包括貨幣兌換、放棄中央經濟計劃和接受實際世界市場價格進行貿易等。

星期三，謝瓦爾德納澤會見了波蘭主席拉科夫斯基和總統雅魯澤爾斯基。

他說，兩國必須「建立「新的經濟體制」，同時會致力於發掘關係緊張時期的歷史事實。他說他認為讓蘇聯波蘭人返國，不會有問題。」

他同意說，曾入獄的總理馬佐維耶茨基將於十一月底訪問莫斯科。

【法新社華沙二十五日電】星期三正在此間訪問的蘇聯外長謝瓦爾德納澤據報說，蘇聯政府尊重蘇聯在二次大戰後吞併的波蘭領土上的波蘭人的權利。

據團結工會報章《消息報》報道，謝瓦爾德納澤說：「蘇聯希望遵守(歐洲安全合作會議的)赫爾辛基(人權)議決案，尤其是與人民之間的接觸有關的條文。」

他所指的，是現時居住在布格河以東蘇聯國境上的一百多萬波蘭人，該河自從二次大戰以來，一直是兩國邊界的一部分。

【路透社華盛頓二十五日電】蘇聯外交部發言人格拉西莫夫星期三說，蘇聯採納了「西納特拉主張」，讓華沙集團各以自己的途徑行事。

格拉西莫夫出現在美國電視，討論蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期一譴責蘇軍一九七九年入侵阿富汗及在西伯利亞興建雷達站的講話。

謝瓦爾德納澤當日又表示，蘇聯現在承認所有國家都具有絕對選擇權，尤其是華沙集團。

被問及蘇聯是否反對以軍事對付東歐國家，格拉西莫夫答道：

「這是肯定的：政治架構必須由那裏的人民決定。」但當一個(華約)國家反對共黨時又如何。

格拉西莫夫答說——「釋放波蘭吧，那裏已出現了新人事。」

蘇將於未來五年內削減一半坦克產量

【美聯社華盛頓二十五日電】據星期三的一項報道說，蘇聯將於未來五年內，將其坦克產量削減一半，每年僅建造八百五十輛。

《華盛頓郵報》引述未提到姓名的國防部官員的話說，上述削減蘇聯坦克產量的保證，是蘇聯國防部長亞佐夫本月較早時候與美國國防部長切尼會談期間作出的。

國防情報局曾估計蘇聯坦克的年產量為三千五百輛，華沙集團的坦克年總產量則為四千二百輛。但蘇聯元帥阿赫羅梅耶夫今年七月對美國眾議院武裝部隊委員會說，實際數字是一千七百輛左右。

《華盛頓郵報》說，國防情報局最近曾報告蘇聯坦克產量削減之事。

阿拉伯和平計劃 奧恩矢言拒接納

議會議員擔心會遭他逮捕

【法新社貝魯特二十五日電】基督徒領導人奧恩星期三要求嚴厲懲處黎巴嫩議會議員。與此同時，數千人連續第三天聚集於他在這裏的總部外面，支持他拒絕阿拉伯和平計劃的行動。

這位將軍說，基督徒和穆斯林議員，星期日在沙特阿拉伯以壓倒性多數批准了該項計劃，這是「一種不可饒恕的罪行，犯此罪行的那些人已喪失了他們的身份，必須回到正確的道路上來。」

【美聯社貝魯特二十五日電】消息靈通人士星期三說，基督教議員們通過被基督教軍隊領袖奧恩將軍否決的和平協定之後，要求保證他們從沙特阿拉伯返國之後的安全。

一個要求不透露姓名人士說：「他們要肯定奧恩不會拘捕他們。」

在接受法國《費加羅報》訪問時，奧恩邀請這些議員到貝魯特與他會面，又保證他們的安全。

蘇領袖抵芬蘭訪問 料將簽訂卅項協議

兩國領袖可能提出重要政治倡議

【路透社赫爾辛基二十五日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫星期三抵芬蘭進行三天正式訪問，預料將集中討論兩國的經濟問題。

戈爾巴喬夫在赫爾辛基機場受到芬蘭總統科伊維斯托的歡迎。

官員說，預料戈爾巴喬夫此行對芬蘭的首次訪問，將導致約三十項關於貿易、環境及政治問題新協議的簽訂。

官方塔斯社說，「蘇聯希望，此次對話將有助於把芬蘭和蘇聯之間的良好關係，提高到更高的水平。」

在總統府外面舉行的官方歡迎儀式期間，有一千多人在雨中站着，多數人揮舞着芬蘭和蘇聯國旗。

蘇聯曾一貫堅持說，它認為第二次世界大戰結束時劃定的所有邊界，是不可違背的。

預料在將簽訂的一項關於芬蘭—蘇聯重要協議中，包括有換貨的新的五年協議，以及限制空氣污染越界的協議。

芬蘭已對來自蘇聯愛沙尼亞(特別是科拉半島)工廠之空氣污染表示關注。

雙方官員暗示，兩國領導人可能在會談中提出一項重要的政治倡議。

【美聯社芬蘭·赫爾辛基二十五日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫星期三抵達芬蘭，尋求芬蘭協助他改善蘇聯的經濟，很多芬蘭人卻希望芬蘭的中立地位最終可獲蘇聯承認。

戈爾巴喬夫訪問前，人們普遍猜測，蘇、芬兩國可能發表一項聯合聲明，將首次「以中立的芬蘭」來描述該國。

雙方將達成一項協議，為科拉半島開發新工業奠定基礎。直至最近，科拉半島還是軍事禁區，那裏是蘇聯北海艦隊北部防衛的基地。

愉快的開始 蘇聯主席戈爾巴喬夫星期三抵達芬蘭赫爾辛基機場時神情輕鬆愉快，他最右邊的是芬蘭總統科伊維斯托、左邊的是蘇聯駐芬蘭大使亞里斯托夫。(美聯社)

為馬科斯請願 約一千名前菲律賓總統馬科斯的支持者十月二十四日開始從其家鄉巴塔克鎮遊行前往馬尼拉，要求讓馬科斯遺體歸國。(路透社)

東京對大地震更警惕了

《華盛頓郵報》記者 弗·希阿特

特譯

一成國民參加防震演習

七個星期之前，數以百萬計的日本人戴上黃色的硬帽，拿着黃色的小旗，列隊走到指定的地震演習地點。漁船出海，軍事直升機空投糧食，學童要鑽過充滿煙霧的隧道。

這是紀念一九二三年九月一日關東大地震的日子，當年，東京被毀，死了十四萬人，每十個日本人當中，有一個以上參加了預防地震日。

日本和三藩市一樣，建立在兩塊地質板塊之上，而日本人的地震警覺性比美國人強得多。

人人都同意，這裏遲早會發生另一場大地震，但這些預防和警覺性有多大用處則人言人殊。很多專家說，儘管做了這許多準備，三藩市的遭遇相對於東京所面對的災難，實在是小巫見大巫。

《讀賣新聞》在上星期四的一篇社論中說：「大自然的威力輕而易舉的超越了人類的計算和防備。這樣的事，我們所見良多。」

兒童從小接受防震知識

大東京地區，擠住了三千萬人，東京得的填海區上，建立了成千上萬的房子。一遇地震，這地方便會泡湯。這裏有成千上萬木構的日式木房子，又有煤氣爐、熱水器，幾乎沒有專家敢說，東京可以逃過一九二三年那樣橫掃東京的大火和災劫。

每個日本小學生都懂得，要在伸手可及的地方留下一壺食水、一枝電筒和一些乾淨的內衣褲。在東京南部的港區，當局儲備了足夠四萬六千人三日使用的食水。當局估計，若發生大地震，這個區會有四萬六千人無家可歸。街頭巷尾，有二千五百個小型滅火筒放置在紅色的箱子中。

公路橋梁大廈俱可抗震

可能更重要的是，東京的工程師說，他們建造的摩天大廈、地道、橋梁和高速公路都可以抵禦大地震。摩天大廈是「柔性」的，各種各樣的技術讓它們可以傾斜、搖擺而不會倒塌。東京煤氣公司在管道中使用了某些特殊材料，以防爆裂起火。

東京的高速公路工程師說，為了防止發生美國這星期那樣造成大部分傷亡的悲劇，橋梁和高架橋的路面都用鋼板和鋼纜牢牢接在支柱上，可以抵抗里克特制八級以上的地震。

日本西部新潟一九六四年的地震震倒了一座大橋，以及三藩市一九七一年發生地震後，高速公路和橋梁更是大大地加固了，標準比美國嚴格一倍。

官方人員說，因此，東京的高速公路可以頂住比一九二三年地震強烈得多的地震。這些公路長一百三十英里，幾乎全部架設在這個地方密集而曲折的馬路上。

儘管這樣，東海銀行最近仍然估計，七點九級，像關東大地震那樣強烈的地震，會造成五千七百億美元的損失，震撼世界經濟。到時，銀行會關門，日本的金錢停止流向世界的股票和債券市場。

東海銀行的總部設在名古屋，它反對把全部經濟功能集中在東京，可能被指為有偏激。但是，即使國土廳最近也估計，這樣的大地震會在東京殺害多達十五萬人、會毀房屋三十八萬七千間，嚴重破壞四十一萬九千間。

《讀賣新聞》在社論中說：「相同的地震會在日本任何地方發生，但要預測什麼時候發生是不可能的。減輕災難的唯一方法，是時刻準備。」

(胡化摘譯自二十一日《國際先驅論壇報》)

北約國防部長會議 拒蘇解散軍盟建議

呼籲莫斯科進一步裁減戰術核武器

【法新社葡萄牙穆拉鎮二十六日電】北約秘書長沃爾納星期三堅決拒絕了蘇聯關於在二〇〇〇年之前取消華約與北約的建議。

在北約國防部長在此間舉行兩天會議之後，沃爾納在記者會上說如果蘇聯「要從東歐撤軍，歡迎」。

但他說，各國國防部長「一致」認為「我們需要北約」作為「穩定之源」。

沃爾納又說：在美國與加拿大和歐洲北約國之間，「我們需要一個橫越大西洋的連繫」，又指出「華約聚集了壓倒性的軍事力量」。

沃爾納又說，北約與華約之間的「基本區別」，是「每一個國家作為自由之邦，都可以脫離北約」。

他說：「華約仍未達到這個階段。」

【美聯社葡萄牙莫拉鎮二十五日電】北約國防部長星期三歡迎蘇聯削減軍力的承諾，但呼籲克里姆林宮舉行裁減戰術核武器的存量。

北約國防部長在結束會議後發表聲明，並稱讚莫斯科保證移走西伯利亞的雷達站。

官員在葡萄牙南部海岸結束兩日的核戰略會談時表示，他們「期待着這承諾立即及全面實行」。

美國國防部長切尼會後將飛往倫敦與英國官員會談，展開他為期三周的歐洲訪問行程。

北約國防部長在會議結束聲明中說，他們「受到蘇聯及其一些盟友的改革所鼓舞。」

它說：「不過我們認為華沙集團軍隊仍然具有進襲的能力。」

北約國防部長也批准高級助手研究西方盟國在局勢緩和的年代對核武的需要。

克倫茨談改革對話 將允許反對派參加

但未明言是否正式承認反對組織

【美聯社柏林二十五日電】東德新任共黨領袖星期三指出，民主派將可參與關於改革的全國會議。

克倫茨在東柏林與西德政界人物會談後，對記者說：「沒有人會被拒參加對話。」

克倫茨未有說該國日益壯大的反對派是否會被正式承認，或對東德的社會主義基礎的挑戰是否會被容忍。

非黨官員曾清楚表明，反對組織將不獲准參與關於可能進行的改革的會談，又堅決重申該國的社會主義基礎。

東德擬放寬出國限制 黨中全會下月初討論

【美聯社柏林二十五日電】政府的一家國營報紙星期三說，政府的輕忽可能是觸發來比錫羣眾示威的原因。與此同時，共產黨領導人暗示，所有東德人不久將有訪問西方的權利。

官方德意志通訊社星期二晚報道說，黨中央二十一人政治局會議，已批准一項建議，大大放寬出國旅遊限制，並預言，放寬政策將於年底前付諸實施。

該通訊社說，這項新法例將取消要出國旅遊者的家人留下作保，俾他們會從西方返回的要求。此外，出國旅遊者不得等提出諸如探親或商業聯繫之類的可作考慮的「理由」。

該通訊社說，此項新的旅遊法及其他建議，將在定於十一月八日開始的黨中央全會上討論。

國際最新滙市股市金市行情

1989年10月25日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8082	7.8070
西德馬克	1.8372	1.8425
日圓	141.59	141.90
英鎊	1.6091	1.6085
瑞士法郎	1.6111	1.6135
澳洲元	0.7750	0.7740
加拿大元	1.1714	1.1748

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3427	3411
倫敦	上午定盤 368.35 下午定盤 368.65	368.25
蘇黎世	368.15	368.00
紐約	※367.50	368.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	35442.40	-84.15
新加坡海峽時報指數	1333.25	-25.17
悉尼全普通指數	1633.40	-15.70
倫敦金融時報指數	1751.90	+12.60
法蘭克福商報指數	1856.90	-34.20
紐約道瓊斯指數	※2670.90	+11.68

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.35	6.35
怡和	24.00	23.85
國泰	8.05	7.95
和黃	8.80	8.70
置地	8.75	8.65
太古	16.30	16.15
九倉	12.80	12.65
港燈	7.25	7.20
長實	9.15	9.05
九[illegible]	8.20	8.10

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

倫敦有經濟學家稱 英國明年接近衰退

因高息將招致重大折損

【法新社倫敦二十五日電】倫敦卡普爾經紀行的經濟學家星期三在此間警告，英國明年將危險地接近衰退，因為最近的十五厘利率將招致重大折損。

他們說，如目前的通貨膨脹持續，英國經濟要「軟着陸」是幾乎不可能的。

南共發表黨綱文件 支持發展多黨政治

【美聯社南斯拉夫·貝爾格萊德二十五日電】星期三發表的官方黨綱說，南斯拉夫分裂的共產黨首次顯示，可能成立一個多黨民主政制。

這份文件說，黨將支持「發展多黨政治、個人權利和自由」。文件上星期經黨中委會通過，並由南斯拉夫通訊社播發。

南北朝鮮議員會議 昨日重開未有進展

定下月二十九日再次碰頭

【合眾國際社板門店二十五日電】南北朝鮮議員們星期三會面，企圖為南北議會全面談判鋪平道路，但沒有得出重大進展。

休會近十個月後重開的南北議員全體會議籌備會議中，北方提出了漢城起訴擅訪北方的異見分子的問題。

雙方各有三個議員出席在板門店休戰村舉行的會議。這是自從去年十二月二十九日北方說除非南方撤銷美國與南朝鮮軍隊一年一度的演習，否則繼續談判無用以來，第一次議員接觸。

會議進行了四小時，議決十一月二十九日重開。

「伊朗門」案審訊進入關鍵 法庭命里根交出日記 助波因德克斯特辯護

若有需要會傳里根布什出庭作證

【新華社華盛頓二十四日電】審理「伊朗門」案件的美國聯邦特別法庭法官哈羅德·格林今天作出裁決，要求前總統里根交出有關日記和筆記，供被告、前國家安全事務顧問波因德克斯特在為自己辯護時用。格林還決定，在審理波因德克斯特案件的過程中，里根任內的副總統、現任總統布什可暫不交出他的有關日記和筆記。

波因德克斯特曾是里根總統的國家安全事務顧問。他直接策劃並參與了「伊朗門」事件，即美國政府於一九八五—八六年間秘密向伊朗出售軍火以換取美國人質獲釋，並將出售軍火所得資金用於支持尼加拉瓜反政府武裝。這一系列秘密行動違反了美國國會一九八四年十月通過的禁止向尼加拉瓜反政府武裝提供軍事援助的法令。

「伊朗門」醜聞一九八六年十一月被新聞界披露後，波因德克斯特被迫辭職。調查「伊朗門」醜聞的特別檢察官對波因德克斯特提出了七項指控，其中包括竊取政府文件、製造假電報、對國會封鎖消息、阻礙國會調查和製造偽證等，而後又以涉及國家核心機密為由，撤銷了其中的兩項指控。

但是，波因德克斯特的律師認為，被告並非擅自行事，白宮有大量的文件可以證明波因德克斯特是在執行總統的命令，因此提出要引用里根、布什的日記和筆記來為被告辯護。

在審判「伊朗門」醜聞中的另一核心人物、前國家安全委員會工作人員諾思的過程中，諾思的律師也曾要求引用白宮的文件或傳里根、布什到庭對證，以證明被告是在執行上司的命令。但法庭以證據不足，拒絕了諾思律師的要求。

而格林法官今天對波因德克斯特的裁決則不同。他認為，由於里根總統每天與波因德克斯特會晤，而且經常是單獨的，他們的談話通常涉及國家安全問題，其中包括伊朗武器交易和支持尼加拉瓜反政府武裝計劃等，因此波因德克斯特要求里根交出的日記和筆記對被告「極可能」是非常重要的。但鑒於布什所持的有關文件可能與里根的有重複，「又鑒於現職總統地位有所不同」，法庭這次拒絕被告要布什交出有關文件的要求」。

格林法官在九月十一日還曾作出過一項裁決，如被告有足夠證據表明他需要里根、布什當面對證，法庭可傳里根、布什到庭作證。

對波因德克斯特案的審理將於一九九〇年一月二十二日正式開庭。

吾爾開希被指揮霍 帳目不清招來非議

美國華文《世界日報》昨刊文詳述

【本報紐約二十五日專電】此間台灣背景的《世界日報》今天刊登了一篇文章，題為《吾爾開希迷失金錢世界？五月英雄受人非議！生活奢侈帳目不清。魅力猶在形象變異》，講述了吾爾開希最近的一些動向。文章摘要如下：

五月，波士頓華人或關心天安門學運的美國人提到吾爾開希，大家向他致敬。十月，吾爾開希仍是熱門話題，但反應卻是對他的褒貶、失望與爭議。

五月的吾爾開希站在天安門廣場振臂一呼，喚起了大陸人民悲憤的熱血。他的激情，真誠領導方式，成了全世界媒體的焦點。

十月的吾爾開希是哈佛的「客座學生」，很少人看到他去上課，但對他的高級西裝、名牌服飾及出手大方印象深刻。去各地演講開會，每晚住宿花費自八十元至二百五十元的四星旅館都有專迎電話，國際國內，私事公事，一談幾十分鐘，毫不猶疑。加州一名富有的李太太原先準備捐款，一看這情形，終打了退堂鼓。她搖頭說：「我們現在雖然經濟比較寬裕，但是錢也是一點點掙回來的，我們自己都不浪費……」。

二十二歲的吾爾開希在住宅附近設了一個吾爾開希辦公室，每月租金一千一百元，並請了一名全職女秘書，專門安排他的行程，該辦公室至今只招待過一次「民陣」及美國大陸學生組織負責人從各地來波士頓吃龍蝦餐、貴楓棠，除此之外，外界尚未聽到該辦公室做了什麼具體推展民運的事。

吾爾開希有他的解釋：「有人捐款，由我簽收的部分，我都會通知『民主中國陣線』巴黎總部，但金額存在我的帳戶內以供波士頓辦公室需要使用！」他說至今報告民陣的捐款共有六、七千元。

「有些捐款，若指明給我，指定不能做政治用途，我就自己收下。譬如有一個人包給我五千元紅包，說明是給我治療身體、維護健康，我不好意思一個人花，就邀各地民運負責人來波士頓玩，供給飛機票和食宿，輕鬆輕鬆，這可沒用「民陣」一分錢！」吾爾開希舉這個例強調他「有福……

……我多不收費用，最近的一個演講是二千元。」他繼續說：「我最近與一個公司簽約，由他們安排我的演講，現在我一場演講費是五千元至六千元！」他又說，如果一個月一、二次演講，也就夠開銷了！

現在收到的私人紅包有多少錢？吾爾開希回答：「一萬多元！」一名接近吾爾開希的人聽到這個數字不禁苦笑起來。他說：「一萬多？不止，遠遠超過這個數字！」「別人為什麼願意付上千的演講費給吾爾開希？」一名曾前往巴黎參加「民陣」「開幕式」的留學生提出問題：「是他有政治實力？經濟實力？還是他有淵博的學識？」

「相信吾爾開希心裏很清楚，他所以受到各界重視，是因為中國的學生被坦克壓死，是因為中國的百姓肝腦塗地，是因為還有成千上萬的中國人在獄中掙扎，是……

北京工自聯成員悲憤地說，「英雄已經死了，死在天安門廣場！」他大聲地提醒：「我們只是那些倒在血泊裏中國百姓的代言人！」

有人站在維護「民陣」「民運」的角度，認為大家為了「民陣」這個新生團體的形象，不宜在此時公開議論民陣領袖之一的吾爾開希，並擔心如此做將會損害「民陣」或「民運」。

也有許多人有不同的看法：「共產黨在四九年後，不是老是說為維護大目標、大事業，不能公開批評國家的毛病，以澤東個人的絕對權威，以免損害國家和黨的利益，革命的成績，讓我們看看現在共產黨是何等的腐敗！」一名社會學研究生一針見血地指出，他繼續說：「民陣來到西方社會，就要學習民主，實踐民主。接受輿論的制衡是民主的一部分，這就是在國內爭取的言論自由、新聞自由啊！制衡是什麼？就是監督！如果民陣成員或民陣領袖不能夠了解這點，還搞什麼民主？」

畢竟，吾爾開希是一個二十出頭的年輕小伙子，在面對名利的挑戰、迷失的時候，也會有軟弱的可能，他需要善意的提醒與協助。

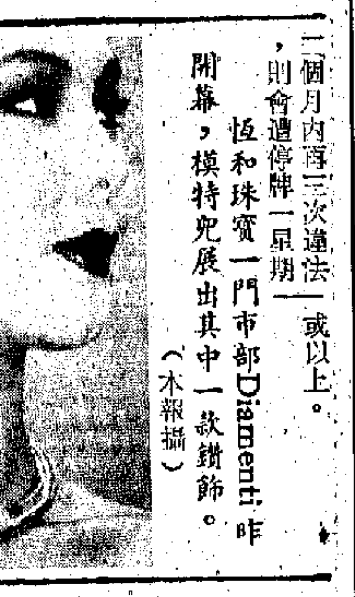
卡扎菲坦白承認 曾資助恐怖活動

【美聯社開羅二十五日電】官方《[illegible]圖畫》周刊星期三說，利比亞領袖卡扎菲在訪問中承認，他曾資助國際恐怖主義。

該報報道說，卡扎菲說，當他明白到恐怖分子只是為了自己而非為了阿拉伯國家而活動的時候，他就停止支持恐怖主義活動。

流動無線電話網絡接駁
電話公司獲准加服務費

……或以上。二個月內再三次違法，則會遭停牌一星期。



恆和珠寶一門市部Diamenti昨開幕，模特兒展出其中一款鑽飾。（本報攝）

衆志成城為公益 周末起接受市……
包括一元運動及青……

【本報訊】「衆志成城為公益」活動由本周末（二十八日）開始報名，歡迎市民參加。該項活動由香港公益金、亞洲電視合辦，政務總署、房屋署、大關旅遊等贊助。各項活動計有「一元運動」、「常識問答比賽」、「青少年填色比……

行政局批准輕鐵加價 新界四團體同表不滿
初時稱有保留 後來卻全單收

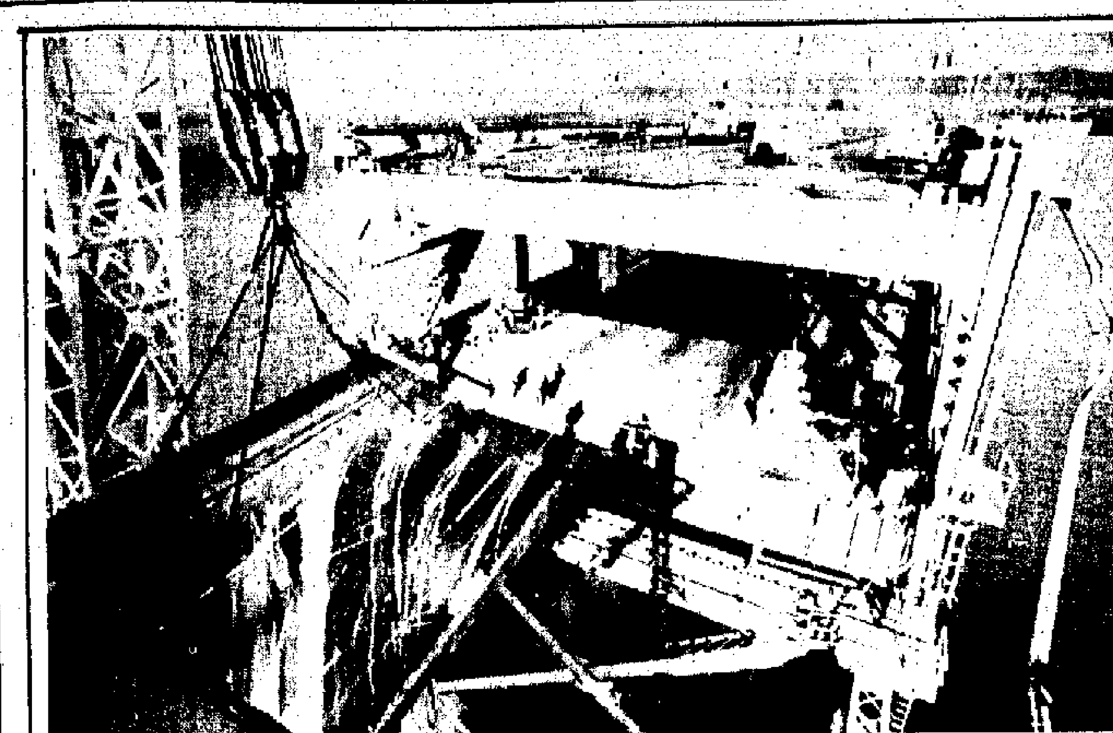
……在繁忙時間班次不足、容量不夠。在壟斷經營下，乘客別無選擇，只能乘搭輕鐵，可是，作為專利公司，輕鐵的最基本運作也不能達到，乘客每日在繁忙的時間均須在極度擠迫環境下爭先恐後上車。

此外，路線不全，……

通告板

▲「[illegible]」由中西區家庭會、女青年會中西區各青少年中心主辦，十一月十八及十九日舉行，內容包括親子競技比賽，講座及晚會等。地點為粉嶺渡假營，歡迎區內年青夫婦與子女參加，費用每位三十元。查詢可電五—二三三……女參加。報名可到九龍大角咀樺樹街一二〇號，或電三—九三〇二八九查詢。

▲「中國兒童月」活動，芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心十一月份主辦，歡迎元朗區六至十四歲兒童參加。內容包括兒童遊戲、親子冊、國旗填色、看地圖認方位、歷史更正、猜燈謎、中國出名詩詞朗誦……



▲星期二，工程公司的工人正在準備把加州奧克蘭灣區大橋下層的一段用起重機吊起。這段橋在地震中損毀，導致整條橋封閉至少一個月。（美聯社）

▲蘇聯拉脫維亞的人民排隊購買「人民陣線」出版的報章「ATMODA」。蘇聯的非官方報章日益受到市民歡迎。（美聯社）

▲日本皇太子德仁星期三到東京以東的幕張參觀汽車展，日本平治汽車公司總裁奧爾塔爾向他介紹平治新款汽車。（美聯社）

▲這是從三藩市地震中塌毀的八八〇洲際公路交匯處救出的兩個兒童，六歲的朱利奧和他的姊姊，八歲的蒂凱。救援人員是在截斷朱利奧的腿和他母親的屍體後把他從壓扁的汽車中救出。現時兩人在奧克蘭兒童醫院中，情況仍然危殆，但有好轉。（美聯社）

◀美電視福音傳教士巴克（中）被控詐騙信徒金錢等廿四項罪名成立，廿五日被判入獄四十五年及罰款五十萬美元。圖為他被押抵阿拉巴馬·塔拉迪加聯邦懲教署時攝。（美聯社）

◀巴西聖保羅一座人工土墻星期二倒塌，數以噸計泥土掩埋了貧民窟，最少三人死，數十人傷。相信死亡人數會增加。（美聯社）

聖保羅市建築公司違例堆土肇事
巴西百尺山丘倒塌 掩埋數十貧民木屋
已知三死數十人傷 十五隊消防搶救

【美聯社巴西聖保羅二十五日電】救援人員說，一座人工山丘星期二倒塌，數以噸計的土石掩埋了一個貧民區，至少三人喪生，數十人受傷。

消防部中尉法蘭西斯科特·阿爾布格克說，這災禍於下午五時左右發生，在一個共和國新區，一座百英尺高填土場倒塌，壓着五十六幢磚木結構房屋。

阿布格克說：「有一數個地區都為土牆所掩埋，我們救出了幾個人，但還有無數的人在泥土下面。」

官方人士未能提供被泥土掩埋的人數，但現場生還者說，該區約一百幢房屋住了約四百人。

救援人員在一個臨時緊急醫療帳篷中治療傷者，生還者在附近學校與教堂暫時棲身。

阿布格克說，事件之後不久，十五隊消防員與民防隊抵達現場，開始把人從泥土下掘出。數以百計的工人與貧民區居民以鏟、鋤甚至徒手挖掘泥屑，搜索遇難者。

聖保羅工務局一個技術助理傑羅多·雅各說，這違章土堆是全市各建築工地搬來的約三萬立方米泥土非法堆成的。他說發展商已因這土堆而被罰款多次。

新西蘭興起彩票熱
刮中有獎 四千萬張月內售罄
主辦者被迫在美加趕印一億三千萬張

【路透社惠靈頓二十五日電】獎金狂熱的新西蘭人，把該國的即時有獎搶購一空。

在一個月之內，該國三百二十萬人狂熱地刮搶了四千八百萬張「即席發能」彩票，原本預期這批彩票可供銷售三個月。

這種彩票如此受歡迎，以至在所有商店都售罄，主辦者已向加拿大、美國、澳洲與新西蘭下訂單，加印一億三千萬張，預期可於下星期運到。

這種彩票的方式，是讓人們在刮六個格子，以顯示出數字，如果找到三個相同數字，就可取得獎金，從一澳元到一萬澳元不等。

保守反對黨政界人物卡特說，食品與錄影帶店受到打擊，因為新西蘭人把他們的可支配收入花費在「即席發能」之上。他說：「薯仔與蟹柳的銷量下降尤其顯著。」

屏幕前長期工作 日調查證實有害

【新華社東京消息】日本勞動省最近發表的調查結果表明，長期在電子計算機和文字處理機屏幕前工作的職員有百分之十六身體產生不適。

這項調查是去年十月開始在日本全國任意挑選的一萬家公司中進行的。在回答……身體不適的人中，絕大多數的症狀是眼睛疲勞或視力降低，相當多的人訴說肩、腕、手指發麻、精神疲倦或頭痛。

地下爆竹廠爆炸 俄州兩住宅起火
有兩人喪生十三人受傷

【美聯社美國俄亥俄州康涅奧特二十五日電】官員表示，可能由非法製造爆竹引起的爆炸，夷平了一所房屋，造成另外兩所房子起火，至少有兩人喪生及十三人受傷。

消防主管奧倫馬表示，爆炸星期二發生，拯救人員入夜在瓦礫中搜索有沒有其他的死難者。

奧倫馬先前表示，有三人被炸死，但及後更改，因為他誤把一名傷者列為死者。

在烏拉圭遊艇賽頒獎禮上
水手竟施偷吻 莎拉花容失色

【路透社烏拉圭埃斯特角二十五日電】一名參加環球遊艇比賽的水手，星期二晚在烏拉圭這處濱海旅遊勝地舉行的頒獎儀式上，一個箭步衝上前，偷吻了英國的約克公爵夫人，使她大吃一驚。

此次威特布雷德環球賽的其他參賽者，在那位不知名水手偷吻時大叫起來，但這位公爵夫人顯然寬宏大量地接受了這一吻。

她在儀式上宣讀書面聲明時說，「能到這裏來真是夠刺激的。」

公爵夫人把獎品頒給威特布雷德賽事中最先完成六千二百八十一英里首站比賽的水手。

大火　菲律賓帕薩伊市一個住宅區星期三發生火警，據電台報道，火勢可能是從一間餐館開始的，大火焚燒了七個小時才被消防員控制下來，居民說，有兩人喪生，但當局仍未能加以證實。（美聯社）

岷市郊貧民區大火 三萬市民痛失家園
傳因夫妻打架扔擲煤油爐肇禍

【美聯社馬尼拉二十五日電】菲律賓官員說，馬尼拉市郊一處貧民區，星期三遭歷時七個鐘頭的大火吞噬，造成一人死，三萬一千多人喪失家園。

調查人員說，初步報告顯示，在郊區帕薩伊城的這場火，起於唯一死者何塞·加連的家中。他們說，加連與其妻子打鬥期間，扔了一盞煤油燈，他的妻子受了傷。

居民指責說，大火蔓延迅速，因為消防局行動緩慢，且未作出適當反應。

南瓜雕刻　加州當丁市舉行萬聖節南瓜面具雕刻比賽。六歲的特里弗·威廉以胡蘆瓜作鼻子和眼睛，又以胡蘿蔔當角，更製成品別具特色。（美聯社）

蘇哈托促澄清傳言 消除食物中毒恐懼
當局已宣布七十八個牌子餅乾有毒

【法新社雅加達二十五日電】印尼總統蘇哈托星期三要求迅速採取措施，平息二十六人死於有毒餅乾之後，在全國引起的食品下毒傳言造成的恐懼。

內政部長穆迪奧諾對記者說，「蘇哈托總統已下令，這個問題，包括防止流言，必須立即交由有關部門處理，以便恢復平靜。」他說，如果不迅速處理這些傳言，「就會造成麻煩，而如果這事件繼續下去，就會對我國經濟造成衝擊。」

政府已公佈七十八個牌子的餅乾嫌疑有毒，而且已把幾乎所有存貨撤回。當局又於本月初關閉了五間餅乾廠。

星期一，當局發表六十一種安全的餅乾牌子，又宣佈衞生當局要檢查所有出口餅乾，並發出證明。

新裝　巴黎星期二舉行時裝設計家聖羅倫一九九〇年春夏系列新裝展。圖中為一款露胸裝。（美聯社）

美一車主裝無線電話 遭無妄之災妻子喪生
劫匪以為有電話者是警員遽然開槍

【美聯社波士頓二十五日電】警方追尋汽車電話傳來的警報聲找到一名受傷的孕婦及其不省人事的丈夫，這對夫婦遭劫持和槍擊，數小時後，孕婦不治逝世，但醫生替她產下嬰兒。

查爾斯及卡羅爾·斯圖爾特夫婦星期一到布里格姆及女子醫院出席分娩課程，課後兩人返家途中遭一名男子騎劫，夫婦更被劫匪槍擊。

當律師的三十三歲斯圖爾特太太被送返先前到過的醫院，她因頭部槍傷星期二早上不治。

斯圖爾特太太生死繫於一線時，醫生替她剖腹產下男嬰。

院方說，嬰兒早產了一個月，一名醫護主管表示，嬰兒星期三早仍留在深切治療中心。

波士頓市醫院發言人表示，二十九歲的斯圖爾特腹部中槍，情況危殆，他是波士頓一間皮裘商店的總經理。

警方尚未拘捕疑兇。

副警察長約翰·鄧福德表示，槍手看到斯圖爾特夫婦車上裝有電話後，認為他們兩人是警察，便向兩人開槍。

警方表示，男事主曾與歹徒搏鬥，槍手及後開槍，夫婦兩人受創，男事主打電話召警後不支昏倒。

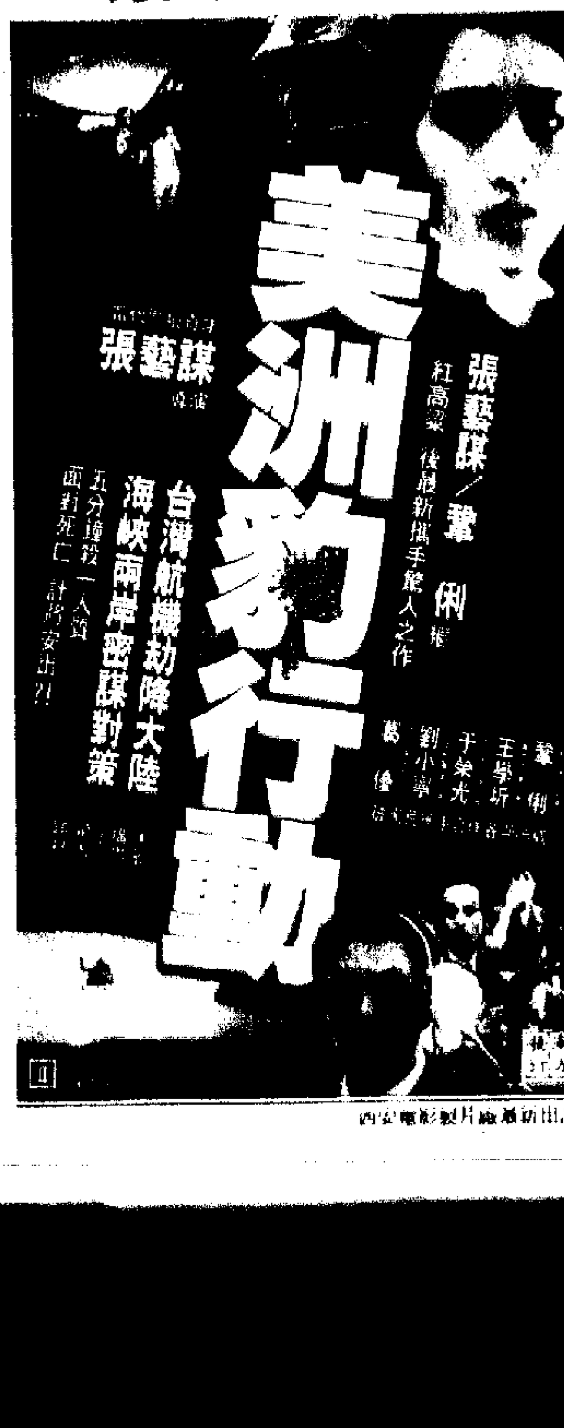
他神智不清的苦喊，不知道身在何處，不能告訴州警察調度員加派人前來。

當局孤注一擲，通知每一部巡邏車依次發出警號，從斯圖爾特夫婦汽車電話傳來的警號聲，找到兩人。

作狀　為慶祝聯合國成立四十四周年，紐約聯合國學校學生星期二舉行巡遊。十歲的美國學生羅拔穿上美軍軍服，與身穿武士服的日本同學寄戶作狀拍照。這間學校是為各國代表和聯合國職員的子女而設的。（美聯社）

華聲　華懋　凱聲　百樂
今天 盛大獻映
珍貴鏡頭·百年罕見
殘酷刑法奇觀

★尼姑和尚偷情
★兄妹亂倫
★淑女向情郎獻身
★權貴強姦處女
★大袋狎玩良家婦女
烈火刑、懸水刑
串燒刑、刀槍貫胸刑
沸水燒死刑
五花大縛放血刑
烙乳刑、串刺美人刑
首枷連縛吊刑
狂牛裂股刑
斬首三截刑
每件犯罪情形，每次行刑過程！
恐怖顫慄，每格菲林都係驚心動魄！
賀川雪繪　白石奈美緒　南風夕子　美鈴枝　小島遙子　毛利清二　波多野博　中村錦司　林莊一郎　石井輝男
慘無人道最殘酷
色情獸性電影
十八歲以下人仕不准觀看

京都　南華　銀都　珠江　新光　UA　新藝　樂宮　銀星　京華　屯門　UA　華威
明天隆重獻映


西安電影製片廠最新出品

流動無線電話網絡接駁 電話公司獲准加服務費

每條接駁電話線租用費最高加至六十九元
使用每條電話線費用最高每分鐘加至九仙

【本報訊】立法局昨日批准香港電話公司為公衆流動無線電話服務及增值服務，而提供與公衆電話網絡互相接駁的服務增加收費。其中每條互相接駁電話線的租用費最高由每月六十元增至六十九元，而使用每條電話線的費用最高由每分鐘七仙增至九仙，增幅分別為百分之十五及百分之二十八。

署理經濟司許仕仁在動議修訂電話條例時表示，公衆流動無線電話服務必須依賴公衆電話網絡互相接駁服務來連接其用戶與公衆電話用戶，而提供增值服務的公司亦須借此向其用戶提供服務。

他指出，當局已於較早時委任郵政署署長監察電話公司，就互相接駁服務使用其網絡一事進行一項為期六個月的測計研究，有關的檢討工作業已完成，並認為由於服務成本日益高漲，有必要調整目前收費。

他承認，服務收費的調整幅度較高，但他指出這次是超過四年半以來的首次加價，此外有關服務的收入亦必須足夠彌補其支出成本，所以當局遂建議上述的新收費。

他說：「互相接駁服務收費的增加，未能包括在六月一日起實施的電話收費整體調整內，因為上述檢討當時還未完成。」

「有關互相接駁服務收費的下一輪檢討，將於兩年後進行。」

樹仁學生會發表意見 盼學院納入撥款委會

促港府在學制方針不變下提供資助

【本報訊】樹仁學院學生會昨日就港督施政報告中有關高等教育內容發表意見。學生會會長黃仲琪表示，他們希望港府將樹仁學院納入大學及理工撥款委員會的架構，同時在樹仁的現有學制、教育方針不變條件下，提供財政資助。

他指出，港府為配合未來大學學額的增加，應充份利用已發展的大專院校的資源。該學生會認為港府有必要將樹仁學院包括在未來的發展計劃，即對該學院提供資助及對該學院進行整體評審，准許樹仁學院開辦學士學位課程。

他並透露，學生會將在校內發起簽名運動，爭取學生對尋求港府資助的支持。

此外，他們會約見兩局議員和助理教育統籌司賴國鎮，反映他們的要求。

另一方面樹仁學院校長鍾期榮昨日在接受記者訪問時表示，校方將在近期約見教育及人力統籌科官員，了解港府的未來教育政策，及樹仁學院在未來發展中的角色。」

不過她表示，樹仁學院不會接受以改變現時四年學制，而作為獲得政府的資助及納入大學及理工撥款委員會的條件。她並表示，如果大學及理工撥款委員會考慮資助私立大專院校，應採取一視同仁的態度。

十間食肆觸犯衛生例 上月會遭市政局停牌

其中在旺角兩間更先後罰停牌兩次

【本報訊】上月，因多次觸犯食物衛生條例，共有食肆十間，被市政局停牌兩天至一星期。

該十間遭停牌的食肆當中，位於旺角區的兩間，在同一時期內曾先後兩次被停牌處分。

市局於九月初飭令彌敦道油街三十三號的金華燒臘粥麵停牌兩天，因該店觸犯多項衛生條例，包括將燒味及食物放置於店前及橫巷，而不加任何遮蓋。該店因再觸犯同樣的衛生條例，於九月底再遭受停牌一星期之處分。

另一間遭受兩次停牌的旺角食肆為亞皆老街一百零七及一百零九至一百一十一號的威勝中西美食。該食肆因經營地點不潔及把經屠宰的豬隻放置在地上而不加任何遮蓋，而於九月初遭市局停牌兩天。該食肆因同樣的違法行為，於九月底再次被市局飭令停牌兩天。

其餘八間食肆均受到停牌兩天處分，它們分別為：中環堅道一〇二號的瑞和酒家、港島東區英皇道九百八十五號A的新作合冰室、北角渣華道四十四號的濱江上海飯店、旺角亞皆老街二十八至三十號的金馬餐廳、通菜街二十四號的金龍餅店、中[illegible]街三十七至三十九號的天華酒家、[illegible]街六十至一百零四號的港城快餐店及土瓜灣下鄉道四十七號的新光燒臘飯店。

該八間食肆因觸犯衛生條例而遭停牌處分，該等違法行為包括在後巷製造食物、疏於保持食物場所清潔及使用不潔食具等。

市局在決定停止違法食肆牌照的期限時，會考慮其過往的違法紀錄。一般而言，在過去十二個月內，三次觸犯衛生條例，會遭停牌兩天；十二個月內再違法三次，便停牌四天；而十二個月內再三次違法或以上，則會遭停牌一星期。

浸會學院謝志偉昨呼籲 港府應作更多撥款 發展電腦輔助教學

蘋果電腦展昨起在會展中心舉行

【本報訊】香港浸會學院校長謝志偉昨日呼籲港府提供更多撥款，資助發展電腦輔助教學，並且由中小學開始擴展至專上學院。

謝志偉昨日出席「八九蘋果電腦匯展」時作上述表示。

謝志偉說，作為教育工作者，我們必須以長遠的眼光，計劃未來的中小學和大學教育，學生將要視電腦技術為日常生活的一部分。他又說，香港需要有足夠的資金發展電腦輔助教學，需要盡最大的努力，將個人電腦技術結合教育體系上，以及消除中、小學以至專上學院師生對電腦的恐懼。

他表示，浸會學院現正設置連通整個校園的電腦網絡，此網絡具備電子郵遞、數據查找、國際數據庫等功能，工程預計在兩年內完成。他說，浸會正與蘋果電腦公司緊密合作，進行多個電腦發展計劃。

在昨日的匯展上致辭的還有蘋果電腦公司香港區總經理鄭純傑。

他說，今年的匯展會上，會有蘋果電腦新產品，它們分別是Macintosh手提電腦和強力的Macintosh IIci電腦。

他表示，這項為期三天的展覽會，於本月二十五至二十七日在會展中心舉行。這個匯展會將為電腦專業人士及廣大用戶介紹豐富的Macintosh個人電腦軟硬件設施。展覽期間，還舉行一系列講座，探討各行業的應用設施。

屈臣氏推出精美彩巾優惠顧客

屈臣氏特價推出五十多款彩巾

精美彩巾添韻味

【本報訊】如果你發覺上班穿的呢絨套裙略嫌呆板，可將一條色彩較明亮的彩巾披於肩上，又或當隆冬時穿起厚重大衣，色調灰黑，在肩上掛一條艷麗斑駁的彩巾，頓覺生色不少。

屈臣氏為了令女士的裝扮更為完美，特別推出Giannet to彩巾，備有多款圖案和花紋，配襯女士的服裝。

屈臣氏彩巾共有五十多款花紋圖案，數不盡的結法，適合任何衣服及場合，更可作頭巾、腰巾、披肩、[illegible]，變化[illegible]。[illegible]二百元[illegible]屈臣氏牌子的化妝品，都可以九十九元換購一條原價二百九十九元的Giannet to彩巾。優惠期直至十一月底。又因應聖[illegible]推出禮品裝Giann[illegible]系列。

恒和珠寶一門市部Diamanti昨開幕，模特兒展出其中一款鑽飾。（本報攝）

恒和珠寶一門市部 昨在海運大廈開幕

【本報訊】恒和珠寶集團有限公司屬下門市部Diamanti昨日在海運大廈二一〇H商場開幕，由香港小姐陳法蓉、香港上海滙豐銀行旺角區經理韋堅信和該集團主席陳聖澤主持剪綵儀式。

在儀式後，隨即舉行珠寶首飾匯演，分別展出十二套由該公司設計的新款珠寶首飾，包括項鍊、手鐲、戒指、耳環等。

工商訊息

榮華臘味明起買二送一

▲榮華酒樓集團一年兩度臘腸大贈送，買二送一將於本月廿七、廿八、廿九日三天在灣仔、青山道、觀塘及旺角各市區門市部舉行，各式臘味、臘腸、膶腸，門市金豬燒味、中西餅食如曲奇、蛋卷、杏仁餅、老婆餅等買二送一，買十元送五元同等價值貨品，多買多送。

鹽業銀行擴充行址及業務

▲鹽業銀行香港分行去年斥資近七千萬元購入上環地鐵上蓋商業樓宇東協商業大廈地下、一、二、三樓四層物業擴充行址，並耗資二千萬將新舊大廈內外部進行裝修，現工程逐步完竣。

鹽業銀行藉擴充行址，增添人手，裝置二十四小時自動提款機，大堂自動打簿機，增添個人銀行服務中心，擴大客戶投資服務部，辦理電話投資買賣黃金白銀、外匯、股票、外匯孖展等業務。最近還推出「本地置業、外幣供樓」分期付款，提供可多達八種貨幣轉換，利率可低至優惠放款利率。

天虹電業集團全面清貨

天虹電業集團屬下各連鎖分店，於上月份舉行一年一度清貨大行動，深受各顧客歡迎，被爭相選購。該電業集團為繼續酬謝顧客，各原裝新貨家庭電器：美國一元名廠冷氣機，[illegible]四分三匹冷氣機，只售一千九百九十七元，名廠雙門雪櫃及日立牌十八吋彩色電視機，各售一千八百八十八元，並加送三洋牌家庭吸塵機一部。日本原廠金石牌錄影機，一千八百五十元，聲寶牌鐳射電視及錄影機套裝系列，全套七千六百八十元。還有新到先鋒牌及MARANTZ伴唱影碟機，及伴唱擴音機等。

天虹電業集團屬下各分店：樂聲電業──沙田新城市廣場四〇二一三店，杏花邨商場東翼地下十八店，立鋒電業──屯門市廣場二字樓三十七至四十一店，天虹電業──沙田火車站大堂商場三十九至四十店，火炭黃竹洋街三號裕昌中心地下F店。

日立豐澤合辦尋寶抽獎

▲日立豐澤聯合舉辦「即時尋寶大家好」大抽獎，由十一月一日至三十日，凡在豐澤購買日立牌電器即可獲贈品並參加抽獎。參加辦法：（一）凡買滿三百元港幣或以上，即可獲贈精美啤牌一副。（二）另凡買滿每五百元港幣，可獲即時抽獎機會一次，多買多抽。（三）凡購買電視機，錄影機，雪櫃、冷氣機、或洗衣機，除可獲即時抽獎機會外，更可獲精美實用計算機一個（連彩色三枝）。獎品包括：抽中大「2」，即可獲名貴獎品：紅心獎，獲日立卡式收音錄音機一部，梅花獎，獲日立迷你音響組合一套，鑽石獎，獲日立耳筒卡式機一部，[illegible]獎，獲日立雷[illegible]一個。

智威湯遜廣告介紹新系統

▲智威湯遜廣告公司日前於希爾頓酒店大禮堂舉行酒會，向客戶及媒介代表介紹最新之「媒介資訊管理系統」（MIMS）。智威湯遜主席兼行政總裁萬里明更專程來港主持。

媒介資訊管理系統在東南亞尚屬首創，該系統能即時為使用者提供數據庫內儲存的最新媒介資訊，通過一個或幾個輸入類別，如媒介工具、語言、媒介、版次、市場、類目及頻率等，進行分類或找尋適當的媒介工具，並於分秒之間輸出有關的數據，幫助使用者找得所選媒介工具的來源並作分析。

該項計劃的第一期工程已在香港展開，預計一九九〇年初完成。

科技大學委劉信德 任協理學術副校長

【本報訊】香港科技大學宣佈委任劉信德為協理學術副校長。

劉信德在貝克萊的加州大學取得物理學學士學位，然後在維斯康辛的加州大學取得碩士及博士學位。跟着，他在金門大學取得公共行政的碩士學位。

劉信德是在獲悉香港即將成立科技大學之後，應新大學的邀請，特別安排假期來香港，協助科大的策劃及籌備工作。最後，他正式接納成為科大的一員，協助新大學的成立。

在過去十八年，劉信德曾參與三藩市高等教育多方面的行政管理工作。在到香港科技大學任職前，他是三藩市教學服務署副署長（相當於大學副校長），主管全部有關課程及教學內容的制定工作。他最寶貴的經驗是在財政預算及教學管理方面。

他說：「有機會為香港科技大學工作，是一項使人興奮的挑戰。因為這使我有機會參與大學的創辦及作系統性的建立，因而得以好好地利用我的行政專長。一個人在一生中沒有多少次機會能參加這類『從頭開始』的工作。」

他說：「香港是個獨特的城市，生活節奏急促而又充滿動感。對香港人來說，沒有什麼是『不可能』的。我很高興終於回到家來。」

劉信德原籍台山，在上海出生。他的太太是三藩市一位地產經紀，為支持丈夫回港工作而放棄自己的事業。

三院昨舉行秋祭

【本報訊】東華三院昨日正午十二時在香港荷李活道文武廟舉行奉祀文武二帝秋祭禮，為香港市民祈福消災。

衆志成城為公益活動 周末起接受市民報名

包括一元運動及常識問答賽

【本報訊】「衆志成城為公益」活動由本周末（二十八日）開始報名，歡迎市民參加。

該項活動由香港公益金、亞洲電視合辦，政務總署、房屋署、大關旅遊等贊助。各項活動計有「一元運動」、「青少年填色比賽」、「公益棋王大賽」、「常識問答比賽」及「公益雀王大賽」等，全部均備有豐富獎品，適合各年齡人士參加。籌款高潮將會放在亞洲電視於十一月二十六晚直播之綜合晚會上，歡迎全港市民參加。

據籌募委員會主席伍德模稱，此次是公益金首次為屋邨居民推出的籌款活動，除為屬下福利機構籌募善款外，公益金希望能透過是次活動，提高屋邨居民對公共事務及公民常識的關注。是次之籌募目標為港幣五百萬元，全部撥交公益金，以支持屬下一百零七間福利機構。

行政局批准輕鐵加價 新界四團體同表不滿

初時稱有保留 後來卻全單收

認為當局難自圓其說漠視消費者權益

公衆亭

敬啓者：

較早前，據稱行政局曾表示對輕鐵加價的平均加幅建議過高表示有保留，而擱置輕鐵的加價申請，可是，行政局現在卻照單全收，通過輕鐵票價平均加幅高達四分一的建議，實在不能自圓其說，更令人懷疑較早前的擱置決定只是拖延手法，作為緩和民間不滿情緒的手段而已。我們對此表示失望。

行政局的決定，實際上並沒有面對輕鐵目前對公衆造成的問題：㈠監察不足──表面上，輕鐵公司似乎受一定程度的公衆監察，但事實證明，輕鐵行政當局濫用權力，董事局未能發揮應有的功能，公衆之意見遭受賤

㈡服務欠佳──多項調查顯示，輕鐵最受批評的是班次不足、客量不夠。在壟斷經營下，乘客別無選擇，只能乘搭輕鐵。可是，作為專利公司，輕鐵的最基本運作也不能達到，乘客每日在繁忙的時間均須在極度擠迫環境下爭先恐後上車。

此外，路線不全，亦令很多乘客須步行很長距離才搭到輕鐵，然後再步行很長距離才到達目的地。

㈢資料閉塞──作為一間公衆公司，市民實在需要有權利知悉輕鐵對乘客影響的基本資料，但輕鐵公司對市民及民意代表的要求置若罔聞，封鎖資料，使公衆根本無法在合理資料下判斷輕鐵的運作情形，對公衆不公平。

行政局未能正視上述這些已經多次反映的問題，反而只用拖延手法舒緩公衆情緒，然後便全單通過輕鐵大幅度加價的建議，我們感到遺憾、失望。我們認為，行政局全無通過輕鐵大幅度加價，是漠視消費者的權益，漠視民意的錯誤決定。

聯署團體：匯點新界西辦事處、屯門區關注民生協會、蝴蝶灣安居協進會、元朗社區發展及服務中心。

一九八九年十月

經營生意不論盈虧 均須填寫利得稅表

填報稅表並非表示一定要納稅

有問有答

讀者凌漢榮君日前來信稱，他上月收到稅務局利得稅報稅表格，奇怪為何他的小舖每年都有虧蝕，仍要報稅，欲查詢可否向稅務局聲明，而必須再填報稅表格寄回稅務局。另外，據聞即使他結束生意，仍要向稅務局申報，欲知道是否有此項規定。

按：稅務局一發言人指出，即使生意沒有盈利，有關商號仍是要填報利得稅報稅表格的。但是，一些小規模的商號，則可無須每年報稅。稅務局經過查核某商號的報稅表格後，倘若其認為規模實在十分細小，便會通知該商號在若干年內，不必報稅，惟該商號未有接獲通知前，仍需按年報稅，而在毋須報稅的期間，亦要記帳和編製年結，方便稅務局日後查閱。

發言人稱，稅務條例規定，如果商號生意經已結束，必須將結束營業的事實，包括結束前的年結、資產變賣情形、東主或股東在結束後的職業或事業等，向稅務局申報，以完成有關手續。

（簡　雍）

生活圈

來港定居未滿七年者 不能申請身份證明書

欲出外旅遊只能申請簽証身份書

法例解答

編輯先生：

我是貴報長期讀者，現有一事請教。我持單程通行證來港已滿六年（未滿七年），自於二年前，因配偶是永久居民的關係，申請核准，由持綠印身份證改為黑印身份證（有三星標記），未知我適用什麼條件，若外出旅遊，可否申請「C・I」？手續怎麼辦？如果不可以，我外出旅遊，應持什麼證件？申請這些證件時，是否應同時更換新身份證？我聽別人講，申請新的旅遊證件如「C・I」、護照，均需同時換領新身份證，請問是不是這樣？

以上問題，望及時賜答，不勝感激。

敬祝

編安

讀者「不明人」

一九八九年十月

按：據入境處發言人表示，雖然「不明人」君憑藉配偶為本港永久居民關係而取得「三星」標記身份證，但根據人境條例，新移民必須要居港滿七年，才可獲得永久居留權，及才可申請「C・I」（身份證明書）。故此，「不明人」君仍未合資格申請「C・I」。

發言人稱，若「不明人」君需要往外出旅遊，他可以向人境處申請一份「簽證身份書」。待他居港滿七年後，更換新的永久居民身份證後，才可申請「C・I」旅遊證件。

麟

漏水龍頭

有圖為證

記者日前到荃灣採訪，途經國瑞路五百五十二號至五百六十六號對開一個巴士站，發現站旁有消防水龍頭嚴重漏水，且令地面一片水漬，令在巴士站候車的乘客及途人頗感不便。

記者已將有關情況向水務署反映，希望情況可早日獲得改善。（雅）

公民教育與父母角色

客席講座

基督教家庭服務中心不久前完成了一份名為「公民意識的培育──父母的角色」的第二階段研究報告書。整個研究目的，是了解父母在培育子女公民意識上所扮演的角色。

第二階段的研究，有以下發現：有關子女公民意識的來源，在行為方面主要由老師教導，而知識方面則主要來自傳播媒介，母親多屬於這兩方面的次要來源。不過，母親的公民知識，行為、及態度對子女的公民知識的吸取有直接關係。

從整體公民意識得分顯示，年紀越細的子女受母親的公民意識的影響越大；母親年齡越低，母親的公民意識對其子女的公民意識越有正面的影響；即兩者的公民意識得分的關係越大。

由於研究發現母親在培育子女公民意識上只負起輔助的角色，而這方面的功能大部分由其他社教化組織所取代，本會提出以下四方面的建議：㈠學校方面──中、小學校應設有專職老師負責籌劃公民教育活動，而教育署亦應資助及鼓勵推行，並提供在職訓練給各中、小學的教師。

㈡傳媒方面──電台及電視台應在黃金時間內多播放有關公民教育的節目，建議設立地區電台，以便加強市民對所在地區的認識；另一方面，未來投入服務的有線電視亦可負起傳遞公民教育訊息的責任，為兒童製作更多有趣味性而形式生動的公民教育節目等。

㈢社會服務機構方面──社會服務機構可主動與學校及傳媒多方面合作，以設計更有效，而且內容生動活潑的公民教育活動。社會工作者可設計一些課程教導父母如何善用傳媒，幫助他們選擇適合他們子女觀賞的節目，與及教導他們如何運用傳媒去教育子女。

㈣政府方面──政府應考慮在地區層面增加撥款給予各區區議會，鼓勵區議會成立公民教育小組，以加強推行活動，及資助地區性的公民教育活動，至於中央層面方面，公民教育委員會應加強有關活動資料的搜集，及繼續增加撥款，以推動全港的公民教育活動。

本會謹希望父母、傳媒、學校、政府及社會服務機構均能在推動公民教育上通力合作，使公民教育的活動，無論在質和量上都獲得進一步的改善。

基督教家庭服務中心

社會服務

模範長者夫婦選舉

聖雅各福羣會主辦

推廣持久和洽的晚年婚姻生活，對步入老年期年長夫婦的重要性，使彼等更能互相了解及接納，進而發揮家庭的功能，同時亦藉此與社會人士分享子女成長的豐富經驗及培育與供家庭關係及[illegible]之道。聖雅各福羣會為此舉辦「模範長者夫婦選舉」。參加之夫婦須於本年十一月廿五日前未間斷結婚滿六十歲便可自行參加，或由其子女或機構提名。優勝者將獲冠、亞、季軍及殿外，更可獲豐富獎品。截止報名日期為[illegible]。

發言人稱，條例規定，如果商號[illegible]

尋人

周金珍尋弟弟周湘泉 弟媳姚嘉琳

周湘泉，六十九歲，湖北漢陽人。抗戰時在成都雙柳機場任電台台長，後偕妻子姚嘉琳（漢口人），兒子蓉蓉（現年四十五歲）去台灣。

我和丈夫蔡庚良，一九四九年從四川來湖北宜昌工作，現均已退休，住宜昌市力行二街一號一單元二樓。

周金珍（一一三九六）

蔡家盛尋祖母伍瓊英

伍瓊英約八十多歲，原住廣東番禺縣三區太平太南鄉蔡村，一九三三年因故離開家鄉到廣州，後進香港，至今未回。但曾於一九五九年底、六〇年年初，先後來信給蔡允周及蔡家盛，之後再無音訊。

十分掛念年邁祖母，請來信廣東番禺縣太平區潭白鄉潭白小學。

蔡家盛（一一三九七）

秋夜星河齊共賞 風涼水冷觀天象 家居安全福滿門 連串活動在屯門

通告板

▲「親情洋溢中西區家庭營」──女青年會中西區各青少年中心主辦，十一月十八及十九日舉行，內容包括親子競技比賽、燒烤及晚會等。地點為粉嶺浸會園，歡迎區內年青夫婦與子女參加，費用每位三十元。查詢可電五─二二三一〇一，或到中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓。

▲「中國兒童月」活動：基督教元朗青少年服務中心十一月份主辦，歡迎元朗區六至十四歲兒童參加。內容包括兒童遊戲[illegible]、國畫填色、看地圖認方位、歷史頁頁、猜燈謎、中國出名詩詞補漏、民間童謠雙週、中國傳統兒童遊戲日──介紹傳統兒童遊戲並即日進行比賽。查詢可到元朗郵第五座地下，電話〇─四七六四八二一。

▲「家居安全福滿門」活動：屯門明愛兒童及青少年中心指弘社主辦，活動內容包括劇本創作比賽、話劇演譯比賽、繪畫比賽及填字遊戲。各項目之獎項將於話劇比賽決賽日（十二月三十日）頒發，同日繪畫比賽之優異作品亦同場展出，歡迎區內人士參觀。有興趣人士可到屯門兆禧苑商場二樓屯門明愛兒童及青少年中心報名，或電〇─四五四一二二五查詢。

▲秋夜星河齊共賞：女青年會黃大仙社會服務處天文興趣組「天外天」主辦，十一月四至五日舉行，營前集會於十一月二日舉行，實習觀測宿營。地點為大嶼山石壁，歡迎十六至卅歲男女參加。查詢及報名可到九龍黃大仙中心平台二樓，電話三─二二六〇一九二。

▲瑜珈健體班：香港青年協會旺角區文娛康樂體育會、林百欣中心開辦，令學員通過輕鬆舒服的形式，在數十個瑜珈式子過程中，令全身內外得到適量的運動，精神得到鬆弛。課程於十一月初開班，歡迎十四歲或以上男女參加。報名可到九龍大角咀樽街一一〇號，或電三─九三〇二八九查詢。

ISUZU 五十鈴
雄踞榜首 譽滿全球
根據1988年全日本汽車生產協會報告顯示，五十鈴皇牌中、重型貨車(6.1噸GVW以上)產量榮登全球榜首；而五十鈴中型貨車（6.1-16噸GVW），亦繼1987年再度蟬聯1988年度全球冠軍，生產量直線上升，凌駕所有歐、美、日各名牌貨車之上，有此驕人成績，實非易事，身爲五十鈴車主自當信心十足，駕者亦倍感自豪。
五十鈴皇牌中、重型貨車，包括重型拖頭，均配以蜚聲國際的柴油引擎，性能表現出類拔萃，動力勇猛絕倫，加上特強精鋼車陣，耐用程度，傲視同羣。
五十鈴皇牌中、重型貨車，全力爲你承担一切重任，各行各業，樂於採用，連年全港最受歡迎，是閣下之最佳運輸拍檔。
ISUZU
Top Producer in 1988
Production Total (over 6.1 ton GVW)
1 ISUZU (Japan) 87,134
2 [redacted] 82,152
3 [redacted] 73,729
4 [redacted] 72,925
5 [redacted] 70,011
冠軍
NO.1
ISUZU
EXR
五十鈴
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
商用車營業部：
九龍砵蘭街402-406號東盛大廈 3-972323
九龍木廠街11號 3-330151
新界元朗合益路36號A-B 0-4766276
ISUZU
信心就是五十鈴

實施當然遣返政策 保安司拒作出保證

在港船民出生及死亡按港例處理

馬卓安在英透露當然遣返難民將快決定

【本報訊】保安司班乃信昨日在立法局暗示，何時實施當然遣返來港的越南船民，仍須視乎目前所進行的雙邊及多邊討論的進展情況而定，不過，倘若在明年船民來港旺季時，港府採取的政策被證明無法遏止船民潮，港府將被迫修改現行的船民政策，但此項修訂，必須獲得英國政府的首肯。

儘管港府曾一再聲稱希望以當然遣返船民政策來阻遏越南來港的船民潮，但實施日期卻出現一拖再拖的情況，由今年三月時聲稱可在六月施行，到現在連估計的實施日期也拒作預測。

班乃信在立法局解釋說，港府相信今年六月經各國通行的綜合行動計劃是合乎人道及長遠解決越南船民問題的最有效方法。他說：「因此，當局目前並無計劃考慮採取其他措施，或檢討本港作為越南船民第一收容港的政策。」

班乃信又說，實行綜合行動計劃，要點包括四個方面：㈠第一收容港，㈡船民甄別，㈢安排難民移居外地，㈣遣返非難民。他認為前三點的工作算下穩固的基礎，但第四點的進展卻一直令人失望。

在被議員追問時，班乃信只表示：「我希望各位議員能夠明白，我在現階段不可以作更具體的說明，不過，我可以指出，當局實施遣返政策，仍然是我們的堅定目標。」

保安司班乃信昨日在立法局又表示，有關處理在港出生和死亡的越南船民的程序，並沒有規定要港府必須徵詢英國政府、聯合國難民專員公署或越南政府的意見。這些程序是由入境事務處根據入境條例和生死註冊條例的規定而負責辦理有關手續的。

他說，父母均屬難民身份的越南小孩，可獲批准留港，以難民身份與父母一起等待外國收容。至於父母身份尚待甄別的越南小孩，其身份則視乎父母最終是否被審定為難民或非難民而定，但經甄別為非難民的越南船民生下的小孩，便不會獲得難民身份。

【法新社倫敦二十五日電】英國外相馬卓安星期三對下議院說，英國政府對當然遣返滯留香港四萬三千越南難民快有決定，他又表示，這問題「不會再忍耐太久」。

馬卓安表示，「不久有必要處理非自願遣返的棘手問題」。他參加英聯邦會議後星期二從吉隆坡返國。

提及越南難民時他說，「沒理由讓他們永遠留在香港，我不能，也決不會接受這一點。」

馬卓安說，鼓勵「經濟難民」自願離去的措施不管用，越南不負起收回自己人民的責任。

他說，「愈來愈清楚，自願措施不能提供必要的全面解決方法。」

「我們正尋求引導及說服越南船民返國，但我現在了解香港的問題嚴重，情況日趨惡化，不能再忍耐下去。」

反對黨工黨發言人喬治·福克斯促讓越南重回世界社會之中，同時得到援助及安置難民。

他說，「我們應該明確反對當然遣返」。

疑與環翠邨兇案有關男子昨被押返現場（本報攝）

高速公路法例明年提交立局

屯門公路上半年意外廿四宗

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局會議上表示，當局已採取措施以減少在屯門公路發生意外，尤其是涉及重型貨車的交通意外。而草擬中的高速公路法例將於明年提交立法局審議。

梁文建指出構成意外的原因主要有兩個：一是不小心駕駛，例如隨意轉線和扒頭，其次是駕駛者罔顧路面情況而高速行車。

在過去三年，中型及重型貨車在屯門公路上發生意外的數字是，八六年有十三宗、八七年有二十四宗、八八年有四十八宗。今年迄至六月止共有二十四宗。

傷亡數字方面八六年有二十六人、八七年有四十人、八八年有一百人，今年迄至六月止，有四十五人。

他指出，當局除在屯門公路沿線豎立足夠的交通標誌外，警方亦積極執行對超速或其他不小心駕駛的檢控。此外，自八四年起，當局已在屯門公路實施一項重鋪路面計劃，採用有高度摩擦力的路面，從而減少車輛剎掣時所需的距離，及在濕滑路面上出現滑呔的情況。

他說，目前整項工程已完成了八成左右，餘下的工程可望在九一年初竣工。

有精神病紀錄女子昨飲鏹水後跳樓死

【本報訊】葵涌葵盛邨發生雙料自殺案，一名精神失常女子先行飲下鏹水，復再跳樓，送院終告不治。

雙料自殺女子湯×珍，二十五歲，有精神病紀錄，與一兄同住葵盛邨十六座七×四室。昨日下午五時二十五分，湯女告知其兄喉部感到痛楚，原因是飲下大量鏹水，其兄獲悉後大為緊張，立刻報警求助，與此同時，湯女一言不發地躍下露台，終身斃下，事後救傷車將傷者送院搶救無效，其兄聞噩耗後悲痛欲絕。

退休海員證實患副霍亂

月中返鄉回港出現嘔吐現象入院

當局現列為從外地傳入個案處理

【本報訊】昨日證實再有一名本港居民患上副霍亂，成為本港居民染上的第六宗霍亂症，由於患者是外地返港，故列為外地傳入個案處理。

這亦是第三宗外地傳入個案，病者李×聰，五十七歲，是退休海員，與妻及兩子一女同住土瓜灣偉恒昌新邨偉景閣一單位。經醫治後，現時情況尚好，衛生署人員昨日已替其住所消毒，及為其家人進行注射。

病者與妻在本月十三至十八日返潮陽鄉間探親，十八日返港後，病者即發現嘔吐不適情況，遂求助私家醫院，其後轉往瑪嘉烈醫院留醫，昨日證實其患上副霍亂，相信是在內地染上的。

衛生署發言人指出，天氣雖已轉涼，市民仍需注意個人衛生，預防感染霍亂。

船民難民聯關組建議撤銷第一收容港政策

昨向立局請願要求即時辯論

【本報訊】越南難民及船民問題聯區關注組昨日向立法局議員遞交一份建議書，要求立法局應就船民政策即時進行辯論，並檢討「第一收容港」政策。

建議書指出，越南船民問題對香港市民已造成困擾，而日內瓦十月會議結果令人失望，會議上各國並沒有通過英國提出具體的遣返計劃，更加上越南方面表示不會接納非自願遣返的船民，這意味着英越雙邊談判，亦不會有任何實質的成果。建議書認為香港首先必須撤銷為第一收容港政策，打破越南船民不斷湧到香港的惡性循環。

此外，關注組亦敦促立法局應就船民政策即時進行辯論，建議書指出，假如一天立法局不作上述政策辯論，英國及其他國家均會振振有辭地指出香港對船民政策仍未有定論，令港人欲對英國施加壓力亦無從入手，而港人欲對國際輿論加以反駁，亦會失去憑據。

該關注組發言人黃匡忠表示，由於美國大力反對當然遣返政策，令本港的船民問題遲遲不能解決，因此關注組的代表會在本周到駐港美國總領事館請願，此外，在下月五日，關注組亦會在維園舉行公開論壇，希望市民參加。

飛虎隊破賊巢案六疑犯已被檢控

另六人則獲准保釋候查

【本報訊】警方本周一出動飛虎隊在紅磡破獲的械劫集團，其中六名被捕男子已被落案控以多項罪名，另六人則准保釋外出。

六名被告年齡由二十八至三十五歲，各被控四項罪名：㈠非法藏有手槍，㈡串謀行劫，㈢非法藏有子彈，㈣拒捕。同案的另外六人，年齡由三十至三十九歲，則分別准以一千元至二千元保釋外出候查。

本周一晚，警方出動飛虎隊突破匪徒在紅磡寧豐街的巢穴，連同在其他地方，共拘捕十二人，起出三支手槍及十九發子彈。

環翠邨凌晨命案

舞孃頭部遭櫈拍死

同居男友被押返現場重演過程

【本報訊】一名舞孃昨日凌晨在柴灣環翠邨被人用木櫈擊斃的案件，警方目前仍扣留死者的同居男友，懷疑與案有關。

昨日下午四時許，十多名探員押同疑犯返回兇案單位搜集證據及重演案發經過，同時利用錄影器材，拍攝過程，有關人員在現場逗留約一個小時收隊離去，而疑犯亦被帶返警署作進一步調查。

案中死者孫玉明，四十二歲，在油麻地南京街一間舞廳任職舞孃。今年初認識一名三行工人黃×強（三十二歲），未幾兩人即在環翠邨澤翠樓九×八室共賦同居。據悉，上址單位原為黃某的祖母所有，約兩年前，黃某與一名女子結婚，育有一子。但由於黃某脾氣暴躁，祖母及妻兒不久便遷出上址單位，而在黃某與死者同居期間，鄰居經常聽聞爭執及打架聲音。

昨晨零時死者與同居男友疑因吸食迷幻藥問題爭執糾纏，至凌晨一時半，死者同居男友在環翠里向一輛巡邏警車報案，稱發生命案，警員到場發現一女子昏迷屋內，送抵醫院時證實不治。警方事後在現場檢獲一張染血木櫈，於是將死者的男友帶返警署協助調查。

三匪劫皮草公司被捕

臨行扭斷電話線觸發防盜系統

男子扮顧客掠名表被好市民擒獲

【本報訊】三名劫匪聯門打劫尖沙咀一間皮草公司，制服東主將皮草「打包」搬走，行劫過程本不着痕迹，惟其中一匪臨行將電話線扯斷，卻不知內有「機關」，結果被警方一網成擒，而幫車接應的另一匪徒見事敗，執着四十萬元的皮草贓物絕塵而去，警方現仍追緝這漏網之魚。

劫案現場是尖沙咀海防道三十四號寶業大廈六樓A座一間皮草行，上址是由三名股東組成，僱有兩名職員。

昨日下午十二時四十分，該公司職員全部外出午膳，只留下四十歲黃姓股東獨自一人。三名年約十餘至二十歲的男子突按鈴表示要買皮草，黃不虞有詐啟門，三人進入後，即拔出三柄牛肉刀制服黃某，加以綑綁，並以事先計劃，馬上將公司內三百件皮草裝置在四個箱內，然後逐一利用電梯搬至樓下，大廈門外早已有一輛藍色客貨車接應，由另一匪負責駕駛。當三匪準備搬走最後一箱時，其中一匪將電話線扯斷免生枝節，但豈料電話線原來亦是防盜系統一部份，一被扯斷，地下管理處馬上有指示，管理員立即報警。

警方迅即到場，當時三疑匪正搬着最後一箱皮草至地下大堂，登時被警方一網打盡，但在門外的另一疑匪見事敗，馬上駕同三箱皮草開車離去。劫案中三箱皮草共值四十萬元，警方將三名年齡由十六至十七歲的疑匪帶署，並追緝逃去的一人一車。

又訊，一名劫匪假扮顧客在油麻地一間珠寶鐘表公司藉選購手表伺機奪去兩枚名表，逃走時卻被一名好市民發覺將他制服，登時人贓並獲。

現場為彌敦道三八三號京華珠寶鐘表公司，昨日下午三時三十分，一名穿西裝結領呔的青年，手持「大哥大」手提無線電話入內，向鐘表部一名姓林職員訛稱選購櫃內名表，職員不虞有詐，之後取出兩隻總值六萬元的名表，該名青年接過兩隻手表，放下「大哥大」電話即奪門而逃。

姓林職員立刻躍出，聯同另一名同姓同事一起追賊，劫匪沿彌敦道朝旺角逃走，但被兩名職員窮追不捨，並大呼「搶嘢」。其時，彌敦道香港汽車會對開巴士站有一名青年在等候巴士，聽聞「搶嘢」聲後，見一名青年迎面跑來，立刻放下公事包將該名青年纏着，從後趕到的職員合力將他制服，事後警方趕到調查，起回兩隻手表。

被捕疑匪姓李，二十四歲。

衛生界專業團體聯會支持修改輔助醫療例

【本報訊】擁有十九個成員團體的衛生界專業團體聯席會議昨日發表聲明支持輔助醫療業條例關注委員會最近重新提出的修改條例要求。

聯席會議指出，為確保專業水準，維護消費者（病人）的利益，輔助醫療專業的治療或檢驗應由受過專門訓練的有關專業人士去從事。而輔助醫療管理局的成員及管理局轄下的各個專業委員會的主席應由該專業的人士擔任，以體現尊重各輔助醫療專業的精神。

聯席會議呼籲港府當局正視問題，從速修訂有關法例。

新式防盜防彈製品 昨由警方示範介紹

有一種膠片可將彈頭嵌入不會反彈

有一種屏幕可緊急按腳掣彈升拒賊

【本報訊】鑒於本港的罪案日益增多，特別是匪徒持真槍實彈打劫銀行或珠寶行金的個案有上升的趨勢，警方昨日特將一批最新的防盜及防彈製品進行示範介紹。在這批防彈製品中，強度最高的一種防彈膠片，不但可以抵受子彈的射擊，還可使彈頭嵌在膠片中，而膠片其餘部分則完好無損。

示範介紹是在黃竹坑警察訓練學校靶場進行，警方分別邀請多間護衛公司及製造商將產品交由警員用不同口徑的長槍及短槍進行射擊實驗。

實驗結果表明，最令人讚賞的是一款新式GE二二五零防彈膠片，它由四層塑碳酸酯化合物製成，可以承受麥林點四四口徑強力手槍的射擊，彈頭並會嵌入膠片內，不會反彈飛出傷及他人。據代理商表示，這種防彈膠片就算用二十磅鐵錘重擊，在膠片表面只會留下小小痕迹。

另外，一種在香港鮮為人知的防彈屏幕亦受到參觀人士的注意。這種自動彈出的防槍彈屏幕，最適用於銀行或珠寶店的櫃位，它可以免去因安裝固定障礙物給客戶帶來的各種不便，當千鈞一髮之際，只需觸動腳掣，防彈鋼板便會由地板彈升至天花板上，發揮其保安的功能。

至於用作防暴的透明防暴盾牌，乃是香港懲教署特別機動部隊最新採用的防暴設施之一，這種膠片盾牌不僅可以抵擋強力硬物的襲擊，而且不影響視線，是各國防暴警察較理想的工具。

立法局簡訊

醫院等將加登記費 有關法案昨已提出

▲一九八九年醫院、療養院及留產院登記（修訂）條例草案，昨日在立法局提出。草案的目的在調高醫院、療養院及留產院的登記費，藉以收回十足成本。

衛生福利司周德熙動議二讀該條例草案時表示，為了反映首次登記和隨後登記費所耗費的不同成本，草案建議收取首次登記費「一千三百五十元及隨後登記費九十元，以代替現時二十元的單一收費。

▲政務司廖本懷昨日在立法局會議席上表示，市民可以要求查閱存於各港府部門而與其本人有關的個人資料。當局並已成立一個工作小組研究制訂資料保障法例。

廖本懷說，目前未有關於保護資料的法例，而以一般準則來說，遇有市民提出這類要求，倘披露有關資料不會妨害公眾利益，亦不會使港府，或向港府提供該等資料的人士失信，則要求可能會獲接納。不過，有關部門亦會顧及本身的法律責任及運作情況，對有關要求作個別考慮。

律政司馬富善補充說，當局現正研究將市民查閱個人有關資料的規定，列入即將草擬的人權法案內。

滅罪委會屬下工作組正研究修例 擬規定仿製槍械須劃一指定顏色

▲保安司班乃信昨日在立法局說，撲滅罪行委員會屬下的使用槍械罪案工作小組，正研究是否可以修訂槍械彈藥條例，規定仿製槍械必須使用劃一的指定顏色。

班乃信表示，雖然在現行的法例下，使用仿製槍械犯案的情況，過去數年均保持在每年二百宗的水平，而本年頭九個月內，共有一百五十四宗，因此這類案件被控制在一個穩定的水平上，但警方仍覺得加強控制是可能的。

▲律政司擁有提出檢控及採取任何檢控政策的最高權力，但涉及政府的民事訴訟案件的情形則大不相同。律政司馬富善昨日在立法局表示，在民事訴訟案件中，律政署的律師是代表港府進行訴訟的。

馬富善說：「他們的行為和進行民事訴訟的方式，與代表當事人的私人律師極為相似。他們會按照所代表的政府部門的指示辦事。」

他表示港府律師當然有責任確保正確地運用法律，只接受在法律上可爭辯的觀點，以及讓有關部門完全明白對法律的爭辯或詮釋會帶來的法律及實際影響，而當局考慮或詮釋一旦為法庭所接納，其部門政策或條例或需更改。

▲財政司翟克誠昨日在立法局會議上表示，在改善提供公營部門方面，港府會繼續研究能否進一步更廣泛提供各類服務的方式。

翟克誠解釋說，港府所提供的服務，性質及範圍各有很大差別。有些最適合及最方便由港府以外機構提供的服務，已透過補助團體、公司或類似機構來提供。

他重申當局所採取的基本原則，是盡力透過一個適當的組織架構提供每一項服務。因此港府不會貿然將公共服務私營化、企業化或以合約方式批出予外界承辦，除非能證明有關措施可使某項服務更有效地提供予市民。

▲布政司霍德在回答譚惠珠提問時表示，每個部門均設有一名「員工投訴主任」，依循一定的法定程序負責處理員工的投訴，並將其結論和建議，轉交所屬部門的高層管理當局考慮。

而公務員更可直接向決策科司級首長，或作為公務員首長的布政司提出投訴。

此外，他指出根據殖民地規例第六十八條賦與所有公職人員權利，可就公務或私人性質的事宜向總督作出申訴。而任何公職人員如因當局的決定感到不平，可根據殖民地規例第六十九條的規定向英國外交及聯邦事務大臣提出申訴。

殉職消防隊目喪禮本月三十一日舉行

死者遺屬的生活問題暫時獲解決

【本報訊】日前在旺角新興大廈火警中英勇殉職之消防隊目陳政瑜的喪禮，已定於本月三十一日舉行。而在有關方面的協助下，其遺屬的生活問題，亦暫時獲得解決。

消防處已成立了一個由高級消防區長黃文超負責的特別委員會，統籌有關喪禮的安排。

據該委員會發言人表示，殉職消防隊目陳政瑜將會以消防處最高榮譽儀式出殯，並會前往彌敦道六零三至六零九號火警現場路祭，然後將遺體運往柴灣華人永遠墳場安葬。估計喪禮費用為六萬元，由消防處福利基金及港府撥款支付。

至於死者遺屬的生活問題，發言人表示他們將可繼續在消防處宿舍居住，直至覓得合適的公屋或其他住所為止。而下星期初，他們將會獲得預支四分之一的死亡恩恤金（約八萬四千元）。同時，寶馬山獅子會、半島獅子會、金馬倫獅子會、鳳凰獅子會及寶馬山女獅會亦於昨日將五張合共五萬元的捐款，送交消防處轉交陳政瑜遺屬。此外遺屬應得之僱員賠償，消防處正在代為申請中。

安全索未扣牢油漆工墮海死

【本報訊】一名船隻油漆的工人，疑因安全索未扣牢而從五層樓高浮塢上墮海，事發於昨日下午二時許，現場是青衣友聯船塢。死者當時與另兩工人站在五層樓高的浮塢上替一艘輪船油漆，但黃某突失足直墮海裏，曾一度浮起後再沉下失去影蹤，消防員事後派出蛙人打撈半小時才將黃某救起，送院證實不治。

死者黃榮芬，五十歲，與四十三歲李姓妻子及年齡由七至十二歲的兩子一女同住竹園南邨。死者本是海員，兩年前轉業工廠，個多月前為了增加收入轉業油漆工，死者乃家庭經濟支柱，此番罹難，家人彷徨無計。

柴灣茶室命案 兩男被控傷人

【本報訊】涉嫌與前日柴灣一間酒樓兇殺案有關的兩名男子，昨日已被警方落案控以傷人罪名，將於今早在中區裁判署提堂。

兩名被控男子年齡分別為二十九及三十五歲，其中一名為巴士司機，同被控傷人罪。他們涉嫌在本月二十四日早晨，於柴灣邨第五座地下一間茶室內，因爭枱而與另外兩名男子發生糾纏，結果導至一死一傷案件。

同時，警方亦呼籲當日目擊案件發生的市民，致電警察熱線五—二七七一七七或五—八八〇四三五三（東區重案組）與警方聯絡，提供消息。

腫瘤研討會周五舉行 楊慶堯自滬來港參加

昨介紹新藥雲芝糖肽功能

【本報訊】楊慶堯是上海師範大學生物研究所教授。楊慶堯專程從內地來港，準備出席由中大腫瘤研究組主辦的「腫瘤研討會一九八九」。他昨日在記者招待會上，介紹了上海研製的新藥「雲芝糖肽」的功效。他說，雲芝糖肽能提高人體免疫功能及白血球數目，減輕甚至消除化療和放療所引致的不良反應。此外，還能明顯地抵抗由環磷酰胺引起的食慾減退作用，以及有明顯鎮痛效果。

他表示，雲芝糖肽是由雲芝（蕈芝一種）深層培養菌絲提取而成。雲芝糖肽的生產菌株（COV—1）是他親自從二百五十多種中國各地分離的雲芝菌株中篩選出來，在上海郊區一株枯樹上發現。以豆粕為原料，用新發酵法製成雲芝糖肽，發酵時間僅二至三天。

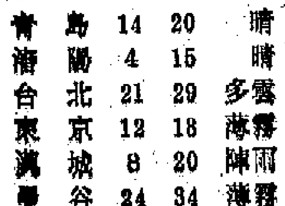
香港中文大學醫學院腫瘤研究小組準備用一至兩年時間，詳細研究雲芝糖肽的功能。由中大腫瘤研究組主辦的「腫瘤研討會一九八九」將於本周五在沙田麗豪酒店舉行。

香港今日天氣

最高28°C　最低23°C

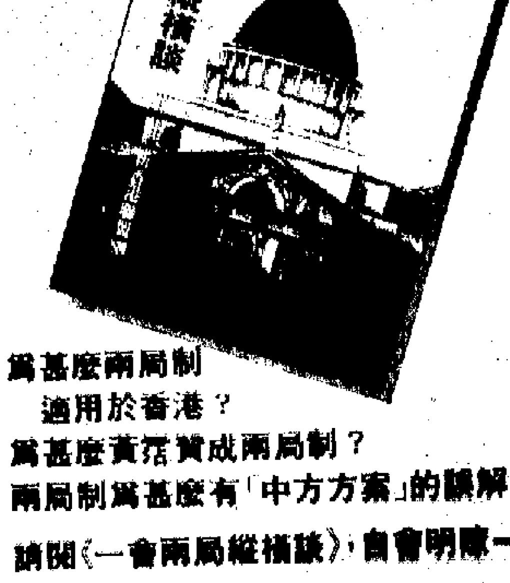
晴

輕微至和緩東風



	最低	最高	預測
澳門	23	28	晴
廣州	21	31	晴
海口	23	29	多雲
上海	16	23	多雲
北京	6	20	多雲
天津	10	20	多雲
南京	12	25	多雲
廈門	18	27	晴
福州	17	26	多雲
桂林	20	29	陣雨
西安	10	21	多雲
蘭州	6	15	多雲
成都	16	21	陰
重慶	14	21	小雨
杭州	15	27	多雲
昆明	12	22	多雲
青島	14	20	晴
瀋陽	4	15	晴
台北	21	29	多雲
東京	12	18	薄霧
漢城	8	20	陣雨
曼谷	24	34	薄霧
馬尼拉	24	33	雷暴
新加坡	25	31	雷暴
悉尼	19	29	雷暴
墨爾本	11	19	雷暴
洛杉磯	16	21	多雲
三藩市	11	19	雷暴
溫哥華	7	15	雨
倫敦	10	16	雨
多倫多	6	20	霧
法蘭克福	9	20	霧

關心基本法 認識「兩局制」！



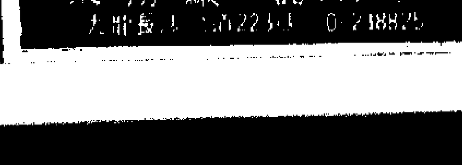
為甚麼兩局制適用於香港？
為甚麼黃宏發贊成兩局制？
兩局制為甚麼有「中方方案」的誤解？
請閱《一會兩局縱橫談》，自會明瞭一切！

《一會兩局縱橫談》經已出版，即日起各大書報社有售。集體訂購，請與上環皇后大道中269-277號香港書城接洽，電話5-416394。

離職聲明

本公司營業部副經理梁曉燕小姐（MISS ANN-MARIE LEUNG HIU YIN）已於一九八九年十月五日離職。自該日起，梁曉燕小姐在外的一切華洋轇轕，均與本公司無關。特此聲明。

馳遠實業有限公司
QUICK FAST INDUSTRIAL LTD.



西裝 每包120元
舊西裝每KG 美國及加拿大 重50
大(3)865778

打蠟清潔 水晶地板 超群 (5)8661111 叫3384

南美移民——入籍護照

本公司辦證快捷，多年經驗，信譽可靠，一切手續通過正當途徑，一切證件均由政府發出，經辦過程經由律師監辦，成功率100%、先辦成後收費，不成功分文不收。歡迎國內人士及留學生來函來電垂詢。香港德輔道中304號金龍大廈（香港）公司。電話：5-410677　傳真：5-411976

商業

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十五元

匡吉昨晤班禮士陳方安生

粵港官員在穗開會 交流未來發展計劃

班禮士稱經濟發展方面有賴雙方配合

【本報記者鄭鋼英廣州二十五日電】廣東省副省長匡吉昨日上午會見港府規劃環境地政司班禮士及經濟司陳方安生等人時表示，港粵關係在近十年間，比過去任何一個時期都要密切，廣東的建設和發展，與香港的建設和發展，應以兩地人民的共同願望而發展的。

匡吉表示，廣東在過去十年的外來投資，其中有百分之八十是來自香港的，香港對於中國尤其是廣東珠江三角洲的發展有着重要的影響，廣東的安定團結、穩定發展，對於香港來說也是十分重要的。匡吉說，港府官員到廣州來參觀，與有關部門進行意見交換，是十分有益的，廣東省政府對此是表示十分支持的。

班禮士在答謝時表示，在經濟的發展方面，香港和廣東省的配合很重要。

班禮士說，今天所談的香港港口發展計劃，投資是十分龐大的，這個港口對於中國南部地區，也有着重要的作用，而香港新機場的發展，雖然對於廣東省來說，直接的影響不大，但因為香港與大陸之間的旅客往來十分頻繁，故此，也是一個重要的話題。

匡吉副省長與班禮士一行會見了約二十分鐘離去，雙方的正式會談隨即由廣東省政府副秘書長朱一明主持展開。會談分別在今日上午及下午在廣東省人民政府迎賓館進行，直至今日下午六時才結束。

參加會談的中方成員包括廣東省政府副秘書長朱一明、省計委主任王桂英、省外辦副主任張清平、省經委副主任胡朝懿、省建委副主任陳之泉、省環保局副局長李伊惠、省外辦處長潘錦衎、省計委處長莊嵩、省國土廳處長石新勝、省外辦副處長楊興華、省外辦科長洪雅林等共十一人。

【本報記者廣州二十五日電】廣東省計委主任王桂英今日上午與港府規劃環境地政司班禮士及經濟司陳方安生的港府參觀團舉行會談時，多次強調廣東省將會繼續堅持開放門戶的政策，令廣東的經濟可以穩步發展，而會令香港更加集中精神，提高製造業的科技發展。

廣東省政府副秘書長朱一明在會談後，亦向到訪的記者強調，廣東省會努力貫徹執行治理經濟環境、整頓經濟秩序的方針，繼續推行改革開放的政策。

班禮士在會談後，接受記者訪問時表示，廣東省的未來經濟發展計劃的穩步發展，也正是香港發展計劃中所希望的鄰近地區的經濟發展氣候。

陳方安生則認為，即使今後仍有一些廠家繼續移入大陸發展，對於香港的製造業並不會有不佳的影響。

廣東省計委主任王桂英今日上午在會談過程中，向港府官員介紹了廣東省自一九七八至一九八八年的經濟發展概況及今年上半年的發展情況。王桂英並簡單介紹了廣東省第八個五年計劃（一九九一——一九九五）的初步設想，包括廣東省的環境保護、土地規劃的問題，並着重介紹了廣東省的交通、基礎工業、通訊系統的發展情況及未來發展設想。

在第八個五年計劃的初步設想之中，省內的交通道路、運輸網絡的發展，將會佔一個很大的比例，例如廣深珠高速公路、廣深公路及以廣州為中心的汽車公路網，包括廣州往汕頭、湛江、韶關等，均會興建高速公路或國家規定一級公路，深圳及惠陽之間的高速公路等公路發展計劃。

在鐵路方面，京廣線廣東段與廣深線的電氣化設想。港口發展問題，例如廣州港、深圳蛇口、鹽田港、汕頭港、湛江港等，也一一作了介紹。

在介紹機場方面，廣東省新興建的黃田機場，將有助於延遲廣州白雲機場的飽和點的到達，並且將會擴大沿海各中小型機場的規模，如汕頭及梅縣的機場。

廣東省環保局副局長李伊惠則向班禮士等介紹了廣東省今後環保的發展情況，並將專門設立一個改善東江水系的辦公室，在東江的上、中、下游設立觀察站，以確保東江水質問題得以逐步改善。

班禮士接受記者訪問表示

粵港會談令人滿意

港方喜聽粵方多次提到開放改革政策

【本報記者廣州二十五日電】港府規劃環境地政司班禮士今天晚上在酒店接受記者訪問時表示，今天的會談是十分令人滿意的。而經濟司陳方安生表示，港府歡迎國際人士投資香港的新機場發展計劃，尤其是中國方面的投資會更加有意義。

陳方安生表示，假如中國方面參與香港新機場的投資，會吸引更多的國際人士投資，至於新機場的運作方面與深圳的黃田機場不會引起什麼衝突，因為黃田機場在二〇〇〇年前，不會發展成為一個國際機場。

班禮士表示，他們和廣東省政府官員進行了很深入的討論，他們留意到粵方多次提到貫徹執行開放改革的政策，這正是港方人員所希望聽到的。雖然粵方官員表示由於要更好地控制通貨膨脹的問題，粵省的經濟發展會有所放緩，令整個經濟發展得以重新穩步前進的，這一點是非常重要的。香港的政策發展，是立足於中國的開放政策及穩步發展的經濟。

至於有記者問及，在會談當中，港方官員是否有感受到粵方因楊洋事件而帶予的壓力，班禮士表示一點也沒有，因為這次行程只是涉及兩地的未來經濟發展、城市規劃等問題，與楊洋事件扯不上關係。

班禮士就粵省官員是否擔心香港機場及港口的發展計劃會構成競爭時表示，粵省官員並未為此而產生任何憂慮，雖然粵省正在發展貨櫃運輸行業，但仍未趕及國內運輸發展的需要，況且，粵省的各貨運碼頭，仍然是以大量內河運輸為主。

班禮士稱在未來一段日子內，港方人員會合併考慮各方面的資料，以確定發展計劃是否可以與粵方進一步配合。

今日續溫暖

【本報訊】連日來天氣溫暖，氣溫約在二十三至二十八度之間。預料今日天晴，陽光充沛，氣溫由二十三至二十八度。

南北行及福建潮屬工商界 均認為一會兩局方案可取

認為較能照顧各階層人士平等參政

【本報訊】香港福建省工商界昨日在旅港福建商會所舉行關注基本法聯席會議，與會者認為「一會兩局」制在眾多政制方案中，最能照顧各階層人士平等參政的機會，同時亦能顧及民主選舉步伐的平穩發展。

參加聯席會議的有旅港福建商會、香港福建同鄉會、香港福建體育會、旅港福州十邑同鄉會等二十多個社團負責人，以及工商界知名人士。

與會人士指出，基本法中的政制問題是一個重要的諮詢項目，在比較過現存各個方案之後，認為「一會兩局」制最能照顧各層人士平等參政的機會，又能兼及民主選舉步伐的發展、求穩定和繁榮是制定政策方案的大原則。與會者認為「一會兩局」方案符合中英聯合聲明，符合香港社會的整體利益和實際需要，對未來香港特別行政區的運作將發揮積極的作用。

他們又稱，「一會兩局」制建議立法機關由地區選舉局及功能選舉局組成，既能包括不同渠道選出的地區性代表，又能容納對香港社會的穩定繁榮有貢獻的功能界別，體現公平分配、公平參與的精神。加上「一會兩局」制，使任何法案的通過，都能經過認真嚴格的審核，得到兩個局的多數議員的支持，這樣就能有效發揮均衡作用，使關乎港人根本利益的法案制定過程，更慎重和理智。

作為工商界團體，與會人士欣賞「一會兩局」方案能保證工商界和專業人士的權益在立法機關得以表達和重視。所以認為「一會兩局」制，是一個可取的方案。

香港潮屬工商界部分知名人士湯秉達、莊世平、劉世仁、翁錦通、馬松深、宋裔德、邱亦山、葉慶忠、許偉等，昨天舉行座談會，就目前提出的幾個政制方案進行認真研討。

與會人士認為，制定一部切實可行的基本法是保持香港在過渡期及一九九七年後穩定繁榮的基本保證，至為重要。潮屬人士在港有百多萬人口，且在港工商、金融、文化、勞工各界均佔有重要的地位，應關心香港社會，積極參與制定基本法，為發展香港經濟及建設美好未來而共同努力，作出自己應有的貢獻。

與會人士認為，基本法政制部分應符合下列原則：㈠必須符合「一國兩制」及中英聯合聲明的精神，否則是行不通的。㈡必須能夠保持香港的穩定繁榮，否則就是本末倒置。㈢必須符合循序漸進的要求，大變、突變是十分危險的。㈣必須保證各階層人士的均衡參與，「共同參與，共享繁榮」，任何一派獨大的做法都是不智的。

與會人士還認為，「一會兩局」制基本符合上述原則，是較為可取的構想。當然，該方案也有不夠完善之處，可以提出意見，作出必要的修改，使其完善。

南北行公所常務理監事於日前舉行座談會，討論基本法政制問題，與會者表示香港政治體制的改革，必須明確體現我國在香港推行「一國兩制」的方針政策，必須符合中英聯合聲明的精神，必須與基本法銜接，主權平穩順利過渡，循序漸進，這是未來政制改革方案要考慮的原則。

他們表示，新香港聯盟提出的「一會兩局」方案，較為符合政制改革原則，它既能反映各界人士的呼聲，兼顧到各階層的利益，亦能容納不同形式的選舉，既有直選，又有間選，兩者結合，可以平衡社會各階層參與政制的要求，避免一會一局的弊病，對未來香港特別行政區貫徹「一國兩制」實行資本主義制度五十年不變，為香港繁榮安定起有促進作用。

與會者注意到當前爭議最多的各個政制方案，各具特色，各有優點，但經過深入討論，一致認為「一會兩局」方案更加符合香港前途的利益，因此表示支持。

指出中港必須建立互信關係

羅康瑞呼籲支聯會解散

問題若解決對兩地長遠合作幫助很大

【本報訊】工商界諮委召集人羅康瑞呼籲「支聯會」領導者考慮將該會解散，並認為它是妨礙中港建立互相信任的因素。他強調，倘若這個問題解決了，對兩地的長遠合作，包括基本法的草擬會有很大的幫助。

羅康瑞昨日出席一個午餐會時，談及中英港三方面對改善目前關係緊張應採取的方法。

羅康瑞認為，既然在中國領導人眼中，「支聯會」繼續活動，香港就有可能發展成為反共基地，無論港人同意與否，這樣卻是客觀現實。

他說，「支聯會」當時成立的目的是支援學生運動，但現在這個目標已不復存在，故他認為目前是適當時候，把「支聯會」解散，並建議將募捐得來的二千萬港元悉數捐贈香港慈善用途。

羅康瑞否認其建議與中方日來擺出的高姿態有關。他說，他本人考慮了數星期才公開提出這個建議的，在此之前，他也曾非正式地向「支聯會」中人提出。

「我們要走出第一步，與中國建立互相信任的關係。」羅康瑞說，「我考慮了很久，覺得現在是個適當時機，我們始終要面對這個困難，不應該再拖下去。」

他說，「支聯會」並非全港市民都同意和支持的，據他接觸所得，很多工商界人士對「支聯會」的存在也表示反感，他質疑為什麼「支聯會」還要支撑下去。

他說，「現在不是意氣之爭的時候，而是解決問題的時候。」

他強調，這樣說並非想向他們施加壓力，只是為香港大局着想。他又相信，解散「支聯會」，與言論自由沒有抵觸。

羅康瑞相信，如果香港走出這一步，將為中港關係帶來很大幫助，這些幫助，可能有助草擬基本法，但還會包括其他很多方面，也包括長遠合作的問題。

不過他補充，他只是希望「支聯會」負責人慎重考慮其呼籲，如果他們堅持不解散，只要他們的行動是合法的，香港政府也不能迫他們解散。

李鵬飛譚惠珠昨表示

不容港成反共基地 並不影響言論自由

謝志偉稱港府的承諾做得對

【本報訊】兩位行政立法兩局議員認為港府向新華社香港分社承諾香港不會成為反共基地，對港人的言論自由不會有影響。

李鵬飛認為，中港之間緊張關係隨着中國恢復接收非法入境者已得到解決。他表示，他並不認為港人的言論自由因為港府的有關承諾，而受到影響。

譚惠珠則認為，中港之間最困難的時期已經過去，到目前為止，沒有任何跡象反映出中港雙方有阻礙港人言論自由的意圖。

她指出，香港是否成為反共基地，和港人有沒有言論自由，是兩回事，不能夠相提並論。即使香港一些被視為反共的活動受到壓制，也不能說香港沒有言論自由。

又訊：行政立法兩局議員謝志偉昨日表示，港府確曾通知新華社香港分社，香港政府無意容許香港作為進行顛覆中國活動的基地。這句話，放在任何地區都是對的。

謝志偉說：「沒有一個人能容許另一個地方或國家，去成為反對自己、推翻自己的基地。這句話放在哪裏都正確，特別是香港。」

他又說，無論香港是現時的政府，或是將來的特區政府，都無可能變成反對中國、顛覆中國的基地。

了香港人應嘗試用內地角度看事情外，北京方面也要從香港的立場看事情。

他說：北京方面可以做的，是進一步了解港人心態和行動，在基本法最後草擬過程中，重視港人意見，並充分落實給予港人治港的政策。他說，明年頒布的基本法會否得到港人普遍接受和支持，十分重要，它將反映中國對港人的信賴程度，也會影響港人對前途的信心。

陸人龍昨重申仍然支持協調

羅康瑞稱三方協調有進展

【本報訊】「新協調方案」聯席會議昨晚繼續舉行會議。會上，「民主派」代表解釋，日前李柱銘及司徒華對「中間派」的批評純屬個人意見，「中間派」發言人陸人龍表示，願意繼續以坦誠友好精神進行協調。

民促會主席楊森表示，最近李柱銘及司徒華對「中間派」提出一些批評，他們的發言只是個人意見，「民主派」對話團並沒有正式談過對「中間派」的看法，現時大家仍在協調，「民主派」人士希望協調能發展下去。

「中間派」發言人陸人龍則重申，「中間派」由始至終並沒有改變立場，他們支持協調，希望三派研究得出一個大家同意的方案。對於這次發生不愉快的事，他表示，只要不是「民主派」整個團體的立場，「中間派」仍會繼續秉承坦誠友好的精神進行研討。

談到聯席會議討論的進展，「八十九人方案」召集人羅康瑞表示，三方面就一些問題已有進展，現希望各團體先回去討論未解決的問題，於本周六再舉行會議討論。

司徒華與李柱銘

回應羅康瑞說話

堅持不自動解散「支聯會」

【本報訊】「支聯會」主席司徒華昨日表示，「支聯會」不會自動解散。他說該會是受到香港法律保障的。

司徒華在回應基本法諮詢委員會羅康瑞希望「支聯會」自動解散一事時表示，「支聯會」自始至終都是一個守法組織，並沒有進行反共和顛覆中國的工作。他說假使「支聯會」被迫解散，「此例一開，本港從此便需仰人鼻息，無法真正體現一國兩制的精神，而本港的法治制度亦將受到破壞。」

「支聯會」副主席李柱銘說，他們只是發表一些與中國政府意見相左的言論，他認為這只是言論自由精神的一種表現。

若制裁中國將影響本港

財政司稱港府已促貿易夥伴關注此事

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局表示，本港經濟與中國大陸息息相關，第三國家所實施經濟或貿易制裁對中國大陸造成的任何嚴重經濟損害，都可能影響本港。

翟克誠以書面回覆議員麥理覺的提問時說：「港府已促請本港的一些貿易夥伴注意本港對此事的關注，並會在適當情況下繼續這樣做。」

他補充說，中國大陸與第三國家之間的經貿關係，非港府所能置評。

大陸來港公幹人士最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
設備全　地點好
服務高　收費低
經常客滿　訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

飲食電車郵務理髮等工會 對一會兩局方案表示支持

兩局可相互制衡協調有利共識政治

【本報訊】飲食業職工總會於昨日舉行執委會議，討論近日最具爭議的關於未來特別行政區政制問題。特別是對立法機關的組成進行了研究，提出了意見。

該會執委會認為，未來特區的立法機關可實行兩局制，其好處在於：

㈠立法機關分別由地區選舉局和功能選舉局組成，既能包括不同渠道選出的地區性代表，又能容納對香港社會的繁榮穩定有貢獻的功能界別，使社會各階層均有代表進入決策機構。這不但能照顧各階層利益，也可避免「一黨」或「一派」獨大的情況出現，有利於未來政制的均衡發展和社會的穩定。

㈡在通過法案或議案時，需要同時在兩個局均取得多數同意才能有效，起到互相制衡又互相協調的作用，使決策過程具有雙重保險，可防止以偏概全。

㈢兩局制對監察行政機關能發揮較大效能，從而促使行政機關在提出議案前，必須認真考慮各種不同的意見和聲音。

該會又建議，功能局內，上、中、下三個不同階層應該各佔有相同比例的議席，才能體現均衡參與的原則，而地區局內，應逐步實現全部由直選產生，才能體現循序漸進發展民主的原則。

至於兩局在審議法案時出現分歧時，該會認為可成立一個專門的協調委員會，由兩局派出同等數目的成員組成，對該議案進行研究和修改，交回兩局覆決，如仍不一致，才召開兩局聯席會議表決。

最後，與會成員認為，政制發展不能一蹴即就，應順應日後變化作出檢討及調整，檢討範圍不應單局限於直選比例，應從全面實際着眼，總體來說，要體現均衡參與，循序漸進，寧穩勿亂，照顧各階層利益。

【本報訊】香港郵務職工會於日前舉行了全體理事會議，會上各理事對基本法（草案）的內容及條文進行了討論。

與會者認為今年二月頒佈的基本法（草案），雖然還未盡人意，例如對勞工階層的保障不足，勞工退休的社會保障，工會的集體談判權等等問題，在草案中仍未有確定，但總體來說，基本法（草案）是可以接受的，希望基本法起草委員會能增補其不足之處，使基本法的內容及條文更加精確及完善。

他們又稱香港政制的民主化發展方向，應考慮到香港的歷史及實際情況，應與現行社會發展的步伐及狀況相適應，逐步地、穩步地發展民主，而過急的變革可能導致與現時社會的狀況相脫節，引起不必要的衝擊和受損。

對於將來特區政制的幾個不同的方案，該會認為，各具有不同的特色，其中「一會兩局」方案，在提出的構想，很有建設性，是一個值得支持的方案。這個方案從現行政治架構中出發，肯定了功能團體選舉在現行的立法機關的制度中所起的作用，這同時也是透過民主的程序選舉產生的，具有一定的代表性，這個方案同時又肯定地區選舉的作用，通過地區選舉局和功能團體選舉局互相制衡，這樣比較能全面地顧及各個不同階層人士的利益，保證了香港未來的政制能夠均衡地發展，使各方面的人士能平等參與。

不過，該會指出「一會兩局」方案，在設計上仍有未臻完善的地方，例如在投票時出現不一致，陷於僵局時應如何解決，功能團體的選舉應如何界列，功能團體及議席的比例，以及兩局在操作上的效率等問題，都有待於進一步的修改及補充。

【本報訊】香港電車職工會的理事和幹事於昨晚舉行了特區政制專題研討會，對當前各種政制方案進行討論，發言踴躍，情況熱烈。與會者最後達成政改意向會的四點共識態度和四條檢定原則。

大多數發言者表示欣賞「新香港聯盟」所提之方案，有認為「一會兩局」可避免「一黨」或「一派」獨大出現。有認為尊重了少數派的意見，有利共識政治。也有認為「一會兩局」尚有不完善和不確定的內容要及時補充修訂。

【本報訊】香港理髮化粧業職工總會於昨日舉行會議，探討有關基本法意見。出席委員認為香港過去的繁榮，有賴於全港各階層市民共同辛勤努力的成果。過去是這樣，現在是這樣，將來也應是這樣。因此制定基本法應該從整體、從全局實際出發，充分照顧到各方面、各階層的共同利益。

與會者認為在已公布的政制方案中，「一會兩局」方案較為理想，能充分調動各階層人才的作用，均衡各方面的利益。

與會者又稱，本港工人職業生活沒有應得保障，地位低微。特別是該行業工人，不少退休工人僅靠申請微少的公共援助過活，晚境淒涼。該會要求基本法寫上年老工人退休、生活應有保障的條文。

特稿

穩定・均衡・民主

鄭耀棠談政制發展模式

本報記者　翁惠玲

基本法（草案）諮詢期接近結束，社會上有關團體繼續就主要政制方案進行討論發表意見。對於香港未來政制的發展，香港工會聯合會理事長鄭耀棠強調，應該從穩定、均衡和民主三方面考慮。

鄭耀棠

最近勞工界關注基本法聯席會議代表團前往北京時，鄭耀棠曾經向國務院港澳辦公室副主任李後反映對未來政制發展的意見。

應以穩定為大前提

鄭耀棠在接受訪問時，談到他對於未來香港的政治體制設計模式所強調的幾項大原則。他認為，未來香港的政制設計應以穩定為大前提；在設計政治體制時更必須考慮確保各階層意見得到照顧。他認為這點很重要，因為香港的發展須靠各階層人士的努力，工商界、基層和工人各起着他們的作用，如果某階層的利益受到忽視和損害，必然會對社會產生不穩定的因素；假使某階層人士不能在立法局內爭取他們的利益，他們必會在局外極力爭取，這是大家都不願意看到的。

在如何令香港政權順利過渡方面，鄭耀棠強調，考慮未來政制模式時，必須顧及一點：不會因政制模式的變化而對政權有太大衝擊，他認為，要有利於政權的發展，必須均衡各階層利益，循序漸進地發展民主政治。他說，港人會害怕「一黨獨大」的情況，如果民主沒有一個均衡發展，對整個社會發展是不利的。

寧穩勿亂均衡參與

從過去港人對基本法政制部分的討論中，鄭耀棠認為，大家就社會穩定和循序漸進的發展步伐這兩方面討論得較多，甚至在現時基本法（草案）的政制方案中亦得以反映，強調循序漸進演變，以及發展步伐穩健的原則；但在如何均衡各階層利益方面，則較少討論，尚未能確保各階層利益得以照顧。

鄭耀棠表示，他向李後談到未來政制發展要從穩定、均衡和民主發展方面考慮時，李後亦總括以八個字來回應，香港的政制發展應「寧穩勿亂，均衡參與」。

談到民主步伐時，他亦強調，香港由一個殖民統治過渡為將來高度自治的香港特別行政區，如果沒有朝着民主發展的目標是說不過去的。目前，整個世界的潮流都朝向民主發展，使人人都有公平、平等和共同參與的氣氛，香港要繼續穩定繁榮發展，也需要有這樣一種大家參與的凝聚力，否則，如果不等平、不開放、不民主，將來高度自治的香港與現時的香港有何不同？

在考慮民主步伐時，鄭耀棠表示，也需要小心思索，因這與民主意識和政治意識水平有關，決不可以嘗試態度處之「開了路，亂了就收不回，開這條路，必須讓社會平穩發展，這樣港人才會接受。」

工聯理事會將研討

對於近期港人對政制方案提出的意見，鄭耀棠表示，從這些意見中，可以看到各個政制方案都有其優點和不足之處，而「一會兩局」方案未有提到如何解決兩局出現矛盾的辦法。他說，對於各個政制方案，工聯會關注基本法小組都會加以研究，聽取各方面的意見。在本月底前，該會將舉行理事會議，對政制方案進行討論。

中孚行
總代理：蝴蝶牌衣車
AWA 銅掛鎖
溫泉牌熱水瓶
總經銷：地球牌、808牌、皇后牌、三星牌各類掛鎖、抽斗鎖。
三角牌不銹鋼廚具，飛葉牌、五羊牌、鑽石牌及其它牌子自行車、BMX車；自行車零件、內外胎，韻絲牌衛生巾。
同時經營：搪瓷、熱水瓶、不銹鋼餐具、玻璃器皿、運動鞋等輕工業產品。
款式多　規格齊　歡迎垂詢
地址：香港灣仔灣灣道26號華潤大廈33樓
電話：5-8324619　5-8324688　電傳：61284 CFHIE HX
圖文傳真：5-8345716　5-8384855　電報：9349 H.K.

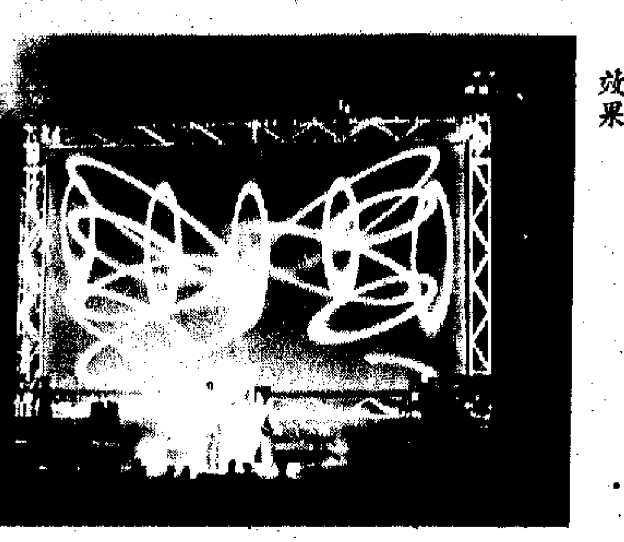
產自美國 變化多端 「智慧燈」落籍香江 舞台表演更多姿采
技術保密為防被抄襲目前只租不售

特稿

科技日新月異，人們日漸講究視聽享受，以演唱會為例，歌迷在欣賞偶像悅耳的歌聲、樂隊的演奏和堂煌的舞台設計外，燈光也成了衡量是否值回票價的標準之一。

事實上，優良的燈光為舞台帶來千變萬化的視覺效果，確能令觀眾極盡視聽之娛。

為了滿足港人的視覺享受，本港一家公司於今年七月從美國引進了一系列名為VARI LITE的燈光組合，它的最大特色是能在同時間變換百多種顏色和多種圖案，功能相等於百多盞普通射燈。



「智慧燈」在演唱會中的一種效果

VARI LITE香港分銷處執行董事許瑞雪表示，這套被譽為「智慧的燈」的燈光系統，可說是集合機械、電子、電機、光學和電腦精英分子設計而成的心血結晶。在八〇年，它首次在美國達拉斯州面世；八三年，歌星ELTON JOHN來港演唱時，曾帶同這套設備來港，當時，道燈光在舞台上所產生的變化多端的效果，一度為本港樂壇帶來哄動，一些娛樂製作公司並四出打探它的來歷；八四年，林子祥在他的個人演唱會中，首次從日本分銷處租來道套設備，後來，梅艷芳、張國榮等也相繼從日本租來。

她發覺，由於日圓高企，費用日漸高昂，單是運費已數十萬元，連同從日本東來的工作人員的費用和租金，費用不菲，所以，只有大型演唱會才能負擔，加上日本分銷處除租給日本、香港外，還有東南亞其他地區，如南朝鮮去年的奧運會開幕式，也是租用它，日本分銷處的器材已不敷應用。

許瑞雪有感於本港演唱會檔期日漸頻密，而且，這套燈光除用在大型演唱會外，在免除運費後，用於一些私人聚會，也所費無幾，它在本港會有一定的市場潛力，所以，她和幾個朋友與美國VARI LITE研究合作計劃，在港設立分銷處。

在經過一番研究後，VARI LITE香港分銷處終在今年七月成立，總公司提供兩套該燈光系列，香港分銷處的初步投資額接近三百萬元，包括派職員前往接受操作、裝置、維修及設計電腦燈光程序等訓練，並購置輔助器材等。

許瑞雪指出，經過不斷的改進和研究，它至今已發展至第四代，由於總公司認為該燈光系統仍可進一步改善，加上不想秘密外泄或被其他公司抄襲，因此，這些系統只租而不售，客戶租用時，需連同工程人員一起租借。

他強調，在本地應用因無需運費和工作人員的食宿費用，租金最少便宜[illegible]。事實上，她指出，若只是租用簡單的系統，一晚費用也不過數千元，對一些私人聚會如舞會或小型演唱會等，也有足夠能力負擔。

私人聚會也可租賃 每晚收費只數千元
總工程師明日將在會展中心作介紹

目前在港使用的第四代VARI LITE，它可作三百六十度燈光靈活旋轉，上下旋轉二百七十度，另外，一具燈光系統在電腦控制下，可同時變換百多種顏色及多種圖案如圓、三角以至花紋等，功能相等於百多盞普通射燈，使舞台變化多端，令演唱會更臻完美。

她笑稱，由於它帶來的視覺效果極盡完美，自七月運抵本港後，兩套燈光至最近才放回公司內「休息」一下，稍後，又要租借予香港精品展八九等。她相信，這套燈光設備將會日漸被普遍採用。

為了進一步向港人介紹這套先進科技，該公司已定於本月二十七日在香港會議展覽中心舉行展覽，屆時，來自美國的工程總監也在場解釋該設備，讓顧客進一步了解這套「智慧的燈」。

本報記者 蔡嘉亮

餐前示範

一項漸在香港流行的午餐時裝表演，昨日在尖沙咀一間酒店的餐廳舉行。穿着一系列歐陸秋冬男裝的模特兒，在餐桌間穿梭往來，讓顧客一面品嘗佳餚美酒的同時，一面欣賞各款名牌時裝。

本報記者 凌樹輝 攝

青年音樂家大獎 下月初進行複賽
免費入場券在音統處派發

【本報訊】本屆香港青年音樂家大獎複賽，將由下月一日至五日，晚上七時三十分在香港演藝學院實驗劇場舉行。

是項本地音樂界盛事，是由音樂事務統籌處、香港電台及香港作曲家及作詞家協會合辦。

籌委會主席汪酉三表示，比賽的目的在於提高創作與演奏嚴肅音樂之水平，同時亦為市民提供欣賞嚴肅音樂的機會，激發興趣。

今年比賽分六組進行，分別是西洋樂器作曲組、中國樂器作曲組、混合樂器作曲組、電子音樂作曲組、西洋樂器小組演奏及中國樂器小組演奏。

籌委會發言人指出，電子音樂作曲組是一個比較特殊的項目。

他說：「隨着電子科技的日新月異，多類型的電子混音器及揚聲器等也廣泛地被應用於音樂創作及演唱會上。電子音樂作曲組的設置，將可滿足到一部分音樂家的要求。」

每組的冠、亞、季軍將分別獲頒六千、三千及一千元現金獎。獎金總額達六萬元，由作曲家及作詞家協會贊助。

演賽免費入場券可向音統處各區音樂中心索取，查詢可電五一二八三二五七。

林枝數十幅近作 昨起集古齋展出

【本報訊】本港女畫家林枝的個人畫展，昨日起在中環都爹利街集古齋畫廊舉行，展出林枝近年來創作的現代仕女畫、水墨畫八十多幅。

前中文大學校長、基本法草委馬臨主持了「林枝畫展」開幕儀式。他在致詞時表示，林枝從小就受家庭影響，酷愛美術，並在現代仕女畫方面取得了一定的成就。

林枝生於香港，長期在老一輩名畫家的指導下習畫，至今已形成了自己獨特的、典雅脫俗的現代仕女畫，在藝術技巧上孜孜不倦地作各種探索，曾參加國內外數十次畫展，共發表作品九百餘件。林枝曾任美術研究會會員、美術教師、美術編輯，現是香港美術研究會會員。

「林枝畫展」於十月二十五至二十八日，在中環鑽石會大廈二樓集古齋舉行。

李甯漢周末主持「香港細辛」講座

【本報訊】香港大東山最近發現「全世界首次披露的藥用植物新品種」——「香港細辛」，為了讓市民認識此新品種的來龍去脈及配合《中國本草圖錄》卷五、卷六快將出版，香港商務印書館將聯同香港中國醫學研究所合辦「全世界首次發現之「香港細辛」」講座。是次講座，由專程來港的中國植物學家黃淑美主講，介紹「香港細辛」在本港的分佈情況、生長特點及藥用療效等，更可即場觀賞「香港細辛」的外貌形態。《中國本草圖錄》編輯顧問李甯漢先生擔任主持。該講座將於本月二十八日下午八時至九時在香港北角英皇道二一一二號二樓香港中國醫學研究所舉行，免費入場，歡迎各界人士參加。電話留座：五－六五一三七一。《中國本草圖錄》全套十卷，定價港幣三千六百元，一九九零年出齊，預訂價港幣二千六百元，節省港幣[illegible]元，並附送[illegible]。

崑劇講座周末舉行
為「國際演藝菁華」特備節目

【本報訊】一個崑劇示範講座，將於本月二十八日下午二時半在香港文化中心舉行，講座內容將詳細論及崑劇四百年的舞台藝術，講者包括資深崑劇教師、信報總編輯沈鑒治及音樂專欄作家黎鍵等。

崑劇主宰明清劇壇達四百年，稍後崛起的各個地方劇種，無不受到崑劇體制及其舞台藝術影響。崑劇是一種歌、舞、介、白各種表演手段相互配合的綜合藝術，規範地形成了一套歌舞的形式。

本次講座是香港文化中心揭幕的「國際演藝菁華」特備節目之一，是「南北崑劇藝術」系列講座的第一講。在講座上，將有崑劇舞台表演的實況錄映播放。

女導演眼中的中國

情趣五日談

舒曼

影藝創辦才短短兩年，却已成為香港嚴謹影迷一個留連忘返的地方。事實上，在與洶湧澎湃的商業電影主流的對衡中，影藝確能擔負起一點點均衡的功能（儘管這「均衡」仍顯得何等的不對稱）。

十一月初，影藝將度舉辦她的國際影展，其中一個主題為「七女性導演展」，選映七部中國當代女導演的作品，給香港影迷提供一個從中國女性視點去探索中國社會意識形態的機會。

《山林中頭一個女人》

四十年代，漫天風雪的中國東北，男子們每天與嚴苛的自然環境搏鬥。他們以伐木為生，可是，他們一天的辛勞，只足以換來與鎮內妓女片刻的溫存。導演王君正以人道主義的精神對鎮內人們（包括妓女）那份對生命的堅強意志作出歌頌，對他對愛情的熾熱的追求予以認同。

《失蹤的女中學生》

一個父親在尋找失蹤女兒的歷程中，零碎的片段喚起他少年時一段遙遠感情的回憶。導演史蜀君並未試圖探討青少年問題的社會根源，只從感性的層面去喚起父母對年少子女心態的諒解與關注。

《遠離戰爭的年代》

雜誌裏的一張照片和一個熟悉的名字，重燃起顧蒙年青時的心火。影片裏，導演胡玫以強烈的視覺對比，深入刻劃出與時代脫節的退伍軍人底落寞孤清的晚年心境，以及他對昔日戰爭歲月的眷懷。

《同在藍天下》

在藍天底下，所有人均是平等，金魁也不例外，儘管他少了一條腿。《同在藍天下》是一部典型的勵志電影，典型得主題有點過於單純。影片依循一個通俗的故事結構，然而，導演劉淑安並沒刻意加入傳統的煽情的情節，只讓影片在平淡中顯現它的不平凡。

《我和我的同學們》

校園青春片在中國大陸的電影製作上可算鳳毛麟角，《我》片是這類型的近期典範，它成功的地方在於它散發着清新自然的感覺。儘管影片裏的演員全都是新手，他們都能深深投入自己的角色，不但演活了劇中人物，也演活了自己。

《黃土坡的婆姨們》

正當中國經濟改革如火如荼，黃土坡的男兒們也紛紛變賣牲畜、農具，跑進城中以謀發展。然而，留下來的婦女却組織起來，一心在農村裏進行經改……。導演董克娜以女性敏銳的觸角，探討了社會繁榮表象背後女性意識的成長、兩性關係的角色，以及傳統價值觀的衝擊……。

《荒雪》

中國經濟開放政策初期，確曾出現過一片欣欣向榮的景象，也湧現過一連串以農村改革為背景的電影。《荒雪》不但對農村改革作出正面的肯定，即連電影裏三角感情的關係，最終也以對改革的積極性為依歸。導演潘曉丹、鮑芝芳以兩男一女的關係，反映了中國人民對經濟改革的期望。

豐田最新Hiace小客車及工具車系列經已到港，此新系列採用新設計1RZ發動機代替以往的3Y發動機，馬力增強，耗油量低，適合國內規格油料，流線型設計，加上採用地板式轉檔，車內豪華的裝置可與高級轎車匹敵，令駕駛工具車有如駕駛小轎車之感覺，適應世界最新潮流。

備有柴油·汽油發動機

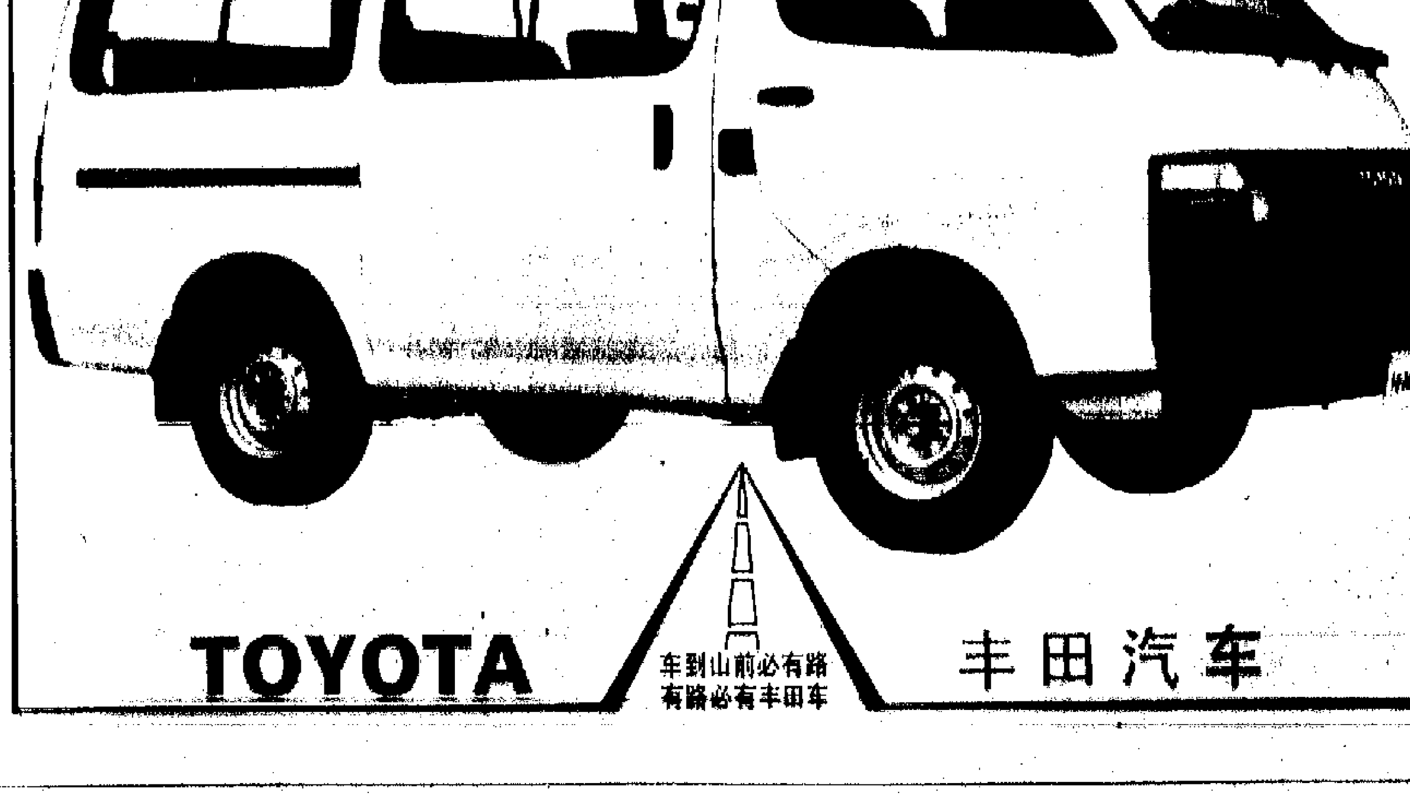
6、12、15座位

豐田1989－1990新款HIACE系列左方向，中國標準。

新款式·新裝備
新型HIACE
經已到港

TMSC LTD
豐田皇冠汽車(中國)有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號 皇冠汽車大廈8樓
電話：5-635161-4 · 電報掛號：CROWMOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX 傳真：5-655920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國 廣州市東方賓館2663室
電話：669900－2663室 電傳機：44436 TYSAN CN
或向以下皇冠汽車有限公司各分行查詢：
總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226
香港分行：伊利莎伯大廈 5-8931001
九龍分行：馬頭圍道 3-7110102 荔枝角道 3-7440110
荔枝角道好運中心 3-7450099
元朗 0-774266 澳門代理：日豐車行 588100

RZH 104L－BFMRS型
1998cc汽油12座小客車



TOYOTA
车到山前必有路
有路必有丰田车
丰田汽车

代辦英聯邦東加王國移民
位於澳大利亞紐西蘭中之友誼羣島
—專辦—
海外尋親，旅遊，升學，英語，深造，手續方便，收費便宜
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話：5-861198(6)
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊：62096 CTDC HX
傳真：5-8610127

益泰國際貿易
ATTA
石英燈飾
泳池噴泉
桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964

誠求合作
本公司自置澳門商場舖位300平方呎誠求合作者開拓精品、禮品批發或熟悉本身己有生意路者長期合作，有意者請來FAX3-7703073，電話3-7703108。
方生洽

十月二十七、二十八、二十九日於灣仔、旺角、青山道及官塘裕華門市部舉行大贈送三天，元朗自製臘味，油鴨、純糖物質老婆餅、中西餅食，買兩斤送一斤，買滿十元即送等元同等價值貨品，多買多送。

榮華臘腸
天然生晒 零味不同

灣仔軒尼詩道1號 電話：5 741340
官塘牛頭角道345號 電話：3 420480
九龍青山道296號 電話：3 873030
旺角彌敦道682號一樓 電話：3 908028
旺角彌敦道876號 電話：5-947009

南韓兩球淨勝沙特 穩獲進軍羅馬門券

沙特「畢業」 中國出線難度增加

【香港中國通訊社新加坡二十五日電】南韓足球隊今晚以二比〇擊敗宿敵沙特隊，不僅報卻了去年亞洲杯賽不敵對手的一箭之仇，而且以四戰三勝一和的戰績率先奪得進軍羅馬一席。最後一輪南韓將遇阿聯酋隊，此仗勝負均不影響該隊出線。

今晚南韓對沙特一仗被此間譽為是東西亞足壇最高水平的一場較量，南韓隊一開局就立足穩紮穩打，並未施展其快攻的看家本領，上半場射門僅三次，但善於把握機會的南韓隊，在四十二分鐘之際憑九號在禁區三十碼左右的一次任意球而攻陷對方城池。沙特雖然失卻一球，但上半場的攻勢卻稍佔上風，只是未能把握機會而已，所失一球亦與防守隊員思想準備不足導致疏漏有關。

下半場雙方爭鬥激烈，沙特猛攻，南韓固守，但兩隊均欠缺甚具威脅的射門。沙特隊由於第一射手馬吉德的缺陣，攻力受到影響，加上其鋒線一味強求中路突破，故難以逾越密集退守的對方防線。相反，南韓隊在穩守中伺機反擊，終於在臨終場前一刻由黃善洪再添一球，從而使沙特隊以〇比二落敗飲恨沙場。【中新社新加坡】

【中新社新加坡二十五日電】今晚，在南朝鮮隊戰勝沙特隊率先出線後，中國足球隊出線難度立即加大。

目前，亞洲六強均只剩最後一仗，阿聯酋隊和中國隊各以五分和四分居南朝鮮隊後列二、三位，另一出線隊大致將在這兩隊中產生。阿聯酋最後對已出線的南朝鮮隊，中國對卡塔爾隊。若阿聯酋隊取勝，則以七分出線；若平，而中國勝卡塔爾隊，由於中國隊進球數多於阿聯酋隊，中國可出線；若阿聯酋隊負於南朝鮮隊，中國打平卡塔爾隊，中國隊名次可在阿聯酋隊前，但北朝鮮若最後一仗勝沙特隊，總分也達五分，可以淨勝球優勢出線。但這種可能性不大。

所以，中國隊要出線，一要南朝鮮隊不放水給阿聯酋隊；二是必須戰勝卡塔爾隊。南朝鮮隊此前已聲明最後一仗一定要對得起家鄉電視觀眾，二要豎立足球強國形象，所以不許有敗績自污形象。但球員會否頂住阿聯酋隊破釜沉舟的衝擊，卻實在難說。不過，事到如今，中國隊也只有先擒下卡塔爾隊，再從同時舉行的南朝鮮對阿聯酋隊的另一場比賽去聽候比賽結果的裁決了。

世杯亞洲六強戰積分

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南韓	四	三	一	〇	四	〇	七
阿聯酋	四	一	三	〇	三	二	五
中國	四	二	〇	二	四	四	四
北朝鮮	四	一	一	二	二	二	三
卡塔爾	四	〇	三	一	二	四	三
沙特	四	〇	二	二	二	四	二

世界體壇

中國隊閉門看錄像 謝育新狀態已回升

【本報特約記者張曉明新加坡二十五日專電】今晚，中國隊在結束下午的訓練課目後，全隊沒有去看南朝鮮隊與沙特隊的比賽，而是在下榻的阿波羅旅館觀看阿聯酋隊與卡塔爾隊的比賽錄像，因為現在中國隊只剩下最後一場對卡塔爾隊的比賽了。

中國隊吸取了首場比賽戰勝沙特隊後隊員收不住心、沉不下氣的教訓，當時中國隊對阿酋隊一上來便打來鬆散，隊員想盡力卻又集中不了精力，終於領先後反而輸球，接下來又敗於南朝鮮隊，陷入險境。現在，戰勝北朝鮮隊後，又柳暗花明，有了一線出線生機。

中國隊派出助理教練赴賽場觀戰，因為南朝鮮隊與沙特隊的比賽對中國隊來說亦大有關係，最好的結果是雙方打平，但上半場南朝鮮已以一球領先，全場結果，南朝鮮勝二比〇，情況不妙。但做為硬漢的高豐文還是要求隊員打好最後一仗。

中國隊球員現在鬥志甚高，謝育新在對北朝鮮隊一役中進了一球後，似乎狀態已從低潮又回升到最佳狀態，此間人士又看好中國隊可以戰勝卡塔爾隊。

高豐文故布疑陣 胸有成竹勝北韓

【本報特約記者張曉明新加坡二十五日專電】中國隊主教練高豐文今天對本記者透露北朝鮮隊敗陣原因乃是自己的疑陣取得成功。

高豐文說，他當時便預計在最後一刻鐘擒下朝鮮隊，所以他預先埋伏下吳羣立、謝育新等二將。

比賽果然如他所料，雙方雖有險境但均難有入帳。至最後三十分鐘，他讓吳羣立、王寶山、謝育新三人一起去場邊熱身準備，這時朝隊也立即做出反應，讓一名後衛也去熱身，其位置顯然是沖着盯吳羣立的，因為吳羣立前兩場比賽均有不俗表演，而謝育新表現不佳。我在賽後評說時還專門點名批評謝育新比長城杯熱身時退步，似乎巔峯到的太早，已難恢復，實則謝育新撿漏進球本領在亞洲是一流的。我讓吳羣立熱身顯得最賣力，但最後十五分鐘卻只讓謝育新、王寶山上場，弄得朝隊教練乾脆不換人了，而已被隱匿了的謝育新無人專盯，果然建功。

劉易斯採法律行動

被西德雜誌指為服禁藥 要求收回報道道歉賠償

【美聯社紐約二十五日電】一份報章於周三報道，奧運冠軍劉易斯已開始向一份西德雜誌及一間加拿大有線電視公司採取法律行動，因為他們報道劉易斯曾服用增強表現藥物。

紐約時報於周三報道，多倫多律師丹森已向該份西德雜誌及該間加拿大電視公司發信，要求收回報道、道歉及賠償。

丹森透過電話告訴紐約時報，「劉易斯很重視他的名譽，他感覺到人們正散播有關他的謊言，如果忽視他們只會引發其他人繼續佔他便宜。」

世界輕重量級拳王希爾（左）擊敗金奇安成功衛冕（美聯社照片）

法球星泰簡拿毆鬥 遭蒙彼利埃隊解僱

【路透社蒙彼利埃二十五日電】蒙彼利埃球會一名消息人士表示，極具爭論性的法國足球明星簡杜拿因與隊友打架而被球會解僱。

這名相當情緒化的國腳前鋒去年因發脾氣而被國家隊及馬賽球會雪藏，他於上周六蒙彼利埃以〇比一負於里爾的聯賽後，與後衛萊莫爾特打架。

該名消息人士表示，在事件發生後，今季向馬賽借用簡杜拿一年的球會會長力拘連在更衣室內告訴該名球員他已被解僱。

消息來源補充，蒙彼利埃於星期日晚召開董事局會議，在聆訊有關的兩名球員後決定解僱簡杜拿，但這項裁判必須獲得賽會批准。

於一九八八年[illegible]月，簡杜拿因[illegible]國家隊教練米切爾而被逐出國家隊一事。[illegible]年一月，他在一場對莫斯科托比杜的友誼賽中[illegible]球衣擲向[illegible]，因而被停賽[illegible]。簡杜拿在新教練柏夫尼上任後曾被召回國家隊。

大滿貫杯設巨額獎 網球高手羣起反對

高達六百萬美元擬由十選手分享

【路透社倫敦二十五日電】前列的網球選手們攻擊一項新的大滿貫杯賽事計劃，該杯賽提供六百萬美元由十名選手分享。

前溫布頓冠軍艾堡在該每年一度的杯賽公佈後表示，「這是一筆幾乎令人難以置信的獎金，冠軍可獨得二百萬美元，這數目比一名選手希望在一年內取得的總獎金還要多。」

這項杯賽由四項大滿貫錦標賽的組織者所創立，將於明年十二月十日至十六日在西德舉行。

世界排名第十二的瑞士夏斯克表示，大滿貫委員會存心將職業網球總會的巡迴賽總決賽比下去，該總決賽於大滿貫杯前兩個星期舉行，但獎金只有二百萬美元。

法國李康迪表示，「這是不合理的，對澳洲公開賽不公平，這項新杯賽的亞軍比今年澳洲公開賽一百二十八名選手所得的獎金還多。」

根據大滿貫賽事（澳洲公開賽、法國公開賽、溫布頓及美國公開賽）的表現，十名男子選手可獲資格參加大滿貫杯賽事，但只有八名選手會進行單循環比賽爭奪名次，餘下兩名作為後備的選手不比賽也可得到七萬五千美元獎金。

中國李芳（右）在亞洲網球女子單打決賽中戰勝台灣的王思婷（左），登上冠軍寶座（中新社傳真照片）

台田徑總教練 楊傳廣被解職

【本報訊】台北消息：「亞洲鐵人」楊傳廣二十四日被台灣體育運動訓練委員會免去台灣田徑代表隊總教練之職，改由陳進龍接任。

據台灣新生報報道，台灣選訓委員會五位委員經過無記名投票的方式，決定田徑代表隊總教練換人。但楊傳廣仍被改聘為代表隊顧問，並一起前往印度新德里參加第八屆亞洲杯田徑賽。

報道說，楊傳廣昨日並未前往左營體育訓練中心，選訓委員陳定雄、吳萬福、吳阿民、張博夫等人經過近一個小時的討論，作成兩個議案，第一案是保留楊傳廣總教練的職位，附帶條件是每週至少要到左訓三到四次，每次訓練選手時間，最少要二到三小時，第二案是不考慮楊傳廣繼續任現職，依決行事，改聘為顧問。

五位選訓委員以不記名投票方式投票，投票結果三比二，決定總教練易人，由陳進龍擔任，而改聘楊傳廣為顧問，仍將隨代表隊前往印度新德里參加比賽。

韋立本談豐田杯賽 應增亞非兩隊角逐

【據新華社新加坡二十五日電】亞洲足球聯合會秘書長韋立本昨天在這裏透露，亞足聯將向國際足球聯合會建議，把每年在日本舉行的南美洲和歐洲足球俱樂部冠軍隊之間對抗的豐田杯世界足球俱樂部錦標賽，增加成四個隊，變成歐洲、亞洲、南美洲和非洲四個洲的俱樂部冠軍隊之間的比賽。

韋立本表示，近年來，亞洲足球運動水平大為提高。沙特阿拉伯隊曾擊敗西班牙、蘇格蘭和尼日利亞隊，卡塔爾隊也戰勝過墨西哥隊。

韋立本說，國際足聯目前正在尋找贊助商，以使豐田杯賽增至為四隊角逐。

韋立本並表示，在未來十年內，亞足聯將把亞洲足球人口從目前的百分之二增至百分之八，以趕上足球運動發達國家。

足球世界

九四年世杯轉播權 美國將採公開競投

愛華頓二蛋贍盧頓 修咸頓僅勝查爾頓

▲由於獲得九四年世界杯決賽電視轉播專利權的NBC出價太低，被國際足協所否決，下令美國足總另行競投，實行公平競投，價高者得。較早時，美國足總把九四年世界杯決賽的電視轉播權給予NBC，遭到ABC和CBS的反對，認為如此做法實欠公允，因而向國際足協施加壓力，要求公開競投。國際足協經過了解實況，終於下令美國足總收回與NBC的合約，另行擇日公開競投以示公允。

▲受到英國球迷所關注的英國聯賽杯第三周賽事，五場比賽竟有三場賽和，其中兩場獲勝的都是甲組隊伍硬拚。獲得勝仗的是近況奇佳的愛華頓以三比〇勇挫擅打爛地戰的盧頓。修咸頓則以一比〇險勝查爾頓，獲得晉級。

▲誰是當今在足球壇上執牛耳的國家？原來荷蘭居首位。愛爾蘭共和國卻排名在英國之上，南美洲則以巴西馬首是瞻。蘇格蘭格拉斯哥的一本著名體育雜誌以八六年世界杯決賽後國際賽的成績總錄，進行調查訪問，結果歐洲區荷蘭高踞榜首，其次是西德，丹麥第三，意大利第五。出奇的竟然是[illegible]愛爾蘭共和國排名第四，[illegible]七位，較威爾士高十一位、較蘇格蘭高二十二位，較北愛爾蘭高二十三位。

南美洲區的排位名次是巴西、烏拉圭、哥倫比亞。上屆世界杯盟主阿根廷只能佔第五位而已。

▲周二荷蘭足總召開緊急會議，擬定實施禁止作客球迷出外觀戰。此舉可以杜絕球迷鬧事。然而，經過商討後，仍未作出最後決定。原來荷蘭各大城市的市長將於十一月十日召開一次聯席會議，共同商討對付流氓球迷的辦法。

鷹揚

外資企業足球賽 下月廣州市舉辦

【本報記者楊維敏廣州二十五日專電】廣州外商投資企業「健牌杯」七人小型足球賽定於十一月五日至十九日分別在矢河、工人、洪德、廣州益體育場舉行，廣州冷凍食品有限公司、廣州鋼鐵有限公司、中國雪櫃有限公司、花園酒店、廣州美特容器有限公司、廣州百事可樂汽水廠等十八個企業的代表隊參賽。

舉辦全市外商投資企業的體育活動，在廣州尚屬首次。參賽隊運動員中有不少是港澳和外籍人士，該賽規定每場比賽內地職工球員不得少於三名，每隊可有四名外籍球員參加。

體育專欄

星洲決戰萬眾矚目 切望本港電視轉播

亞洲盃六強決賽，中國以一比〇力克北韓，這是一顆「還魂丹」，令進軍意大利的希望得以重燃，本月二十八日晚上的一場比賽，只要中國再接再厲打敗卡塔爾，而南韓擊敗阿聯酋，就可以小組次席獲得出席決賽周的資格。

該組的形勢頗為混亂，除了南韓肯定可以出線之外，彼此之間的積分有來有往，幸虧其餘各隊的積分被瓜分，中國然後再有一次問鼎意大利決賽周的機會。

擺在眼前一共有三個問題，先決條件是中國一定要擊敗卡塔爾，奪取全取兩分；第二亦希望南韓對阿聯酋一樣要全取兩分，關於這一點反而不必那麼擔心，因為南韓雖然昨晚以二比零戰勝沙祖可以絕對肯定出線，但是以南韓的一貫作風，我相信南韓決不會存有私心，一定會盡力去爭取世界杯亞洲外圍賽的最末一場勝利。

令人擔心的是中國隊的老毛病是每逢緊張關頭，關鍵時刻，總會有功虧一簣的情況出現。至於今次中國隊能否絕處逢生，會不會再將自己推入另一個深淵，要看二十八號晚上之表現而定。其實說表現倒不如說是看成績而定，只要有二分，南韓的問題反不必擔心。

較早時候說過因為新加坡索價過高，所以本港兩間電視台才一齊放棄購買轉播權，現在情形又不一樣了，二十八日一戰成為萬衆矚目的比賽，關係到一個歷史時刻的誕生，距離二十八日還有兩天，相信電視台的高層人士一定會動腦筋，設法將這場比賽搬上螢幕，大家可要留意電視台的公佈。

銀牌賽今晚在旺角場上演

東方愉園爭晉級

愉園加里鄧柱盛與梁能仁缺陣

八時正鳴笛門劵廿元臨場有售

愉園：劉棟平、廖尊智、譚強福、梁帥榮、蔡滿祥、姜榮耀、苑健德、許孫榮、吳錦鴻、王福榮、邦迪

東方：碧斯、陳志強、楊洪費、洪偉平、潘嘉朋、林慶麟、譚兆偉、溫政、馬志強、黃耀楷、柏力奇

【本報訊】銀牌足球賽今晚在旺角場舉行，由東方對愉園，爭入四強，八時正擺兵對壘。頭場上演雙方預備組聯賽，六時一刻交鋒。門票一律收二十元，另設十元優待票，臨場有售。

愉園加里坐波監，另受傷患困擾，今晚將用殘陣出戰。東方陣容較完整，然而攻力不強，兩隊在此消彼長下，實力均衡，誰能取勝，視臨場發揮而定。

銀牌賽九十分鐘打和，加時三十分鐘，再和則互射十二碼球定勝負。

愉園加里「坐波監」，對球隊的攻擊力甚有影響。另一名援將邦迪又未達狀態，球隊實力大打折扣。此外，助攻力強的鄧柱盛及輸送佳的梁能仁又因傷缺陣，只能扯出一個不甚整齊的陣容應戰。幸好該隊守防線完整，預期愉園會用譚强福進行快速反擊，加强攻擊力。

東方在初賽勝港會，贏得並不十分輕鬆，然而東方能勝兩球，而愉園在聯賽僅〇比〇賽和港會，這對東方的信心無疑大有增強。加上東方統帥都重獎打氣，東方也非全無取勝機會。

國際體育管理及教練班

港協決定九零年初舉行

已去函各體育總會推薦學員參加

【本報訊】香港業餘體育協會暨奧委會將於明年在本港舉辦國際體育管理文憑班及教練文憑班，並已去函知會各體育總會推薦學員參加。這兩項課程均與英國體育學院合辦，免收費用，並邀請美國專家來港授課，下月底截止報名。

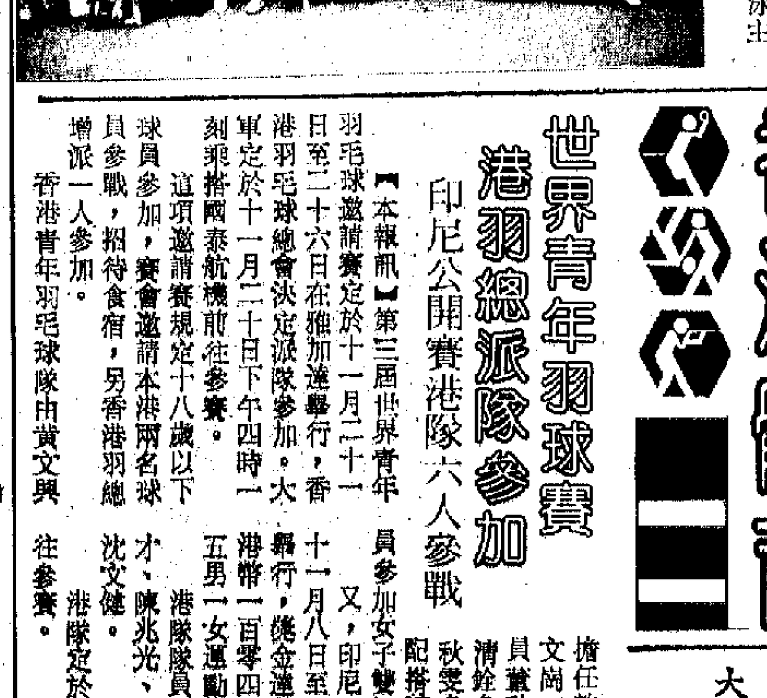
國際體育管理文憑課程提供體育行政及管理人員參加，體育教練課程則供教練與學法，每次課程分六班進行，每班授課時間共四十小時，完成課程之後將獲頒發文憑。

國際體育管理文憑課程六班的內容及日期列後：九零年一月六日至十二日體育行政及財政管理課程，三月十日至十六日體育公共關係課程，五月五日至十一日體育人際管理課程，七月七日至十三日體育研究及調查課程，九月八日至十四日體育設施課程，十一月十日至十六日體育市場學課程。

國際體育教練文憑課程六班的內容及日期列後：九零年二月十日至十六日體育行政及財政課程，四月七日至十三日教練課程，六月九日至十五日體育醫學課程，八月十一日至十七日體育環境課程，十月六日至十二日體育心理學課程，十二月八日至十四日體育研究及調查課程。

海天泳隊訪東莞 奪五桂冠昨歸來

【本報訊】海天體育會游泳隊日前應游泳之鄉東莞市體委邀約，大軍一行四十餘衆由總領隊陳景流率領在東莞市人民游泳場與東莞市游泳隊進行友誼比賽，昨已載譽歸來。比賽競爭激烈，海天隊員獲五項冠軍，表現頗佳。



海天泳隊　海天體育會游泳隊訪問東莞市，名譽領隊鍾安柱、陳光華，總務黃大安，游泳主任曾志昌等合照。

香港體育

世界青年羽球賽 港羽總派隊參加

印尼公開賽港隊六人參戰

【本報訊】第三屆世界青年羽毛球邀請賽定於十一月二十一日至二十六日在雅加達舉行，香港羽毛球總會決定派隊參加。大軍定於十一月二十日下午四時一刻乘搭國泰航機前往參賽。

這項邀請賽規定十八歲以下球員參加，賽會邀請本港兩名球員參戰，招待食宿，另香港羽總增派一人參加。

香港青年羽毛球隊由黃文興領隊，港隊隊員包括陳念慈、陳智才、陳兆光、陳健倪、周健民、沈文健。

又，印尼羽毛球公開賽定於十一月八日至十三日在印尼坤甸舉行，總獎金達十三萬五千美元（港幣一百零四萬元），本港派出五男一女運動員參賽。港隊定於十一月七日搭機前往參賽。[illegible]擔任教練，男子球員沈文崗、曾清銓，女子球員戴秋雯。沈文崗、曾清銓參加男子單打，戴秋雯參加女子單打，另配搭其他國家、地區球員參加女子雙打。

初級銀牌八強賽 賽期場地昨編定

【本報訊】本季初級組銀牌賽進行了首兩輪比賽之後已產生了八強，足總昨日已安排尚餘比賽的日期及場地，其中八強半準決賽共四場賽事將在十一月五日進行，比賽秩序如後：

駒騰對馬天尼（嘉山場一時半），金鷹對卜公（跑馬地一時半），福建對消防（嘉山場三時一刻），石硤尾對大田（跑馬地三時一刻）。

十一月十二日及十六日在大球場進行兩場準決賽，其中上線金鷹或卜公對石硤尾或大田安排於十二日下午一時進行，作為高級組銀牌準決賽東方或愉園對麗新的序幕賽。下線福建或消防對駒騰或馬天尼安排於十六日下午六時上演，作為高級組準決賽海峯或南華對星島的頭場賽事。

大學水運會 本周日舉行

【本報訊】第十屆兩大體育節水運會將於本月廿九日（星期日）下午二時至五時在香港中文大學游泳池舉行。經過一整年的休息及訓練，兩所大學的游泳隊養精蓄銳，待比賽當日各施所長，亦定必為第十屆兩大體育節的水運會帶來激烈的比賽氣氛。

東方碧斯腰傷 把關機會參半

黃興桂稱今仗統帥出重賞

【本報訊】東方昨午在大坑東球場操練，為今晚與愉園角逐銀牌準決賽四強一席而最後備戰。據該隊領隊黃興桂表示，愉園陣容雖有缺損，但基本實力和默契配合性仍較已隊優勝。

該隊昨午主要集中練習「死球戰術」及十二碼球。黃興桂透露，正選門將外援碧斯腰部肌肉拉傷，今晚出賽機會參半。他昨晚即往診治，今早檢視傷勢，如未能上陣，將由副選門將林春樹出替。此外，全隊球員昨晚進行集訓。

黃興桂表示，為了刺激球員的鬥志，統帥部會重賞獎金，數目會較贏港會一仗為高，希望重賞下，打出超水準演出而得勝。

港國際鐵人賽 周六西貢舉行

【本報訊】香港國際三項鐵人賽之第二次比賽即將於星期六在西貢舉行。首先在斬竹灣舉行的是十五公尺游泳，時間為早上七時正。隨着便是四萬公尺的踏單車和一萬公尺的跑步。

國際草地滾球賽 下月中展開角逐

英美加澳洲等選手參加

【本報】匯豐銀行國際草地滾球精英大賽將於十一月十八日至二十六日在港舉行，這項賽事可以說是九〇年二月舉行的英聯邦運動會及一九九二年世界草地滾球錦標賽的熱身賽。

這項賽事是國際三項滾球大賽之一，共有四十多名香港及世界選手參加，他們分別來自澳洲、加拿大、英格蘭、斐濟、以色列、愛爾蘭、新西蘭、英國及美國等地。世界雙人賽金牌得主[illegible]和新西蘭的[illegible]。

麥席滿、史劍城、堅尼地、柏福特及威尼斯是明年代表香港參加英聯邦運動會的成員。曾獲四次英國冠軍的加拿大選手[illegible]及以色列精英錦標賽冠軍[illegible]將參加單人賽事，[illegible]布賴斯將再度合作角逐雙人賽冠軍。

香港雙人賽冠軍堅尼地及麥席滿，最近在斐濟太平洋錦標賽取得優異成績，將在本屆雙人錦標賽進行衛冕戰。

張國樑犯例事件 籃聯下月初研訊

【本報訊】籃球聯會紀律小組定於十一月六日（星期一）下午七時在香港伊館八二二室召開會議，研訊張國樑在被罰停賽期間，前往澳門代表藍白隊參加萬寶得籃球邀請賽。

張國樑因跳簽紙效力思遠，又簽紙效力南華，鬧出雙胞案，被罰停賽四年。他在八月二十六日至二十九日期間，在澳門籃聯主辦、宏益工程有限公司、澳門恒生銀行聯合贊助的萬寶得杯籃球邀請賽效力澳門的藍白隊，第一場藍白戰勝澳門實非加，第二仗藍白對珠海萬寶得，藍白的張國樑不獲准出場，藍白遂拉隊離場。

張國樑在停賽期間出外參賽，於例不合，籃聯紀律小組將會研究作出處理。

金港拯溺公開比賽 愉園觀塘稱王封后

【本報訊】市政局、區域市政局與香港拯溺總會、拯溺教師會聯合舉辦的金港公開錦標賽，日前在沙田泳池舉行，賽後拯溺總會女子部主席許志英夫人頒獎。比賽成績如下：

男子團體冠軍愉園，亞軍美青，季軍東方冬泳；女子團體冠軍官塘，亞軍東方冬泳，季軍愉園。

球壇長短波

銀牌賽暫時無冷門 觀衆數字令人滿意

本報記者　恒星

駱駝漆銀牌足球賽開鑼至昨天為止共上演了三場比賽，並無冷門戰果出現，可說淘弱留強。捧場客方面，最少的一仗也有超過一千五百人，是一個令人感到滿意的數字。

麗新是第一支打入四強的球隊，該隊被視為三強之一，由職業餘球隊警察，輕易以四比零淘汰對手，闖出第一關。是役「矮腳虎」史賓沙連中三元，平了南華譚拔士在聯賽所創的入球紀錄。這場比賽入場觀衆有二千五百五十六人，不算少。

「中游」球隊東方，在初賽以二比零擊敗實力次一級的業餘隊港會，打入複賽。東方雖然贏得較為辛苦，但整體實力是較港會高半籌，晉級是合理的。是役有二千九百七十二人捧場，是三仗中最多捧場客的一場，多少說明（在目前而言）港會對球迷有一定的吸引力，不像上屆那樣，是「票房毒藥」。

星島是第二支進入四強的隊伍，該隊以一球淘汰元朗。星島與元朗同屬一個級別的球隊，但以季初聯賽表現而言，星島較佳。在目前的銀牌賽裏，[illegible]對方未能成功將球解圍，而由維山戴特射破網取勝，元朗落敗是無話可說的。這場比賽也有一千五百零四人觀戰。

在上述的三場比賽中，主要是二、三線球隊對壘，但也能吸引逾千人觀戰，實在令人感到高興。隨着南華、愉園日後的登場，及賽事轉入白熱化，預料將會吸引更多的球迷捧場。

一九八九年十月廿六日

昨晚賽馬結果及派彩表

大公報 分類廣告 每個位收費

汽車機械

拖鞋膠塑牌

委內瑞拉、…留學。

好景旅館

活年旅館

士王子阻出口商人 謝展鵠遭停賽三天

海琥珀樣樣好賽後被翻查舊賬

昨晚在快活谷安妥膠跑道舉行的六場賽事，並無特別意外發生。

「花城」在閘廂內頗躁不安，並撞着內側門，幾乎拋下伯嘉，並令伯嘉受傷，卒全程未能盡力催策。

謝展鵠策「士王子」於馬房彎時向內斜跑導致「出口商人」須勒避，賽後被小組裁定不小心策騎，判罰停賽三天。

「海琥珀」及「樣樣好」勝出均被翻查賽賬，結果小組對該兩駒上次策騎方式感滿意。

「威飛達」、「事百達」、「肯定佳」、「出口商人」、「金永利」及「勇驥」被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受進一步觀察。

「花城」將須經試閘及格後始准再次出賽。

昨晚賽事董事小組由施偉賢輪任主席、競賽董事由高世杰會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組所簽發賽後檢討如下：

（第一場）第二班，一〇三〇米。

「花城」（伯嘉）於開出前在閘廂內頗躁不安，斜向內側躍出，並撞着內側閘門及幾乎將騎師拋下。伯嘉弄傷右腿，令其全程未能盡力催策。因受傷之故，伯嘉不能履行其餘下之策騎聘約。勝出頭馬「花心大少」於直路上在力策下跑來欠規矩。

（第二場）第四班，一四〇〇米。「金鎗俠」（馬輝）於躍出時失蹄。「靈馬」（見習騎師阮世亮）笨拙躍出，並與「金鎗俠」互相觸碰。「肯定佳」（詹寶遜）展步遲緩，並於開賽後不久收慢避開「時時富裕」（何敬森）之後蹄。競賽董事小組重看「海琥珀」（見習騎師謝展鵠）上次於沙田由胡活士策騎跑一千四百米軟地賽事之巡遍影片，並對該次之策騎感到滿意。

（第三場）第六班，一五七五米。勝出頭馬「樣樣好」（陳柏鴻）展步遲緩。競賽董事小組重看勝出頭馬「樣樣好」上次於沙田由同一騎師策騎跑一千四百米爛地賽事之巡遍影片，並對該次之策騎感到滿意。

（第四場）第七班，一五七五米。詹寶遜代替原先宣佈策騎「有心」的騎師伯嘉出賽。「樂林」（馬輝）斜向內側躍出壓向「士王子」（見習騎師謝展鵠）導致兩駒均告失位。「奇富」（見習騎師陳俊鄰）於五百米處時收慢避開金滿門（胡活士）之後蹄。「有心」（詹寶遜）大外避過終點。於馬房彎時，沿內欄競跑之「出口商人」（艾法誠）於「士王子」內側勒避，競賽董事小組展開研訊，在見習騎師謝展鵠之導師練馬師方祿麟在場下，經聆取有關騎師之證供及察看巡邏影片後，小組裁定見習騎師謝展鵠不小心策騎，因其在帶離「出口商人」未有足夠空位時即容許其座騎向內斜跑，致使該駒勒避，經考慮及今季過往之警告紀錄後，小組判罰見習騎師謝展鵠由十一月一日截至及包括十一月八日在內期間停賽（三天）。

（第五場）第四班，一四〇〇米。戴利代替原先宣佈策騎「麗碧」的騎師伯嘉出賽。「雄威」（見習騎師丁冠豪）與「娛樂之威」（蒲樹華）於躍出時互相觸碰。「娛樂之威」於五百米處時因場地關係失蹄。「南霸」（徐貴良）於直路上內閃，令其騎師雖於盡力催策。

（第六場）第四班，一四〇〇米。白禮棟代替原先宣佈策騎「勇驥」之騎師伯嘉出賽。「金永利」（何敬森）於入直路時內閃。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	P②花心大少 一二元九	P④極品 一五元四	P①通靈	三重彩：二百六十元　QW 二二元五　五一元二
二	P④海琥珀 二三元四	P⑧靈馬 二四元七	P⑤金鎗俠 一七元六	三重彩：五千二百四十一元　QW 九七元五　六五八元二
三	P③樣樣好 三三元	P①玉皇大帝 二二元	P⑦確渣一號	三重彩：一千一百四十九元　QW 七五元六　一四六元
四	P②長好 二四元五	P⑨頂好功夫 二三元七	P⑧有心 五四元四	三重彩：七千五百七十六元　QW 五七元四　一八四元三
五	P⑤麗碧 一八元九	P③愛爾蘭曲 二五元八	P⑧南霸 二八元八	三重彩：二千七百七十九元　QW 五六元四　一八三元六
六	P①靈駿 二四元一	P⑤心甘 二〇元七	P④神奇殺手 一八元九	三重彩：二千八百一十元　QW 一三〇元八　二九四元六

第一口孖寶	②花心大少 搭④海琥珀	一八〇元八
	②花心大少 搭⑧靈馬	五〇元三
第二口孖寶	④海琥珀 搭③樣樣好	七〇九元二
	④海琥珀 搭①玉皇大帝	七四元四
第三口孖寶	⑧樣樣好 搭②長好	三三三元六
	⑧樣樣好 搭⑨頂好功夫	六二元五
第四口孖寶	②長好 搭⑤麗碧	三九〇元八
	②長好 搭③愛爾蘭曲	七八元二
第五口孖寶	⑤麗碧 搭①靈駿	六〇三元八
	⑤麗碧 搭⑤心甘	三八元七
孖Q	①玉皇大帝 搭⑧樣樣好；②長好 搭⑨頂好功夫	派彩：二千五百八十三元
孖T	②長好 ⑧有心 ⑨頂好功夫；③愛爾蘭曲 ⑤麗碧 ⑧南霸	派彩：六萬零五百五十六元
三寶	②長好 ⑤麗碧 ①靈駿	派彩：四千七百二十五元
六環彩	②花心大少 ④海琥珀 ③樣樣好；④極品 ⑧靈馬 ①玉皇大帝；②長好 ⑥麗碧 ①靈駿；⑨頂好功夫 ⑧愛爾蘭曲 ⑤心甘	派彩：一萬零六百九[illegible]元　特別獎派：六萬六千一百零八元

第八次賽馬編兩晚 半數場次限出八匹

第八次賽馬定十一月一日及八日兩個星期三在快活谷進行安妥膠跑道的夜賽，每天編六場比賽，下午七時四十五分開跑，兩晚十六場比賽，限出八匹的一四〇〇米和一〇三〇米的賽事佔了一半，共計六場，另外兩場是可以出足十四匹的，但却有兩場報名馬剛好滿額，所以未必能出足十四。茲將馬會公布兩晚夜賽分場列下：

（首晚）十一月一日

第三班 一〇三〇米（第一組）
得着 安勝 捷勝威 叱咤風雲 錦衣衛士 海寶石 事必達 一路威 （後備） 麟寶 金龍船 發得威 鍾意寶 贏中贏
簡 伍 洲 夏 安 方 陳 甘 摩 歐 摩 簡 洲

第三班 一〇三〇米（第二組）
笑口常開 夢情人 又得米 驊騮勁 新彩 曠世奇才 創先駒 威飛俠 （後備） 雅圖 跳舞明星 能着 皇爺
洲 郭 張 蘭 摩 登 陳 岳 簡 摩 簡 洲

第三班 一五七五米（第一組）
博友 百搭人 狡狐 自由港 大[illegible]第一 福[illegible]之[illegible] 幸[illegible]飛龍 靈光 好[illegible]訊 掂掃
安 郭 簡 朱 陳 王 歐 許 蘭 簡

第三、四班混合賽 二〇〇〇米
鑽中寶 帝皇之光 彩旗 麗龍 皇牌殺手 高章波 頂爺 花紗龍× 幸運馬× 飛翼× （後備） 龍驟 （註：馬名下有×者為第四班馬）
伍 摩 蘭 朱 登 王 陳 謝 夏 簡 登

第六班 一四〇〇米
戰車 皇冠勇將 森林多寶 勇無敵 馬運來 知音 信得過 兆寶 （後備） 電腦金剛 美國生菜 確信一號 海霸星 飛馳 超驥 戰地飛鷹
許 方 林 摩 伍 張 郭 甘 歐 簡 洲 林 方 摩 林

第七班 一〇三〇米
威特霸 傳播衛星 龍至聖 龍精虎猛 墨玉 澳洲友 暴力 武林高手 （後備） 頂好功夫 時來運到 士王子 有心
登 洲 謝 郭 林 摩 甘 王 蘭 登 洲 摩

（次晚）十一月八日

第三班 一五七五米（第二組）
寶必得 興旺 福門 祿中寶 磁彩 財源 金沛源 綽綽有餘 銀影 桌球之星
林 郭 簡 簡 歐 甘 方 伍 張 許

第三班 一五七五米（第三組）
相見歡 百靈驥 門士 大將風度 龍潭老鼠 南山寶 幸運紀錄 爭先 名禮 南海
郭 岳 簡 安 方 摩 夏 簡 甘 登

第四班 一〇三〇米（第一組）
巴里舞士 燦爛之星 靈駿 萬福來 紅纓水 新力度 金[illegible]將軍 芳[illegible]知 （後備） 肯定佳 鴻禮 馬蹄飛 勇驥 金領帶 麗碧
登 郭 簡 林 蘭 摩 歐 伍 岳 甘 謝 摩 簡 摩

第四班 一〇三〇米（第二組）
快勝多 天將軍 大馬金刀 香港英雄 天馬行空 音樂天才× 聖翔 驕驄 （後備） 東方龍 大大步 有有怕 金箍棒 武士道 冠峯 （註：馬名下有×者為第五班馬）
林 安 方 蘭 張 洲 朱 謝 摩 簡 登 郭 摩 謝

第六班 一五七五米
樣樣好 百戰雄風 渤海龍 勁駒 認真好 玉皇大帝 金必發 磁皇 百靈登 純華之光 （後備） 宏德二號 友好之星
歐 方 洲 陳 夏 許 安 岳 蘭 甘 摩 方

第六、七班混合賽 二〇〇〇米
威望× 權威× 先達× 威上加威 奇富 金石盟 決勝千里 長好 豪俠親王 電光大俠 （後備） 金滿門 樂林 （註：馬名下有×者為第六班馬）
岳 摩 登 張 夏 洲 簡 林 蘭 謝 方 洲

馬會公佈入場人數

昨晚兩個馬場入場觀眾有四萬四千餘人，馬會公佈如下：快活谷馬場：公眾席一六一七二人，聯合會台三四八〇人，中場席四八八一人，會員及來賓八〇六〇人，合共三二五九三人。沙田雙邊投注：會員四九七人，公眾一四九七人，合共一九九四人。兩個馬場入場人數為四四五八七人。

第九次賽馬兩天日賽 分別以CD跑道競逐 首天跑樂聲杯 次天爭五陵會杯

第九次賽馬定十一月四日及十一日兩個週末在沙田舉行，每天皆編跑八場，下午一時半開跑。首天跑樂聲盃，以C跑道作賽，次天跑五陵會盃，以D跑道作賽，報名馬雖不及本週日的賽事多，但亦頗為熱鬧，多有馬匹列為後備。茲將兩天報名分場列下：

（首天）十一月四日 沙田草地C跑道

第一、二班混合賽 一四〇〇米（樂聲杯）
侍駒 遠東特使 得力駒 鑽石先鋒 飛天霸 當聲 展錄 冒險家 喜多寶× 飛勁 及時而出 太陽能 奇兵 世界和平× （後備） 雄豐 （註：馬名下有×者為第二班馬）
摩 方 洲 摩 郭 簡 蘭 簡 許 歐 朱 伍 伍 方 岳 洲

第一、二班混合賽 一四〇〇米（第二組）
活力之寶 藍爵爺 加州少爺 潮州音樂 蓋世飛鷹 心滿意足 游擊勇士 喜運之光 萬能士 發得勁 將軍 巴基之星 橫掃 福中福 （後備） 財得 百利達 馬如飛 天寶霸 皇者風範 通寶
歐 安 登 郭 王 洲 伍 陳 岳 摩 謝 方 簡 林 簡 歐 陳 簡 洲 簡

第一、二班混合賽 一八〇〇米（第三組）
博得好 寶貝世界 一心一意 鑽石光輝 雙喜臨門 寡有威 金莊主 金手鎗 福之威 鴻興 恰趣 星運猛龍 興威 大老闆 （後備） 百勝福將 飛龍世界 鑽石之星 包旺財× 眼鏡之寶 （註：馬名下有×者為第三班馬）
摩 林 伍 謝 朱 方 洲 郭 歐 安 陳 簡 登 岳 簡 歐 登 林 簡

（第二組）
必得勝 名門駿馬 奇利威龍× 易搏 快勁 福狐 尋寶奇兵 幸運之寶 玩具之星 有料到 鋼王 旋風 永好 贏得威 （後備） 幸運武士 （註：馬名下有×者為第三班馬）
方 林 林 謝 簡 歐 簡 洲 夏 伍 歐 岳 摩 伍 簡

第四班 一四〇〇米（第一組）
勇驥 鄉村樂 佳境 再逢日 龍勁 武當神童 齊齊發 力度高 心甘 嘉駒 大大步 旗開得勝 金鎗俠 威王
摩 林 洲 蘭 郭 方 登 張 朱 謝 簡 夏 夏 陳

第四班 一六〇〇米
勝意如虹 花燭重逢× 快利 迅雷 最成功 康樂至寶 盈利來 信心十足 挺秀 萬紫千紅 依然勁 威世寶 楊家寶 良駒 （後備） 雄威 自力 東耀 再成功 森林鹿 （註：馬名下有×者為第五班馬）
朱 林 郭 岳 謝 陳 簡 夏 張 摩 登 蘭 洲 陳 簡 摩 洲 謝 張

第五班 一二〇〇米
活力之霸 常山鳳 遊俠 程咬金 孖寶二世 音樂天才 山東響馬 俠客 百利旺 運財福星 銀鈴 升水 夠膽 金中皇 （後備） 大樹將軍 雄威 國寶 滿堂樂
歐 摩 簡 陳 方 洲 許 夏 甘 登 安 蘭 歐 方 陳 甘 簡 摩

第五班 一六〇〇米（第一組）
更好世界 係咁贏 火龍 都係名駒 揚振聲 永恒之響 好叻仔 香港財神 勁猛 明德 印刷之星 最佳寶 特好駒 多寶獎 （後備） 贏多多 喜上眉梢 永勝之友
岳 林 簡 郭 朱 摩 方 甘 陳 登 張 伍 歐 謝 洲 簡 張

（次天）十一月十一日 沙田草地D跑道

第一、二班混合賽 一八〇〇米（第一組）
青城 快達 電之寶 金多多 飛躍舞士 玉河 星之皇 玉面金龍 鑽之寶 鑽中寶 最特別× 威利高 （註：馬名下有×者為第三班馬）
朱 郭 簡 蘭 簡 許 岳 摩 洲 洲 林 簡

第二、三班混合賽 二二〇〇米 五陵會盃
步步勝× 得意人 多發財× 印度之星× 好收入 有客駿× 勁運達× 天皇巨星× 得利寶× 大滿冠× 飛駒 萬里飛 鐵板燒 頂爺 （後備） 彩龍 鑽中鑽 （註：馬名下有×者為第三班馬）
摩 王 陳 方 伍 張 簡 王 伍 朱 郭 蘭 安 陳 蘭 伍

第三班 一二〇〇米（第一組）
雅圖 叱咤風雲 跳獅明星 得利星 環球之星 證券之星 長旺 無敵寶 桌球之星 南海 皇爺 好彩數 成得至好 （後備） 上海之友 精心傑作 南雄 嘯世奇葩 夢情人 得着
簡 夏 王 摩 歐 簡 安 林 簡 許 登 洲 郭 簡 岳 朱 洲 登 洲 簡

第三班 一二〇〇米（第二組）
好[illegible] 能[illegible] 天[illegible] 贏中贏 超力霸 同威 鍾意寶 金寶 一定跑 超龍 事必達 驕寶 多福 聲震環宇 （後備） 福將 特別介紹 飛虎山 霹靂 利運來 新彩
甘 簡 張 洲 岳 歐 簡 伍 謝 朱 陳 摩 登 簡 郭 安 王 洲 歐 摩

第四班 一四〇〇米（第二組）
聖火令 善聖 愛爾蘭曲 靈駿 靈馬 百勝將軍 牛奶友 保施安 海龍 幸運之神 武士道 三泰 慧德 冠軍色彩
王 岳 夏 簡 許 張 林 歐 謝 林 摩 安 登 蘭

第四班 一四〇〇米（第三組）
錦繡屯門 猛將 趣緻的 麗碧 娛樂之威 神奇殺手 疊運 天將軍 金領帶 金將軍 乾坤 再霸天下 衣錦榮歸 南霸
林 郭 夏 摩 林 登 岳 安 簡 伍 張 謝 謝 洲

第五班 一六〇〇米（第二組）
全運爵士 必定中 必猛 皆能 男龍 勇達顛峯 勁勝 無敵良駒 異國王子 一枝獨秀 得發 金年旺 飲勝 （後備） 茂麗山莊 喜好
方 張 陳 岳 簡 洲 摩 郭 蘭 登 甘 許 安 歐 簡 方

第七班 一四〇〇米
時來運到 成業 士王子 龍至聖 幸運寶島 金籌 決勝千里 皇采 樂林 金駿 萬寶來 確實好 有心 永盈利 （後備） 澳洲友 出口商人 長好 金石盟 成能 威特霸 傳播衛星
許 摩 林 林 郭 洲 登 簡 蘭 陳 謝 洲 岳 登 摩 許 林 洲 摩 登 洲

湛港貨運公司 電話：3-7418366 圖文傳真（FAX）：3-7852677
承接省港及中國各地海陸貨運服務，自備貨櫃車（包括危險拖頭） 海運部、中轉貨運直達世界各地・廣東及福建省專線，右列地點，特設優惠價・

	20'貨櫃	40'貨櫃
福州	HK$12230	HK$12530
泉州	HK$10030	HK$10330
廈門	HK$9690	HK$9990
汕頭	HK$6700	HK$7000

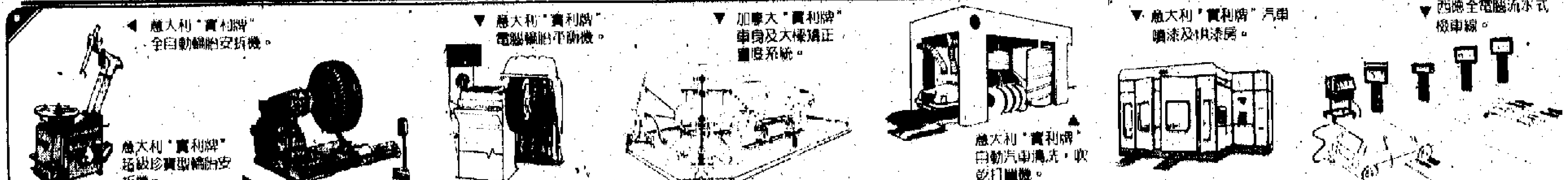
中國代理：中國對外貿易運輸公司廣州市支公司

經銷國產紙張 各國洋紙
各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商 FAX:3-7251315
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元



Sut Lick 實利牌汽車機械
總代理：實力器材有限公司（實力集團成員）
適合各大小修車房及輪呔廠 直接歐洲進口，品質優良。經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
歡迎垂詢
香港辦事處：香港九龍紅磡寶誌街34號地下 圖文傳真：3-7640948 電話：3-644663, 630579
中國廣州辦事處：廣州賓館1623號房 電話：330169-1623

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電5-493384協昌洽

現貨 蘇聯240MT含量97%，有意請電：③7211299 唐先生洽

絲束 酸眼棒纖維、絲束、貨期及報價、香港地價格小姐洽 7826539

現貨 有日用品、瓷器、齊中西餐具、北京紡、潮洲到深圳二街21市價格文傳，毅公司倉庫規格 ③7891241

中文打字 繁簡體字任擇、起件、中環文咸東街51號、特快合同文件字D座電話⑤434217 FAX：⑤8155635

上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號 油麻地鐵站側 ⑧3-841915 3-850962

國產壽衣 內銷定價常備高級絲綿袍褂蘇羅衾被陀羅經被歡迎各界僑胞選購價廉物美代客郵寄海外僑眷壽禮用品

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英響更鐘
總代理：誠通有限公司 DX-3000型
香港文咸東街至德大厦17樓 電話：5-411708-0

TWT牌塑膠拖鞋
款式新穎、價格特廉、顏色、呎碼齊全 常備現貨、歡迎批發、出口洽購
中外合資：福建成豐皮塑實業有限公司
香港總代理：亞利安洋行有限公司
電話：5-458053 434103 FAX5-418616

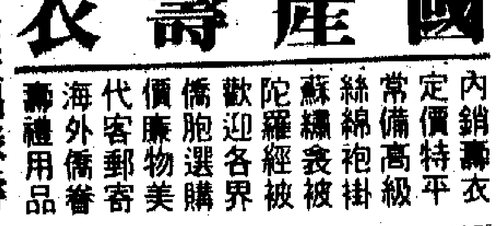
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司酒店設備日租套房20元住特價只限旅客商務公幹⑤8951015

高尚旅舍 專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食服務床位58元 電⑤786512 ⑤707289 電傳FAX⑤8879740

租售

訪尋 找京人尋表弟，無見九葛四上，後失消息年步請九龍弄 ... 路報灣南

高價收購 二羅領文化衫現貨大碼等品亦可電洽李③6970070 FAX：③7399208


全港最平 現貨 左軚車系 鑑榮車行 ☎3-7600665

中南美洲、伯利茲、巴拿馬、委內瑞拉、東加移民及澳紐、加海外自費留學。
招收港、澳及國內有意之人士，本中心代辦一切有關手續及經濟擔保，快捷妥當，綠印者以及在國外留學人士均可申請。
項旭有限公司（項旭旅運） 地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期2001室 或九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室 電話：3-906922 FAX：3-906902 FAX：3-7640226

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180 200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③9281699四線電梯按10字

來茵 日租公幹特價會親設備北角英都大皇旅 13字A座⑤7834747 月租80

上環賓館 全海景近地鐵中旅供素食合同30元起胞住50元 酒店新樓 8158737 ⑤445383

佳利地產 精選 深圳現樓樓花
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ③7808828 朝九晚十（歡迎委託）
現樓（A）①金城 南 有電話 兩房 裝修 25萬8 ②湖心 南 有電話 高層 裝修 29萬5 ③翠竹 廿萬 ④友誼 27萬 ⑥紅嶺卅餘 ⑤恰景別墅 1700呎四房富麗豪華裝修百餘萬 ⑦舖位連住房18萬（尚有百餘單位，歡迎查詢）
樓花（B）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④萬嘉 ⑥東昇
戶口樓（C）即日可遷戶口 首期數萬 月供九百

新明賓館 大酒店套房設備齊全九龍公幹單人130元雙人220元遊客佐敦道24號鴻運大樓8字③7304526

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 高尚套房 ☎K850027 K7801275

本刊廣告 七三六二一八

聲明
本人於1946年以陶雙桂名義購置上海市黃浦區18圖結字號9號8乙丘第3號宅基，於同年建造三層住宅一幢，因權證遺失，特此聲明作廢。上述房屋擁有權人陶伯育，如對房屋產權有異議，希於即日起六個月內與上海市房產交易所聯繫。地址：上海長樂路786號，郵政編號200041 產權人陶伯育

遺失聲明
茲遺失招商局B／L尾紙HK-S228船名 上海 V.34 22/10/89啟航內裝化桶72包及4箱塑膠啤啤特此登報聲明作廢 金今有限公司啓

聲明

報稅理賬 兼承職接 電③77794-33 FAX③7773-65

報稅

宿舍樓 德新城大廈500呎2房，街公共電器齊全，似租人士成已開伙，包免佣 ... 銅鑼灣

東亞 港澳新碼頭對面，方便酒店式套房冷氣電話，淋浴，雙人，港幣90元，旅遊商務會議歡迎，電⑤436372

蛇口廠房
深圳蛇口后海工業小區內，現貨五層5000M²標準廠房，水電保證，通訊齊全，交通方便，可轉讓、合作、租賃、有意者請電695159，691371朱小姐．FAX：695717

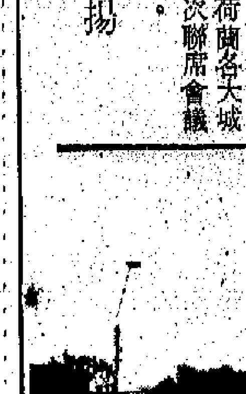
快達住宿 男女酒店式設備豪華套房，設備只租本來客滿意舒適價廉，佐敦道區③7356296

活年旅館 全新酒店式設備電話彩電獨立浴室，用戶新角旺，九龍旺角③7711037

好業旅館 銅鑼灣雅潔單人房接送簽證代辦費用，各國語 收費特廉 3951822 ③8950680

陣疑有… 竹成有…

敗孥（左）兩…（片照社聯…）



審議資格

持平篇　唐約翰

全國人大常委會本周三召開例會，會議結束前將會審議司徒華、李柱銘兩人作為香港基本法起草委員的資格問題……

代。現在人大常委會開會，把他們兩人作為起草委員的資格拿到會議上審議。即使還未宣布如何決定，司徒華和李柱銘已表示預料自己會被免職，並且先對此發表了議論……

大量的表演。司徒與李又都身兼基本法起草委員職務，所以才發生了角色上的衝突。香港多數人也並不獲委擔任草委工作，當然對基本法草案是大家都可提出意見的。香港人有參加過集會、遊行，也捐過錢，但一般人並無參與決定拿錢去資助被中國政府視為顛覆的……

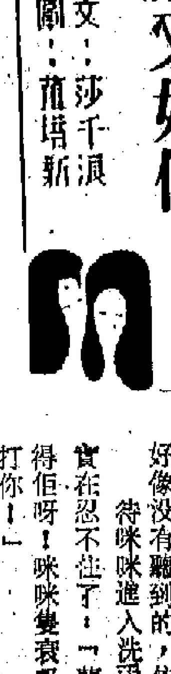
問題解決

反響　莫沫

擾攘已半月的「拒收」事件，近日獲得解決，中國重新收回那些來港的「非法入境者」了。這被人喻為中英少嘴的僵局終於告一段落，今後大概不致於會再發生同類事情吧。誰是誰非，各有說法。理虧的是哪一方，明眼人一看就知道……

中國出口到美國的一些蘑菇罐頭據說含有毒素，香港人不由得一陣緊張。

消息說，在美國多個地區已發生一百宗涉及中毒個案，導致最少十六人送院，大批中國蘑菇罐頭已禁止發售，而且……



超短篇小說

威又如何？

文：莎千浪　圖：龍瑞新

……她說着，眼睛斜斜地望向蘭絲，蘭絲好像沒有聽到的，依然坐在那裏抽煙。待咪咪進入洗手間時，阿芳實在忍不住了：「蘭絲，你點忍得佢呀！咪咪隻衰嘢，分明是單打你！」

有還擊，她感到「有癮」，於是又自言自語曰：「風水輪流轉，冥係好水有幾多朝！」

我睇，一年半載後，如同樣會被人單單打打，那時候到她腳不開了？是不是？」

蘭絲還是慢條斯理地抽她的煙。她真的沒有把咪咪的話放在心上。

四十六、中外戒髓

一般鬼神，是神部長的事，無論鬼上或鬼太后，都能使喚，想不到吳貫奴在當光宮擠進鑽出，又做了鴻鳥太后的奸細，而王敞又被說是鴻鳥太后的面首，他們糾合在一起，母子原已不和，有此佞臣，還不火上加油，多加挑撥？

來往既多，吳貫奴更加沒有了忌憚……

程十髮談國畫路向

蒼葦

在日月山畫廊相遇

許久不見程十髮先生了。目前，在新開張的上海「日月山畫廊」中，竟然妙遇。自然免不了一番敍談。主人已經剛剛泡起茶來，叫了一回新潮的江南新茶，程十髮卷上端正好紙墨，笑吟吟地走過來。程上遊官意，放下茶杯，沉吟一陣，自言自語又像徵求主人意見：「畫甚麼呢，還是寫字？」主人還是笑吟吟：「隨便」。

二話不說，程十髮捲起衣袖，提起毛筆，飽蘸墨汁，蘸得水足，往一張八尺宣紙上一揮而就，作了一個水墨渾然的圓圈。旁觀的人一時不解其意，只見他已熟練地在圓圈下端，給了幾根線條。收拾之餘，觀者中已有人看出畫家意向，低聲說：「畫鹿。程先生的鹿是拿手戲。」

筆下栩栩繪靈鹿

果然，畫家落筆迅如風雨，片刻之間已繪成一紙「靈鹿圖」。圖上的鹿，顧盼自如！裏邊的人，嘖嘖稱賞，這時，程十髮已寫好上下款，雙手抱拳，當胸一拱，連說：「獻醜！獻醜！」

主人喜不自禁，忙扶程十髮在沙發上落座。並連連致謝：「傑作！傑作！謝謝！謝謝！」程十髮這才端起茶杯，重新與記者敍談。

「中國畫走向世界」

新題集中到了「中國畫走向世界」。記者問：「這個問題，討論已久。但看來問題不少，你看現在的關鍵在那裏？」

「我早就想過。問題在於人人都想『走世界』，急於開車，於是所有的車都擠在一處向去。塞車，堵車，大家開不動。就像十點鐘的上海鬧市大馬路，車多喇叭響，擠成一條龍。」程十髮的比喻很形象，像他作畫一樣有趣。

「怎麼樣才能解決這個問題呢？」

「我說，主要的關鍵還在於畫家要打好基礎，練好基本功。功到自然成，這話是不錯的。試想，功夫不夠，筆墨纖弱，即使『心比天高』，也只好『命比紙薄』」。

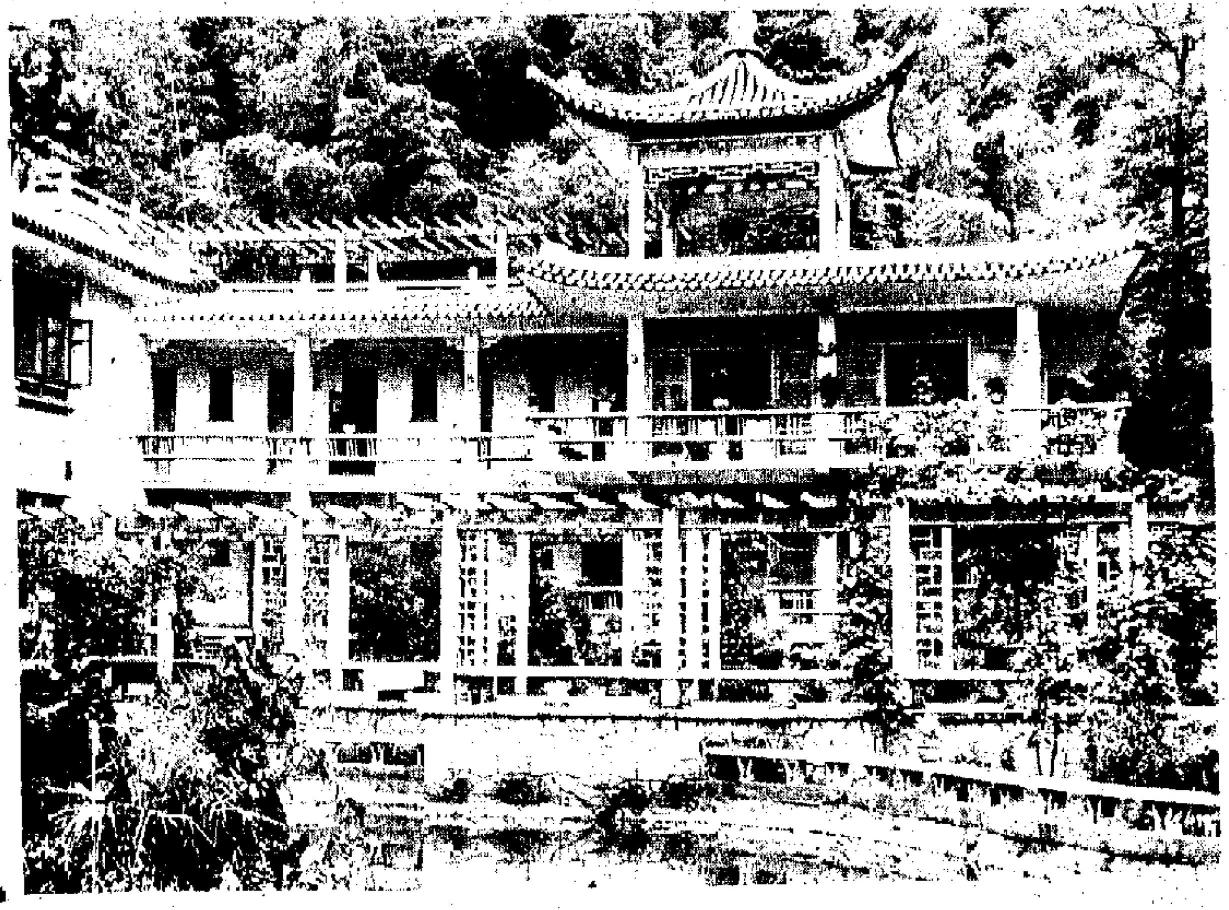
提高畫家素養

「還有一個極重要的問題，是提高畫家的素養。不讀書，不行。不看別人的畫，也不行。魯迅說，我們是『拿來主義』者。但是中外古今的文化沉積物那麼多，風格流派爭奇鬥妍，作畫的技法各有千秋，不好好研究，比較其長短優劣，並找出自己的出路來，就仍然是停滯的車河中的一輛老爺車。」

「不能總怪人家不識貨。要緊的是要自己找出路，路寬來好，自然四通八達了。至於是造高架橋，還是修隧道，修水底隧道，還是山間隧道，都要靠畫家自己。」程十髮說：「我自己讀書就還不多。許多書，不但是繪畫、藝術的，還有文、史、哲的，我都沒有讀過。」他表示，最近想好好研究一下明代晚畫家董其昌的思想和作品。

研究・比較・鑑別

「中華民族的文化傳統是豐富之極的，世界各國的文化遺產也是教人目不暇接的。而瞬息萬變的現代世界又正是孕育着千變萬化的現代文明，也都值得我們去研究。有比較，才有鑑別。有鑑別，才能定出自己的走向。」程十髮最後對記者說：「對中國畫走向世界，我還是有信心的。」☆中新



蜀南竹海公園

蜀南竹海位於四川省南部的長寧、江安兩縣交界處，五百餘座山嶺溪谷幽篁遮天，生長着各種珍奇竹品一百多種，蒼翠葱鬱蔚然如海波，集自然風光和名勝古迹於其中，獨具特色，現已建為竹海公園旅遊區。

上圖：竹海賓館依山環水十分幽雅；**下圖**：竹海公園深處的宋代仙寓洞，據傳是神仙居地；**右圖**：在竹海公園的溪流中蕩竹筏，情趣橫生。（中新社）

黃昏之戀還須牽線紅娘
老年人婚姻介紹所

張偉弟

有人將人生的晚年比喻為黃昏，有人將孤獨歸屬於夫喪妻的老人，然而，筆者近日在金陵古城採訪所見，卻是黃昏不甚孤獨。

愛情也屬於老年人

中國的老年戀人在公園裏的樹蔭下躲躲藏藏，他們害怕被熟悉的人看到。

中國的習慣觀念認為：結婚是年輕人的事情。但樂於為人介紹情侶的陳俠說，「在某種程度上，喪偶老人再婚的願望比其他人還要迫切。我所接觸到的老年人，不管男女，都不同程度地表示出對伴侶的追求，這是社會一般人所想不到的。現在，政府部門已經覺察到了老年人的這種心理。」

華夏新事

據調查，中國人口的平均壽命現在已由三十年前的三十五歲增長到六十九歲。到本世紀末，中國將成為世界上最大的老年型國家。目前已有六十歲以上的老年人近一億。陳俠說：「隨着過去四世同堂式的大家庭的瓦解，中國單獨生活的老年人逐漸增多，其中為數衆多的老年人是喪偶或者離婚的，有的甚至已過了幾十年的獨身生活。」

交際圈子狹窄

在中國，老年人的交際範圍很狹窄。這樣，老年婚姻介紹所也就成了他們獨特的社交場所。

陳俠是南京市白下區老年婚姻介紹所的負責人，今年五十六歲。他主管的這家婚姻介紹所是一九八〇年創辦的，差不多同一時期，中國半數以上的大中型城市都辦起了類似的機構。

陳俠說：「剛開始幾年的工作成效並不大，因為前來登記的老年人寥寥無幾。然而，從一九八三年到現在，已有五百多位老年人到這個婚姻介紹所登記，表明自己要求再婚，並希望得到政府的幫助。五百多位老年人中女性佔百分之三十左右。」

失落與孤獨

雖然近幾年政府為改善老年人的生活和健康狀況做了很多工作，但是老年人普遍存在的失落感和孤獨感仍是一個嚴重的社會問題。

南京一位七十六歲的退休工程師為了逃避孤獨經常在外遊逛。他說，回到家裏就感到一陣清寂，望着牆上妻子的遺像，我沒有興趣去調理日常生活，過一天算一天。」

在白下區老年婚姻介紹所的幫助下，這位工程師兩年前與一位六十六歲的退休工人結了婚。現在，老人的精神面貌大為改觀，老倆口還經常在黃昏時分結伴散步。

據陳俠介紹，除了生理需要以外，大多數男性老人因為治理家庭的能力差而希望找一個能持家的老伴，女性老人大多因為精神無所寄託或子女不孝順而要求再婚。

最大障礙在子女

江蘇省的一項調查說，大約有百分之十的老年人得不到很好的贍養。江蘇省老年人口六百九十萬人，佔總人口百分之十多。陳俠說：「對於生活缺乏保障的鰥寡老人，我們一般都優先為他們提供再婚機會。」

這位已為老年人當了近十年「紅娘」的官員說，老年人再婚的最大障礙是子女的私心太重，他們覺得再娶後娘或找後爹使他們很不光彩，同時也害怕繼承的財產少了一份。

上海出現水洗絲時裝

黃浦江畔

用柔軟而帶有彈性的水洗絲縫製的時裝，如今加入了上海多姿多采的秋裝行列。

水洗絲是真絲經過特殊工藝處理而成，真絲織物保持了真絲的柔軟和舒適，並使原有的色調和光澤變得更加柔和，可用手洗甚至洗衣機清洗。這種如今風靡歐美和日本的新型織物，突破了真絲織物只宜縫製春夏服裝的局限，而應用於秋冬服裝。

在上海街頭可看到身着水洗絲夾克、短外套的時髦女郎。這類時裝的色澤有南瓜黃、秋香綠、紫羅蘭等色，越發顯出優雅的風采。

在全國首先推出水洗絲時裝的是上海絲綢進出口公司和香港擬圖有限公司合營的擬圖商場。除水洗絲時裝外，商場還銷售蘇繡和呢絨時裝。各種大褸、中褸、恤衫、半截裙、長褲、連衣裙、外套等均由港方提供款式，上海製作。這家地處南京路的商場還採用不同品種、不同色調組合性銷售，使顧客有充足的餘地隨意搭配選購。

自今年初開業以來，商場吸引了越來越多的顧客，有英國、日本、荷蘭、新西蘭等國的旅遊者。有些客人還要求訂貨。☆中新

桂香滿杭州

山川勝景

秋天的杭州，風景迷人，更兼桂香四溢。

入農曆八月，桂香便從密密的樹叢中幽幽冒出，先是一個角落，接着是一片樹叢，只須幾天不曾留意，便會在驚訝中發現校園、工廠，哪怕是乘車掠過熱鬧的廣場，桂香都會撲向你。

杭州人偏愛桂花。一九八三年，桂花以絕對優勢當選杭州市花。兩年後，評選「新西湖十景」，金桂、銀桂、丹桂飄香的滿覺隴入選，享「滿隴桂雨」美名。

滿覺隴是飄香樂園中的「王國」。這裏，五千多株丹桂在微風中，撒下陣陣桂雨，香飄數十里。

今年，杭州的桂花開得早，農曆七月中旬就播灑芳香。

許多人禁不住桂香的誘惑，一而再，再而三，甚至五踏滿覺隴。

桂花樹下，游人怡然。親朋好友結伴同行，熱戀中的青年男女出雙入對，打牌、聊天說悄悄話、拍照，情趣迥然，只有樹叢中不絕的笑聲相類。

幾個已經退休的老師傅已是三次結伴而來，笑問緣由，答曰「賞桂舒心，說笑開心。」

夜遊滿覺隴，秉燭而坐，別是一番情趣。喧囂隱去，夜樵靜，看不清風揚桂雨的奇觀，卻能體味桂花落地的「唰唰」聲。

在杭州，像滿覺隴一樣香飄數里的地方很多：植物園、柳浪聞鶯公園、孤山腳下黃龍洞，芳香從四面八方湧入市區。而市內的許多學校、企事業單位、街道旁，也有丹桂呼應。飄香的杭州，令人駐足流連。☆新華

專家鑒定得出結論
北京古老姐妹大鐘同為國寶各有千秋

古物考文

據《北京日報》報道，現存於北京鐘樓的大鐘和大鐘寺的永樂大鐘是「姐妹鐘」，它們各有千秋，同為國寶。

這是近日北京部分文物、科技專家，對鐘樓大鐘的測試報告進行鑒定和論證得出的結論。

今年八月，北京科技大學冶金史研究室的科技人員對鐘樓大鐘進行了形體、重量等方面的測試，首次得出大鐘重量為六十三噸，比譽為「鐘王」的永樂大鐘重十六點五噸。

專家們認為，兩個大鐘鑄造年代相同，都是明永樂年間鑄造，而功能不同。永樂大鐘為明成祖御製，偏重於宗教，而鐘樓大鐘則有重要的社會實用性，它從明代被敲響，一直到一九二四年末代皇帝被趕出故宮才停止。從文物價值來說，永樂大鐘的科學、藝術價值比鐘樓大鐘要高一籌。它通體內外鑄有經文，有美妙的音響，鑄造工藝更為講究。而鐘樓大鐘以形大體重為最。它們在鑄鐘發展史上各有自己的地位。☆新華

兩岸釣魚比賽首次在穗舉行

海峽兩岸釣魚愛好者二十四日在華南植物園舉行首次釣魚友誼賽，這是四十年來兩岸釣手首次在穗進行的公開比賽。

當台灣釣友在早上十時列隊進入賽場時，得到了廣州市釣魚協會主席陳恭、賽事組織委員會主任鄘職平和全體參賽的廣州釣友的熱烈歡迎。

台灣釣魚愛好者此次是利用回鄉探親之機，與廣州釣魚愛好者進行比賽的。

兩岸選手各三十名，在三千多平方的人工湖上進行了長達六小時的比賽，以釣得尾數多者為優勝。☆穗訊

特稿

屈原究竟生於哪裏？

——對「生於江陵，秭歸非故里」質疑

鄭和甘

近日，湖北《楚天周末》、上海《文匯報》等報列發了一則消息——《縣志編研工作者揭了一個千古之謎——屈原生於江陵，秭歸非故里》一文（下簡稱「《屈》文」），在荊楚大地引起極大反響。筆者驚聞，研究文章，然《屈》文已詳載了其「重要的三條依據」。那麼，讓我們來看看這「重要的三條依據」究竟如何！

「依據」一是「屈氏家族為楚國貴族，王室權臣，隨楚王居於國都，楚國從遷都於郢（江陵紀南城）直至亡國，歷時四百一十一年，而屈原是生活在楚國末期的幾十年，因而，他不可能生於京城之外。」對此，筆者頗覺有趣：（一）難道凡係貴族，就必隨楚王居於國都嗎？戰國時，「楚地千里」，其疆域與人口皆列「七國」之冠，若楚國的昭、屈、景三大宗族都居住在當時的京城，這是難以使人信服的。（二）凡是屈姓人都是貴族、權臣嗎？既是，也從不被罷免？若說屈原的祖輩一定是貴族，他為什麼在《惜誦》中說自己「身之賤貧」？屈原的祖輩是誰？「朕皇考曰伯庸」（我的父親叫伯庸），這是古籍中關於他長輩的唯一記載。東漢王逸注：「庸，字也。」連屈原父親的名都不知曉，更不用說他父親做過什麼官，襲過什麼爵，乃至於他祖父的情況又如何！實不知「江陵縣志編研人員」據從何出！

「依據」二是「《哀郢》詩中『發郢都而去閭兮』的『閭』是楚國貴族的『里門』，或稱『三閭』，是屈原在國都的住處，《哀郢》中『去終古之所居兮』的『終古所居』，即為祖先們祖祖輩輩的住所。」對此，我們說，屈原做過楚國的左徒，在國都自然有住處，但這住所就是生他的處所嗎？至於「終古所居」，足可理解為「祖祖輩輩的住所」，但「國都」是「國家」的象徵，「國家」在任何一個愛國者心中都是自己的「家」，都是「祖祖輩輩的住所」。屈原雖然指的是「國都」，但絕不是在指自己的「籍貫」。

「依據」三是「西漢東方朔在《七諫》中說：『平（屈原）生於國兮』，『國』就是京城國都。」我們對於「國」不能作單一理解。「國」在古代既可指「國都」，也可指「侯王的封地」。因此，「平生於國」並不就是說屈原生於如今的江陵，屈原生於某一「封地」的可能性也是極大的。

那麼，「屈原故里」究竟在哪裏呢？這不僅僅是謎，更不是千古之謎。這個謎早已被揭示，只是揭示得如何還可商榷。最早的記載見北魏酈道元的《水經注》：「秭歸，蓋楚子熊繹之始國，而屈原之鄉里也。原田宅於今具存。」又說：「縣北一百六十里，有屈原故宅，累石為室基，名其地曰樂平里。」可《屈》文作者和江陵縣志編研人員卻說：「屈原故里在哪裏？一直無一史籍詳載。」實乃「差矣！」

誠然，我們不能過於迷信古人的一則記載，就完全相信屈原故里一定在秭歸，但也不能像《屈》文作者所披露的那樣：「江陵縣志編研人員，深感為屈原立傳而不交待出生地，既有失職責，也貽笑後人」，於是就「下決心」為屈子「考前」出一個「故里」來。不同意在「傳」中寫進古人和以郭沫若等屈學家的「秭歸說」未嘗不可，但貿然寫進「江陵說」也確實草率。此事若簡單，儘離屈原百多年的司馬遷早就在他的《屈原列傳》中解決了。

那麼，「屈原故里」究竟是秭歸還是江陵？竊以為：在還未找到新的具有說服力的文物資料做佐證時，暫且以古人和郭沫若等人的「秭歸說」為準為好。目前，我們可以把精力放在對屈原作品及其愛國主義精神等實質性問題的研究上，以避免在學術界製造「公案」，從而影響科學地研究屈原。☆

西湖風景名勝區建老幹部骨灰館民衆嘩然起風波（上）

此間一度曾因「選址不當」而下馬的「老幹部骨灰存放館」又要興建，導致了一場風波。

這處老幹部骨灰館選在西湖南面的萬松嶺，連接南宋故宮遺址鳳凰山，為錢塘十八景之一「鳳凰松濤」所在地。七年前，一些全國人大、政協知名人士提出，老幹部生前為革命事業作出貢獻，死後也應為保護西湖風景名勝區當表率。於是，骨灰館停建了。同時確定老幹部骨灰可存在龍駒塢殯儀館或南山公墓的方案。

然而，七年後的今天，一份由省級機關發出的印有「復建老幹部骨灰安葬處二千平方米」的文件又下來了。人們不禁質問：國務院的文件中不是明確寫着：「任何單位都不准在西湖風景名勝區內新建、擴建與風景名勝無關的建築物」嗎？

據不完全統計，西湖周圍自一九八一年拆除了違章建築以後，新冒出來的違章建築已超過一萬平方米。☆中通

文・化・簡・訊

上海日月山畫廊開業

▲專營中國傳統書畫、文房四寶、工藝品的日月山畫廊，日前在滬開業。由上海人民美術出版社開辦的這家畫廊，座落於上海西區華山路上。程十髮、吳青霞、沈柔堅、劉旦宅、韓天衡、張桂銘等畫壇名家開業時前往祝賀，並紛紛揮毫題字作畫。

《台灣近期小說選》將出版

▲收有十八位台灣作家近期代表作的《台灣近期小說選》，已由復旦大學台灣文化研究所副所長、中文系副教授陸士清編選完成，即將由中國文聯出版公司出版。收入這本選集的作品，都是七十年代後期和八十年代發表的。其中包括台灣著名作家七等生的《幻想》、鄭清文的《割墓草的女孩》、袁瓊瓊的《自己的天空》和三毛的《哭泣的駱駝》等。☆新華

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

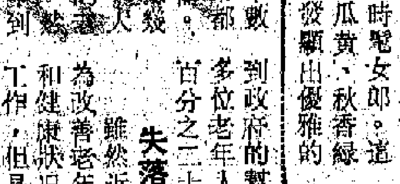
日野原廠車身載重貨車　FC114 4.5噸　FC164 6噸　FG175 8噸　現貨供應

代理各國名廠新舊發電機　承接國內安裝工程包維修　＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文　可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783 3-965087 3-969370　圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下　電話：3-7129111-5　圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區團廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）　電話：570460　圖文傳眞：515758

商業

商品介紹 分類廣告

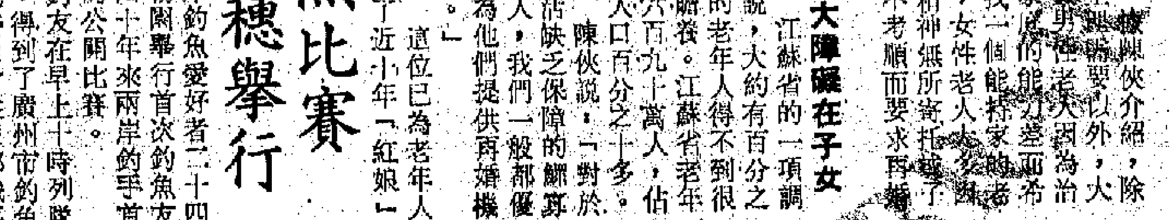
• 商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價$90元
• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元

專線電話：5-8343063　FAX：5-8381829

文興車行　現貨供應轉口國內、自備批文、價錢特平

香港翻新日產冷氣24座中巴、日產豐田、日產三菱、日產實力出售贈送國內，價錢優惠，西德左軚平治豪華轎車380 S E，豐田日本翻新右軚2.8轎車。

電話：3-7852200　圖文傳眞：3-7863867



文興車行　保姆車、私家小巴、旅遊巴、屋村小巴

換車佳音

本公司現有83, 84, 85, 86年三菱，實力，豐田，冷氣16座小巴車売，歡迎校車或私家小巴換車，車靚價平，可上車會，首期貸萬餘。

地址：九龍元洲街393號地下　電話：3-7852200梁文、黃照洽

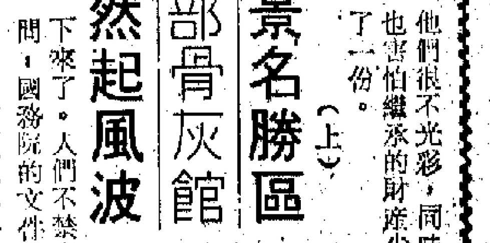
出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商資貝年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　意瑞義首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各…萬多家進出口商名錄；公司地址、電報電傳、總理、銀行等，分類詳細

全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3 7355993



代辦報關・歡迎查詢

永多汽車貿易公司　☎3-7399229 3-7226349

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8大皇冠　12-15座麵包車　F型8座冰箱　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

審議資格

持平篇　唐約翰

全國人大常委會本周三召開例會，會議結束前將會審議司徒華、李柱銘兩人作為香港基本法起草委員的資格問題。基本法起草委員都是由全國人大常委會任命的，必要時也是由全國人大常委會決定免職。

較早時，基本法起草委員會秘書處曾指出，司徒華、李柱銘今年六月以來做了許多與香港基本法起草委員身份極不相符的事情，兩人並且公開表示了要退出草委會，若想恢復參加草委會的工作，應該有一個公開的交代。

本來作一個交代，回到六月以前的情形，兩人的委員資格問題便算解決了。但司徒華和李柱銘一直拒絕作出草委會秘書處所建議的交代。現在人大常委會開會，把他們兩人作為起草委員的資格拿到會議上審議。即使還未宣布如何決定，司徒華和李柱銘已表示預料自己會被免職，並且先對此發表了議論。司徒華聲稱：他本人六月以來的言論均與港人無異。李柱銘則詢問：對他免職是否「秋後算帳」？

司徒與李兩人的辯解，着眼於博取香港人的同情，把自己的言行說成是等於香港一般人的言行，把自己的任職問題也說成是一般人將面臨的遭遇。其實他們兩人的身份和言行，都與香港一般人有很大的不同。司徒與李兩人，一個是「支聯會」的主席，另一個是「支聯會」副主席，這都並非香港一般人具有的身份，唯獨他們兩人充當了如此角色，而且還「進入角色」作了大量的表演。司徒與李又都身兼基本法起草委員職務，所以才發生了角色上的衝突。香港多數人也並不獲委擔任草委工作，當然對基本法草案是大家都可提出意見的。

香港人有參加過集會、遊行，也捐過錢；但一般人並無參與決定拿錢去資助被中國政府視為顛覆的組織，一般人更沒能夠花這些錢到海外去發展組織聯繫。香港一般人也沒有到外國政府的立法機關裏去要求制裁中國。

司徒華、李柱銘堅持「支聯會」「不解散，而「支聯會」的綱領就是要打倒中國現政權，兩人要是繼續留在人大常委會設立的草委會裏，確是很大的矛盾。如果人大常委會決定把他們免職，那純粹是資格審核上的考慮，並不否定他們過去在草委會裏作出過貢獻，更不意味收窄聽取意見的範圍。

互諒互讓衷誠合作

護港建港　韋基舜

週二（十月二十四日）中英雙方解決了大陸非法入境者「接收」問題，香港市民為之鬆一口氣。事實上，雙方政府如果對峙的話，乃非港人之福。

自從「六．四」後，英國政府單方面停止了中英聯合聯絡小組的工作，使到香港的問題，進入了一個死胡同。

然而，無論雙方的情緒如何，「九七」後香港的主權仍然是回歸中國的。九月最後的一週，中英聯合聯絡小組又已恢復工作，回到會議桌旁。

最近，港督衛奕信訪問美國，他在華盛頓發表了演講，提示了在「九七」政權移交時，香港不會交給大陸官員，其在宣傳港人治港的前題下，表示政權將會移交給港人政府。

其後，港督在洛杉磯的演講中，則是強調應在「九七」前後，香港也需要安定與繁榮。英國首相戴卓爾夫人最近出席在吉隆坡舉行的英聯邦會議時，曾將香港的問題，提升為國際化而進行討論。

在這次英聯邦會議舉行的日子中，香港仍被視為英國的屬地，英國自然宣稱有權討論香港的事物。可是，將「九七」後的香港問題，仍提出來討論的話，便已經「出軌」。

幸好，這次的英聯邦會議中途發生了變化，出現了有關對南非種族隔離政策制裁之提議。戴卓爾夫人的口風才轉變，不再對中國表示那麼的強硬，作為香港人來講，我們希望能看見中英雙方互讓互諒、衷誠合作，那才會給香港在過渡期間帶來安全與繁榮。

又見白牌車活躍

城市講座　李玳

「揸白牌」向來非法，只是禁而不止，有時收斂，有時活躍，或者沒有接到投訴，官府也便「不知」不理了。

最近卻有投訴說，新界白牌車非法活動的情況有增加的趨勢，因此，新界的士司機同業促請當局加以注視。

白牌車活動由來已久，此無他，利之所在而已。揸白牌者或車盡其用，業餘炒更，或則利用低成本的有利地位，以低廉的車費去分營業車輛一杯之羹，而乘客則利其車費之廉而樂於幫襯，這是白牌車生存的土壤。

至於新界成為白牌車活躍之區，那是因為新界鄉村，位置偏遠，人口不多，為巴士，小巴所不到。而的士則因價昂而難以接受，於是僅收費一元多至二元的白牌車就受歡迎了。據未經證實的投訴，目前在元朗山下村、欖口一帶，就有十多輛七座位的白牌車在活動。他們的車上，貼有各條路線暗碼符號，使乘客識別，可以沿途上客，當然會大受新界熟客歡迎的。

這一來，勢必影響了正當的營業車輛的生意。據「關注小巴的士事務聯席會議」主席蔡國雄表示，該處行走之新界的士，生意額減少了一成，皆因白牌車活動之故。因此，該會認為，任由白牌車的非法經營活動，會造成惡性競爭的形勢，影響了新界的士商人的投資意欲，減低的士司機的收入。[illegible]這是他們業內利益所在，非爭不可！

筆者倒以為，白牌車違法而仍可生存，當然亦有其原因，可能是正式營業車輛利潤足夠豐厚，才能有剩餘利潤外溢於白牌車。又或者有合法經營者以「大雞不食細米」而放棄經營新界鄉村交通服務，這才令白牌車能夠在夾縫中生存。這是交通當局高高牌費的的士政策的惡果。

在商業社會裏，永遠充滿着競爭，白牌車是競爭中的必然現象。靠立法禁制很難杜絕。而且，白牌車活動越是增加，就越是要檢討現行的交通收費和交通服務是否合理，與其焦頭爛額，不如曲突徙薪。

洋紫荊

問題解決

反響　寬沫

擾攘已半月的「拒收」事件，近日獲得解決，中國重新收回那些來港的「非法入境者」了。這被人喻為中英吵嘴的僵局終於告一段落，今後大概不致於會再發生同類事情吧。

誰是誰非，各有說法。理虧的是哪一方，明眼人一看就知道。正像中方指出的如果雙方一貫遵從「默契」，也就不會發生這樣的事。由此也可以看出中方是重視香港的利益的，不會罔顧一切而不擇手段，但也不要以為這樣，便是可欺。原則和立場是清清楚楚的。

事情獲得解決，大家鬆一口氣，烏雲吹散，陽光重現，香港仍然是艷陽天，帶領着香港人前進的是美好的前景。

記取教訓

回聲　顯度

深圳終於恢復接收香港遣返的來自內地的非法入境者。港人大可鬆一口氣之餘，不妨總結一下教訓。

如眾所知，導致深圳「拒收」內地非法入境者的緣由，乃是「楊洋事件」，而楊洋之未如中英歷次協議遣回內地，由在港英。對此，港府如今也是承認了的。

既然事情之起，在於香港，而事件之[illegible]責在港府，則今後在處理與內地有涉的事情時，[illegible]手法、方式是否符合雙方前此作出的承諾，就宜乎細加複核了。

「一諾千金」本就應該奉為政府的行動準則，承諾而不守信，後果是嚴重的。類如楊洋事件的違諾行為，港府應該戒之慎之，可一不可再啦！

蘑菇

應聲　方強

中國出口到美國的一些蘑菇罐頭據說含有毒素，香港人不由得一陣緊張。

消息說，在美國多個地區已發生一百宗涉及中毒個案，導致最少十六人送院，大批中國蘑菇罐頭已禁止發售，而且慶幸流入市面的只是少數。

香港人的緊張，是因為香港也有中國入口的蘑菇罐頭，本地人將此作為通常的食品，如在酒樓，很經常就將蘑菇作為配菜，西餐廳也是。

文康市政科在美國的消息傳來後不久就有所反應，稱在彼邦發現有毒的蘑菇在這裏並無發售。

中國出口的蘑菇罐頭或者不單只一個牌子，也有大罐裝和小罐裝，在美國發現有問題的是大罐裝，而在香港發售的是小罐裝。

文康市政科的化驗是由今年一月份開始的，市民大可以放心了。

人間悲劇

野草地　黃志明

若時光倒流廿年前，那時正是法國發生學生運動和美國掀起反越戰浪潮，這是充滿理想主義的時代，也是野蠻殘酷的戰爭年代。

越南，是英雄的國家，也是悲慘的國家。美國除了核子彈外，任何武器都出動，把越南當作新式武器的試驗場。越南人民所承受的苦難何其多。當年美國幾位著名民歌手唱出時代的心聲，就是反對戰爭。

越戰將會怎樣？美國是那麼強盛。但美國終於撤退了，西貢政府也倒台了，西貢要改稱為胡志明市，這是令人雀躍的時刻，是新越南的起始點，明天會變成怎樣，不十分清楚，但知道光明在前。

當越南人外逃，我仍相信河內官員的說法，是一些不滿新政策的人，而數十萬華僑急急逃亡的情景，作為炎黃子孫能不動容，不得不提出問題出在那裏？如今，越南人仍然絡繹不絕投奔怒海，悲劇時有所聞。不斷的逃亡，證明民心所向。這是控訴。

越南難民湧至，本着人道精神，給予援助是對的，但蜂擁而來，香港就吃不消了。

這是一個矛盾，幹任何一方都是不對，若繼續留下，增添香港人怨憤，強行遣返，於人類同情心有抵觸。但按照目前的趨勢，後者的辦法是不可避免。這是人間悲劇。

港府消息人士

政海微瀾　武唐

有關遣返非法入境者問題上，港府消息人士向一些報章披露的「內容」，惹起軒然大波，新華社香港分社還特別就此作了澄清。

一般讀者經常可以在報章看到「港府權威人士」、「港府消息人士」等的新聞報道，究竟這些港府人士玩什麼把戲，為何又會有如此多隱晦的消息報道呢？

熟悉港府宣傳手法的人士，大多都清楚在利用傳媒上，港府確有一手，而報章中「港府權威人士」、「港府消息人士」經常就是港府玩弄的一種手段。

此類不具姓名的消息，不少都是港府測試居民反應的行動，當然為了爭取傳媒的合作，在「港府權威消息」名目之下，也有不少屬於真正的內幕「堅料」，也就在如此虛虛實實情況下，有關消息才能引起人們的注意，真正起到測試居民反應的作用。

不過，對於一般居民來說，在報章頻頻以「港府消息人士」報道之下，他們如何可以分析出真正時局變化呢？這對居民來說，可能正是一種考驗他們分析能力的測試吧！

污水落誰家

侃侃談　李直

本港綠色團體長春社就規劃環境地政科提出的污水處理策略，表示憂慮。因為該社認為目前的排污計劃，弊病甚多。

按港府目前提出的排污計劃，是將市區污水收集，敷設管道到遠離市區三十公里的博寮海峽處排放，稱為「深海管道排放」。據說經過電腦分析，該處有強大水流可將污水沖散及稀釋。這叫污水倒進深海裏。

是否這就萬事大吉了呢！看來未必。因為，博寮海峽仍屬大陸架，算不得深海；其次，該處是珠江口水流與太平洋海流交換的地方，水文情況複雜，既可能回流港海，造成污染擴散，又有可能排到中國大陸的海域，從而觸犯中國環保法第十八條，要繳交排污費也不定。總之，要作出水文研究報告，才可以評估這種排污辦法對周圍生態的影響。

還有一個問題就是：目前的污水處理僅限於沉澱，只可將固體物質、沙石濾去，而水中的有害物質未除，日積月累的結果對海洋的污染不輕，即使部分可以被海流帶走，其結果不過「以鄰為壑」罷了。即使是公海，也會被破壞環境生態的平衡。污水落誰家，誰家都不會歡迎。最好潑出去的是無毒的水。

與盲人摸象無別

八卦論壇　士唐

三藩市大地震，相信香港人之緊張，不下於美國人，因為美國各大城市之華埠，該市者為最大，淵源最久，而人數亦最多。除咗兩三代嘅華裔外，近年移民者不少係去三藩市，而不論新老華人，相當部分同港人非親即友，咁就出咗單咁大嘅天災，唔掛心就假。過咗一日，華北又有晉冀之間嘅強烈地震，但一來級數有咁高，損毀死傷亦有咁嚴重，人際關係又有咁直接。所以雖然都引起注意，但人心震動有三藩市大地震咁緊要。此亦人情之常，不得謂港人偏心也。當日好多人打電話去加州，想知道親友之訊息，絕大部分都打唔通。有啲人到半夜至聯絡得上，有啲人至今仍然未知在彼岸之人平安與否，唯望吉人天相而已。

呢次死傷最慘重者係八八〇高速公路之上層與奧克蘭鐵橋一段在地震中倒塌，壓住好多汽車，鐵橋上之汽車當然亦有。[illegible]此公路及鐵橋周時都要維修，其工程之浩大，建造之宏偉，以及車水馬龍之盛，均可感到人力之不凡。但一場地震，公路大橋，都有如細路仔嘅玩具一樣，十幾秒鐘就扭曲崩坍到變晒形，又確係使人驚心動魄。到目前為止，人定勝天，在某種範圍內或者講得通，但以整個大自然而言，仍然係人類禍福吉凶之主宰，正好似如來佛嘅手掌，點易跳得出者哉！

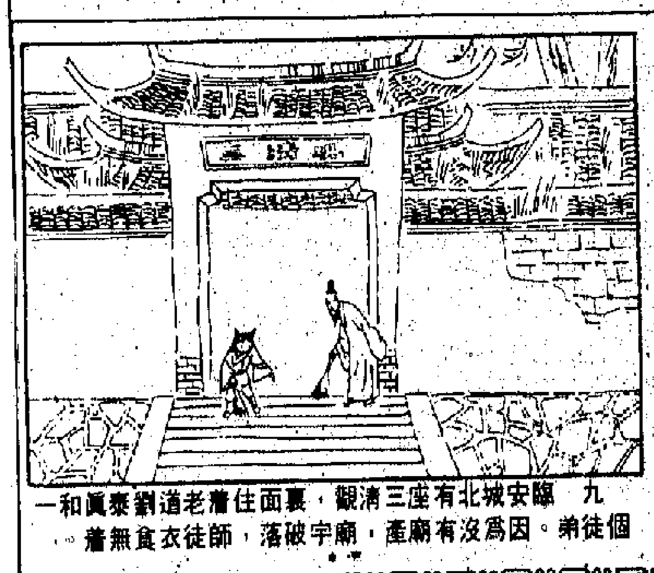
古語云，良禽擇木而棲，人當然亦如此。美國人視三藩市灣區一帶為最佳之居住地點，因為氣候良好，風景優美，經濟發達，設施亦完善也。但如果計埋地震條數，則係唔係咁好，就要斟酌過至得。本[illegible]上認為，現在唔少人成日議論點樣「擇木」，往往知其一不知其二，想得太簡單，冇乜估計天災人禍之可能，與盲人摸象又有何區別？

審狐做月老

連環畫故事　振森畫

七　周員外進了王府，只見月娥下了轎，道個萬福，就回宅去了。他想到：昨晚也見月娥，是怎麼回事？

八　周員外回到家裏，把見到的情景告訴夫人，夫人說："啊呀，房裏的女子，非狐即妖，得請人捉妖。"



九　臨安城北有座三清觀，裏面住着老道劉泰真和一個徒弟。因為沒有廟產，廟宇破落，師徒衣食無着。

威又如何？

超短篇小說　文：莎千浪　圖：范錦新

兩年前，蘭絲是花花夜總會坐鎮之花。兩年後今天，她有如「過氣大姐」，慢慢地被冷落，而風頭火勢，坐了她兩年前那位置的，是咪咪。

「咪咪，」媽媽生徐曰：「好心你啦，係咁意應酬下人地啦，好水有幾多朝也！」

「應酬？」咪咪一噘嘴：「要應酬揾蘭絲啦，橫豎佢得閒，我冇咁多時間！」

蘭絲坐在化粧枱前，抽煙，她當然聽出咪咪話裏有話，所謂「橫豎佢得閒」，即是說自己冇乜客坐冷板櫈也。

媽咪徐當然識聽，「好好好，算啦算啦！」她跟着一個轉身，走了出外邊。

咪咪見搶白了一句，但被挑釁者却沒有還擊，她感到「冇癮」，於是又自言自語曰：「風水輪流轉，真係好水有幾多朝！」

她說着，眼睛斜斜地望向蘭絲，蘭絲好像沒有聽到的，依然坐在那裏抽煙。

待咪咪進入洗手間時，阿芳實在忍不住了：「蘭絲，你點忍得佢呀！咪咪隻衰嘢，分明是罩打你！」

蘭絲笑笑：「是嗎？我不曉得！」

「還說不曉得！」阿芳說：「IQ低到白癡都聽得出啦！」

蘭絲終於說出自己要說的話了：「你以為我真的聽不出來？聽得出又怎樣？你跟她吵嗎？」

「如果是我，當然吵，我打到佢豬肺都似！」

「那又何必？」蘭絲說：「兩年前，我比她更風光，那又怎樣？一年後已經被人趕上，被人所謂超過，當時心裏也不好受，但再過一些日子，自然想得開。我睇，一年半載後，她同樣會被人單單打打，那時候到她睇不開了？是不是？」

蘭絲還是慢條斯理地抽她的煙，她實的沒有把咪咪的話放在心上。

小說林

小姐光臨

卓靈

（十二）呼吸也粗了

跳舞？已記不清有多久沒下舞池了。

讀大學的日子，也曾參加過不少舞會。但我只會跳那些斯斯文文的三步四步。新潮的舞步不會，複雜的探戈又不懂。怎麼敢邀請女同學啊！

入行做廣告，也曾陪一些大老闆上夜總會。夜總會應該要跳舞的。但大老闆們都志不在舞。最初一兩次，也曾和舞小姐下舞池，想不到她的舞步比我還糟。

此刻，嘉非要跳舞，樂隊奏的是舒情的四步舞曲，我能拒絕她麼？再說，我的心也實在想。

我挽着她的手下舞池。擁着她的小腰。煞那間，我不知自己的眼睛該投向何方？我不能不看她的臉，但我的眼睛，卻無法避開她底豐滿的酥胸。

我避不了。我不能避。實在也不想避。除非我把嘉非抱得緊緊，緊到兩個身子之間沒有了空隙。

我不知怎麼形容嘉非的眼神。雖然，我不曾戀愛過，但嘉非晶瑩的眸子，確是默默的蘊含着情意。

她，似乎並不介意我的目光，轉動身子時，有意無意的讓我看得更多。

一個舞曲完了，第二個舞曲又起。我衝動得呼吸也粗了。

嘉非突然全個身體挨貼我，雙手緊緊的把我抱着，在我耳畔低吟，「阿祖，你是不是有些喜歡我？」

我差點全個心跳出來了。

我感覺到她的興奮，我幾乎要咬着牙壓抑男性的本能，我不知怎麼答她，只好也把她的身子抱緊。

對她說，我愛她！太老土了。舞池中的都是情侶，說甚麼都是多餘的了。我怔怔的望着她的眸子，溫柔的吻了她。

家園

連載　海辛

一：先兆

傍晚。已懷孕、但肚皮仍不怎麼起眼的女中醫寧心，肩掛手提袋，從墟市走一條山邊路，便回到自己的家園。

自己的家園？對，從今天以後，眼前的杉樹，橄欖與黃皮果樹，簇擁包圍的兩層雅緻洋房，就是她的家園。兩層的男主人劉仁湖，就是她真真正正的丈夫！七八個月後，她生產的孩子，不論男女，就是「橄欖園」的正式下一代，繼承人！

暮秋氣候涼爽，加上這新界北區綠樹成蔭的山村環境，更加清新。此時，一抹夕暮秋陽，斜照着小河流，和河畔的榕樹、房屋。

一羣鴿子在空中飛翔……當她繞過彎路，走近園屋閘門，牠們也已飛近，低飛，低飛……帶到她腳步輕快地跨過閘門，牠們已紛紛在房屋門前的一棵杉樹上降落，棲息在杈枝間，向她發出「咕咕」的聲音。

如此情景，使她喜悅欣慰。她拿着手提袋的長皮帶，搖晃着，讓皮袋在空間打幾個圈，然後聲如唱歌：「晚安，我的鴿子們！」

這些白鴿，醒目精靈，她喜歡。但較頭的幾隻灰紅色的信鴿，更吸引她，更使她疼愛！

她從幾隻灰紅色信鴿，不，應該說是其中一隻體型較大的母親信鴿身上，看到自己的影子。

她把自己當作一隻母親信鴿？

倒覺得人人事事的發展，常有個先兆。好像她，在前年，這樣的清涼爽快季節，帶個皮篋，由表子由伴着走進「橄欖園」，那跛着腳，用鉛質短拐杖撐持走路的園主人，四十四、五左右，笑嘻嘻地走來迎。年前，她和子由從大陸湖南回到香港後，便來過這園屋找過阿仁叔，當時子由要他這樣喚叫，也不公開他們夫妻身份。這阿仁叔，是子由的舅父，姓劉，叫仁湖。

狂俠．天驕．魔女

梁羽生

第一〇六回：玉女有情憐俠士　奸徒無義叛紅桅

肌膚相貼芳心亂

仲少符道：「你當然不能在這裏養傷，我揹你走。」

上官寶珠道：「上那兒？」

「你在我家中養病好嗎？」

「你的家在那裏？」

「在西山。」

「是中都城外的西山嗎？」

「不錯，我的師父是西山臥佛寺的主持，也可以就近照顧我。」

「到你家養病雖然是好，可惜咱們是不能再回中都了。你已經露了相，金鷹正要抓你，你這一回去，不就是自投羅網嗎？」

仲少符想了一會，「我和你找武當主去。」

「你上那兒找他？」

「我知道他是要到祁連山去的，咱們也去吧。」

「在路上也難免有危險的，不過要比回中都好些。但我不能走動，這，這……」

仲少符道：「這個容易，我去找輛車子。」

上官寶珠道：「沒有別的辦法，也只能如此了。好吧，你快去快回。」

仲少符說了一個「是」字，忽地臉上一紅，似乎想說什麼的樣子。

上官寶珠道：「你還不快去？」

仲少符道：「我怕你獨自留在這裏，會有危險。」

上官寶珠笑道：「你若揹我出去找車子，那更引人注目，更招危險了。」

仲少符道：「上官姐姐，你在這裏躲躲，生人進來，你不出聲，料想不會給人發覺。不過，可又要請你，請你恕我無禮了。」說罷，將上官寶珠抱了起來，將她放在神龕的神像後面。

上官寶珠與他肌膚相貼，禁不住滿面通紅，心中卻是對他十分感激。

仲少符走後，上官寶珠前思後想，越想越覺得麻大哈不能與仲少符相比。麻大哈與她雖是青梅竹馬之交，但從今日之事看來，他這十幾年的「情意」竟然都是假的。上官寶珠越想越不是味兒，不禁潸然淚下。

「想不到仲弟和我相識不到兩天，却是這麼真心實意的待我。」

她想到了仲少符對她的真摯，冷淡之中有了甜蜜，心裏感到一股溫暖。

（四五四）

巨像高雲北雁飛

高旅

四十六、中外戒嚴

一般異神，是神部尉的事，無論皇上或皇太后，都能使喚，想不到奚寶奴在崇光宮鑽進鑽出，又做了渦皇太后的奸細，而王叡又被說是渦皇太后的面首，他們糾合在一起，母子原已不和，有此怪事，還不火上加油，多加挑撥？

來往既多，奚寶奴更加沒有了忌憚，聲稱太上皇決不是對手，如今圖了崇光宮，沒有了辦法，朝裏的文武，誰不是渦皇太后的舊臣？崇光宮裏那一個陸定國，有什麼用呢？又對萬安國說：「好在大司馬早已歸了東宮，否則像陸定國一樣，真的吃定了太上皇，那今天也會像陸定國一樣，給解到了宮外去當小兵，那化得來嗎？」

「神長說得是。」萬安國說：「幸虧早歸東宮，不過最近還是做了一回大閱監軍，叫人看來更受了太上皇的恩寵。」

「那不相干。」奚寶奴說：「當初太尉元丕聽了，就對中書令高允說：沒有什麼的，太上皇一時高興，才想到了幼伴。公子，承襲了祖蔭，萬大將軍現在是渦世子有他來做這個大閱監軍才得體。不過我馬事務總是外行，所以才要下走過來供大司馬差遣。」

萬安國越聽越吃驚，原來太上皇一舉一動，都在渦皇太后的指掌之中，即如要他做大閱監軍，那邊元丕、高允都已知道，渦皇太后自然也都知道。立刻把這個奉做奸細的奚寶奴奪到了身邊來，幸好自己沒有與禮、失態、夾官之嫌，否則給奚寶奴抓住一點半點，跑去嘎攝一下，那就要倒霉在他手裏了。

萬安國從此便也不再多問，總是酒酣耳熱之際，順便提起，奚寶奴高興時便滔滔不絕，萬安國都一一記住，後來越發的顧忌，現在既然知道一點內情，實加疏遠，不要將來出了什麼事，牽連到身上來。

到了三月裏，平城突然不安起來，因為外地有人造反，竟然自稱為王，進一步自然是稱帝了。朝廷發兵征剿，萬安國也想去立功，對太尉訴明心迹。

（三〇七）

既是，也從不被能免？若說屈原的祖輩一定是貴族，他為什麼在《惜誦》中說自己「身之賤貧」？屈原的祖輩是誰？「朕皇考曰伯庸」（我的父親叫伯庸），這是古籍中關於他長輩的唯一記載。東漢王逸注：「庸，字也。」連屈原父親的名都不知曉，更不用說他父親做過什麼官，襲過什麼爵，乃至於他祖父的情況又如何！實不知「江陵縣志編研人員」

指自己的「籍貫」。「依據」三是「西漢東方朔在《七諫》中說「平（屈原）生於國兮」，「國」就是京城郢都。」我們對於「國」不能作單一理解。「國」在古代既可指「國都」，也可指「侯王的封地」。因此，「平生於國」並不就是說屈原生於如今的江陵，屈原生於某一「封地」的可能性也是極大的。

那麼，「屈原故里」究竟是秭歸還是江陵？竊以為，在還未找到新的具有說服力的文物資料做佐證時，暫且以古人和郭沫若等人的「秭歸說」為準為好。目前，我們可以把精力放在對屈原作品及其愛國主義精神等實質性問題的研究上，以避免在學術界製造「公案」，從而影響科學地研究屈原。☆

龍…集團
地址：九龍旧…
電話：3-9537…
圖文傳真：85…

文興車…
香港翻新日產…
價錢優惠，西…
電話：3-785…

出口入…
全美進口商名錄
全美出口商名錄
全美製造商名錄
美國時裝採購商名…
美國玩具採購商名…
美國電子產品名錄
九龍尖沙咀…

移民眼

小英學英文

湘湘

小英是個十幾歲的女孩子，剪着一頭短髮，大眼睛小嘴，常穿牛仔衣褲網球鞋，乍一看，還以為是個活潑好動的小子。

她是跟隨父母自中國大陸一個小鎮來加多倫多的新移民，生平沒學過半句英文。來到多倫多後，父母把她送進專為新移民而設的免費英文學校裏學習英文。

起初，她說讀得「很痛苦」。記得那天正在一家餐室喝咖啡，她跑進來坐在我對面，叫了一杯摩卡咖啡，拿出作業本在趕功課，後來大概碰到一個難題，左思右想委決不下，便問我會說中國話嗎？我說會。她便問我幾個作業上的問題，隨後大吐苦水。她說「英國人不知怎樣搞的，把自己的文字弄得那麼複雜，好好一個『是』字，竟有『am』、『is』、『are』三種說法，一隻老鼠在叫時，『叫』字後面總要加上一個『s』，兩隻老鼠叫時，那個『s』不知為什麼又跑到『老鼠』的後面去了。把兩隻綿羊叫嗎，『s』卻無影無蹤，老師還說他們自祖先至今都是這樣說話的，真是莫明其妙的文字！」

聽她說了一大通，不由笑起來。我也沒有什麼好意見，只告訴她：「學外文一定要痛下苦功的，沒有其他辦法，苦學之下，必能成功，要從不間斷，不斷地、長時期地『浸淫』才成。」

外子曾說，他在美國讀大學時，一些來自大陸及台灣的學生英文水平都較差。他們常在課本的英文生字旁標上中文及音標，久而久之，他們的課本一眼看去，只見中文而幾乎看不到英文。當時的情況是，本地生不大溫習，晚上十時上床睡覺。香港來的學生溫習到十二時。大陸、台灣來的則深夜二時仍在苦讀不休。日子久了，不分彼此，大家一樣讀得博士學位。他告誡我：「學習是沒有僥倖的。」

三個月後又見到小英，她居然進步神速，會說普通會話了，且產生狂熱的學習英文的興趣。我想，天下沒有學不會的事，有志者事竟成呢！（寄自多倫多）

自己的書架

王孝慈

姜德明

抗戰前的一九三四、一九三七年，北京張次溪輯印了《清代燕都梨園史料》正續編。鄭振鐸、顧頡剛、趙景深為他寫了序言，續編中收了寫譚鑫培的《聞歌述憶》。可惜張次溪並沒有介紹作者何人，只可證明我存的兩冊稿本，確係張氏的舊物。

《聞歌述憶》裏也提供了作者的某些線索，如作者曾將歷年所藏譚鑫培的演出戲單，裝池成冊，廣約友朋題句，其中有袁寒雲、楊雲史諸名流。查查他們的詩集，或可找到答案。今年春天，在無錫開會，日與黃裳兄晤談，問及鳴晦廬主人，黃兄脫口而出：「可能是王孝慈。」我知道王正為北京通州人，可能是的。北歸後即找出寒齋所存楊雲史的《江山萬里樓詩鈔》，在卷五「壯年集」中，果然找到《題王孝慈英秀冊子》，時在民國二年，即一九一三年。譚一名「英秀」，故名英秀冊子。原文如後：

「清供奉譚叫天年六十餘矣。遜國後，滬瀆藝，法曲只應天上，廣陵尚在人間，聞歌，輒動天寶之感。王君孝慈，每夕聽歌必存其曲目，凡四十日得四十篇，輯為《英秀集》，屬題歌詩。嗟乎，叫天老矣。白髮哀吭，其能久乎。聲音之道入人也深，後世君子，欲以見人情說世運，其將有感於斯編。

前殿歌聲久寂寥，野狐白髮暗魂消。月明南府春寒重，夜夢先皇賜錦袍。

海上雲流動管絃，當筵淚曲見龜年。貞元朝士皆憔悴，閒向江風話九天。

我亦江南同落魄，亂離辭賦更傷春。清平絕調朝元曲，都是瑤京夢裏人。」

王孝慈由一名台下的觀眾，進而同譚叫天成為好友，除作《聞歌述憶》外，他還為譚寫了傳記，筆者未見，更不知其短長。他又著有《仙韶餘譜》三卷，被友人譽為論辯劇空前之作，也不知是何時刻印，或是否正式付梓。就是他手編的《英秀集》，顯然也是研究近代京劇發展史的重要史料，誰知道現在是否尚存世間！有趣的是這本《英秀集》當年却為王孝慈的父親所不齒，他認為王孝慈出身貴族，竟為一名戲子廣徵題詩，實在是太過份了。王孝慈的父親名芝祥，字鐵珊，擔任過清朝廣西按察使、布政使。他看不慣兒子為優伶裝池戲單和歌詠風流，代表着封建正統觀點，正是意想中事。王孝慈實在也活該寂寞，到了「五四」新潮一起，他所弄的《英秀集》這類物事，很可能被新派人物視為捧角兒的勾當，屬於遺老遺少們玩物喪志的表現，所以多少年來我們從來沒聽到有人談過王孝慈的事迹，既沒聽到過談他的《聞歌述憶》，也沒聽到過關於《英秀集》的下落。

一九一七年譚叫天老病堪憐，還被軍閥從病床上拖起，強迫到金魚胡同那宅去唱堂會戲，遂即悲慘地死去。王孝慈在《聞歌述憶》中也寫到了這事，總算全始全終地了結了他們的這段情誼。

大公園

紙上擷珍

三藩市地震與保險業

蕭雪樺

保險業要隨時準備應付突發的天災人禍。美國保險公司一般的規劃是，預算每三至五年發生一次大災禍，但美國最近一個月的情況使所有美國保險公司都措手不及。

在前後一個月的時間內，美國發生了兩次自然大災難，先是颶風「雨果」肆虐，繼是加州大地震，一在東岸，一在西岸。對美國保險業而言，這是歷史上最糟糕的一段日子。

「雨果」對受保財產造成的破壞達到四十億至五十億美元。當時認為，這是美國有史以來最大的天災。加州大地震接踵而至，損失如何，仍難計算，最初的十億美元估計肯定太保守了，現在最不樂觀的估計高達百億美元。其中有多少投了保險，未可知，但無論如何，對保險業的打擊是沉重的，有人估計，賠償會超過「雨果」一役。

保險業的收入主要是兩方面，一是保金，盡量達到保金收入大於賠償額；二是拿保金進行投資賺錢。美國人對保險極為重視，形成一個龐大市場，競爭激烈。單是財產和傷亡保險方面，就有三千多家公司爭奪。去年，全行業的純利潤達到一百二十三億美元。

不過，據業內人士說，境況並不如這純利所反映那樣美好。由於競爭激烈，財產和傷亡保險方面，情況相當黯淡。單以傷亡保險來說，自一九七八年以來都在虧損。今年上半年，虧損就達到八十五億美元。這迫使保險公司競相開拓新的而風險較大的保險，以擴展市場，彌補損失。

美國保險業現時的利潤，全靠投資收益得來。以去年計，這方面的收益為二百七十七億美元，但擔保的賠償卻多達一百一十八億美元。

如果說，這兩場大災難還有點好處的話，是使保險業有更大的藉口提高保金。股票市場在大地震後的反應，是這一願望的反映。很多人預期華爾街股票[illegible]為擔心保險業受[illegible]下跌，結果卻是[illegible]，原因是有人認為[illegible]保額會因而「[illegible]章」的提高，利潤[illegible]而更佳；地震的破壞也會[illegible]人們較願意購[illegible]地震保險。

[illegible]並不容易[illegible]高保金做起來，是一場與公眾輿論的搏鬥。每個月要為五花八門的保險費支出不菲的消費者和爭取民心的政界人士，長期以來都指保險商牟取暴利。在加州，保險商與消費者和政界人士的關係特別緊張。這起自去年當地的一項[illegible]內[illegible]投票通過的提案，要求[illegible]有汽車、財產[illegible]保險費下降[illegible]。保險商自然[illegible]，甚至威脅退出加州。

在美國，加州常常是起風氣之先之地，在它的帶頭下，已有十幾個州在草擬類似的法例，改革保險制度。

在這樣惡劣的氣氛下，要提高保費談何容易。業內人士認為，這只能逐步進行。

地震對灣區經濟的打擊無疑是沉重的，單是因為交通不暢，數百萬人上下班受影響而對生產造成的損失就難以計算。

不幸中之大幸，是美國高科技的中心硅谷未受到重大破壞。灣區發達的煉油業也沒受大損害。建造業則一致認為會在災害中得益。近年不斷上升的[illegible]價[illegible]卻會受害，[illegible]年上漲[illegible]的房價會緩和下來，有人甚至估計房價會下跌。

加州一向是美國最富朝氣的州，經濟增長、就業都長期在全國平均水平之上。近年美國經濟重心西移，主要是移向加州，很多大企業的總部已遷到這裏。加州的重心又是三藩市和洛杉磯一帶，全州一半人口住在這裏——而在長期以來估計會發生大地震的斷層上。這次地震對加州，尤其是灣區打擊最大的，可能不是經濟，而是心理。人們今後不能不把將發生更大地震一事放在心頭，作為作出重大決定時必須考慮的因素。

但這裏不可避免地仍將是美國今後一個重要發展地區。環太平洋地區經濟今後的蓬勃發展將使這裏成為美國通向亞太地區的最重要門戶。「加州經濟研究中心」預測，在九十年代，灣區的就業機會將繼續以比美國其他地方高一倍的速度增長。

保險公司要退出這塊寶地之說「嚇唬」成份居多。更大的地震會有一天降臨到這裏，不是唬人的大話。灣區，等待着人們[illegible]有[illegible]也有[illegible]。

映日荷花（國畫）　黃玉敏

今宜古宜

男女平衡

熊達之

公元三世紀後期，中國同時出現兩個好色皇帝，一個是吳國的皇帝孫皓，另一個是晉朝的皇帝司馬炎。

史載：「吳主（孫皓）使黃門（太監）徧行州郡，料取將吏家女，其二千石大臣子女，歲歲言名，年十五、六一簡閱，簡閱不中，乃得出嫁，後宮以千數，而採擇無已。」最後達到「後宮之中坐食者萬有餘人」。

晉武帝司馬炎同孫皓一樣好色。他下詔選公卿以下女備後宮，有敢匿不報者以不敬論。採擇未畢，禁止天下嫁娶。挑選宮女的工作開始由皇后做。皇后怕失寵，只挑一些皮膚白皙、身材肥大的揀衍塞責，不挑選有美色的。晉武帝大怒，親自挑選。凡中選者以絳紗繫臂。取了大臣高官的女兒後，又取良家及小官女兒五千人入宮挑選。「母子號哭於宮中，聲聞於外」。

經過黃巾之亂、諸侯紛爭、三國鼎峙之後，西晉初年人口很少。加上吳國在內，只有七八百萬人。竟有兩萬名青年女子被拉入晉、吳後宮。加上達官、貴人、豪富，廣置姬妾，相信當時大多數平民男士不得婚配。百姓焉能不反，天下安得不亂！這大概是稍後「八王之亂」和「五胡亂華」的社會因素之一。

比較起來，唐太宗不愧為英明君主。他即位之次年，即下令說：「婦人幽閉深宮，誠為可憫，灑掃之餘，亦何所用。宜皆出之，任求伉儷。」前後所出宮女三千餘人。

中國控制人口，提倡只生一胎，無可厚非。然而，如果重男輕女之習不改，殺女多棄，育男確保，必致將來男多女少，造成社會問題。

咖啡或茶？

鯨魚・大象・黑猩猩

張敢

先是鯨魚，後是大象，再往下去應該是什麼動物呢？

這是野生動物保護人士所提出的問題。最近在瑞士洛桑舉行的國際絕種生物貿易大會上已經提出了警案，在大象之後應該保護黑猩猩。

保護鯨魚運動，針對的是多年不聽勸說，不斷在大海中獵鯨的蘇聯、日本兩國。保護大象運動，針對的是到非洲森林中活動的偷獵集團，他們見象就殺，以便取得珍貴象牙來售賣。

保護黑猩猩運動的對象輪到了西班牙。下個月開庭的歐洲法庭將聆訊保護運動人士對於西班牙的控告。

西班牙度假海灘時常有幼年黑猩猩出現，以便海外來的遊客們作為一景來攝影，甚至站在一起拍照以資留念。這些黑猩猩並非西班牙原產，而是非法從非洲運入。先是馴教，然後給穿上兒童服裝，五顏六色，以便為彩色菲林增添特別光彩。為了免於它們張開大嘴猛咬遊客，牠們從小就被拔掉門牙。

動物學家估計，從非洲每掠奪一隻尚在襁褓階段的黑猩猩，就必須先把牠的全家殺死，大約是八與一之比。小猩猩在西班牙多年之後逐漸轉老，不再逗人喜歡，主人就不再用牠生財，而是將牠毀滅，以免浪費糧食。在國際公約之下，這種動物並不能買賣，所以出現在西班牙的黑猩猩都是走私集團的獵獲品。

在洛桑會議上，有四個國家被批評為威脅瀕於絕種動物，它們是泰國、印尼、阿根廷和西班牙，遭受抨擊最多的則是西班牙。

坐井集

清人謫戍詩

吳其敏

以寫塞外而著名的，在唐有王昌齡、岑參，在元有耶律楚材。清時最多，亦較為周備。分別有紀昀、洪亮吉、李鑾宣、施補華、鄧廷楨、林則徐等等。紀昀謫戍烏魯木齊兩載，賜還途中，傾其胸臆，補作《烏魯木齊雜詩》一百六十首，自序謂「辛卯二月，治裝東歸，時雪消泥濘，必夜深地凍而後行。旅館孤居，晝長多暇，乃追述風土，兼叙舊遊，自巴里坤至哈密，得詩一百六十首。」雖然皆出「意到輒書，無復詮次」，但接觸所及，舉凡風土、典制、民俗、物產、遊覽、神異諸等類屬，一一縷然畢列，顯已聚成印證塞外風貌光燦一時之史料紀錄。紀錄而以韻語成之，乃亦成為志記行迹之「出塞史詩」或旅遊實錄「組詩」。數百年來，談塞外詩者，莫不推稱及之。洪亮吉嘉慶時以上封事，言詞切直，成伊犁。

他的《萬里荷戈集》、《百日賜環集》，與林則徐鴉片戰爭之役，被遣戍伊犁，見於《雲左山房詩鈔》所賦諸什，先後輝映。而感時傷世，狀塞外之風物，卻多繫中土關切懷愴之思，林詩尤獨多至性至情，感人肺腑之作。想起「時事難從無過立，達官非自有生來」，「苟利國家生死以，豈因禍福避趨之」，「不攻瑕歇出金石，飽歷風雪夜蕭蕭」，「知是曠懷能作達，只愁烽火照江南」一類的峻偉名言，往往隨之而驚覺成臣之塞外述懷，到此真有嘆為觀止之慨！李鑾宣《堅白石齋詩集》，特別附載其中的《荷戈集》，亦大有可觀。李字伯宣，號石農。嘉慶進士，由刑曹出為溫處兵備道，遷雲南按察使，廣東按察使，雲南巡撫。《荷戈集》成於謫迪化州時。篩其「倦枕髑髏眠不得，風吹鬼火上枯楊」，「回首玉門關下路，古今多少未歸人？」也不禁為之黯然凝睇。

神州散記

電視的利與弊

吾仁

中國擁有一億二千萬部電視機，電視觀衆達六億多。如今電視廣播已覆蓋全國，北從中國的北極城漠河，南至西沙羣島，西起紅其拉甫山口，東至舟山羣島，都可以收看中央電視台和地方電視台的節目。電視給勞累一天的人們帶來愉快的休息，豐富了他們的業餘生活。

但是，電視也給人們的生活帶來了一些消極的東西。電視既把遠隔千山萬水的人們聯繫起來，又把近在咫尺的人隔離開來。在電視進入千家萬戶以前，人們常在業餘時間聚在一起下棋、談天，這些接觸加深了人們的相互了解和友誼。過去除夕夜，人們走家串戶，相互拜年祝賀。現在則是街靜巷空，人們都闔家圍坐在電視機旁觀看新年電視晚會。

說也奇怪，在家庭中，雖然電視把全家人都集合到一起，卻增加了家庭的空寂感，家人之間的交流也減少了。因此有人曾形象地說：「電視是家庭中的第三者。」

「電視也可以帶來家庭糾紛，一家人夫妻之間，青少年之間都有不同的愛好，而擁有兩部以上電視機的家庭並不多，家人只能爭看一部電視。青年人要看流行音樂歌舞，老年人要看京劇，妻子要看肥皂劇，丈夫却要看足球……於是就發生了矛盾。如果有一方妥協，矛盾就解決了，否則就免不了發生口角，甚至爭吵。

人與事

沈荃由中校至少將之前的經歷，可以由這樣的簡介概括：

一九三一年任新編三十四師五團副團長；

一九三四年任該師工兵營長；

一九三六年任一二八師三八二旅七六四團團長，一九三七年十一月[illegible]戰於浙江嘉善負傷。一九三八年又率部參加九江戰役，[illegible]失敗後帶傷回湘西；

一九四〇年[illegible]月任十六志願兵團團長；

一九四一年[illegible]月任暫五師四團團長，是年冬參加長沙第三次會戰；

一九四二年三月升暫五師二旅副旅長，不久撤旅，調任軍事委員會駐滇幹訓團[illegible]校戰術教官；

一九四三年到印度[illegible]姆加軍官戰術學校受訓。

一九四五年五月[illegible]軍訓部步兵總監任上校附員；

說不清是什麼時候開始，沈荃對將軍的熱望開始冷却，意志開始消退。是對政治的厭倦，還是對軍內陋習的厭倦？還是對現狀的厭倦？還是對戰爭的反感？

從沈荃的《反省書》來看，一九三九年，他一度下決心離開軍隊，不習當兵。他說：

「一九三九年調委[illegible]軍參謀長，我不到差。同年委我第十六補充團團長，不三月即調赴參水補充七十一軍。到地被以連編散，當以上軍官為附員，我已深感暫不再當兵，把手槍脫被全給朋友，開始嫖賭。後到昆明我[illegible]處閒住幾月，仍回沅陵家裏。」

破碎的將軍夢

——記沈從文和弟弟沈荃

李輝

對沈荃的另一次打擊是在一九四一年。他回憶說，當時他在暫五師任師長，師長戴季韜調任師管區司令。他覺得自己本來有可能升任師長，但在當時國民黨軍隊中，最為吃香的是在陸軍大學又進修過的黃埔畢業生，而他卻不是黃埔生。結果來上任的新師長便是黃埔五期的湖南學生，後又進過陸軍大學的郭汝槐。

郭汝槐的一段話可以說明沈荃對升遷的憂慮並非杞人憂天：「[illegible]軍後來戲稱陸大畢業的黃埔生，為『綠頭巾貨穿黃馬褂』，這種人比較行時，官運亨通。只綠不黃，只黃不綠都略遜一籌。」

沈荃無法擺脫軍隊裏派系帶來的苦惱，升遷的失望顯然影響了他日後的情緒。從郭汝槐的回憶錄中可以看出，沈荃與這位新師長的關係極不融洽。郭汝槐對沈荃也有一定的反感，如今無法判定誰是誰非。

下面郭汝槐這段文字是目前所見關於沈荃唯一的同時代人的記敍，儘管帶有明顯的貶意，仍全文錄出。

「記得我剛到暫五師時，我說我喜歡射擊，一個名叫沈荃（應為荃——引者注）的團長聽了之後，就在我面前吹噓說：『打槍嘛，不是我誇口，那是彈無虛發，拌一個柚子到空中，我可以一槍打中。』[illegible]湘西[illegible]之中，確有好槍[illegible]之人，實在不敢藐視，我忙對他說：『沈團長，耳聽是虛，眼見為實，你就露一手吧！』我遂命人拿了一個柚子來，拋上天去，叫沈團長用手槍打。看他連打了幾次，均未擊中。沈無地自容。」

（七）

兩岸架語

淡江升級辦蘇聯研究所

狄范

台灣淡江大學最近正式宣佈成立「蘇聯研究所」，決定明年五月招生。八個月前，原準備開設「俄文研究所」，現在這個計劃升級了。

俄文研究所，主要培養俄語人才。當時的說法，由於島內企業界和貿易界準備開拓蘇聯市場，缺乏俄語人才，所以由籌備成立「對社會主義貿易協進會」的立法委員蔡中涵出面籌備俄文研究所，不同於政大、文化大學和軍方政戰學校所設的俄語系。

現在，淡江掛出「蘇聯研究所」牌子，內涵不同了，除了培養俄語人才外，着重研究蘇聯問題。據該校研究院長黃天中透露，要研究蘇聯所發展的現代「國際共產主義運動」和「社會主義陣營」或「社會主義國際體系」的歷史和地理範圍，涉及蘇聯人文社會及科學技術的成長與演變局面，包括政治經濟、意識形態、外交活動等，範圍廣泛得多。

這個研究所將成為台灣第一間全面研究蘇聯的機構，儘管黃天中一再強調這是個學術性研究單位，但島內各界仍以好奇的眼光看待。據說，成立那天，軍方情報局和調查局都派人出席，當然更加受人注意。

研究所的籌備召集人，仍是那位立委蔡中涵，他表示目前最棘手的是師資問題，初辦時還得借助文大、政大「國關中心」和政治作戰學校的俄語教授，今後將向海外招聘俄文專家吧。這算不算是台灣高等教育一個新突破？或是一個政治新動向？

首名太空女記者

林陸

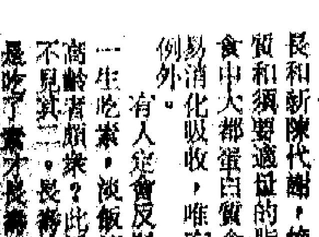
二十四歲的女記者、東京外語大學中文系畢業的菊地涼子（見圖），已被遴選為日本女太空人，同時也是世界第一位記者出身的太空人。她將參加美國穿梭機到外太空研究地球環境問題。

她是日本TBS電視台記者，從一百六十二人中入選。她現在每天接受太空環境的訓練，今後還要受訓半年，包括輪迴旋轉飛行，減壓艙中的失重訓練。

當太空人必須體格健康，視覺、聽覺、嗅覺都無毛病，涼子在考試和體檢中一一過關。她從一九八七年大學畢業就進入TBS電視台當攝影記者，每天馱着十公斤重的電視攝影機到處奔走，練出了良好的體力。

當她考上太空人後，上司鼓勵她。她說現在要全力當好世界第一個記者太空人和日本歷史上第一個女太空人。

她將來上了太空會專注地球污染，因為蘇聯太空人說過，美麗的地球正被環境破壞，從太空下望一目瞭然。她要用自己的觀點報道這個問題。



寰球風情

吃素就能長壽？

歐翔

人們所以甘捨口腹之慾和美味享受，除宗教信仰的因素外，無非是圖個活得長些。

但吃素就能長壽嗎？營養專家基本上是否定的。

原因很簡單。人體的發育生長和新陳代謝，絕對離不開蛋白質和須要適量的脂肪。但是，素食中大都蛋白質含量較低，且不易消化吸收，唯有豆製品算是個例外。

有人定會反駁，出家的僧尼一生吃素，淡飯清菜，不亦得享高齡者頗衆？此話是只見其一，不見其二。長壽的僧尼，並非只是吃了素才長壽，而是因為寺廟周圍大都空氣清新，加上他們清心寡慾，[illegible]鍛煉身體，增強了體質之故。如果他們適當開葷（這只能是假設），必定活得更長些。另一方面，絕大多數的僧人，都患有程度不同的營養不良症，這也可說是一個反面的證據。

我們再看看日本、北歐等長壽之國，那裏的人都是以魚、肉為主，特別是魚類，優質蛋白含量豐富，還有降低血脂的不飽和脂肪酸，維他命及微量元素，對人體的健康長壽是很好的營養必需品。

所以，長壽不在於吃素，吃葷未必長壽，而葷素兼吃，數量適當，才是健康長壽之道，[illegible]

這也算先姦後婚？

巨牙塑像

美國密執安州一個小城，是世界上防治蛀牙成效最佳的地方。當地居民個個牙齒清潔，蛀牙數量甚少。為紀念這個小城的卓越成就，一位藝術家雕塑了一顆高五點五米、重達一噸的巨型牙齒塑像。

汽車密碼鎖

西德一間公司最近發明了一種專供汽車使用的防盜鎖。當安裝在汽車上的鎖一接收到主人身上的紅外線發射器的密碼後，車門和行李倉便會全部打開，同時車內鎖內的電機數發生器用紅外線把下次開鎖的密碼告訴鎖匙。「密碼」不斷變化，最高明的偷車賊也無奈「車」何！

趣擷

「美式愛情」又一畸例
遭姦少女愛上強姦者

女大學生受污辱後報警拉人陷歹徒於法網　提訊前夕突反悔親為保釋再續床緣並論婚嫁

美國一名女大學生，遭一個認識才一天的大漢強姦，她報警將他拘捕，但不到一個月之後，她卻改變主意，到警局將這個強姦犯保釋出來，並且愛上了他，一相戀，一段日子便訂了婚，準備共結鴛盟。

芳齡廿五歲的卡蘭・德爾克，家在賓夕凡尼亞州的上遠比市，在一所學院唸動物保健技術學。今年五月，她在賓城某一場合認識一個「高大威猛」的男子，他名叫當勞・法默，三十一歲，已與妻子離了婚，有兩個孩子，身體健碩，體高達六呎五吋，是個油漆匠。

卡蘭被他的偉岸外表所吸引，對他頗有好感。第二天便邀請他去她的住處吃晚飯，不料事情就在這天吃過飯後發生，法默用暴力強姦了她，並偷去她的飾物。

「當時我幾乎被嚇死。」卡蘭事後對記者說道：「他把我拖進房間，我和他發生糾纏，他把我的面頰也抓傷了。當他把我制服後，就把我強姦了。事後我的身體留下被他嚙咬過的傷痕。我驚恐得哭泣不止，臉色蒼白……」

第二天早上，卡蘭前去警局報案，控訴法默強姦。警方將這個畸形大漢拘捕，進行調查。過了一段日子，此案正待提出審訊之時，卡蘭突然向警方請求撤銷起訴，並保釋了被羈押的法默出來。

「我覺得救一個人比毀一個人好。」卡蘭說。當法默被釋放後，卡蘭頻頻與他約會，再次與他上床，成了一對「床上伴侶」。「法默是一個令我着迷的男子，雖然強姦是一項很嚴重的罪行，但我的案子……怎麼說好呢？……好比一個丈夫強姦他的妻子一般！……」

卡蘭說出她的心聲。她甚至坦白地說：「以前我是不喜歡性愛的，但與法默在一起，我卻喜歡上了。現在，我認為我倆是心心相印的。」「法默也說：『我認為我倆是天造地設的一雙。』」這算是「美式愛情」的一個畸例吧。

婚俗趣談

信奉伊斯蘭教的沙特阿拉伯人，對姑娘的貞操非常重視。新婚之夜，如果新郎發現新娘非完璧，可以有權把她休掉。手續也十分簡單，只要他當着長老面前，向他的新娘連說三聲：「休！休！休！」婚姻關係便算解除。

通姦審死

綺南

沙特阿拉伯對通姦者的懲罰更是極為嚴厲。如果一對沒有婚姻關係的男女被發現通姦，女的會被剝光衣服，再五花大綁，赤身裸體地押送遊街，沿途受到人們的恥笑和唾罵。然後，挖一個深坑，將她埋至脖頸處，任由眾人用亂石將她砸死，以儆效尤。

至於奸夫也不好受，縱使不致被處死，但定然被鞭打五十下，不少人因此而喪命。倖生還者，也得臥床治療數月，精神肉體皆飽受巨大創傷。

由於條例嚴厲苛刻，在沙特阿拉伯境內，沒有所謂紅燈區，更絕無妓院，男士們欲尋歡作樂，惟有到國外去。

尼泊爾人亦講陰陽論

周永傑

尼泊爾人向來敬畏雷神，影響所及，連傳說中他所採用的一種法器「金剛」，也成為崇拜之物。

所謂「金剛」，就是圖中左方一個有把似啞鈴的銅鑄兵器，相傳它是雷神慣用的武器，俗稱「雷公鑿」。西藏人愛將它縮小至一兩吋長，放在手中把弄。而尼泊爾人則視它為陽剛的象徵，放在加德滿都斯瓦揚布山上的「猴廟」（斯瓦揚布佛院）正門，作為鎮廟法器。

有陽必有陰，為了陰陽相輔相成，尼泊爾人在「金剛」左右兩邊，各放一口他們認為陰柔之物的銅鐘，以作平衡。

陰陽學說是中國古典哲學思想的精髓，想不到尼泊爾人也瞭解心領神會，使用起來那麼得手應心，這也算是「心有靈犀一點通」吧。

此湖毒也

舒雷

喀麥隆山中有一個湖泊，人們離它四五百米時，便會感到噁心、頭暈、呼吸困難，如不趕快離開，就會窒息而亡。究其原因，原來此湖泊散發大量毒氣，人和動物接觸到，就會中毒死亡。

國際語言

楊陽

位於新西蘭奧克蘭的「國際語言學校 Languages International」，專門教授英文，分五個階段，初級、低階中級、普通中級、高階中級及高級。

申請入學的同學，需經過口試及筆試，測試結果，作為分班的標準。一年度分四個學期，每學期三個月。四個學期的時間分配如下：一月至三月，四月至六月、七月至九月、十月至十二月。其中聖誕節假期放假兩周。學生通常於第一個學期入學，惟於其他三個學期插班也可，每個月之月初為插班的最佳時刻。

上課時間方面，該校分全日制和半日制。全日制周一至周四，上午九時至下午三時半，周五上午九時至中午十二時半。平均每周二十三節，每節六十分鐘。

半日制上課時間，周一至周五，上午九時至中午十二時半，平均每周十五節，每節也是六十分鐘。

該校於周五下午及周六、日不安排課程，周五下午通常是課餘活動，學校鼓勵每個學生都能參加，有時周末會有旅行活動。

初級班上午上課，主要為研習教科書，會話及文法，下午研習英文語言技巧。初級以外的其他班別，上午也是研習教科書，還加學生自選文法或會話，由多班同學混組學習；下午則學習讀、寫、聽、講四個語文技巧。

該校每次有四十至八十個學生註冊入學，每班人數最多十二個。學生可準備於六月及十二月參加劍橋英文初次檢定試或精通英文檢定試。

屈服?!

賀帆

「教統會」的第三號報告書，提出了大學學制和統一在中七收生、推行私校的直接資助計劃等建議，到今年港督的施政報告前後，似乎都逐項有計劃一步一步地付諸實施了。

回頭看看去年六月之後，教育界一些朋友是那麼憤慨激昂，對「報告書」主要建議強烈反對，可是，政府讓大家把氣出完之後，還不是照樣實施它原有的計劃?!也許，這就是「民主」，或者被譏為「講人自講」吧！

去年十月的立法局辯論，確實也出現過一番熱鬧的景象，辯論長達六個半小時，發言的立法局議員多達三十二位之多。辯論的當天，颱風前哨趨近香江，一號風球高懸，幾百位大專師生還在立法局門外和平靜坐，堅決要求擱置第三號報告書，爭取大學有理想學制和反對「津校轉私」，與會者情緒激昂，態度堅決，令人欽佩。從局內到局外，都顯得不同尋常，事前和事後，輿論也都有強烈回應。不過，現在再回首重溫當時情景與眼前現實進展，比較可能給人一種不勝唏噓之感。

也許，事情並沒有從此了結，特別是當時立法局通過的動議，頗有彈性，儘管表示關注所謂的「有關高等教育體制及私立學校前瞻的建議」，人人理解不同，自有你做你的、我幹我的，當然，「水喉開關」由「我」控制，是否「順我者昌」，還得看看實際，但從樹仁拒絕「四改三」而不獲政府資助的個案看，要在大學堅持四年制，便得充分考慮資源上遇到的困難，因而，堅持理想學制，會是非常勇敢而有魄力的行為，這點，樹仁的做法是令人肅然起敬的。但其他院校如被迫屈服於現實，相信也只會是暫時的。

學校聲譽

中大　亞健

論江湖地位，香港中文大學在世界芸芸學府之中，佔着中上或更高位置，而中大商學院的聲譽，更列東南亞地區、國家的前幾名。其實，這並不難理解。第一，香港這中西文化的交匯點，有濃厚的自由學術風氣，加上中大一羣對理想、知識執着的學者的推動，中大在世界冒出頭，一點不奇。第二，香港是著名的國際商業中心，經濟、商學研究，有取之不盡的題材，中大商學院跑出，也是意料中事。

然而，中大商學院老師近來卻出現了「聲譽之憂」。

部分教兼讀商學士學位課程的老師投訴：某些科目兼讀學士學生（夜校生）水準去日校生太遠了，同一份卷，日校生平均成績幾乎是夜校的兩倍。老師為保手下徒們水準，忍痛「殺生」。由於受「殺者衆」，老師不料遭各方壓力。該老師嘆曰：長此下去，中大商學院之名毀也！

前陣子，有同學署名在某報砲轟中大商學院「學生作弊者眾」等，此文曾令院方大為緊張，不惜內部追查「女生」為何許人也。

姑勿論兩件關於學生的情況或講法是否屬實，這足見中大商學院是十分注重她的聲譽，地位的。但是，筆者認為，以上兩事其實不了什麼，釀不出危害商學院惡果。加強收生，改善教學方法，暢議自由言論批評指正商學院——有則改之，無則加勉，商學院之威名猶存。

相反，在下認為，中大商學院的聲譽在乎：第一，八六年遐的新制是否達預期的效果呢？新制第一屆同學（現四年班）和院方經歷了一段「摸着石頭走」的日子

（上）

生活習慣

凝葉

三藩市地震，城市停水停電，也停止煤氣供應，許多居民頻呼不便。生活在科技文明下，我們都是「習慣的動物」（creatures of habit），適應了某些生活模式及方法。

這些習慣是平常不易察覺的。早上起床，開水喉洗面，上廁所沖水，吃早餐要開煤氣，用烘麵包機，辦公室要電來給予空氣調節，夜間一家一樣要吃飯，洗澡（用水和煤氣），看電視，聽收音機……再數下去，你會發覺，水電煤氣尤如生活「三寶」，缺一不可。平常不發覺，是因為我們將這些事物都視為理所當然。

最近香港有一些機構派員工參加由西方傳至的野外生活營，讓員工在無水電煤氣下生活八至十天，鍛鍊個人意志及體魄。繁忙生活中建立秩序規律是必須的，然科技式的生活習慣變成了「緊箍咒」，使我們沒有了它便會頭痛窒息，變成了科技的奴隸，卻是一種反效果。然而目前社會裏，我們每個人都被工作生活牽着鼻子走，除了災難，或自願參加一些訓練外，還有什麼可破除我們對科技文明的迷信與依賴？

「質」與「量」

中大　漢生

港督最近在施政報告中指出，在明年至一九九五年的一段期間，第一年學士學位課程的學額將會由七千個增至約一萬五千個，即有百分之十八的適齡青年有機會修讀該項課程。至於學位以下程度的學額，亦會維持在以往的規劃水平，亦即五千個。

對於廣大青少年來說，這無疑是一項莫大的喜訊。而單從數字上看，它說明了政府對教育方面的重視以及改變學位匱乏的決心。

不過，在增加學額的時候，亦有必要保證就讀學生的質量。近年來，中大一直面臨資源不足的困境，且有日益嚴重的趨勢。在生活方面，這對同學們造成了諸多不便，例如因宿位不足而受舟車之苦，校巴數量不足而常出現超載的違法情形，飯堂不足而出現排長龍輪候。當然，在生活上的困難，同學們也許能夠忍耐、克服。但在學業方面，資源匱乏所帶來的阻礙及不良效果，卻非改善不可！例如師資不足，使部分本科課程變成形同虛設，無法開班，而以一位先生帶一位學生的導修課也早已取消，還有，部分體育及語言方面的選修課程，亦經常出現僧多粥少的局面。這對教學質素之不良影響，不言而喻。

青年弦樂節

奕方

課餘天地

香港青年中樂節，本周才拉下帷帳，而香港青年弦樂節又將於下月十二日展開至十九日。弦樂節多場音樂會的門票現已發售。

青年中樂節與青年弦樂節一樣，都由音樂事務統籌處主辦，目的是讓本港青年樂手有更多鍛鍊機會，並為市民提供多些文娛活動及提高對弦樂的認識。

為期八日的弦樂節，包括音樂會、大師班及示範講座。首場音樂會名為「交流音樂會」，十二日下午二時在大會堂音樂廳舉行。由音統處屬下的多個地區弦樂團及四間學校派出的弦樂團演奏莫扎特、韓德爾、巴赫及柴可夫斯基的作品。

每年的弦樂節，音樂處都邀請一些演藝名家來港，指導本港的青年樂手，並且這些活動都是公開性質的，有意參加者可向各音樂中心查詢。

今屆弦樂節邀請的演奏家是小提琴的陳浩堂和中提琴蕭紅梅。他們將在弦樂節高潮的「節日音樂會」中與香港青年交響團及音統處導師西樂團聯手，演奏三首著名協奏曲。

診吓畫吓

招生易請師難　穎中

新園地

搖頭擺腦之功

福服

過去曾經有一段日子打「八段錦」——也已是二十多年前的事了。

至今「八段棄了七段」，惟一留下來的一段，是「搖頭擺腦去心火」。所以「保留」，不止是行之方便，寫字枱前可做，坐廁上也一樣可做，而且也因為的確是有益的。

或者說，年紀老大，何來心火，難道這時候還有些甚麼爭競之心？

當然此火乃是早已熄卻，而要去的也不是心頭之火，乃是「頸間之痛」，而且也真能防痛有功。

許多人睡覺，脖子歪在一邊，歪得久了，第二天起來，會痛得可以，於是貼膏藥，找醫生。

而且也真痛的個使人心火旺盛。但我奉行這「搖頭擺腦」以來，卻是也不知多少年下來，已忘此痛。

由此亦可見搖擺有功。搖頭擺腦，又不止是可以使脖子免於睡覺扭壞脖子的筋，信不信由你，一個人這麼搖呀擺的，[illegible]腔都「不來」，還有清靜之功。這些年來，心境清淨了無煩惱，也一樣得力於此。

你對貓知道多少？

李英豪

筆者向來認為貓是天生尤物，麗質，與狗一樣奇妙可愛。其俊美的身軀與優雅的肌肉，有如一副完善的「生命機器」，不但靈活，而且有智慧，分別代表神秘、聰穎、快捷、勇敢和文靜。

不過，貓比較講「情緒」。貓不是經常都那麼活躍的。有時「狂喜」一陣子，玩玩跳跳，心情如孩童，但是很快又像沉思的哲學家，像惱人的樣子，只顧舐自己的皮毛。

貓比較人更快疲倦，很難維持較久的耐力，更難保持情緒恒定。

狗有精力整天跑來跑去。貓跑了一段短程，便想躺，洋洋伸開四肢，躺在軟墊上。所以有人常戲稱那些懶惰的人做「懶情貓」！

一般成熟的貓，大約有[illegible]十公分長，尾巴約廿多公分（短尾貓例外）。成熟的雄貓，中等身裁的三公斤至四公斤重。品種較大型的，或吃得過胖的，當然比較重些。像緬因浣熊貓和英國短毛貓就是典例。雌貓則較小。

《健力士世界紀錄大全》載有一頭雄貓，體重十九點五公斤，有如「貓中巨人」！

貓爪和貓牙是保護自己的武器，爪最厲害，足以使鼠輩致命。通常有危險時才伸出來。

貓有二百四十五根骨頭，頗脆，其中二十根位於尾部。脊椎骨由五十一根構成。胸部有二十六根肋骨。貓頸短而彎曲，爪呈弧形。腿骨直長，輕巧而均衡，從高處墮下時，百分之九十都是四肢先着陸呢！

歐美時裝風格各異

冬冬

歐美的時裝，一向帶領潮流，深得時髦的女士們歡心，不過，事實上，歐洲時裝和美國的，在款式設計方面，有很多的分別，喜愛歐式時款的，並不一定接受到美國款，所以不能將二者混淆，心水清者更一看而知是那一個設計師的傑作。

歐洲時裝，當然以法國、意大利的雄冠全球。歐洲人時髦新潮，且崇尚奢華艷麗，是故所設計的時裝，亦傾向瑰麗色彩，不單款式趨時兼華麗，選用的布料質地，也要上乘的，意、法名家的作品，價錢更相當不簡單。

反而美國時裝樸實一點，傾向田園風味，尤以瀟灑豪邁為大前提，當然美國亦冒出不少首屆一指的設計師，但似乎總不及意大利，法國的名家有地位。

就以八九冬衣來說，巴黎今季推出的大褸，以蠶繭型和傘狀金字塔式最突出。蠶繭型起源於十九世紀末至二十世紀，這種女性款式，由圓滑的肩線弧形延展至寬大的腰部，再拖到足踝處，並將下擺縮細。在回復大自然的前提下，蠶繭型塑造出一種在嬌嫩中透出的性感。金字塔式的大褸，靈感當然來自為法國革命兩百週年紀念而建造，在羅浮宮前晶瑩剔透的玻璃金字塔，配合三角形的剪裁而創造出來的款式。

美國的名家作品，今年可以說未有大突破，仍鍾情於直線條的款式，一種[illegible]長，另一種長及腳踝或在小腿中下部左右，還有就是一種連帽子大衣。設計靈感取材於晨褸式的長大衣，女士們在凜冽的北風中，仍可以昂首闊步。由此比較，歐美時裝款式各有自己風格，大家都搶不了對方的風頭。

北國華僑

周恆

一向孤陋寡聞，故而特別愛聽別人談及他們的見聞。日前在朋友嫁女的婚宴上，認識了一位做畫廊生意的朋友，他是加拿大華僑，居住的地方，不是華人最多的多倫多、溫哥華，也不是滿地可、渥太華，甚至不是愛德蒙頓，而是在加國北部一個人跡稀少的省份。這省份一年只有四個月夏天，像現在不過十月底，他那個在北極圈之內的城市黃刀市，早已漫天飄雪！

聽他這個黃刀市，夏天才只有萬多人，這已是全省的首府，而到了隆冬，天氣實在太冷了，許多人都南下避寒去，全市只有幾千人！該城只有三百左右中國人！

問這位朋友，何以會選擇那麼個偏遠的城市定居，他說他十九歲那年到加拿大，聽人家說加拿大有個城市在北極圈裏，他覺得讀萬卷書不如走萬里路，人都千里迢迢來到異國，為何不去看多一點地方？於是就跑去這黃刀市了，豈料一到之後，立刻給這城市的樸素民風及友善的居民吸引，一耽就十多年，在那邊成家立室，安居樂業！據他說，這北國小城，人們多以淘金為活，真的有條河產金的，像電影那樣，礦工們在河邊淘金，用篩子來篩。不過，這兒的金淘出來，多數不作提煉，卻是原塊的當首飾來賣，價錢大約比一般金價高三倍！

濃縮光陰

葉特生

有個電視節目，叫做《突足千八秒》，千八秒時間似乎很長，計算之下，只有半小時。

平日我們對待半小時，都是掉以輕心，隨便跟朋友有一搭沒一搭聊天，動輒就是半小時；坐在電視機面前休息，半小時加半小時；隧道口塞車，阻運半小時閒閒地，一天本來有許多半小時，來得易去得快，若把時段分開細算，用於工作的時間，實際沒有幾分鐘，換句話說，大部分時間都是浪費如流水。

流水流走了，明天依舊流，我們對待時間的心態大抵亦如是，在時間長流中，經過十年八年，有人脫胎換骨，達致事業的高峯，有人依然庸碌如昨，可能會因此歸咎於風水面相，同人唔同命，照我看，與其本人對待時間的態度也很有關係。

幹過電視台幕前工作，知道每一秒鐘都是黃金，面對鏡頭，要連續講一分鐘講稿，也不容易，因為在那分鐘內，是集中心力工作，是濃縮的光陰，在那看短實長的時段裏，必須把最佳狀態，表現人前。

每人在工作裏，如果每日都有一段最佳表現狀態，持之以恒，日子有功，一定會早達成功。

垂涎三尺

齡鶴岑

唾液又叫口涎。有些人見到喜愛的飲食，產生條件反射，就產生口涎。這是一種正常的現象。唐代詩人杜甫在《八仙歌》中描寫嗜酒的汝陽王李璡「道逢麴車口流涎」，說他見到酒車就會流口水。《世說新語》中說到曹操一次行軍到缺水地區，軍隊皆渴。曹操指着前方說，那裏有個梅林，很多梅子，可以解渴。士兵們聽到梅子，口皆出水，因此渡過了難關。

人們形容饞嘴、貪吃的人為「垂涎欲滴」或「垂涎三尺」。前者合乎事實，後來有些誇張。不過從醫生的角度來看「垂涎三尺」的病症卻是有的。這種症狀常見於某些精神病病人身上。他們不斷地流出口水，從嘴流入衣襟，浸濕下擺，足足三尺有餘。

產生此種症狀的原因，主要是長期服用大量西藥「氯氮平」所致。「氯氮平」是治療精神病的常見藥。需要長期、大量服用。份量不足，時間太短，則效果較差；服藥過久，用量過大，又會產生副作用。這常見的是大量流涎。儘管精神病減輕或痊愈，但口涎卻不能抑制，出現「垂涎三尺」的現象。病者和家人均感難堪。（上）

優質三線股

羅奇

高日現時的收租物業包括奔達中心、海富中心三層寫字樓、壽山村道松柏花園七個豪華住宅單位、西貢白沙灣Hong Kong Marina全部權益。可以說，長期的穩定收益基礎已經建立起來。

奔達中心目前所收的租值仍低，但到明年中至九一年，就是租約期滿重新檢討租值之時，可以預期屆時一定會將租金加至市值水平，這一項的收益會相當可觀。至於西貢白沙灣的物業及遊艇泊位，未來仍有發展餘地。高日年報指出，該項物業面積達二萬六千三百七十方呎，現時共有二百六十二個長達六十呎的遊艇泊位。在未來數年，將計劃加強現有設施，以充分發揮這項投資的潛質，並利用該處鄰近香港東部水域的地利，提供優良的遊艇停泊設施。由於高日母公司以投資及經營全球性的消閒及旅遊業務而馳名，故這一經驗亦將為白沙灣的投資帶來嶄新的發展概念。

高日的發展中物業，主要是八八年十二月以一億六千九百萬元購入的銅鑼灣八幢相連地皮，面積共七千三百六十四方呎，計劃興建一間二百八十八個客房的三星級酒店。至於為何仍看好酒店業，下文會細述理由。（四）

春菜係不妨一試

秀官

我喜歡小芥菜，也喜歡大芥菜，而最近，又吃着了一種不太小，也不太大的。

香港人的小芥菜，是夏天最佳做湯的菜，又清又涼，如怕寒涼，拍塊薑下去便是。近年的「芥菜膽」又已大派用場，不單滾湯那樣簡單，可用上湯的灼火腿也來相伴，甚至幾千元一碟的鮑魚，也用芥菜膽作為伴碟。

大芥菜是潮州菜中才有得吃，初吃不慣的口味是有點苦苦地，喜歡吃的卻覺得這點苦澀，另有一番風味，我每吃潮州菜，如有大芥菜，我必點來吃，而且吃得很多。

最近，被一位潮州大兄力推薦吃「春菜煲」，春菜，究竟是什麼菜？他知我而不答，但言：「你必會喜歡的。」有此一說，自然叫了。菜來時一望，才知是芥菜，但沒有大芥菜那樣大，亦不似小芥菜那樣小，所以我才寫成「不大不小」。至於吃法，也是大芥菜的味道一模一樣，我吃來亦一如故舊，不吃排骨、火腿，只吃「春菜」。

假如你平素對大芥菜有所喜愛的話，而又人在潮州館子，不妨試試：「春菜」。

不習慣

簡而清

馬德里的星期日起碼還有一個經營半天的跳蚤市場，實在是半天而已，因為一到兩三點便散檔的，與亞洲區這方面的同形類市場，有很大的分別。

在墨爾本，星期日自然是全市若死城一個，因為人人都不是早就離開市區到別處度假去，便是留在家中睡覺或剪花園裏的草之類。

最不明的，還是為什麼如肯尼亞內羅畢那種星期日的情形，依然全市是人，就是幾乎所有店子都關上了門，令那些人全堆在街上，在這種情形下，何不星期日也開市呢？因為星期日開市，起碼有許多遊客會稱便。

仍然歐化的內羅畢人，則在星期日下午仍到英國化得很的諾福酒店的露台去飲下午茶。這城市的周日下午是不冷寂的，就是令許多人感到無聊。

我深深感到，咱們亞洲人確然是最勤的一羣，因為亞洲大都市的星期日，似乎沒一個是如在歐澳非洲那麼一種模樣的。許多人由星期一工作到星期六，只有星期日才有空暇可以購物，入超級市場，假如這一天亦是什麼店的門都關上了，那會令到許多人都不很習慣。

電影需要明星

謝雨凝

北京《中國電影周報》最近選出了建國四十年的十大明星，包括有已故的趙丹、崔嵬及尚健在的白楊、孫道臨和後起之秀劉曉慶、潘虹、姜文等。姑無論這一次的選舉是否稱心，但於電影圈來說，畢竟是一件好事。我萬萬料不到這當中原來竟有些技術問題乃我們想像不到的。

那就是明星這一稱謂。

原來，自一九四九年新中國成立，大陸電影圈中人演技好而又為觀衆讚譽的一律稱為表演藝術家，他們的共稱則是電影演員。明星，不是他們樂意聽到的稱謂，甚至認為那是貶詞，是沒有演技光靠漂亮臉孔爭取票房的影人。

其實，那定義也是不難明白。明星是要有知名度的，演技好的演員未必就是明星，明星也不一定演技好，所以明星之中，又有人會加上一句，他是演技派的。

我不反對表演藝術家被稱為明星。反而覺得用明星這字眼給予受歡迎的演員寬容度大一些。那人受歡迎，那人有光采，她就是明星了，不一定是甚麼家也可以。譬如劉曉慶，我就寧願稱她為明星，稱她作表演藝術家反而會叫我皮膚起雞皮疙瘩呢！

現在，他們終於說，電影需要明星。終於又由官方的電影周報舉辦十大明星選舉了。

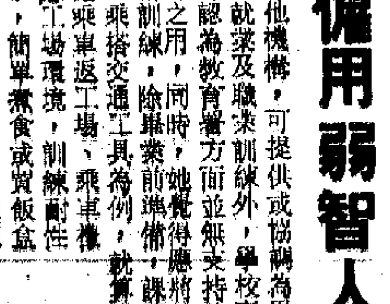
首枚郵票百五年

彭光中

明年是全世界第一枚郵票發行一百五十周年，英國為了提前紀念，而又怕到一百五十周年時郵資膨脹，所以通過了英國郵政從來未使用過的辦法——發行無面額郵票。

《郵趣》曾經介紹此事，現在，這兩枚郵票已經在十月份發行，共四枚，均使用英女皇伊麗莎白二世肖像為圖案，以與一百五十年前的維多利亞女王像郵票相呼應。

郵票左下角的1st，即第一類郵件使用票。2nd即第二類郵件使用票。無論到時候郵資定為多少，都可貼用。



情性

盧國沾

有心人仍在努力，希望社會注意到性教育的推行，事在必要，因此多方嘗試，設計了許多活動。

既有電視節目，也有配合的電話節目，又得報界幫助，令他們開闢了與此有關的專欄，一份英文報還派出一個記者，專責為新開的性教育版位，做專題採訪，而話劇界也把性教育寫進劇本裏，至今已有三個至五個劇本，是以此為題，並曾公演了。

雖說上述的都是「家計會」努力的結果，也是據我所知的成果，應該還有一些志願機構分頭努力，做了許多工夫。基於策略上的不同，「家計會」這個「知情知性」青少年性教育運動，目標是做宣傳，要吸引整個社會注意，所以特別集中向傳播媒介做工夫，因而聲音大了些。

今天我們還開記者會，公布一個全港中學校有關性教育的調查結果，揭示學校對性教育的推行，深入到哪個地步，態度上是哪種取向，有何應做未做的，難題有哪些。這個做法是腳踏實地，但也附帶宣傳意圖，讓全港為人父母的，明白他們可以依賴校方多少，讓他們明白自己，應可負責多少。

誰人可以劃定，對青少年性教育，應深化到哪個地步，應以何者為限。至今，意見紛陳，可不知，一切只是開始。

冷門職業

官祥

在許多行業之中，有一種頗為狹窄的職業，甚少人問津，尤其說女性不敢入行，就是當男子漢，相信也沒有幾個人夠膽量去幹的。

到底是什麼職業呢？就是殯儀館裏邊的化粧師！

現在事實擺在眼前，殯儀館聘來的化粧師均屬女性，你道奇也不奇？

一位鄔女士，她是最早期任職於九龍一間殯儀館當化粧師的。竟然也有女性要拜她為師，畢業之後，她們也挾技而各謀出路去了。

很久之前，我在送殯之際，乘便與鄔女士談談她入行的感受。

原來，她的姊夫是上海一間殯儀館的化粧師，他認為這行業人材缺乏，而且是最有保障的一份職業，遂勸服鄔女士加盟，跟他習藝入行。

起初，鄔女士對着一條條的「鹹魚」，也實在有點怕怕，有一天，她的姊夫突然提住她的手放在一具屍體上邊道：「怕什麼？他是不會動的，你怎樣替他化粧，他也不會反對你的嘛！」

從此，她便真真正正的當起化粧師來了。

從她的談話當中，也曉得了當這份化裝師並不簡單的。

事實有很多意外死亡者，有時會弄到面目全非，那就不能不靠一些特備的工具來幫助，好得替其把面目修補妥當，待他也能給親友來一次瞻仰遺容。據說，最難替其化粧的，便是那種在海水浸脹的人，他的肉很易離骨，非經過特殊技術化粧不可，不過此乃入於工作秘密了。

請僱用弱智人士

駱明

訓練弱智人士的目標是令他們獨立生活，溶入社會，不過弱智人士家長聯會的余黃惠玲認為，現在社會在推行服務上，卻沒有着重這方面。

余黃惠玲表示弱智人士能夠公開就業已是困難，如受排斥而不能工作，實在可惜，若港府及大衆傳播媒介多作宣傳和教育，使僱主多了解接受，弱智人士公開就業，自食其力的機會便會提高。

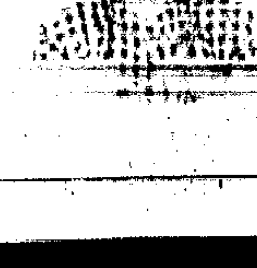
對於港府近年在僱用弱智人士方面有積極表現，她表示很欣賞，她希望港府及其他僱主在僱用弱智人士之同時，亦要作準備工夫，以便其他員工容易接受他們。長遠來說，現時年青一代就是未來社會的主管及老闆，也需要接受這方面的教育，大可列入公民教育課程內。

余黃惠玲說，要弱智人士能夠出外工作，當然要有商人、廠家聘用，除對公衆灌輸更多教育外，港府應考慮推行僱用傷殘人士嘉許計劃，例如，聘用傷殘人士當然包括弱智人士在內，在納稅時，可酌量減收稅款等。

至於接近畢業或在家中等候之弱智人士，她強調職業工場應發展能就業組或其他機構，可提供或協調為畢業生安排工作實習機會。

除公開就業及職業訓練外，學校裏的職前訓練也不可忽略，但余黃惠玲認為教育署方面並無支持此種服務，或讓學校增加設備以作訓練之用，同時，她覺得應將離校年齡延至十八歲，以兩年時間銜接訓練，除畢業前準備，課程亦應注重實用性等，例如以乘搭交通工具為例，就算能力較高的弱智人士，亦有一部份不懂乘車返工場，乘車禮貌，而適應工場環境，訓練耐性及聆隨指示，簡單煮食或買飯盒等，都是日常需要的。除了訓練學員外，亦能幫助家長，她希望從事教育及訓練的專業人士。

在協助弱能人士獨立生活時，她發覺港府各個部門的規則和態度各有不同，令人有無所適從之感，她希望各部門對服務的質和量應有所協調。



研究野獸獵食習慣
弱肉強食觀受質疑
科學家解剖被捕殺獵物檢視健康狀況

特稿

弱肉強食的概念一般人多認為是千古不移之道理，而一般人亦相信動物，如獅子、老虎之類，通常亦會選擇較弱小或有病的獵物作為捕食對象，因此有些生物學家更稱食肉野獸，如獅子、豹、老虎，甚至野狗是荒野動物世界中的「清道夫」，因為他們會吃掉老弱有病的動物。

最近一羣生物學家對「弱肉強食」的自然定律質疑，在非洲東部的森林荒野進行了一連串為期兩年的觀察和研究，研究的對象是印度豹、野狗和瞪羚gazelles，以便印證強壯如豹及野狗的野獸是否只會選擇身體較孱弱的瞪羚作為獵食對象。

生物學家經過分析搜集到的資料後，發覺印度豹和野狗只是依循牠們的獵食習慣及技巧捕捉獵物，而不是專向孱弱者追殺。野狗通常是採取長程追逐獵物的方式，經過一段長時間的追趕後，才在該羣獵物中選擇一頭捕殺，此種長程追逐法使其有充足時間選擇一頭可能較弱少，或體能差而顯疲態的小獵物作最後追殺。反觀印度豹的捕獵方法，牠們是靜靜的潛近獵物，到了相當的距離後，牠們便會以閃電的速度撲出捕殺獵物，由此觀察，發覺印度豹並不是專選擇孱弱的動物作為其捕獵的對象。

在為期兩年的研究中，生物學家嘗試解剖及研究被印度豹和野狗捕殺的瞪羚，他們的研究包括瞪羚的年齡及健康狀況，而主要是集中研究分析被殺瞪羚後腿的骨髓，骨髓內貯存着脂肪，若骨髓內的脂肪有衰竭的跡象則表示該動物的健康有問題，這當然包括因年老體弱或有疾病。

動物學家發覺那些被捕殺的瞪羚體質及健康狀況不一，有些身體健康，骨髓內的脂肪貯存量達正常水平，有些骨髓內的脂肪則已乾竭。但就一般而論，被野狗捕殺的瞪羚，其後腿骨骨髓內的脂肪均少於那些被印度豹獵殺的，這或可以表示野狗通常會選擇捕食孱弱的獵物，但生物學家隨即指出雄性瞪羚骨髓內的脂肪一般較雌性的少，而在兩年多的時間內被印度豹和野狗捕殺的瞪羚，他們的健康狀況都是差不多一樣，他們又發覺野狗捕殺雄性瞪羚的數目較印度豹捕殺的多。

這發現或可以有助確定野狗擇弱而噬的本性，但這推論又是否意味到一般雄性瞪羚的體質較雌性差？而骨髓內的脂肪存量應否用作鑑定健康的指標？根據一些生物學家的資料，他們發覺雄性獅子較多死於疾病，而雄性的瞪羚更較易患上疥癬。從這些資料又是否可確定雄性野獸的體質真的較雌性的差？

有些生物學家更認為一羣野獸受到襲擊時，雄性動物可能由於其保土衞弱的本性，往往先讓雌性的先逃逭，因而自己首當其衝先被獵殺，若此概念屬實，則連野狗擇弱而食的論點亦不能確立了。

談文

印度豹追捕獵物的情形

科學 逢星期四出版

脫角可為犀牛保命？

知識小語

為了在「發錢寒」的捕獵者手上挽救數量越來越少的黑犀牛，位於非洲西南的納米比亞於是切去犀牛寶貴的角，希望讓捕獵者覺得這些沒有角的犀牛再無價值，從而挽救這種野生動物免於絕種。

自然資源保護者可能會反對，但政府却覺得他們沒有選擇餘地。

十三年前，非洲大陸共有六萬五千隻流浪黑犀牛。今天，配備強力來福槍及機動槍械的捕獵者已將黑犀牛數量減低至三千五百隻。今年至七月中為止，單在納米比亞一地，捕獵者已經殺害了僅存四百隻黑犀牛中的二十八隻。

一隻犀牛角的黑市價高達五萬美元，尤其在也門，犀牛角被雕刻成裝飾性的匕首，象徵財富和成年男人的氣概。犀牛角在亞洲部分地區也很普及，它被視為一種春藥，以及可以治療任何由頭痛至傷寒等病症的藥。

納米比亞的切去犀牛角計劃可以保住犀牛的生命，但一些自然資源保護者質疑這種做法會對犀牛的行為構成一些影響。

世界野生動物基金的麥拓文說：「犀牛角的存在是有原因的，沒有了角，雄性的犀牛在性方面的活躍將降低，它們還會明顯地失去自衞能力。」

「難說這樣可以制止捕獵者？」非洲野生動物基金的韋法蘭補充，「他們曾經殺害很年幼的犀牛，只是為了他們很小的角。他們甚至為了犀牛的腿而進行捕殺。」

納米比亞自然資源保護董事會的鍾白恩為切去犀牛角的計劃辯護，指出這個實驗只限於達馬拉蘭（Damaraland）地區的偏僻沙漠，在那裏實際上不能保護動物。再者，那裏犀牛很稀少，但地方很空曠，「那裏沒有太多公犀牛為母犀牛而打架，也甚少有自然界的捕食者。」

鍾白恩還指出，切去犀牛角的結果並非永久性的。一隻犀牛可以在三年內長回正常大小的角。如果捕獵受管制，政府可以讓犀牛角自然地長回。如果捕獵繼續，便需要周期性地切去犀牛的角了。鍾白恩說：「沒有角的犀牛，總比沒有犀牛好。」

田瑋

在納米比亞，黑犀牛已很罕有，不久，有角的黑犀牛將更為罕有。

科海無涯

康普頓證明光子存在
——原子內望之十三

潘昭強

過去我們曾談過科學家如何研究原子。科學家用粒子撞擊粒子，就像打桌球一樣。盧瑟福等人對原子的理解，好像原子是微觀世界裏的太陽系。原子也像小小的桌球，遵守着伽利略和牛頓等人發現的物體運動定律。

英國物理學家楊格，設計了「雙縫」實驗來示範光波的干涉現象。一個點光源發出的光波，當通過兩條平行的狹縫，然後投射到屏幕上，因為干涉現象，便呈現光暗交替的同心圓。後來，科學家拿電子代替點光源，重複這個實驗，干涉現象同樣出現。

電子是粒子，照理應在兩條縫其中一條通過。假使放出十個電子，就應在屏幕上找到十個撞擊點的。但結果顯示有干涉斑紋，那電子是波還是粒子呢？科學家打趣地說：「電子在星期一、三、五是粒子，星期二、四、六是波。」電子在星期日是什麼，則科學家也不知如何交待了。

粒子也有波的性質，那麼光波是否會有粒子的性質呢？一九〇五年，愛因斯坦發表了一篇論文，談及光電效應。光電效應現代已是很常使用的科技：金屬和某些半導體材料受光照射，會產生電流，但一如愛因斯坦發現，電流的強弱，並非取決於光度強弱，而是與光的波長有關：波長愈短，電流愈強。愛因斯坦這樣想：假如光也是粒子，每一粒光子就像一個帶着能量的子彈，要是子彈能量高，它就可以連撞幾個電子出來，那就產生較強的電流了。於是他採納了德國科學家普朗克的量子學說，將光也視作粒子，圓滿解釋了光電效應。愛因斯坦也是憑這篇論文取得諾貝爾物理學獎的。

一九二四年，美國物理學家康普頓，以光為粒子作計算基礎，預測光子從電子散射的數值，並且親自做實驗，證明光子的確存在。科學家研究原子領域，至此帶領我們進入另一世界：量子學說的世界。我們下次繼續深入探索奇妙的量子世界。

（下期待續）

新科技知

電腦模擬宇宙狀況

即使是最大型的超級電腦，遇到一些艱巨工作時亦未必能應付得來，就如設計一個模擬宇宙形成的模型，便令很多設計電腦模式的專家傷透腦筋，因為整個宇宙可能橫跨一百五十億光年的距離，其中有無數個相當於銀河系的星野，如果要設計一個電腦模式，描繪出宇宙可能的狀況，實在極之艱巨。但是，兩位分別來自肯薩斯及莫斯科的專家對解決這個難題得出了一些頭緒。

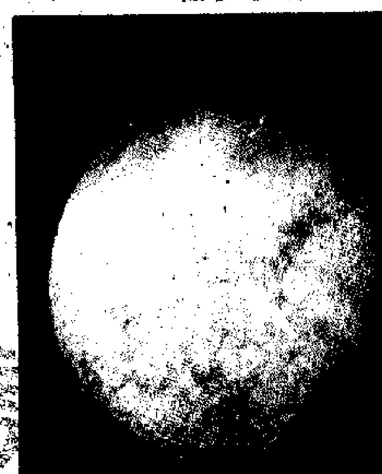
典型的模擬宇宙的模型都是呈立方體形的，橫跨數百萬光年，而整個立方體又分成很多小點，每小點都代表着宇宙的一個角落，但是，由於宇宙的星體受萬有引力影響，漸漸由原來不平均分佈的狀態變成越來越聚在一起，因此，電腦中一些小點所代表的星體便會越來越多，在計算時亦會變得複雜化。

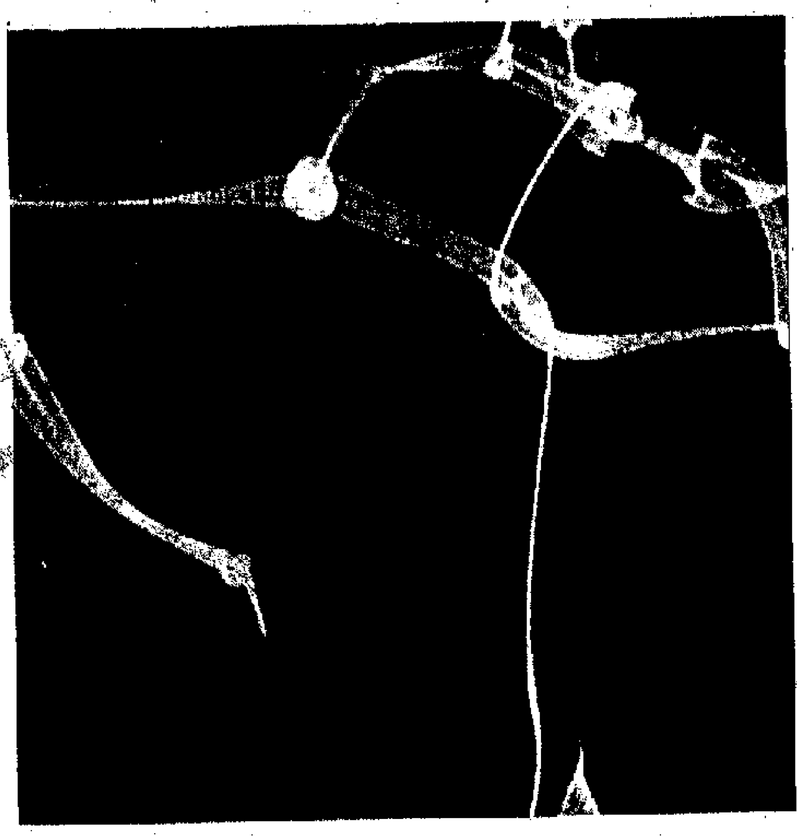
現在，一部超級電腦可以形成262144粒小點，若將之用來設計一個立方體，每邊可有六十四點。由於每一點所代表的星體太多，可能代表着多個星河，因此，在電腦模型中便很難看到宇宙中星體的狀況。

肯薩斯大學的艾雲。文諾特及莫斯科物理問題研究所的沙謝山特言合作設計了一個新的電腦模式，方法很簡單，他們沿用了電腦的容量——262144粒小點，但卻將這些點劃分成正方形，而不是立方體，使每邊小點的數目由六十四粒，增加至五百一十二點，從而令電腦模型所繪畫的宇宙景象更為細緻，使人能夠透過電腦的描繪，對宇宙星體關係有更仔細的了解。

早期電腦所描繪出有關宇宙的圖片，主要是基於以往人類對宇宙星體關係的理論而設計。現在，根據文諾特及山特言的設計，電腦有足夠的小點來模擬宇宙的狀況，解決以往電腦模式所不能做到的問題。然而，當這個新的設計出現後，便象徵着舊有的理論存在很多問題，需要一一推翻或修正，但是，直至現時為止，似乎仍未有研究人員能夠找出正確的答案。

小金




圖中電腦所描繪的影像與宇宙星體及星雲的真實情況非常接近

香港業餘天文學會

海衞一揭秘

航行者二號太空船在八月飛抵海王星，除了探測到海王星許多資料外更揭開很多有關海王星最大的衞星Triton（海衞一）的秘密。當太空船一飛近海衞一時，拍回來的照片顯示海衞一擁有一個液態氮的表面，凝固了的甲烷形成一個個的島嶼，並夾雜着由冰所組成的盆地及山脊。

更令人興奮的是海衞一擁有作為行星的二大特徵：大氣層及磁場。它只欠缺行星繞日運行的特性。說不定海衞一曾繞日運行，可能被海王星巨大的引力拖離太陽，成為它的衞星。天文學家發現它的表面留下冰冷的火山活動痕跡，其中一些是在光亮平滑的平原上斑佈着某些曾經流動的物質。

據估計，海衞一上的溫度十分低，要是有火山活動，噴出來的物質可能已是冰冷的（但相對於周圍極冷的溫度，它們是熱的），落到表面後不久即凝固，形成奇特的微狀。上圖為航行者二號所拍攝得海衞一的最新照片。

國際科技

歐洲天文計劃
英提供新硅片

東西歐的天文學家攜手推行一項JET-X（聯合歐洲X射線望遠鏡）計劃，將來會合用一座圍繞地球運行的太空望遠鏡。

參與是項計劃的西歐國家有英國、意大利和西德，三國合組的一支隊伍由英國列斯特大學太空研究中心的科學家領導，現正負責建造望遠鏡。該望遠鏡將於一九九三年由蘇聯光譜X型最新太空衞星從西伯利亞帶上地球軌迹。載着望遠鏡的衞星將每四天圍繞地球一匝。

設於英格蘭東南部的一間公司與列斯特大學合作參與是項計劃。該公司負責生產上述望遠鏡所需的新式硅片。這種硅片是電荷耦合器件的一種，原來設計為電視攝影機管的固態替代品，現經改良作為低光水平X射線感應件。JET-X望遠鏡把這種電荷耦合器儀器帶上太空，是破天荒之舉。這些英製儀器有很高斷像能力和敏感度，看來截至本世紀末為止會廣泛應用於科學衞星上。此外，研究工作的新發展也導致這類儀器的使用範圍擴大至牙科，醫療與工業X射線照相術、粒子物理學、表面科學、生物學和化學分析。

列斯特大學的太空中心也參與其他國際有關的計劃，其中一個跟西德和美國合作，有關的衞星將於一九九〇年升空。

可道

工作人員正試驗新式硅片

談科論學

「原子是甚麼顏色？」

我們舉目所見，甚麼物事也有顏色。顏色這觀念在人類的感官世界裏是極有意義的，但在原子世界中，所謂「顏色」便顯得全無意義。「電子是甚麼顏色的？」「中子是甚麼顏色的？」這些問題沒有意義，因為電子與中子這些粒子是令我們看到顏色的基本原素。

為甚麼這張紙是綠色呢？首先，我們必先要有白光，白光照射在這張塗有綠色顏料的紙上，便將顏料上的原子（或中子、電子的質子）激發，然後振盪，碰巧其振盪後所發放出來的光波是屬於綠色的頻率區域之內，光波射進我們眼裏，我們便看到綠色。

至於我們看到紅、黃、藍色的原理，也與上述原理一樣，有一點很重要的，是我們約定俗成所說的顏色，一定是用白光照射後反射出來的，否則的話，就好像我們在橙色的路燈之下分辨新界的士與市區的士一樣，非常困難，原因是兩者看來都是接近黑紅色的。

顏色也可算是一個宏觀的概念，在微觀世界中並不適用。

戴穎泉

維多鋅
（均衡營養片）
本品從含鋅量高的天然植物中提取有效成份製成，並無副作用，適合任何年齡人仕服用。鋅可均衡營養，增強人體免疫力以抵抗疾病。鋅能預防眼疾、防厭食症、防禿、防肥胖及骨質鬆疏症等。
YU YAN
國貨公司、藥行有售
經銷處：裕昌行
電話：0-4132938

多鞭固本丸
功能：滋陰固腎，益精填髓，強壯筋骨，恢復本色，增添活力。
適應：腰膝酸軟，夜尿頻密，氣血兩虧，元氣不足，力不從心，鬚髮早白等。
長城牌 20粒庄
GREAT WALL BRAND
國貨公司 藥行有售
經銷處：協成公司
電話：0-4150966

國產雙喜牌
高級絲綢被
特點：
真絲棉套 舒適輕暖
外層紗網 質優耐用
被套
各國貨、百貨公司、綢莊均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-7207835 872732 872742 7280643

強力小金丹
功能與主治：散結消腫，拔毒化瘀，解毒止痛，痛瘡腫毒等

中九丸 KIP
用名貴中藥材：麝香、熊膽、珍珠、紅花、人參等濃縮煉製，純中藥製，專治各種結核及病毒，請參閱說明書及認明KIP商標購買

蓮花丸
功能：
清熱解毒、
消腫止痛。
認明雙鵝牌 方可購買
（詳細請參閱盒內說明書）

經銷處：華順公司 電話：5-710775 5-669960 國貨公司，藥行有售

國貨介紹專欄

特效蟲草川貝化痰靈
化痰順氣、功效獨特
由於本品精選正地藥材，經高度濃縮提煉而成，服量小、功效大，為一種居家必備良藥。
功能：止咳化痰，順氣止喘。
國貨公司、藥行有售
適應：頑痰壅塞，咳喘痰稠，咽痛和咽喉炎症發生的聲音嘶啞，吸煙過多，以及大便秘結等。
經銷處：華安藥品公司 電話：3-7570182 3-7955500

當歸阿膠
補血片
本品具有補血益氣，滋補養顏之功，多年來經各地醫師臨床使用，證明本品用於治療婦女經痛，血虛氣弱，容顏憔悴，神經衰弱，頭痛眩暈及病後貧血等症，其療效顯著。
國貨公司 藥行有售
經銷處：新聯藥品公司 電話：5-8844857

正廣西梧州
月鈴牌 雙料 金錢龜精
功能：清血解毒 祛濕解癢
*各類皮膚濕癢、男女濕熱、陰癢、暗瘡粉刺等症。
雙料配方 藥效宏大
每次一支 份量準確
介紹期間，特價每盒 HK$68.00
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐潤潤滑，更具抗病強身之功。
本品特點：㊀雙料配方，藥效宏大 ㊁每次一瓶，份量準確，保證療效 ㊂服用方便，安全衞生 ㊃天然純中藥配製，絕無副作用 ㊄正廣西梧州地道出品，確保療效
港九國貨公司及各大藥房均有代售
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱一二一二三號
電話：五一八五五一二一三（四線）
圖文傳真：五一八五一三二六
電話：八四七八四，五五六三八九
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效。

立止夜尿丸
皮膚敏感丸
療效顯著 純中藥製劑 絕無副作用
藥性安全 而見效極快
心情煩燥 週身痕癢 功效特別好
天麻杜仲虎骨丸
適應範圍：
——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

三級片與語言暴力

陳志城

提起三級電影，很多人第一個念頭就是「色情片」。色情是三級的支柱，但除了色情之外，還有殘暴及恐怖一面。此外，有些片中大講粗口的，也會列入三級片。《一碗茶》在影片裏，有幾句台山話粗口，於是列入三級——如果把這幾句粗口刪掉，也不會減弱影片原有的氣氛效果，刪掉之後，此片可以作二級片來放映，但他們不作此圖，反而希望以三級來處理。大抵這是希望收一點宣傳之效。事實上也收到此效果。

行將上映的一部港產片《三狼奇案》，也是以三級放映的，內容、情節不是有太多暴力，反而是有另一種暴力——語言的暴力，也就是大講粗口，男有男講，連女的也講起來，這是吳嘉麗所飾演的舞女，不過，編導對女性講粗口還是有所顧忌，還是「斯斯文文」的。假如從實際生活來看，則女人講粗口，也是連珠炮發，聽到我等男士臉紅耳赤。而她們也視若等閒。

今天在電影上女性講粗口，只作吉語的粗俗，我相信再過一年半載，情形必大有不同，女演員也會「炒蝦拆蟹」的，這種語言暴力，有些人物角色也的確是有其需要，可以增加角色的「有血有肉」，但發展下去，必然會成了「為粗俗而粗俗」，有理冇理，「炒蝦拆蟹」一番，你勿以為這是開玩笑，風水佬呃你十年八年，但這一着，則很快便會見到，等着瞧好了。

最近一連看了兩部以殘暴掛帥的三級片，一是「殘酷刑法奇觀」，一是「恐怖世界」。前者是日本片，搜羅古代行刑的種種，而後串演幾個故事。刑法的殘酷，叫人看了不舒服，如果「五馬分屍」，特技弄得好，便給人一個真嘅一樣的感覺。

至於「恐怖世界」，你單看其中像切香腸那樣切生殖器官，你便懂得什麼叫恐怖。

可以肯定，在未來一段日子，香港將有不少這類影片上映。

大男人主義的夢幻

——談《大男人小傳》 西門逸

《小男人週記》在票房上的表現不俗，《大男人小傳》的漏夜趕科場也理所當然了。高錦棠既編且導，找來王敏德扮大男人，要向小男人鄭丹瑞挑戰，結果，大男人在片中果然大獲全勝，左擁右抱，完成了大男人狂想曲，但在市場又怎樣？

《小男人週記》的鄭丹瑞本身，從電台，到口袋書，早已建立了一個形象，有一定的捧場客，但《大男人小傳》的王敏德只在影壇上略有位置，號召力稍遜，他的比高下，結果怎樣？不問而知。

大男人心態在香港還會有一定的市場，否則不可能捧出一個「小男人」來，可是，如果以為可以不加收斂、擺明車馬，說自己是大男人，從台灣到香港，弄得羣雌投懷送抱，則較難使人信服。王敏德不過是高級職員吧了，在台灣尋芳也無不可，如果以為他可以令衆女顛倒，那不如一安排南柯一夢的處理，較為合情合理。而今只見這裏一截，那裏一段的尋芳戲，堆砌儘管落力，還是洶湧處處，難談得上有什麼連貫處理。倒是局部攪笑處理還是可以，不致悶場太多。

記得《小男人週記》的話外音對白嗎？大談心裏話，似乎是有點解畫效果，卻教人感到用得濫。在《大男人小傳》再照搬照用，希望得到同樣攪笑效果，少不免打了折頭。

無疑，大男人戲在大男人主義社會還有死撐的日子，在影片暗暗推銷，也不失為一種推銷術。編導高錦棠在本片中，也的確要耍出幾招。一場歌莉亞從台灣追到香港，縱使她是精神出了點問題，算是比較合理的交代，她的找上了片中的王敏德夫人，贏得熱情招待，再演變為王敏德夫妻離異，王敏德的身邊湧現了好多女人，完成了他的大男人夢。不過，這個表面的結局，算是悲劇還是喜劇，影片中並沒有給我們真正的結論。

荷路維茲強調音樂感

魯黛

《在家中的荷路維茲》附了荷路維茲自己寫的一篇樂曲解說，他以專家的口吻說道：「在音樂學上對西洋古典音樂的分歧是一種障礙，世界上的音樂結構與風格可以有變，但音樂需要動人，這一點是永恒不變的」，這是他的觀點。所以，不要理會莫扎特是什麼派，主要是動人。

唱片有三首莫扎特的奏鳴曲，在荷路維茲指綱下，莫扎特無妨說是個浪漫派。特別是第二首第五四〇號慢板，那柔情似水的感覺，差點其實就是蕭邦，Rubato幾乎應聲而出。不過，沒有人感到這不是莫扎特，只是感到：莫扎特更高貴，更典雅，而不是那麼風流倜儻就是。

荷路維茲的李斯特－舒伯特顯示了無懈可擊的技法，手指細密、玲瓏、清晰，最令人感到享受的是那種聲部的線條美。一首舒伯特的《小夜曲》到了李斯特與荷路維茲的手上，就使平凡變成了不尋常。這首如歌的夜曲加上了玲瓏透剔的纖體化的彈奏，有如一層層通透的抽紗。

總而言之，荷路維茲的技巧及其新鮮感可說無處不在，老而彌堅的鋼琴巨匠仍然散發着清新與活力。到了這一階段，無寧說是「爐火純青」了。

唱片的錄音是一流的，只是一個現疵，由於是不同年份做的錄音，細心一聽，也就發現了一些效果上的不均衡，唱片編號DG427/772-2。

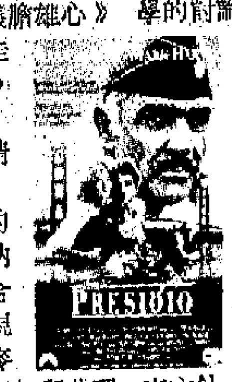
（《在家中的荷路維茲》之二）

龍虎先鋒

李琴

影帝情報

主演這一部鐵金剛影片紅透半邊天的辛．康納利，雖然年事已高，仍然保持其精采的演技，有更上一層樓之勢。在一九八七年，就憑《義膽雄心》奪得奧斯卡及金球獎的最佳男配角，及在《魔宮傳奇》中，亦有令人激賞的演出，可見寶刀不老，且愈見精湛。



在彼得．凱恩斯執導的《龍虎先鋒》裏，辛．康納利與電視小生麥．赫文的合作演出，同樣有一定的表現。辛．康納利老練穩重，麥．赫文年輕衝動，所構成理智與非理智的矛盾衝擊，帶出了查案與破案的刺力與高潮。辛．康納利所飾的中校，與營隊裏的麥．赫文因調查一宗謀殺案，走在一起。兩人早在軍營中已是上級和下屬的關係，一次誤會造成了兩人的決裂，憤而離職，轉投警隊。

任導演兼攝影師的彼得．凱恩斯，透過辛與麥兩人的交惡，到最後的互相諒解，在避免觸及太多道理和哲學的討論下，仍以不少的對白及行動，來達成兩人由協議到成為朋友，繼而展開偵查行動。當中，辛的女兒更與麥發生感情，從而令辛在介入女兒感情中，感受到自己多年來對女兒的忽略，把一段有裂口的父女情，挽回過來。

在偵查過程中，麥的衝動，令他們所跟蹤的人被殺滅口，麥不得不聽從辛的處事方針，赫然發現幕後主腦竟是軍營的頭頭。影片藉着一宗謀殺案件的調查，寫出一段誤會的澄清，也交代了友情、愛情及父女之情，有一定的吸引力。（1989／92分，新藝瑪影帶發行）

視與聽

鍾活華悔不當初 出嫁從夫無事業

齊齊

域外影壇

保羅紐曼、鍾活華（前排左）與四個女兒

鍾活華，保羅紐曼的妻子。不過，她活到踏入老年的年紀，卻寧願這個稱號可以改一改過來，連問答是：「你是保羅紐曼的妻子嗎？」「不，他是我的丈夫。」

在鍾活華的潛意識中，漸漸對從屬於丈夫的感覺視作厭煩。她雖然是他的妻子，但換過一個說法，他是她的丈夫，會令她感覺舒泰一些。雖然這看來是愚蠢的，雙方的關係不都是「夫與妻」嗎？然而，她越來越覺得保羅活到今天，成就非凡，她卻似乎一無所有，保羅是活在她的幻想中，成為巨星。她開始後悔，當初結婚後真正的從夫，而為此放棄了事業。

這種心理還體現於幾個女兒身上，保羅與前妻結婚，生了兩女一子，兒子已因吸毒過量而於七八年去世，五八年保羅與鍾活華結婚，再生三個女兒。如今女兒已長得亭亭玉立，鍾活華卻垂垂老矣，漸漸地竟然妒忌起來，妒忌她們比自己年富力強，痛恨自己青春不再，甚至丈夫越當她們是寶貝之時，她便越看不順眼了。

夠膽就睇！

阿笑

只想開心吓

不知是否近期的院商對所謂港產的正路片冇晒信心，大舉推出三級電影應市。

三級片一般來說分有兩大類，一類是色情的。娛樂版的老友洪寶兒粗略地抄了抄廣告，同一天公映足足有三十六部之多。真有那麼多人看三級色情片？阿笑不相信，但又不能不信。

另一種三級片，則以恐怖、核突、殘忍吸引觀衆，這類片最賣座的是《黑太陽七三一》。同是銀都院線上映，近期的《監生劊》則不甚理想。看來這種三級片也要看拍得如何？不能只講恐怖核突，也要講下藝術性，講下手法。

這個星期和下星期，又有兩部不同內容的恐怖殘忍三級片公映。一部是凱星線的《殘酷刑法奇觀》，一部是銀都線的《恐怖生活》。這兩部三級片，喜歡刺激的朋友一定大叫過癮。不喜歡此種刺激的朋友，怕進看的勇氣也沒有。阿笑我不是一個好怕的人，但其中一些鏡頭，仍要半遮面偷看。有朋友謂，這類片是向膽小者挑戰。阿笑說，夠膽你就睇！

「新聞」人物

董行

驅前馬後

受朋友之託，在此向兩家電視台的新聞部提出一項抗議，及作出一點點的要求。這位朋友，不是電視界中人。但是，近月來的出鏡率卻也不少。

在述及基本法的新聞報道中，有我這位朋友出現。在有關港人信心問題的報道中，他也會出現。講及香港生活質素，他亦曾出現過螢幕。我這位朋友，數月前偶然經過中區，幸運地（或不幸地）被電視台的攝影機攝進鏡頭。就是這樣，成為了近期頻頻出鏡的「新聞人物」。

當初，當他發現自己在螢幕上出現，興奮得不得了，到處打電話給親友，要他們都看看他那西裝筆挺，神采飛揚的樣子。當那鏡頭出現多過一次之後，這朋友的穿衣習慣也改變了。據他的一些朋友說，他整天就穿着當日「出鏡」的那套西裝，生怕別人認他不出似的。

不過，情況最近突然改變。這位明星朋友的生意遇上逆境，朋友聚會，也少見他出現。不過，卻還可間中在螢幕上見到他當日那風光的樣子。數日前，遇到這位明星朋友，他劈頭便問，有沒有辦法叫電視台的大佬停止讓他出鏡。

原來，在他的圈子裏，往日的羨慕已變為今日的笑柄。我唯有安慰他說，據觀察所得，電視台的這類影片，過了一段時間便會「換畫」，不久後，相信便會有「新星」代替他的地位了！

舒適的酒店

蘇狄嘉

港人當家

與報界朋友聚會，談的話題涉及在香港的住屋情況。他說過：「從前的人建屋是為居住，今天的人建屋是為賺錢。」

朋友的說話不無道理，香港人多地少是衆所周知的事實，加上從四方八面而來的「移民」愈來愈多，於是香港的樓宇面積亦日見縮小，樓高層數雖不斷增高，但「樓底」高度卻愈來愈矮，更莫說住所能背山面海，恬靜舒適呢！即使是商業樓宇也遭受着同一命運。

不過，最近小妹卻發現一處，與上述所提的情況有天淵之別的地方，它是位於灣仔會議展覽中心旁，擁有六星級榮譽的新酒店。

記得當初踏進酒店的大堂，已深深被它超過三層普通樓宇高度的天花板吸引着了，加上柔和、恰到好處的燈光投射在天面之鑽石與及大堂入口處，總教人有一種極之舒服的感覺。

而在地下的咖啡屋，又或者二樓的餐廳內，它四周築有的落地大玻璃，配以維多利亞港內之夕陽光線，手中捧着一杯怡神飲品，真的感到世界是十分美妙，而且日間的煩悶工作亦會投諸腦後。

港九影院聯合廣告

利港①②（香港仔）成都道38號 電話 H8700278 — 今天五場 ① 英雄本色3；今天五場 ② 英雄本色3 — 周潤發 梅艷芳 梁家輝

娛樂（中環）5-243253 **金聲**（旺角）3-7718933 — 最後五場 英雄本色之夕陽之歌 III — 周潤發・梅艷芳 — 明天：打工狂想曲

凱旋（荃灣）0-4161419 **銀星①②**（大埔廣場）— 最後今天 英雄本色三集 — 明天 打工狂想曲 — 即日五場 兒童不宜 大男人小傳

國泰 ABC（灣仔）— 今天五場・兒童不宜 我愛唐人街；即日五場・兒童不宜 高佬先生 教你求愛高招；今天五場・不適合兒童 大男人小傳

凱聲 百樂 華聲 — 今天五場獻映 殘酷刑法奇觀 — 腥風血雨 色情暴殺

碧麗宮（銅鑼灣站）5-8951500 — 今天四場 禁止的擁抱 不宜兒童

淘大（淘大花園）K796/371 — 今天五場 高佬先生 不宜兒童 — 偷試雲雨情

國際（九龍城）K820749 **香港仔** H551449 — 今天五場獻映 我愛唐人街 不宜兒童 主演 吳啟華 關之琳 呂良偉 利智 — 後晚午夜場 三狼奇案

國都①②（油塘台山站）5-708861 — 最後今天 新宿小男人 — 今天至 親蜜的時刻

明珠（銅鑼灣站）5-776351 **海運**（尖沙咀）3-7305444 — 兩院加四點場 偷試雲雨情 只准年滿18歲人士觀看 — 我愛唐人街 兩院午夜場

新華（香港仔）H738291 — 最後一週 留心那話兒 異色 趣味 幽默

帝國 荷李活（牛頭角）（元朗區）— 今天開場加四六點 淫童性愛 性天光；今天獻映 淫童性愛 性天光

新都 H773496 **快樂** — 最後今天 英雄本色之夕陽之歌 III 周潤發・梅艷芳・鄭家榮 — 打工狂想曲

影都 3-7426111 **新樂** 3-618167 **凱都②** 0-4594857 — 最後五場 英雄本色 夕陽之歌 III 周潤發・梅艷芳・鄭家榮 — 打工狂想曲 明天

金門（紅磡）3-653111 **新寶**（沙田）**鴻基②**（大埔大埔中心）— 最後五場 英雄本色 夕陽之歌 III 周潤發・梅艷芳・鄭家榮 — 打工狂想曲 明天

美都 0-4788911 **雅都** 0-6976898 **富都** **寶石** 3-657118 **凱都①** — 今天五場 英雄本色 夕陽之歌 III 周潤發・梅艷芳・鄭家榮 — 嘩鬼有限公司 午後夜晚

華龍 福星 油麻地 — 今天五場 英雄本色 夕陽之歌 III 周潤發・梅艷芳・鄭家榮 — 嘩鬼有限公司 午後夜晚

龍都（青衣島）— 1・2 長發商場 — 今天五場 一嫲二淫三上馬 — 快將開幕

南華 K881755 — 最後今天 監生劊

屯門（時代廣場）0-4591170 — 最後今天 英雄本色 III

萬年（慈雲山）— 今天七場 滿床春水

新城①（屯門）0-4512394-5 — 今天開場加四六點 一吋三鳳 — 三級片

新城② 0-4512394-5 — 今天五場 大男人小傳

明月 — 今天獻映 一嫲二淫三上馬

彩鳳 3-7993093 **翠鳳** 0-6495929 — 今天獻映 一嫲二淫三上馬 — 慾火情烈

UA黃埔 — 新宿小男人 — 高佬先生 — 天才一族 — 監生劊 — 轟天炮續集 — 大男人小傳

UA金鐘 — 高佬先生 — 英雄本色 III 夕陽之歌 — 巴黎野玫瑰

UA沙田 — 我愛唐人街 — 大男人小傳 — 新宿小男人 — 轟天炮 — 高佬先生 — 監生劊

巴倫紐①②③（屯門）— ① 高佬先生 ② 偷試雲雨情 ③ 大男人小傳

廣華①②③ — ① 我愛唐人街 ② 殘酷刑法奇觀 ③ 英雄本色 III

帝后（香港仔）— 今天五場 貴婦通姦

新藝（沙田第一城）0-6373771 — 今晚最後 監生劊

珠江 7123941 **銀都** 891187 — 最後五場獻映 監生劊 — 三級電影

新光①② — 最後五場 最後的貴族

好萊 — 監生劊

奧斯卡（牛頭角道）— 今天獻映 我愛唐人街

皇后 皇都 嘉禾 — 今天獻映 白日春宮 — 今天五場 我愛唐人街 — 三狼奇案

順利 3-492659 **荔芳** 0-4208708 — 今天五場 我愛唐人街 吳啟華 關之琳 呂良偉 利智

好運（淘大花園）K7558810 **紅磡** — 今天五場獻映 我愛唐人街 主演 吳啟華 關之琳 呂良偉 利智 — 三狼奇案

南昌 樂宮 — 最後今天 監生劊

京都①② 5-737374 — 最後五場 新宿小男人 — 今天最後 監生劊

蘭宮 0-4922946 **聯華** 0-4765733 — 今天盛大獻映 一嫲二淫三上馬

麗聲 3-945300 **總統** 5-8331937 — 今天大獻映 英雄本色 III 夕陽之歌 — 徐克驚喜的！

民樂 3-675649 **樂聲** 3-617109 — 今天大獻映 英雄本色 III 夕陽之歌 — 徐克驚喜的！

金鴻基①② — 今天五場獻映 英雄本色 III 夕陽之歌 — 徐克驚喜的！

利舞台 華盛頓 K7710405 H8854294 — 最後今天 轟天炮續集 — 不鎖住的驚情

百老匯①②③（旺角西洋菜街）K325732 — 今映 第3級 新宿小男人；第2級 高佬先生；第2級 我愛唐人街；第2級 英雄本色3；第2級 大男人小傳；打工狂想曲

康城①②（太古站 怡廉場）**嘉年華**（太古城）H670421 **華嘉** H670421 — 今天五場 高佬先生；今天五場 我愛唐人街

嘉城①② — 土瓜灣九龍城道 新城中心 — 座位舒適 聲光一流 嘉樂名院 中西片線 快將開幕

……沒有太多公犀牛為母犀牛而打架，也甚少有自然界的捕食者。」

鍾自恩還指出，切去犀牛角的結果並非永久性的。一隻犀牛可以在三年內長回正常大小的角。如果捕獵受管制，政府可以讓犀牛角自然地長回。如果捕獵繼續，便需要周期性地切去犀牛的角了。鍾自恩說：「沒有角的犀牛，總比沒有犀牛好。」

田瑋

科海無涯

原子也像小小的桌球，遵……的物體運動定律。

英國物理學家楊格，……光波的干涉現象。一個……條平行的狹縫，然後投射到屏幕上，因為干涉現象，便呈現光暗交替的同心圓。後來，科學家拿電子代替點光源，重複這個實驗，干涉現象同樣出現。

電子是粒子，照理應在兩條縫其中一條通過。假使放出十個電子，就應在屏幕上找到十個撞擊點的。但結果顯示有干涉斑紋，那電子是波還是粒子呢？科學家打趣地說：「電子在星期一、三、五是粒子，星期二、四、六是波。」電子在星期日是什麼，則科學家也不知如何交待了。

既然電子既有……

黎小田組唱片公司 羅文等加盟

黎小田成立世紀唱片公司，據悉該公司「大老細」是亞視董事林建岳。

小田對此予以否認。他表示，林建岳僅是精神上的支持，本身並無股份，他已辭職華星，明年一月一日離開。

小田又透露，世紀除簽得羅文加盟之外，還有利智、呂綉菱及麥潔文，他們已着手為利智籌備一張國語大碟，另外，又有好幾位巨星在斟洽中。

小田投資開唱片公司，目的希望為娛樂界獻出一分力，為此其做事方針不會跟潮流而走。他稱，自己在這行多年，了解市場趨勢，不會做蝕本生意。

該公司昨日舉行招待會，正式公佈羅文加盟，首張大碟正在灌錄中，其中一首歌曲名為《留給這世上我最愛的人》。

問及羅文他最愛的人是誰。他說，是我以前刻骨銘心的戀人。她是圈外人。此後他談過幾次戀愛，如今還未找到另一個最愛，他更言深信緣份，若不屬於自己的人，怎樣追求也得不到她的。

羅文加盟世紀，因合作的人員都是新班底，他自言如一個新人，有重新開始的感覺。他透露十二月在香港文化中心舉行十場演唱會，雖然同張國榮的「個唱」撞個正面，但兩個場地不同，觀眾不同，自己亦無需擔憂會受影響。況且，他是首位歌星在文化中心演唱，到底是一份光榮。

羅文並言以後不會談演出上的突破，一來避免給自己壓力，而且過於刻苦，反而會不自然。他說：「其實我在轉變中已足夠。」

《香港雲起時》昨開鏡
劉嘉玲拍台慶金裝劇
自言重感情不會跳槽
指馮美基對梁朝偉偏心屬正常

昨午，無線台慶金裝劇《香港雲起時》開鏡拜神，該劇女主角劉嘉玲也有出席。

談及早前楊美儀讚她好人，肯指點她。提及此事，劉嘉玲也體楊美儀是一位有潛質的新人，能中能好。劇中她們一同爭奪吳鎮宇，而該劇已開工四五天，是一個實況劇，但和以前的實況劇比較就有不如，假如是十集就更好了，五集似乎有些情節交待不太清楚，故在拍攝時得要改動劇本。

嘉玲說，該劇主要描述六四之後香港人心態，但她在劇中的戲份卻十分淡，不能淋漓發揮。經常要穿牛仔褲T恤。

談及馮美基偏幫偉仔，令其他人反感，但嘉玲不認為，任何人都不能肯定自己無偏心的，就算是同阿媽生的兒女，也一樣難免會有偏心的，故她十分明白這是正常的事。

至於不少人跳槽，劉嘉玲說可能「亞視」薪酬高，而她以為，打工只有兩樣，一是講錢，二是感情，而她自問講感情，所以不走，同時畢竟自己乃「無線」捧出來，續約乃一種心意也，假如「無線」不領情的話也就沒法子了。

利智靚相由陸劍明（左起）、伍永熙、鄒定歐等人展示

劉嘉玲演出金裝劇

無線員工合力製作 堅定信念邁向九零
吳雨稱九十年代無線要多做事

「無線」將於十一月二十日至明年二月底推廣一個大型活動，動用全台各部門員工配合，該活動名為「堅定信念，邁向九零」，當踏入九零年，則會改為「堅定信念，共創香港新里程」。

據「無線」副製作經理吳雨表示這次活動，除了對香港意義重大，對該台員工的合作性，亦起了一定考驗及默契，因為今次活動不單止是一晚的演出，而是為期數個月，兼且每個節目、部門都要配合，這已是該台許久沒有過的合作。

吳雨稱「無線」希望踏入九十年代，這個大時代中，可為香港多做一點事，故此在活動中，會回顧八十年代結束前，香港工商業及各界的發展，並展望將來。

有稱此項活動，是用以對撼「亞視」的「世界小姐競選」，然而吳雨稱無意對撼，因此活動早已構思，而且為香港的意義大於一切，故絕不會刻意搞節目迎擊「世姐」的。

此外，吳雨昨日出席由「無線」與「豐盛人生傳萬家」活動籌委會合辦的「豐盛人生過香江」音樂會。

豐盛人生音樂會於下月初舉行

該節目定於十一月五日（星期日）晚上八時三十分，在「無線」翡翠台推出，並邀得張學友、杜德偉、劉美君、李克勤、瑪莉亞、夏韶聲、關淑怡及太極演出，希望透過歌聲及電視，宣揚「豐盛人生」的信息。

當晚的司儀是汪明荃及林嘉寧，大會並邀請了立法局首席議員李鵬飛、龐政專員謝法新主持亮燈儀式。

許鞍華赴日拍戲 胡金銓前去探班

許鞍華在日本拍《客途秋恨》期間，胡金銓亦前去探班。胡金銓與她們之間有一段久遠的淵源。當阿鞍唸大學時候，曾在胡金銓的公司任事，胡金銓等於是她的恩師。

最近周潤忠的「高氏」公司擬請胡金銓拍片，他希望阿鞍亦參與，由頭跟到尾，許鞍華還未答允。她必須要和胡金銓詳細傾談，在她來說，則認為不合作更好。

「高氏」對《客途秋恨》十分看重，決定斥資一百萬台幣邀請世界各地著名影評人於明年一月赴台，出席該片的首映，啟發他作此想的是侯孝賢的《悲情城市》在威尼斯影展獲大獎，他認為許鞍華的影片有向國際推廣的潛力。

林嘉華豐盛人生
黃曼凝拍時裝劇
梁珊影與視兼顧
張兆輝台慶拉麵

▲林嘉華為《豐盛人生過香江》擔任司儀工作後，便會回加拿大，與妻兒團聚，他在當地繼續搞生意，其妻則開花店。

他表示「無線」請他主持明年的「世界盃」，雙方因價錢問題而拉鋸，他謂由於對公司有感情，故也略減酬勞，可是要他長途跋涉回港，價錢也應合理才可答應的。

▲黃曼凝簽了六年，終於有機會拍時裝劇，演出「亞視」的《捉鬼大丈夫》，雖已爆「騷」亦接演，因為喜歡該角色，而且其男友林偉健又要為「澳門電視台」趕拍劇集，故她有劇拍便不用悶了。

她又稱暫不會考慮加盟「澳視」，因為男友不喜二人共事一台，對方大男人主義，惟有分開工作了。

▲梁珊已定在十二月初返加拿大，「坐移民監」三個月，之後才回來。她說移民局規定她只可以回港半年，故今次一定要回去。刻下，手上除了拍台慶劇《香港雲起時》之外，還有一部電影等她埋尾，而《香》劇已完成了全部外景工作。

▲張兆輝昨日參加《挑戰蒲峯》一劇開鏡拜神禮，他稱已接通知在台慶演出拉麵項目，而且已在本月底開始練習。同時他又稱最近十分忙，又要忙於排舞台劇《花心大丈夫》及《公私三文治》，而據他所知十二月又接拍另一個新劇。

金興賢揾食原則
阿泥

金興賢出席亞視《皇家檔案》的招待會，但早排發咗亞視，所以好開心話，亞視在高價挖角時，價錢最好最高嗰陣請佢，所以佢嘅人工好好，如果依家請佢，價錢有啲好咯。睇金仔嘅表情，好似買咗隻發達股票咁，有啲沾沾自喜。

問金仔，點解唔拍電影？記得金仔曾在電影好活躍，早年是章國明班底，不久前又幫方平的電影做幕後幕前工作……但，最近則成個身移晒電視去。

金仔話，電影圈界晒啲錢大哥大姐身上，多多都肯出，我覺得唔公平吖，無理由壓低佢地二線演員。轉過來己價錢都仲還就的片商，淨佢地夠錢去滿足的大哥、大姐們……」

金仔堅持有理，應有揾食原則。

陸小芬惡補日語
思聰

陸小芬隨許鞍華執導的《客途秋恨》外景隊赴日本拍戲，她在片中飾演一位日本女子，雖然並非現場收音，但阿鞍要求她說對白時要對口型，所以每天晚上她要抽兩個小時學習日文，許鞍華亦陪她一道，因為她要告訴老師那些台詞的感情。陸小芬對這部片十分緊張，為此消瘦了五磅。

陸小芬拍這些戲場時，既要顧着對白，又要說日語，難免NG多了些，她覺得讓影片多花了錢，很不好意思。阿鞍便安慰她，叫她不必介意，只要將影片拍好，多花了些菲林不要緊。

除了說日語外，陸小芬在影片中還要穿和服，每次穿都得花兩個小時，十分麻煩，好在穿的次數不太多，不算難應付。

今年陸小芬主演的《晚春情事》報名金馬影展，該片曾參加過倫敦、紐約影展，不過她對今年獲獎的機會不存太大希望。五年前她以《看海的日子》奪得金馬影后，此後再沒有影片參展。陸小芬說：「不要以為我沒影片參展就是沒有做事。其實五年來我不斷工作，不過得獎的事不可能年年都是我的。」

在香港一個藝人同時拍幾部片是常事，但在台灣很難有這種環境如此做，比如我演的角色，一會是年青的女子，一會又是老態龍鍾的老太婆，要花幾小時化粧，怎麼可能一天之內拍幾組戲？」

入行九年，陸小芬從來不曾有過緋聞。她說：「我投身這個圈子時，心中已立下自己的奮鬥目標，要在演藝上做一番事業，我下了決心不在這個圈子交男友。」

最近香港藝人不斷提出何時退休的問題。陸小芬暫未考慮這外事，不過她亦認為一個演員要為自己的將來打算，不可能將全部精力放在演藝上，萬一將來離開了這個圈子，便失去了精神寄托，她希望自己以後在商界發展，目前她亦開始為自己鋪路，等到她的路鋪好了，便是她引退的時候。

陳法蓉澳洲返港
無緣參選世姐不覺失望

陳法蓉剛完成與張學友合作的特輯外景，前晚由澳洲返港。

提及「無線」決定放棄協辦「世界小姐」一事，陳法蓉說也不會因此而失望，縱然她已知道自己失去了參加「世姐」的機會。

明日，她前往加拿大，參加安大略省的香港節宣傳活動，直至十一月四日才回港，之後她又會再去海外宣傳香港。故她稱，雖然在「世姐」中未能代表香港出賽，但出外宣傳香港，同樣也屬於為香港做一點事。

俞琤獲任商台董事

商業電台委任俞琤為公司董事。商台所發消息稱，在俞琤小姐領導下，商業電台在節目編排及架構上實施了連串極為成功的改革，令聽眾人數大幅度上升。根據香港市場研究社最近一項調查，商業一、二台為全港聽眾最多的兩個中文電台。

除俞琤外，商台同時宣佈委任以下三人為公司董事局新成員：梁國傑商台財務總監、謝志雄現任佳訊有限公司董事總經理。鄧日燊現任昇和有限公司董事總經理。

張藝謀與鞏俐新作 美洲豹行動明上映

張藝謀和鞏俐繼《紅高粱》後，再度合作的驚險懸疑故事片《美洲豹行動》，定於明天起在銀都院線聯映。

《美洲豹行動》描述一架台灣客機，在飛南韓途中，被「亞洲黑色特別行動小組」騎劫，在槍戰中飛機機件被擊損壞而迫降大陸某地，於是促成了北京、台北的一次秘密聯合行動，以營救機上的人質。

整部電影情節緊湊，一氣呵成。鞏俐在本片中扮演劫機犯的同謀者，冷艷孤傲，另具姿色，其他參加演出的有《黃土地》男主角王學圻、《木棉袈裟》男主角于榮光等人。

元彪從未有緋聞 被命名模範丈夫

元彪在圈中被女星稱頌為「模範丈夫」，事關他一直以來從沒有緋聞傳出。

元彪應香港貿易發展局邀請，昨日前往日本。此行逗留兩天，對於被稱為「模範丈夫」，他笑言：「其失敗，俾人家看死。」他坦言目前還需努力發展事業，哪會分心在其他女人身上。他又形容自己是「漏水搭蘇」，女人不易同他通電。元彪刻下拍攝《英雄兒女》。他稱，今年拍片三部，產量較少，明年會增至五部。

阿倫欣賞李克勤
宇文思

阿倫（譚詠麟）對李克勤印象甚佳，視勤仔為樂壇嘅接班人，阿倫話《霧之戀》係自己嘅首本歌，一直都認為冇人可以唱得好過自己，點知有次聽勤仔唱呢支歌，竟然覺得對方唱得重好，因為勤仔音域比佢更廣，因此認為此子前途無可限量。

阿倫唔單止響人前不止一次讚勤仔，重邀佢加盟「明星足球隊」齊齊玩，依家勤仔亦成為「藝能」一分子。

宇文思覺得佢兩個最似嘅地方，就係將女朋友收埋，勤仔女友姓曹，許多圈中人都認識，不過亦明白佢事業正穩步上揚，唔方便公開女友，幸而女友甚為體諒，沒有怨言。宇文思也希望勤仔永遠唱《一生不變》啦！

羅文講緣份
方筱

羅文的新歌《留給這世上我最愛的人》，究竟最愛是誰，原來是他以前一位刻骨銘心的戀人。

羅文今年已四十歲，如今還是孤家寡人，有位男記者認為他有檢討追求女人方法的必要。

羅文說：「唔關事，完全係緣份，唔屬於自己，點追都冇用。」

男記者反駁話：「依家啲女人過於受男人驕縱，要態度強硬一點先可追到手。」

羅文始終唔同意佢嘅講法，覺得無緣份，「強迫」追求都係多餘。

我認為勉強無幸福，還係要講緣份！

劉美君已成為樂壇的一粒「中上之星」

《貝魯特大屠殺》踏實處理
《電影街》談粗言三級電影

★★★《貝魯特大屠殺》（明珠台晚九·三五）甚斯杜化·華堅飾演的新聞記者，被安排訪問一個已解領袖耶星，沒想到這是假局。結果，真耶星約他再臨訪，反而令耶星被殺，他稍後開始知道這根本是一個大陰謀，彌敦爾路·格曼的執導，不以戰爭殺戮作號召，而集中在反戰及對無辜被殺人民的同情，處理無疑相當成功，亦有一定懸疑刺激效果。

★★★《電影街》（本港台晚上九時正）談粗言穢語的電影被列為三級電影問題，吳君如被大追供，《捉魂合家歡》的拍攝花絮，還有鄭則士談肥貓角色的結婚生子，另有黎燕珊接受訪問。

★★★《中西區早晨》（翡翠台星期六·四○）透過不同生活層面，將十九世紀中葉已發展的中西區舊貌呈現，看看在歲月轉變中，中西區的變化。

★★★《亂世望族》（國際台晚九時正）這是一連四個星期播映的中篇電視劇，講述一至二次世界大戰期間，德國兩個大家族的盛衰，反映了戰爭與社會種種問題。畢蘭加士打與茱莉·飛絲汀合演。

★★★《迪吉多探奇錄·無極之旅》（明珠台晚八·三○）科學探索的紀錄片，對科學及新事物感興趣的觀衆宜留意。

章一峯

電影票房龍虎榜
十月二十五日計止

①英雄本色第三集	628,975	（41院）
②大男人小傳	218,997	（18院）
③偷試雲雨情	193,918	（5院）
④新宿小男人	100,750	（8院）
⑤小男人周記	95,383	（21院）
⑥轟天炮續集	67,442	（5院）
⑦龍威小子第三集	62,143	（5院）
⑧[illegible]	54,282	（13院）
⑨變態引狼入室	48,628	（7院）
⑩午夜狂奔	29,588	（7院）

至十月二十五日止票房總收入

①英雄本色第三集	12,739,124	（6天）
②專釣大鱷	10,711,983	（21天）
③轟天炮續集	7,494,117	（21天）
④偷試雲雨情	4,458,549	（14天）
⑤新宿小男人	2,971,806	（13天）
⑥大男人小傳	1,917,533	（6天）
⑦最後的貴族	1,031,404	（14天）
⑧龍威小子第三集	991,287	（7天）
⑨變態引狼入室	728,900	（9天）
⑩小男人周記	721,865	（5天）

藝員難發揮
洪寧

幾時都話，《歡樂今宵》只有四十五分鐘時間，實在太少，要想把它做好，無疑是件難事。盧海鵬亦是它的柱躉，如今已過別台，也有中肯的意見，畢竟他與這個節目有段深厚的感情。

《八卦法庭》改變了做法，邀來嘉賓被訪問，時間：「法庭」的花花絮絮，還要上演一段法庭戲，實的是濃縮到不得了。嘉賓被迫供，花去一段，又是一大段，還有問答有獎遊戲，更要除去廣告時間，還剩得多少？

羅慧娟、郭秀雲、白眼琴都先後上過這個節目，幾乎還未「熱身」，便要在法庭做法官、主控官和律師，看得出來，與白演慣做慣，還可以應付裕如，郭秀雲半個「鬼妹」，即時出街，倒是很為難的。

[illegible]

RTHK 香港電台

「新時代．新理想．八十年代改名比賽」

「八十年代」是香港電台節目，踏入九十年代，似乎需要一個更有象徵意義、更具時代感的名稱配合。於是，我們決定公開為這個節目徵求新名字，有關詳情及參加表格，刊於此欄下方。
（逢星期一至六上午八時至十時香港電台第一台播出）

•參加辦法
①請填妥表格，寄回九龍廣播道30號香港電台「新時代、新理想、八十年代改名比賽」收。 ②名稱相同，則抽籤決定。
③截止日期：一九八九年十一月廿二日。 ④結果隨後由電台公佈。

•評選團
李鵬飛先生（立法局首席議員）
朱　立先生（中文大學新聞及傳播學系主任）
陳耀南先生（香港大學中文系高級講師）
朱家鼎先生（奧美廣告公司創作總監）
朱培慶先生（香港電台助理廣播處長）

•獎品
冠軍一名，可獲價值二萬元高級音響組合及攝影器材，電器禮券一千元。
亞軍一名，可獲價值一萬二千元高級音響組合及電器禮券一千元。
季軍一名，可獲價值八千元音響組合及電器禮券一千元。
入圍獎十名，各得電器禮券一千元。
（以上獎品由[illegible]提供）

參加表格
建議名稱：
理由：
姓名：　　身份證號碼：　　聯絡電話：

本表格可於以下地方索取：
香港電台、各區政府新聞處、[illegible]

港台公共事務節目[illegible]八十年代

大公經濟

熱線電話：廿八九一一一六〇二
傳真：廿八三四五一〇四

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）

代客買賣股票，歡迎致電垂詢

中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.00	15.00	6.00	9.00	10.75	13.00
一個月	8.625	8.625	13.3125	17.875	12.00	13.50	11.75	15.0625
二個月	8.50	8.50	13.4375	17.875	11.75	12.375	11.8125	15.0625
三個月	8.50	8.5625	13.625	18.00	11.4375	12.625	11.8125	15.0625

昨日港府賣地的成交資料

地皮	地皮面積	可建樓面面積	成交價	每方呎樓面地價	買家	發展用途
九龍灣臨興街	40914.20方呎	458307.84方呎	200(百萬)	436元	黃氏家族	貨倉
粉嶺29A區	63635.94方呎	209993.21方呎	100(百萬)	476元	黃氏家族與華懋集團	住宅
大埔第11區	17407.09方呎	165367.36方呎	43(百萬)	260元	長江實業與香港地氈	工業／貨倉

九龍灣貨倉地及粉嶺大埔地
三幅土地昨拍賣成交
黃氏家族三億奪兩幅
長實與香港地氈聯手四千多萬獲大埔地

【本報訊】港府昨日推出三幅土地公開拍賣，其中一幅較受關注的九龍灣貨倉用地的競投未見激烈，最後以二億元成交，高出底價兩成半。其餘兩幅位於粉嶺及大埔的土地則有較佳的反應，分別以一億元及四千三百萬元成交，比底價高出四成三及六成半。

在此次拍賣中，信和集團黃氏家族以個人名義首先投得九龍灣貨倉用地，隨後又與華懋合作投得粉嶺住宅用地，連下兩城。至於大埔工業及貨倉用地則由長實與香港地氈奪得。

首先推出拍賣的土地是位於九龍灣臨興街的貨倉用地。底價為一億六千萬元，每口叫價五百萬元。該幅土地主要由黃氏家族及麗新兩間集團互相爭持，過程並不算激烈。

該地段佔地四萬零九百一十四點二平方呎，可建築總樓面約四十五萬八千三百多平方呎。

當拍賣官開出一億六千萬元的底價後，良久仍未有人願意承價，最後由信和集團黃志祥打破悶局，之後信和及麗新便開始梅花間竹地進行競投。直到最後，由黃志祥以二億元奪得該塊土地。

黃志祥表示，他是以私人名義競投九龍灣土地，與其上市公司並無關係。至於投得的土地將會用來興建二十層高的貨倉，預計在三十個月內完成，屆時貨倉會以出租為主。他預算建築費及利息支出共達二億一千萬元。

第二幅推出拍賣的土地位於粉嶺二十九A區，為私人住宅用地，佔地六萬三千六百三十五點九四平方呎，可建築總樓面面積約二十萬九千九百多平方呎。

拍賣官開出底價七千萬元，卓能集團趙世曾率先承價，其後由麥電集團及數個買家分別出價競投。當叫價上升至八千萬元，競投財團只餘下華懋及卓能的趙世曾。直至拍賣官叫價至一億元，信和黃志祥一舉便投得粉嶺土地。成交價超出底價三成。

黃志祥事後表示，粉嶺土地是由其私人公司及華懋集團合作競投，各方佔五成股份。

他們計劃在該處興建十二層高住宅樓宇，總建築面積約二十二萬平方呎，建築費預算為每平方呎四百元，總額約八千八百萬元。樓宇估計於兩年後落成，屆時會以出售為主。

至於大埔第八區的工業及貨倉用地的底價為二千六百萬元，每口叫價一百萬元，由於多個財團志在必得，使競投氣氛變得熱烈，而且把競投時間拖長很久，最後由長實周年茂以四千三百萬元奪得，高出底價六成半。

周年茂指出今次與香港地氈合作競投大埔土地，較早前雙方已合作在大埔附近投資物業，由於合作良好，故今次再次合作。

他表示該土地將會用作興建工業樓宇出售，預期需動用四千多萬元建築費。

地產界談賣地成績
審慎競投成價合理

【本報訊】地產界人士認為，昨日推出三幅土地之中，除了九龍灣貨倉地皮成交價比預期低外，其餘粉嶺住宅地皮及大埔工業地皮都以理想的價格成交，成績已算不俗。

據置和興業有限公司估值經理方振聲表示，位於九龍灣的貨倉用土地，最後以二億元成交，雖然較預期之二億五千萬元為低，但因為只可作貨倉用途關係，故價錢仍算合理。

龍山行企劃及研究部經理張家龍表示，港府於今天舉行之政府土地拍賣，在發展商較為謹慎的氣氛下完成。總體而言是次參與競投之發展商出價都比較謹慎及慢，而成交價亦未有突出表現。

美聯測計師黃德利表示，港府昨日順利公開拍賣售出三幅土地，其中除了一幅位於九龍灣的貨倉用地，是在較審慎的競投氣氛和略低於市場所預估的價格成交外，其餘兩幅新界土地卻都能以頗合理想的價錢成交，而九龍灣貨倉的拍賣結果，更在一定程度上反映出香港國際機場（啟德機場）將於九七年關閉，將對目前九龍灣貨倉地的價格成交，成績已算不俗。

【本報訊】港府昨日成功賣出三幅土地，成交價高出底價兩成半至六成半不等。地政測量主任馮紹杰表示對成交價感到滿意，而成交價實際與他們事前所預料的相差不大。

馮紹杰認為今次賣地氣氛並不十分激烈，但仍有競爭情況出現。他又認為買家表現非常審慎，顯示市場十分「穩陣」。

馮紹杰又表示，港府下次賣地日期將會是明年一月二十八日，屆時將推出一幅大埔工業用地，一幅上水工業地及位於貫炳達道的一幅商業用地。

小經濟語
美股波動影響人心

昨日股市回落，二千七百點關口一度失守，最低報二六九五點，但隨後在買家支持下，又回升至二千七百點之上。短期大市仍不脫上落市走勢，低點會在二六八〇，高點在二七五〇，如無特殊因素，大跌機會應不大。

昨日成交只得六億多元，是近期最少的成交額，顯示在這個水平並無多大的拋售壓力，雖然買家入市也比較審慎，但對後市依然偏向樂觀。

美股的波動比較大，這是香港投資者感到困擾之處，因為不知道華爾街的「跳彈床」會否再度上演，不少人情願等明朗一點才定行止，這也是穩陣的做法。

內地與港府的關係經過楊洋事件及拒收事件之後，應已互相增加了瞭解，今後有什麼問題，或什麼分歧（必然會有），均應以中英聯合聲明的精神在協商層面上解決。上述事件應已告一段落，中方消息人士也明確表示這一點。所以，如無節外生枝，內地與香港的關係會漸復常態。

如果說，十月份的股市是在見高後回調整，則對十一月份的股市反而有利。二六八〇的支持應該不弱，如見這個水平，可以考慮吸納優質股。

張星

紅籌股架
泰富冒升邵氏強
中巴好勢恆地上

股市下跌，但仍有逆流而上的股份。地產股中，恒基地產最好，升了一角，不過同系的恒基發展仍受制於二元關，要多上落一兩次才有機會突破。

泰富冒升，收九角二仙，漲五仙，成交一千二百萬股，值九百多萬元。「私有化」傳說甚盛，而大股東曹氏家族持股量大，當是引起揣測的原因之一。

邵氏轉強，收四元七角，升一角二仙半，此股久沉，有基金吸納，在貨疏下，自然容易推上。

信地、信置前日威鳳八面，昨日略為收斂，但買賣仍盛，二者均微順一個價位。至於信地認股證，則繼續上升，尤以八九認股證收二角三仙半，升了半個仙，收市有入無出，似乎對信地年底越五角八仙的認股價信心十足。

中巴升完再升，收廿六元八角，漲五角。看來，開達舊址的丹拿花園開盤在即，對中巴的刺激會比較大，相信是上升的主因。

恒和集團業績將宣佈，收一元三角，升六仙，表現不弱。建業實業回氣一段日子後，又見買盤重臨，收六角四仙，升一仙。百樂門與港澳發展前一陣升得多，現進行回氣階段，相信要經過一輪消化後才有再納升軌的機會。

天地線　廿金
好淡雙方勢均力敵
四線股仔炒味甚濃

昨天股市氣氛續呈淡靜，成交總額僅為六億五千八百萬低水平，大市因「淡」而「跌」，指數卒企二七〇六·六〇，挫二五·三七。由於美國股市波動性表現，本地投資者入市信心更減，如今亦形成「一睇化」傾向，根據「唯記」最新一份分析報告看淡美國股市，業界亦對之議論紛紛，觀其屬下經紀牌亦有「言行合一」表現。例如尾市階段「貨」長實九元一角低位，短期可能具有影響力而有較多沽家跟隨。

不過，猶記「詹記」於去周初曾大沽期指，並旋在本周初（恢復正常遣返偷渡客消息公布）匆匆補倉，平均每手估計蝕一百點，是次套戥行動表面雖有損失，但可反映出擁貨不少才有「安全章」做法。因此，目前好淡雙方仍處均衡之勢，須再作觀察方能取向。

至於昨市股份表現，藍籌類普遍表現上壓力，二三線股亦欠活躍，若干炒味濃郁之四線股也紛紛回頭，但個別以「新興者」姿態出現，例如泰富、陸氏、永鴻基、大衆國際等，均有午升鏡頭，尤其泰富剛換上「紅」莊家，聲勢則有一番，短線客毋忘一顧。

港豐再斥資五千多萬
向廣聯提有條件收購
每股作價一元七角　惟須取得五成股權

【本報訊】在今年二月向廣聯企業大股東朱祖涵購入百分之三十二廣聯股份的港豐發展，昨天宣佈以每股作價一元七角，向廣聯提出全面收購建議，該公司將需要最多斥資五千七百多萬元，收購餘下未擁有的股份。

港豐發展是由廣聯企業董事劉漢松控制，該公司之附屬公司——MAIN ROAD 昨天宣佈已從與董事局無關的財團，以每股一元七角的價格購入廣聯二百零四萬二千股，使港豐在廣聯的控股權提高至百分之卅五點九。

港豐將會以同樣的價格，向廣聯股東提出全面收購建議。

廣聯昨天以每股一元七角七仙報收，較上日下跌三仙，收購價較昨天收市價折讓百分之四。

港豐的收購建議，附帶條件是必須取得共百分之五十以上的投票權。該公司已向聯交所作出保證，在收購完成後的兩個月內，將廣聯的市場流通量提高至百分之廿五以上水平。港豐將會透過其財務顧問百富勤融資有限公司發出收購文件時披露。

去年十二月初，廣聯企業的原大股東朱祖涵原計劃以每股二元將廣聯私有化，其後雖然再將作價提高至二元二角七仙半，但始終未能成功。

於今年二月，朱祖涵以每股三元將百分之三十二廣聯股份售予港豐發展，並保留百分之十一點四股權。

廣聯的業務以地產、纖織及其他一般業務為主。

期貨合約買賣徵費
證監會今公佈詳情
據稱行政局已通過　每手收費或低於五元

【本報訊】接近證監委會的消息透露，該會將於今天公佈有關增收期貨合約買賣特別徵費的事宜，並提議就每手期貨合約買賣，向買賣雙方各徵收五元的費用，有關建議於本周二由行政局通過。

消息指出，行政局已原則上通過上述建議，但每手收費，則會略低於五元。有關詳情及徵收方法，將會於今午公佈。

港府已在今年五月同意，與聯交所共同分享每宗股票買賣百分之零點二五特別徵費，直至最近才建議由期貨市場補貼證監委會的部分行政費用。

另外，最近期貨交易所建議將每手期貨買賣的救市特別徵費，由三十元大幅削減至五元，但港府有關人士則透露，由於有關收費準則是在八七年十月風暴後，由港府救市經紀、銀行及聯交所共同定立，故此更改收費，必須事先獲得協議者的首肯。而且，目前股票市場每項買賣，亦被徵收百分之零點二的救市特別徵費，故此期交所的減費建議若獲得通過，亦可能會令聯所同時提出有關建議，可謂牽一髮而動全身，相信港府不會輕易作出批准。

另一方面，期交所提議將每點期指合約的買賣單位由五十元提高至一百元，相

股市跌25點
成交六億餘
低開低收報二七〇六點

【本報訊】昨日股市低開低收，恒指以二七〇六點六〇收市，跌二五點三七。成交額六億五千八百萬元，較前日少一億六千七百萬元。

走勢為甫開即跌，最低一度跌破二千七百點，報二六九七，但隨即有買家支持，令二千七百關守住。上午收市為二七一二點三二，跌十九點六五。

下午因賣地成價平平的消息傳出，沽盤略增，以低價收市。

十字車虧損千萬　宣布不派中期息

【本報訊】十字車投資昨天宣佈，截至八九年六月三十日的半年度止，該公司的除稅後虧損為一千八百二十五萬六千多元，去年則有九十萬多元的盈利，每股虧損為四仙，董事局議決不派發中期股息。

永達利不派息

【本報訊】永達利企業昨日宣佈中期業績，截至八九年六月三十日止六個月，該公司未經審核除稅後溢利為一百一十二萬三千元（去年同期虧損二十九萬一千元）。

每股盈利為三點一仙（去年同期每股虧損零點八仙）。

董事局議決不派發中期股息。

協興末期息三角　另現金紅利四角

【本報訊】協興建業董事局昨日宣佈綜合純利為二千六百多萬元，比上年度減少兩成。董事局建議派發末期息每股三角及現金紅利每股四角。

寶馬山花園明年推出
日財團表示有意購入
信和黃志祥稱信置信地無意合併

【本報訊】信和集團董事黃志祥昨日表示，信和置業與信和地產現階段並無計劃進行合併。

他指出，信和地產上年度盈利倒退，主要是所控制的信置集團在前年度已出售了手上一批證券投資組合，因而盈利收益單靠地產投資。不過，信置未來經常性租金將會穩步增加。

他表示，該集團並無意將基地遷回新加坡，事實上，今次以私人公司名義競投九龍灣貨倉地皮及粉嶺住宅地皮，目的是引進更多新加坡資金流入本港地產市場。他說，該公司對香港地產市場仍具有很大的信心。

另外，黃志祥表示，寶馬山花園已計劃在明年初推出發售，現時已有日資財團對該樓盤表示有興趣購入。若果財團出價理想，不排除將物業整幢出售。至於該公司在中國廈門所購入的商住地皮，仍按原定計劃向當局呈交發展圖則。

走勢評析　華志昌
港股去向花旗是瞻
短期後市仍然偏淡

技術分析：港股短期走勢極受美股波動的影響，因此短期要了解港股後市去向，首先便要分析美股的走勢。

華爾街股市從二千五百點水平反彈，但近日回升至二千七〇〇點便受阻不前，彈幅只是跌幅的零點六一八左右。此外，大市回升到五十日平均線便受阻不前，故此上星期美股的回升，可能只是技術性反彈，日內市道有再次下試二五〇〇點的可能的！

至於港股方面，近日已回升亦觸及二十日平均線便告掉頭回落，而且回升的幅度只是上次跌幅一半左右，故此短期後市仍然未能擺脫淡勢。

短期展望：將可能位於二六五〇點至二七四〇點之間上落爭持。

短期支持：二六五〇點

短期阻力：二七四〇點

投資策略：中線投資者可繼續持有，銀行股以及高資產股則可在每一次回落中跟進，後市若升破二七四〇點，才可考慮追入。

特稿
黃氏父子回復本色
九龍灣貨倉地價頗合理

本報記者　羅國偉

信和集團黃廷方及黃志祥在「六四」事件後，曾經一段時間在港府土地拍賣場中銷聲匿跡，然而昨日黃氏父子再次在拍賣場中露面，以私人名義一口氣奪得九龍灣貨倉地及粉嶺住宅地皮五成權益，黃氏家族在上述發展計劃共需承擔約三億元的投資額，回復了以往「大好友」的本色。

其實，黃氏家族奪投得的九龍灣貨倉地皮，二億元成交價頗為合理，與現時九龍灣貨倉物業價格相若，不高不低。九龍灣貨倉地皮面積四萬多方呎，可興建的樓面面積達四十五萬八千多方呎，以成交價二億元計，每方呎的樓面地價為四百三十六元左右，再加上建築成本以及利息支出，每方呎的成本價約近九百元。

在今年初，夏利文以九億六千萬元購入廣東貨倉中心，每方呎售價八百元，但最近估值後，物業已增值至十一億元，換言之，每方呎價格約增至九百一十元。不過，由於廣東貨倉有貨船停泊處，考慮此因素後，黃氏家族所投的九龍灣貨倉地皮價格，正好反映出目前該區貨倉物業市價。

地產界人士認為，九龍灣貨倉地皮只有兩個財團競投，包括麗新集團及黃氏家族，若果多幾個財團參與角逐，相信黃氏家族不輕易奪得，而成交價亦會進一步推高。

機場搬遷後仍有可為

他指出，黃氏家族在貨倉業方面一向缺乏經驗，今次投得九龍灣貨倉地皮，最終可能會找尋合作夥伴，特別是目前經營貨倉業的財團。

此外，地產界人士對於一向積極投資貨倉物業的財團，包括新鴻基地產、嘉里集團、新興貨倉均無出價承投九龍灣貨倉地皮亦感到意外，部分人士認為這與日後機場搬遷有關。

不過，業內人士卻認為，雖然未來機場搬遷，空運業務難以維持，對貨倉業有一定影響，然而在海運方面仍然繼續，況且，油塘及觀塘一帶早成為貨倉集中地，並與九龍灣連成一體，因此，九龍灣貨倉業相信仍大有可為。

貨倉租金收益提高

同時，港府最近公佈放寬九龍灣物業的高度限制，雖然並無提高地積比率，但對貨倉物業則甚有利。原因當貨倉每層的高度提高，即存貨量可以大幅增加，貨倉物業的租金收益亦會相應提高，這可解釋黃氏家族與麗新集團力戰到底的原因，而今次黃氏家族勇奪九龍灣貨倉地皮，為「六四」事件以來首次在土地拍賣場中成功投得地皮，可說是回復過往勇於投地的作風。

地產市道　王韻
粉嶺地價升幅達四成

港府昨日拍賣三幅地皮，果然以粉嶺的私人住宅地競投較為激烈，較多發展商有興趣。此地皮的地積比率為三點三倍，平均每方呎樓面地價為四百七十六元，價錢比七月下旬新鴻基地產與恒基地產聯手購入的旁邊一幅同類用地每呎樓面地價三百三十八元，高出一百三十八元，升幅達四成。這升幅是六月以後本港地產物業交易中所少見的。

值得留意的是，競爭這幅地皮的多家發展商，均是在八千多萬元之後才陸續退出的。也就是說均在樓面地價約四百元水平退出的。這一個價錢仍比七月時的同區同類地價上升接近二成。由此看來，除了成功的投得者黃氏家族之外，其他多個競投者也對這地皮發展前景看好，並認為七月時的價錢是偏低了。

至於另一較受注意的九龍灣貨倉用地，只有黃氏家族與麗新兩個缺乏貨倉經營經驗的集團競投，多少有一點出人意表，在去年及今年初對貨倉業務表現很大興趣的新地沒有參與競投，而一些有經營貨倉經驗的集團如嘉里華也沒有競投，使氣氛變得平淡。但以價錢來看，總發展成本每呎樓面價要八百九十元左右，與九龍灣內今年初轉手的廣東貨倉價相若。由於該區現時已放寬了高度限制，經營貨倉得益不少，可以說買家黃氏家族的算盤是划得來的。

透視證券　洛奇
川河供股以「暗盤」買賣

川河集團供股計劃剛告完成，而有趣的是，透過該計劃所發出的供股授權書，則因法例的掣肘而只能以暗盤形式買賣。

根據往常的傳統，包銷商可在一項供股計劃中，加入一項運用不可抗力權力的保護條例，包銷商可以直至在接納供股期屆滿後的三天前，以遇上不可抗力事件為由而終止有關供股計劃。然而，合和供股計劃的失敗則暴露了一個嚴重的漏洞，就是經已在市場買賣的供股授權書，有隨時變為廢紙的可能。故此，汲取了合和的教訓，聯交所在其後實施一項新的守則，規定包銷商在授權書派發之後，不可運用上述權力終止有關供股計劃，否則其授權書將不獲准進行買賣。

川河是次的供股計劃，是由標準渣打及ELDERS擔任包銷商，兩位包銷商並不願意按照聯所規定承擔責任，故此有關授權書便不能在市場進行買賣。不過，根據消息指出，包銷商經已向聯交所取得一項豁免權，可以由其擔任中間人的角色，為客戶提供這批授權書的買賣服務，但由於授權書失卻在市場掛牌的功能，故此實際只是以「暗盤」形式進行買賣，相信在歷史上是第一宗由監管當局首肯的暗盤活動，日後的供股建議，可能使會依照這種趨勢發展。

永安旅行社
辰達集團附屬公司　牌照號碼：350074

廣州交易會
香港—廣州—香港

港龍機票
香港/廣州 KA061 逢一、四 0915/0950
廣州/香港 KA062 逢一、四 1050/1125
單程HK＄300
雙程HK＄600

代訂酒店：花園酒店　東方賓館　白天鵝酒店　江南大酒店　遠洋賓館

查詢電話：5-2511121機票部或
5-2562411營業部

誠聘
船務貨運業務員一名
（無須經驗）

往返——香港 江蘇/浙江，男性年三十以上，須具備國內大專畢業以上程度，有一定國內社交經驗，懂上海話優先，無須懂廣東話，本公司提供優薪、免費醫療和專業知識培訓。
應徵者請把個人資料、履歷、相片寄往九龍尖沙咀郵政信箱96133號。定當約見、薪酬可按經驗面談。

示展人

過她對今年獲獎的機會不存太大希望。五年前她以《看海的日子》奪得金馬影后，此後再沒有影片參展。陸小芬說：「不要以為我沒影片參展就是沒有做事。其實五年來我不斷工作，不過得獎的事不可能年年都是我的。」

在香港一個藝人同時拍幾部片是常事，但在台灣很難有這種例子較少，陸小芬說：「在台灣很難有這種環境如此做，比如我演的角色，一會是年青的女子，一會又是老態龍鍾的老太婆，要花幾小時化粧，怎麼可能一天之

曼的執導，不以戰爭殺戮作號召，而集中在反戰及對無辜被殺人民的同情。處理無疑相當成功，亦有一定懸疑刺激效果。

★★★《電影街》（本港台晚上九時正）談粗言穢語的電影被列為三級電影問題；《捉魂合家歡》的拍攝花絮，還有鄭則士談肥貓角色的結婚生子，另

《電影街》談粗言三級電影

視劇，講述一至二次世界大戰期間，德國兩個大家族的盛衰，反映了戰爭與社會種種問題。畢瀚加士打與朱莉．飛絲汀合演。

★★★《迪吉多探奇錄．無極之旅》（明珠台晚八．二〇）科學探索的紀錄片，對科學及新事物感興趣的觀衆宜留意。

章一年

電影票房龍虎榜

①英雄本色第三
②大男人小傳
③偷試雲雨情
④新宿小男人
⑤小男友周記
⑥轟天炮續集
⑦龍威小子第三
⑧號生劉
⑨變態引狼入室
⑩午夜狂奔

至十月二十

①英雄本色第三
②畢約大爆
③轟天炮續集
④偷試雲雨情
⑤新宿小男人
⑥大男人小傳
⑦最後的貴族
⑧龍威小子第三
⑨變態引狼入室
⑩小男人周記

十月二十五日計止

港輸美成衣配額價揚升 顯示廠商出口業務轉佳

棉針織恤衫棉短裙及棉毛衫升幅較大
人纖毛衫類大幅下跌受傾銷指控打擊

【本報訊】近期輸美成衣配額轉讓價格向好，顯示本地成衣出口美國業務不俗，尤其是棉針織恤衫、棉短裙及棉毛衫類。至於被美國國家針織品及運動服裝聯會指控傾銷的人纖毛衫類，最近配額轉讓價大幅消落，反映此類目業況已受傾銷指控消息打擊。

業內人士指出，自第二季起，成衣銷美明顯改善，這主要是基於美國女裝零售市道轉好所致。綜觀全年，成衣出口美國總值，應可錄得超過一成的升幅。不過，由於出口歐洲市道疲弱，拖低了升幅，全年整體成衣出口世界總值，升幅仍限於單位數字。

今年美國服裝潮流 多以針織品為主導

今年首七個月，本港製成衣出口總值為三百七十四億九千二百萬元，較去年同期增長百分之七。佔份額百分之四十三的美國市場，期間增長百分之八，而達一百七十一億三千九百萬元。

最近大部分輸美熱門成衣類目的配額轉讓價格均較去年同期顯著揚升，若與今年年中報價比較，亦穩定增長，顯示業務持續向好。

各類熱門成衣類目中，最近以第三四五類（棉毛衫）的配額轉讓價最高，每打報五百元，較去年同期約一百五十元高出兩倍餘；若與今年年中報價比較，升幅亦超過四成。

第三四二類（棉短裙）的配額轉讓價亦大幅標升。最近此類目的配額轉讓價格每打報四百一十五元，較去年同期的三十元增長接近十三倍，較今年年中的約一百四十元亦高出接近兩倍。

其他裙類的配額轉讓價格亦向好。第三三六類（棉質長裙）最近每打配額的轉讓價格為三百六十元，較去年同期的八十元高出四倍，較今年年中時的二百一十元升幅達七成。

第四三六（羊毛長裙）及第四四二類（羊毛短裙）的配額轉讓價格均為每打二百元，較去年同期高出以倍數計。

第三三八／三三九類（棉針織男、女恤）最近每打配額轉讓價為二百九十元，較去年同期上升七成，較今年年中則增加六成。

相對之下，一些非針織類目的配額轉讓價格雖然較去年同期上升，但報價仍較針織類目為低，顯示今年美國服裝潮流以針織品為主導。

業界指出，近期此類目表現轉弱，與被指控傾銷的消息有關。美國國家針織品及運動服裝聯會正式入稟投訴本港製人纖毛衫在當地傾銷，一些買家在落單時均採較審慎態度。

輸美熱門成衣項目配額轉讓價格變動情況

編號（類別）	去年同期報價（元／打）	今年年中報價（元／打）	最近報價（元／打）
336（棉質長裙）	80	210	360
338／339（棉針織男、女恤）	170	180	290
340（棉非針織男恤）	0	33	85
341（棉非針織女恤）	－3	3	3
342（棉短裙）	30	140	415
345（棉毛衫）	150	350	500
347／348（棉西褲）	250	243	250
436（羊毛長裙）	20	不詳	200
438（羊毛針織男女恤）	－3	2	1
442（羊毛短裙）	70	245	200
445／446（羊毛衫）	200	84	1
845①棉麻非針織衞衣	－20	5	35
②棉麻針織衞衣	－20	25	70
846①混絲非針織衞衣	－20	0	0
②混絲針織衞衣	－20	0	0

港貨出口值微跌2.1% 輸日本有溫和增長

貨品轉口值逾三百零四億增幅達一成六
統計處九月份臨時數字發表

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時貿易數字顯示，今年九月份與去年同月比較，本地產品出口總值微跌百分之二點一，除日本外，出口往各主要市場的表現仍然呆滯。同期比較，轉口貨品雖仍有增長，但速度亦持續放緩。至於進口貨品總值，增長率亦同樣溫和。

今年九月本地產品出口總值為一百九十五億四千二百萬元，比去年同期減少四億零九百萬元，跌幅百分之二點一；而貨品轉口總值則較去年同期增加四十二億一千二百萬元至三百零四億三千五百萬元，增幅百分之十六點一。

今年九月份全部貨品出口（本地產品出口與轉口貨品合計）總值為四百九十九億七千七百萬元，較去年同期上升三十八億零三百萬元，增幅百分之八點二。

今年九月份進口貨品總值則較去年同期增加二十二億一千七百萬元，達四百六十九億零八百萬元，增幅百分之五點零。

由於進口增長率較出口增長率為慢，今年九月份的有形貿易順差為三十億六千九百萬元，相等於進口貿易總值的百分之六點五，而去年九月則錄得順差十四億八千三百萬元，相當於進口貿易總值的百分之三點三。九月所錄得的顯著順差主要是季節性的。

港府發言人在評論上述統計數字時表示，除日本外，九月份本地產品出口往各主要市場的表現仍然呆滯。初步顯示以價值計算本地產品出口往中國的增長率輕微下降。部分原因可能是出口加工活動減縮，部分則因為自六月起中國加强執行經濟緊縮政策。

另一方面，本地產品出口往日本溫和增長，但輸往西德和英國的則減少，至於輸往香港最大出口市場美國的本地產品，則變動不大。發言人補充說，留銷進口貨品的價值持續較前下降，反映出本地需求持續放緩。

傳太古認股證已配售 索羅門兄弟昨予否認

【本報訊】昨天市場一度盛傳索羅門兄弟已在倫敦完成配售太古認股證的計劃，但索羅門方面則表示未有正式進行有關計劃。

不過，據部分大型經紀的負責人透露，他們於最近均接獲有關太古認股證的探盤，每股作價為四元一角，但由於推出的數量較為龐大，而且太古在國際的知名度不如匯豐及電訊，故此有關推廣工作的進度較為緩慢。

據悉，索羅門計劃發行約五千萬股的太古認股證，這批認股證將可兌換價值共一億美元的太古A股股份。

期貨或由貼現變溢價

銀行與金融

有若干銀行趁港元長短錢拆息息率於旦夕間急升，出貨賺取可觀的息率收益，但未能止住宜錢及期貨價的升勢。大銀行續挾高拆息。

港元拆息突然掉頭急劇上揚，使貨幣市場一下子變得求過於供。平時短缺港元資源的日資銀行不得不匆匆入市拆借平長錢盤，而不像前幾日的逐日拆取短錢暫時匝繼的享受較低的集資成本，個別具規模的銀行不猶有源源不絕的長錢供應，反而有一些中小銀行有零散的港元拆放，相信這是獲利盤。

出錢的中小銀行並無經常有港元供應。

它們日前在短錢拆息偏低帶動長錢息率處低水平時，夠膽拆入長錢，並不計較短線的貨幣買賣得失，此次證實是具有眼光的。

三及六個月期長錢昨日的收市分別高成八厘六二五與八厘半，較上周一的價位高八分三厘至四分一厘不等。銀行若在月中趁低吸納長錢，在此刻出貨，賺利不俗，在長錢交易中，一買一賣能獲取四分一厘利潤，算是豐收了。

由於宜錢價急升，故帶動港元期貨同樣緊俏。長線期貨的貼現價在過去三日上升二十多點子，重新回到十二點至十八點之內，屬風高浪急的變化。短線期貨更首見溢價，一周期貨昨日收市為平息，溢價二點，意味着長線期貨或會於短期由貼現變為溢價。

南順業務多元化 已向零售業進軍

尖沙咀麵包店昨開業

【本報訊】南順藝高食品有限公司，繼屯門T.D.B.麵包店之後，另一間位於尖沙咀加拿芬道四號C地下的聯號又於昨日宣告開業。

南順集團董事經理錢果豐在主持剪綵時稱，南順的本質是供應商，零售業僅是食品業多元化中屬於服務性的一個環節，旨在為需要人士提供飲食生活便利。

以供應原料、成品為業務主體的南順，顯示已兼向零售業進軍。據業內人士估計，在南順多元化業務中，零售業大有自成一個獨立體系的可能。

昨日陪同剪綵及應邀觀禮的有南順常務董事何景祥、藝高食品有限公司董事總經理潘豐堅，及該公司生產經理歐德柏，暨南順各部門主管。

圖：南順董事經理錢果豐剪綵照，由左至右：潘豐堅、錢果豐、歐德柏（右二）

港金價昨持續上揚 收市三四二七上漲十六元

受美金價回升影響

【本報訊】前晚美國金價回升，刺激昨日九九金價向上。昨日收市時，報每兩三千四百二十七元，比上日收市價上升十六元。純金價昨日不變，每兩仍掛三千七百元。

據金商表示，昨日金價在窄幅中上落，當升近高位時，使市場有少量沽盤，使一般興趣不大的炒家，未敢冒高搶貨，形成市勢上升受阻。而雖然美元回落，但因為息口上升，使減息的願望趨於落空，這亦增加了金價上升的阻力。因此，估計將在三百七十美元阻力，仍有待買家支持，才能再作突破。

收市時，本地倫敦金報每安士三六八．三／三六八．八美元，比紐約收市價下跌零點九美元。本地倫敦銀跌兩美仙，為每安士五點一四美元。飾金價昨日不變，每兩仍掛五千元正。

明輝斥七千萬元購吉隆坡一物業

【本報訊】明輝發展有限公司昨天宣佈以七千萬港元購入吉隆坡一個物業。該集團於十月十七日達成協議，向ANJU PADU SDN BHD購入吉隆坡一個酒店及寫字樓綜合物業，購入價為七千一百三十四萬港元，其中一成的訂金經已向賣方律師支付，有關收購需先行由馬來西亞政府批准。

該物業佔地八萬五千平方呎，平均每呎購入價為八百三十九港元，較諸市價每呎一千二百五十元水平大幅偏低，明輝將會以內部資源支付收購所需資金。

旅遊業淡局復旺需時

經濟漫談

據香港旅遊協會主席鮑磊估計，今年外地遊客來港人數，大概會與去年的五百七十萬人相同，而明年的遊客人數則會比今年減少。他預期旅遊業自今年六月起轉淡的局面，可能需時一兩年才見復旺。

鮑磊認為，今年遊客來港人數停止增長的原因，不純然是受北京風波的影響。因為在全部來港的遊客中，只有二成半是轉往內地的。事實上，近數月來，日本和台灣遊客來港人數，已呈現較快速的回增，問題反而在於北美（包括美、加兩國）遊客重見減退。由此可見，今年美國經濟活動明顯放慢，美國人的實際收入幾無增長，通脹率則持續高企，已影響到美國遊客減少來港觀光。雖然美國遊客人數比台灣、日本都少，但其消費能力無疑是較高的。鮑磊估計明年遊客來港人數會減少，酒店房間的入住率也會下降，看來實與明年世界經濟增長率續降和通脹持續高企有較大的關係。

不過，香港旅遊業自八三年起連續興旺了六年，就算今年沒有增長和明年的生意可能退縮，也不過是一次周期性的向下調整。香港擁有「購物天堂」和「美食天堂」的盛譽，再加上是通往內地和東南亞的一個重要中轉站，它是遠東旅遊中心的地位將不會改變。吞吐量比啟德大幾倍的新機場，將於九七年啟用，亦表明旅遊業的遠景是可以看好的。

匯豐作出轉變惹人注目 公開內部儲備宜區別對待

本報記者 黎偉成

匯豐銀行董事長浦偉士較早前對英國的報章透露，該銀行有可能在不久將來公佈其內部儲備狀況。肯於放棄其內部儲備保密的權利，相信會有利於匯豐發展它所重視的若干業務，較具可能性的是它或加緊擴充在海外的聯繫，甚至進行收購合併行動。

在最近一段時期，匯豐作出若干轉變，相當惹人注目。較早前的修章使之與公司條例相若，及現時考慮公佈內部儲備狀況，應屬有呼應的做法。

放棄內部儲備保密權利，顯然是受到其他更大的利益所吸引。過去多年以來，本地的持牌銀行均擁有一筆為數各自不同的內部儲備，用以調節它們的業務以至盈利，盡量做到減低可能存在的風險衝擊，保持其穩勢及形象。港府也相當鼓勵銀行業有內部儲備之設及容許此一數字保密。

銀行業樂於不公開儲備

銀行業一直樂於享受和擁有不公開其內部儲備的權益。因為此舉確有利於它們進行有必要的調節和穩定結構。舉個例，銀行可以自其內部儲備撥出款項，為其壞賬作撇賬，而不用在它的收支賬項中顯示出來，影響業績表現。在香港，一般人對銀行的概念是業務架構及盈利增長應屬穩當，故一旦銀行業出現或多或少問題，影響會較其他商業機構為大。

和其他本地的持牌銀行一樣，匯豐在過去多年的盈利能夠保持穩定的增長，其中原因該是與有不公開的內部儲備調節有關。它現時肯於主動公開其內部儲備，直覺的分析是這可能方便它開展海外的重要活動。匯豐在美洲已有海豐銀行作為據點，但在歐洲卻較弱，於年前擬收購蘇格蘭皇家銀行股權失敗後，在一年多前購入英國米特蘭銀行百分之十四．九股權，估計匯豐有意進一步加強與米特蘭銀行之間的關係。

港府對匯豐做法頗重視

若干主要國家的條例是需要銀行公佈其內部儲備的。這會使投資者易於對各銀行的財政狀況作較準確的分析和估值。假設匯豐要在以英國為主的歐洲地區收購合併銀行，而能讓當地金融當局及其他銀行、投資者了解到其包括內部儲備在內的財政收支賬項，會使它較易於達到目標。自近期種種跡象顯示，匯豐確志切於收購合併英國的銀行。

港府對匯豐擬公開內部儲備的做法相當重視。金融司林定國前日曾表示當局會就此事作守則，態度頗是保留。在港註冊的持牌銀行中，有部分的規模較為細小，稍易受到經濟金融變化的衝擊，它們多年能保持穩定，與其經營較穩健及有不公開的內部儲備調節財政有一定關係。

香港的銀行業一貫予人穩健的形象，今後宜保持下去。尤其是在未來的經濟盛衰循環會較以往更為迅速，有穩健的銀行業及穩定的港元匯率，應可助香港較易度難關。銀行業的內部儲備公開與否，需要好好研究，始作出決定。同時要對業內作適當的區別對待保障小銀行的利益，才是上策。

謝瑞麟在台開設珠寶店

滴點金黃

繼周大福後，謝瑞麟已與台灣一家名為麗文寶石集團合作，上星期在台北頂好商圈開設一家謝瑞麟珠寶金號，擴大在台灣市場的業務。

而謝瑞麟的取向與別不同。周大福的合作是走銀樓和黃金產品路線，謝瑞麟則以金飾珠寶特別是鑽石為主。

據說有新的做法，即在本港引進珠寶首飾，同時在鋪內設有電腦動畫看板，報道最新的鑽石行情。珠寶方面，爭取與香港行情同步，和面向當地平均月薪在一萬五千元新台幣以上的消費者。

這種攻勢，比起其他行業有所不同。據所知，一些早已在台灣登陸的行業，其出售產品價格與本港相差很大，以致不少台灣來港遊客，乘旅遊之便在本港大量搜購。因為同一牌子的如服裝，本港售價只是當地的三、四分之一。

但金飾是不同的，黃金有國際行情，鑽石胚亦然，特別是目前台灣開放黃金自由入口，與及免稅，加上當地有意發展珠寶首飾生產和拓展出口海外市場，引進和與外地首飾廠合作，應是一條捷徑。據說謝瑞麟會為當地鬥市加强服務人員的專業素養而提供訓練，並提供少自數百元（新台幣）下限大至百萬元為單位的珠寶首飾，相信這不單是為了促銷，也帶來新的刺激呢。

達僑獲渣打安排融資 作興建葵涌貨運中心

款項達四億七千萬元為期兩年

【本報訊】渣打（亞洲）有限公司已為達僑發展有限公司安排了一項四億七千五百萬元的融資。此項融資將用作興建葵涌國際貨運中心之用。達僑是Richco Investment Co. Ltd的全資附屬機構。此融資項目為期兩年，息率是按照銀團拆息加一厘半。在組織銀團的過程中，獲得超額認購，參與的牽頭銀行有渣打、加拿大皇家銀行、加拿大上高雅銀行，其他的參與銀行包括法國農業銀行、奧地利第一國立銀行、挪威信貸有限公司、比利時信貸銀行、澳洲國民財務（亞洲）有限公司、北歐遠東有限公司、荷蘭商業銀行及法國興業銀行。

店舖市道十月轉活躍

樓市拾遺

韋金

地產界人士認為，今年十月店舖市道有轉趨活躍的跡象，雖然租售價格還未追及六四前的水平，但成交量已在增加，未來市道走勢不俗。

六月至九月期間，店舖市道處於調整期，由於經濟環境一時未能撥清，各零售商不敢冒險此時擴展業務，而在業主方面，眼看店舖價格由高處滑落，大都不願將物業低價沽售，惟有將物業轉售為租，可是業主往往堅持一個較高的租金水平，結果這段期間店舖物業空置率特多。

不過，到了十月份，店舖市道有了轉機，其一是經過了三個月的時間觀察後，發現本港經濟狀況未受到六四事件的嚴重衝擊，市場消費意慾逐步提升，各零售商又將重整旗鼓，準備在本地零售市場大展拳腳，因此，近期店舖市場物業成交量不斷增加。

其二是現時零售商擴展業務，正好配合今年聖誕及新年的消費旺季，一般而言，零售商在聖誕及新年的旺季營業額，可以支付店舖整年的成本支出，故此，零售商為迎接這旺季，紛紛擴展業務，而這亦是帶動十月店舖市道轉趨活躍的其中一個主要原因。事實上，現時店舖物業價格與六四前的高峯期不可同日而語，零售商可藉此時以較便宜的價格購置物業。

恆生指數期貨成交紀錄

十月廿五日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期 最高	合約期 最低	成交（手）	未平合約總數
十月	2700/2725	2712	2695	2697	-22	3475	2256	132	1235
十一月	2712/2735	2732	2715	2719	-26	2886	2420	841	2217
十二月	2725/2760	--	--	2725	-30	--	--	0	0
四月	2730/2770	--	--	2735	-30	--	--	0	0
總成交								973	3452

野村分析員麥力强表示 港貨九月出口減少 料末季表現難樂觀

黎黃鑫玲稱內地收緊入口拖低港出口貿易

【本報訊】野村綜研國際有限公司經濟分析員麥力强昨日接受本報記者訪問時表示，九月份為慣常的聖誕貨落貨旺月，但本地產品出口總值卻較去年同期減少，令人頗為意外。他預料，第四季本地出口業務，難以出現強力反彈。

麥力強指出，本地出口業務自八六年三月復甦以來，除了在八八年三月份因季節性因素出現按月份負增長外，其餘時間一直都保持增長。近期出口放緩，主要是基於海外市場需求減弱，以及受中國內地收緊入口政策影響。

他說，美國經濟放緩、英國經濟表現欠佳，加上西德馬克幣值回落，均打擊了香港貨的出口表現。

香港貿易發展局研究部高級經理黎黃鑫玲對本報記者表示，今年本港主要海外市場需求減慢，以及中國內地收緊入口，均拖低了本港的出口貿易。

黎黃鑫玲又稱，目前本地廠商的接單情況並不太壯。不過，由於在過去兩年出口業務增長急速，基數已經變大，今年第四季是否能保持增長，暫時難以預料。她又表示，綜觀全年，出口總值仍會有所增長。

香港與內地商業大部分回復正常

陳祖澤在布魯塞爾有此表示

【本報訊】工商司陳祖澤日前表示，六月以後，香港的商業活動，包括涉及中國內地的業務，大部分已回復正常。

在發表題為「香港：它會成功嗎？」的演辭時，陳祖澤對布魯塞爾皇家國際事務學會會員說：「香港仍然保有作為一個經商地和投資地的基本吸引力，新的投資繼續流入香港。」

陳祖澤在列舉幾個重要的例子時表示，在七月下旬，中華

外幣行情多告上升

英鎊報十二點五五 澳元六〇五點二一

【本報訊】美元下跌，此間的存款外幣行情昨多告上升。收市時，英鎊的賣出價報十二點五五，上升了零點零六，息升十六分一厘。日本圓上升零點九，升為五五一點六，息升八分一厘。西德馬克升一點六，升為四二五點二。加拿大元升零點一而為六六七點三。澳洲元上升二點三，報六〇五點二一。新西蘭元上升零點九，以四六二點二收市。歐洲貨幣單位升四點四，升為八七二點二，息升十六分一厘。瑞士法郎上升二點四，升為四八五點六。法國法郎升零點五，報一二五點七收市，息升十六分一厘。瑞典克朗昨上升零點五，以一二二點七收市，息升八分一厘。美元存款價昨日回軟，收市報七八一點二，下跌了零點二，息率無變動。

商業區歷來最大的一幅土地推出拍賣，共五個財團競投。在激烈的競爭下，出價是三億五千萬美元。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
海與號 M. S. "HAI XING" V.36
十月二十七日由上海抵港
北安 M. S. "BEI AN" V.19
十月二十八日由寧波溫州抵港
衢江 M. S. "QU JIANG"
十月二十八日由溫州海門抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

南美國家
永久居留＊商旅護照
港人留港＊內地出國
快捷妥當＊歡迎查詢
九龍尖沙咀星光行923室
電話：3-7351833 3-7350088
電傳：3-7352467 DS MGT 顧問公司

本公司現即辦理簽證、護照，具體有：——
㈠辦理本港人仕的人台簽證；
㈡辦理本港持DI證件（俗稱綠印）的人仕到泰國的簽證；
㈢辦理台灣人仕申請《台胞證》的簽證；
㈣辦理本港人仕赴越南的簽證；
㈤辦理中國大陸人士出國定居，成為永久性居民或歸化入籍的有關手續；
㈥辦理南韓人仕申請人大陸的簽證；
㈦代辦國內外機票。
歡迎各界人仕到本公司洽商或來電垂詢。
P. I. CITY INDUSTRIAL LTD.
電話：H-8585121 Ext：31 陳先生 電傳：5-8584291
地址：香港信德中心1207--1208室

育成會計秘書
電腦
英語 日語 商科 速記 股票 地產 外滙 黃金
Basic
Wordstar5.0
d Base Ⅳ
Lotus 123
Symphony
尖沙咀 3-7356285 旺角 3-954187
堅尼地城 5-8550988 元朗 0-4769162
銅鑼灣 5-8332166 荃灣 0-4146332
沙田第一城 0-6377103 屯門 0-4593122

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$76,992
國內安裝工程免費代客設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：⑧7120217—8 ⑧7155333黃小姐洽

運輸工具 ……限公司 ……產牌汽車 日產公爵型 CEDRIC

深圳傢俬業發展蓬勃 現有大小廠房逾百家

廣東實……二十九種……

【本報訊】據《粵港信息報》最近廣東省政府對二十九種商品實行出口協調價格。這些商品是：立德粉、元明粉、高錳酸鉀、桂皮、桂油、紙製品、牛皮、羽毛（絨）、藤製品、紅木傢具、紅……

台工業縫紉機進入本港 並擬開發中國大陸市場

【本報訊】台灣工業縫紉機製造廠家進軍香港市場，不惜投重本開設分公司，將優良產品打入香港製衣工業，並通過香港發展轉口業務，重點市場是中國內地。台灣精機機械股份有限公司的新機衣車（香港）有限公司昨日下午在深水埗荔枝角道，為其開設的新廈落成舉行酒會。據來自台灣的母公司財務經理王瑞裕稱，台灣的工業縫紉機工業已進入了全面設計、生產、製造、研究……本地公司負責產品銷售、售後服務。重點銷售的產品是鈍邊車，每分鐘達七千五百轉，超高速運轉，對服裝邊是理想的產品。談到對市場的看法，她表示香港製衣工業發達，製衣設備齊全，世界上名牌的工業縫紉機均可在香港市場見到。台灣產製的縫紉機是在吸收世界名牌產品的優點基礎上發展起來，集各名牌之長，質量穩定，品種多，價錢比同類名牌產品低五分……

NISSAN 3資企業的精選…日產牌汽車

歡迎查詢：5-8682626
日產汽車服務(中國)有限公司

大陸與台港

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具
日產汽車服務(中國)有限公司
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車
電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX

深圳傢俬業發展蓬勃 現有大小廠房逾百家

去年出口傢俬創滙約三千萬美元

昨起在本港辦洽談會吸引更多外商投資

【本報訊】深圳去年全年出口傢俬創滙約三千萬美元，外銷市場以香港及東南亞居多，該市希望吸引更多外資到深圳合資辦廠，改進出口產品設計造型及面料表面裝飾，達到國際市場對不同檔次產品的需求。

由深圳市傢具行業協會主辦、港深繁榮投資促進中心協辦的「深圳傢具產品陳列洽談會」由昨日起至下月十五日，在九龍馬頭圍道紅磡商業中心B座十二樓舉行。深圳市傢具行業協會秘書長郭偉民昨日對本報記者表示，深圳現有大小傢俬廠逾一百二十間，協會屬下會員廠家共二十七間，而是次洽談會主要是七間大廠產品，有板式傢具、實木傢具及軟體傢具等，包括寫字樓，家庭套房及酒店配套傢俬。他們希望透過是次洽談會，向海外市場展示深圳傢俬製造情況，及吸引更多外資，到深圳辦廠，提高該市產品檔次。

郭偉民表示，深圳傢俬業的有利條件是，勞動力成本低，場地及廠房面積大，接近港澳市場，運輸方便。

近年來，該市引進西德、英國、意大利等地的木工加工設備及有實際操作經驗，產品有一定競爭力。今年，由於國家收緊銀根，企業的流動資產比較缺乏，對擴大生產規模有一定影響。

目前，該市具出口能力的傢俬廠，產品有六成外銷、四成內銷。外銷以香港及東南亞為多，也開始打入日本及美國市場。由於部分原木、人造板等原材料要依賴進口，必須以出口來平衡外匯，以香港市場來說，紅木傢俬及板式傢俬市道較好，後者因便於運輸、拆裝、包裝，易於機械化生產，價格廉獲市場肯定，至於是次洽談會，因日前樓市仍淡靜，他們對成交情況並不樂觀。

在內銷方面，由較早時曾在深圳舉辦的全國傢俬展銷會來看，深圳傢俬傳款式新、工藝好的特點，價錢比內地多數廠家產品貴，因深圳傢俬廠家多，行業競爭相當大，他們希望透過是次展銷會，達成項目洽談，吸引更多外資到深圳設廠。

粵製大中型客車 下月將來港展銷

【本報廣州二十五日專電】由廣州客車廠和番禺紅橋客車廠生產的四十一座豪華大型客車和十六座豪華中型客車將於下月赴港。據悉這是國內生產的客車首次在香港參加汽車銷售展覽。

送展的兩款客車的發動機、變速箱、轉向器使用西德奔馳產品，冷氣機選用美國開利產品，全車引進配件僅佔二成，其餘部件均選用國產件，對比南美和亞洲同類汽車的數據資料，國內有關部門認定技術質量上可與近年崛起的巴西、印尼、台灣等同類型客車媲美，而銷售價卻比它們的市場價低一成至一成半，廠商對銷售市場有較強的信心。

已接獲通知，預展的客車將獲得香港運輸署對全部設計圖則的審定批准，認可符合國際通用標準，准予進入香港行駛。

廣州市黨政要員朱森林、石安海、雷宇、謝仕華等視穗產汽車成為國內客車赴港展銷的先例為大喜事，今日在預展新聞發布會上向廠商表示祝賀。

內地化工業多頭對外 內部競銷秩序仍混亂

預期秋交會化工產品成交額比去年略增

【本報記者何穗恰廣州二十五日專電】多頭經營現象盤而未止，化工貿易成果十分艱難。

副團長鄧婉知透露，以往化工團進館貿易公司僅三十七家，那時協調報價，很有秩序。亂了幾年後，今年雖說經過整頓控制，但交易團屬下仍有近九十家公司，化工團以外支又經營，跨行業出口的更是不計其數。今年秋交會化工行業多頭對外問題依然突出。

行家認為世界經濟仍在緩慢增長，化工市場沒有大起大落，化工產品需求較平穩，但交易會上部分有機化工產品價跌，他們分析完全是內部競銷所造成。

跌價產品有草酸、甲酸、檸檬酸等，乳膠手套完全滯銷，市場看好的產品有元明粉、硫化鹼、農藥等，但國內收購價相當高，成本壓力很大。

此屆交易會化工產品出口去向主要是東南亞、日本、歐洲、美國、澳洲和新西蘭，以近洋為主。行家預測成交額力保維持今年春交會水平，比去年同期略有增長。

化工貿易界人士對目前局面大為不滿，據悉早幾年已多次強烈反映要求經營權收歸行業管理，但上級至今未能取得一致意見，貿易團之間產品交叉經營成為公開化，給國家外貿秩序造成混亂，藉此也造成經濟上的巨大損失。

他們明確反對讓沒有外貿經營經驗，不懂國際商情、行情變化規律的廠家和集團公司插手外貿。他們說如果國家真的想多創匯，就應該把外[illegible]「大地」讓專業公司大一馳騁」。

中國橡膠種植業 今年損失逾億元

【本報訊】據路透社北京二十五日電：《農民日報》報道，今年中國橡膠種植業，將因橡膠乳汁超量進口，而帶來超過一億元人民幣的損失。

報道稱，因為去年及今年醫藥手套需求大，致使盲目進口橡膠乳汁，超量達六萬噸，現時價格已由去年的一萬八千元一噸急跌至五千元。

廣東實行協調價格 二十九種商品出口

【本報訊】據《粵港信息報》最近報道，廣東省政府對二十九種商品實行出口協調價格。

這些商品是：立德粉、元明粉、高錳酸鉀、桂皮、桂油、紙製品、牛皮、羽毛(絨)、藤製品、紅木傢具、紅磚、海沙、河沙、鯪魚罐頭、醬油、荔枝、柑桔橙、花生仁(果)、脫皮花生、芝麻、米粉乾、電風扇、日光燈管支架、瓷片磚、小刀、鎖頭、塑料製品、馬賽克、端硯。

出口協調價格由廣東省出口公司協會負責，各經營上述商品公司出口前需將出口合同等有關資料送審，價格只能上浮，不准下調，做到價格一致，統一對外。

屬於憑出口許可證及配額出口的商品，主管發證部門也要審查價格，出口價格是否經過協調，海關在驗放時也根據有關部門審定才予驗放，否則一律退關不予出口。

羅蘭斯寶在穗設維修站

【本報廣州二十五日專電】香港羅蘭斯寶集團屬下廣州家用電器維修站今在穗開幕，這是該集團在中國大陸開設的又一個新維修站。

目前，香港羅蘭斯寶集團已把家用電器商品推銷到京、滬和東北乃至新疆、西藏等城市，並在全國設立維修服務站，密切與中國市場的聯繫。

香港羅蘭斯寶集團負責人說，該集團於一九八四年開始把系列家用電器介紹到中國，中國的市場龐大，它既是有潛力的消費市場，同時也是一個理想的生產基地和原材料裝配之地。他表示，今後將會選擇更多的機會與中國合作。

粵中藥價跌至谷底 許多品種價格低於成本價

【本報訊】據《粵港信息報》報道，從最近在廣東番禺舉行的廣東省第三次中藥交流會上獲悉，現時藥材價格已跌至谷底，許多品種的價格已低於其生產成本和價值，並出現廣東銷區價格低於外省產區的價格倒掛的反常情況。

去年九月份前，藥材市道非常活躍，一些價格直線上升，一些藥品的價格遠遠高出它本身的價值，如廣角，原來的價格是每公斤六千元人民幣，去年最高價竟賣到五萬三千元，幾乎相當於原價的九倍。不少經營單位認為，「寧買當頭起，莫買當頭跌」，看到價格越升就越搶購，越搶購價格越高。加上個體經銷者哄抬價格，以致價格輪番上漲。藥農種藥受價高效益好的刺激，擴大生產面積。今年全省計劃安排藥材種植面積九萬五千畝，僅上半年已完成九點一七萬畝，完成年計劃的百分之九十七點五。其中產大於銷的大宗品種有川心蓮、巴戟、藿香、茯苓、沙薑、黃柏、紫蘇、葛根等，供過於求已成定局。今年國家緊縮銀根，上半年全省中藥總購進和總銷售分別只完成年度計劃的百分之四十四和百分之五十二，比去年同期大幅下降。由於上述原因，今年以來藥材價格持續下滑，致使目前的藥材價格已低於其成本價格。

藥材價格跌至谷底，但由於經營單位資金緊缺，銷售渠道不暢，所以都不敢大手進貨，擔心藥材再跌，難以銷出，絕大多數經營單位都以銷定購為主，先賣後買。這次交流會的成交額比去年同期減少一半，是近年來藥交會成交額最低的一次。前些時期以貨易貨的交流形式，目前也已大大減少。

據了解，目前外省產區藥材價格下降幅度比廣東少，廣東銷區的藥材價格低於外省產區的價格。

皮革技術展覽會 下月中在京舉行

【本報訊】由中國國際貿易促進委員會主辦，雅式展覽服務有限公司協辦的《第二屆國際皮革技術及設備展覽會》將在十一月十六至二十一日在北京舉行。

這次展覽會的參展商來自西德、意大利、美國、英國、法國、捷克、南斯拉夫、日本、南韓、台灣及香港。而西德、意大利更得到國家政府的支持，組成了兩個龐大的國家展團。

國際化工技術展覽會 已在京展覽中心開幕

【本報訊】據中新社北京電：歷屆都在歐洲舉辦的國際化工技術設備展覽會本屆首次在亞洲舉辦，展覽會於日前在北京中國國際展覽中心開幕。

展覽組織者說，展會移師亞洲是為了加強歐亞地區化工技術交流，開拓亞洲化工市場，今後每隔二至三年將在北京舉辦一次化工展。來自澳大利亞、奧地利、中國、聯邦德國、法國、意大利、日本、美國、香港等十九個國家和地區的客商在展會上推出展品。

本屆展會展出面積達一萬平方米，是歷屆展覽中規模較大的一次，展覽期間還將舉辦十七個專題報告會和三十三個技術研討會。

另據悉，原中國貿促會代會長鄭鴻業已被正式任命為中國貿促會會長。今天他參加了同這個展覽會有關的活動。

中國鄉鎮企業 生產總值下降

【本報訊】據新華社北京電：今年一至九月份，中國鄉鎮企業的工業生產總值為一千四百四十一億元，比去年同期增長了百分之十七點四，明顯低於去年百分之二十六的增長速度。國家統計局新聞發言人龔鐘基今天說，這表明中國控制鄉鎮企業過熱的工作已取得了初步成效。

這位發言人說，經過調整，已有部分鄉鎮企業停工或轉產，被淘汰掉的主要是那些經營管理不好。

外商直接在華投資 首八月增長四成二

生產性項目佔八成五以上

【本報訊】據新華社廣州電：截止八月底，中國今年吸收外商直接投資比去年同期增加了百分之四十二，特別是沿海開放地區增幅更大。

有關人士最近在透露這一消息時說，這是中國沿海開放地區對外經濟貿易方面出現的新情況之一。

他說，儘管這些開放地區遭受一段[illegible]統借外資有所減少，但是「吸收外商直接投資卻有新的進展」。

中國沿海經濟開放地區約有近二億人口、三十二萬多平方公里土地，是外商在華主要投資地區。

這位人士分析說，近幾個月外商投資企業有幾個顯著特點，外商投資的方向，已經從賓館、飯店和簡單加工項目，轉向先進技術方面，生產性項目已佔百分之八十五以上，而且產品返銷比例大，外商獨資企業增多，投資額大。如廣東正在動工興建的美商獨資企業——熊貓汽車廠，首期工程就投資二點五億美元。

近來，沿海開放地區的政府各級官員在重申堅持對外開放的同時，繼續努力改善投資環境。在此方面亦出現一些新情況，即各地採取了多種吸引外商投資的新措施。如在開放城市廣州，推出的新措施有科技成果轉讓、土地使用權有償轉讓、老企業產權股份轉讓和開放個人外匯調劑市場等，在福建省，新近劃出十二個僑鄉、台胞祖籍地為沿海開放地區重點工業衛星鎮，大連市剛剛開始了改造老港、建設新港的浩大工程，計劃投資十多億元，把大連港建成國際貿易大港。

與此同時，沿海開放地區近來在出口貿易方面也取得進展，一是出口商品結構有所調整，初級產品出口減少，機電、輕工、紡織等成品出口增多。如廣東省增加服裝、家用電器等的出口，八月份出口額達九點九億美元，創全省月出口創匯最高紀錄。二是沿海一些企業不僅傳統產品如抽紗、陶瓷、刺綉等在國際市場暢銷不衰，而且許多新開發的產品如電子元器件、燈飾等也在國際市場走俏。此外，沿海各地還積極發展多種形式的「兩頭在外」（原材料在外、產品外銷）企業。

這位人士最後指出，沿海開放地區新近還出現了一個重要情況，即大力發展創匯農業。一些地方利用許多不適宜種糧的丘陵、灘塗、水面，發展多種經營。如廣東省沿海開放地區建立起包括網箱養魚，鰻魚，種植水果，蔬菜，飼養珍禽，良畜等各式各樣的農業創匯基地，正在形成一個初具規模的外向型農業體系。

台工業縫紉機進入本港 並擬開發中國大陸市場

台灣精機機械公司已在港設分公司

【本報訊】台灣工業縫紉機製造廠家進軍香港市場，不惜落重本開設分公司，將優良產品打入香港製衣工業，並通過香港發展轉口業務，重點市場是中國內地。

台灣精機機械股份有限公司昨日下午在深水埗荔枝角道，為其開設的新機衣車（香港）有限公司新廈落成舉行酒會。據來自台灣的該公司財務經理王瑞榕稱，台灣的工業縫紉機工業已進入了全面設計、生產、製造、研究的水平，工業縫紉機大部分外銷，行銷歐洲、美加及東南亞各地，產品經得起市場競爭和考驗，且價格相宜。

她表示，早在多年前，台灣廠家打算進軍香港市場，限於產品與日本同類產品有專利銷售協議，故遲至現時來港銷售。目前，在做法上是採取經銷制度，由四家本地公司負責產品銷售、售後服務。重點銷售的產品是鈎邊車。每分鐘達七千五百轉，超高速運轉，對服裝鈎邊是理想的產品。

談到對市場的看法，她表示香港製衣工業發達，製衣設備齊全，世界上名牌的工業縫紉機均可在香港市場見到。台灣產製的縫紉機是在吸收世界名牌產品的優點基礎上發展起來，集各名牌之長，質量穩定，品種多，價錢比同類名牌產品低五分之一，且定價已考慮到匯率變動和運輸成本的因素。她認為台灣縫紉機在港能站穩陣腳是絕無問題的，但要在市場爭取到一定的比例，仍要看後勢。該公司希望在打好香港市場的同時，大力開拓中國內地市場，讓更多的內地廠家認識台灣產品。

報刊 經濟信息

四川研製成高壓發泡機

▲四川都江堰市青蓉機械廠研製的GF[illegible]—B型高壓發泡機，九月份通過航空航天工業部專家小組鑒定，成為該市首家通過部級鑒定的鄉鎮企業產品。該產品投入批量生產後，國內電冰箱生產廠家不須再進口高壓發泡機，它將為國家節約外匯。

據《經濟文匯報》

今年香蕉生產降逾二成

▲福建、廣東、廣西等三個主產香蕉的省、區通過預測，今年全國香蕉總產比去年減產百分之二十五點三。

今年全國香蕉種植面積大幅度減少。僅廣東東莞市今年種蕉就比去年減少十三萬畝，廣西玉林減少五萬多畝。造成香蕉生產滑坡的主要原因是糧食和其他經濟作物價格上升，同香蕉比價縮小，不少香蕉主產區就換蕉種糧，或種其他經濟作物。

據《經濟信息時報》

日用精鋁製品供應減少

▲今年以來，內地日用精鋁製品生產繼續下滑，市場供求矛盾越來越突出。

今年，全國共生產日用精鋁製品八萬五千六百零五噸，與上年相比，下降百分之十六點九，許多地方出現了日用精鋁製品供不應求的狀況。今年，多數輕工產品獲得增產，但日用精鋁製品的產量繼續下降。今年一至八月份，共生產日用精鋁製品五萬五千七百六十八噸，與去年同期相比，下降百分之十一點六。是二十二個主要輕工業產品中，下降幅度最大的一種。

據《經濟時報》

廣西製成太陽能熱水器

▲由廣西桂林公路總段機修廠設計製造的陽光牌太陽能熱水器，最近通過技術鑒定。該PGTL20—II型高效平板集熱器，其吸熱器板芯是由北京太陽能研究所引進加拿大技術生產銅鋁複合最新型產品。它是利用太陽的直幅射和散幅射使水加熱的。根據檢測，晴天每平方米集熱器可提供攝氏四十至六十度，熱水一百二十公斤。該太陽能熱水器具有壽命長、水質清潔、節約能源、減少污染等優點。

據《西南信息報》

大中船務有限公司
TA CHUNG SHIPPING CO. LTD.
HONG KONG & MACAU.
香港干諾道西186-191號香港商業中心2507-9室
RM 2507-9 HONG KONG PLAZA 186-191
CONNAUGHT. RD., W. H.K.
承運全貨櫃集裝貨及散裝貨物
珠海九洲港←→香港←→世界各地
澳門←→香港←→世界各地
定期班：逢星期一、二、三、四、五、六開航
船　名：大中4號、大中8號、鵬程
收慲處：九龍荃灣政府貨物起卸區內
九洲港收慲處：珠海九洲港貨運碼頭
九洲港聯絡電話：333943（徐經理或林主任）
澳門聯絡電話：565977
珠海香洲港←→香港←→世界各地
收慲處：香港西環屈地街起卸區內
定慲電話：5-406089, 5-482293, 5-484410, 5-482335　FAX：5-590706

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理			
香港：	JOINT MARITINE CO., LTD.	聯航船務	
印尼：	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務	
星加坡：	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務	

香港——印尼／椰加達、泗水		抵港	開行
泰順	M. V. TAKSUN	BUOY, B22	27/10
衍順	M. V. HINSUN	10/11	15/11
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	20/11	25/11
威順	M. V. WISUN	23/11	28/11

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21—24號海景商業大廈14樓1404-5室
Rm.1404-5,Seaview Commercial Building,
21-24 Connaught Road,West,HK.
Tel:5-8583112　Fax:5-596201
香港來回張家港及南通散裝貨直航班輪
每月兩航次（約月尾及月中）
天湖山 "TIAN HU SHAN" V.8921/22
預本月二十九日到港
請各收貨，付貨人速往本公司辦理有關手續

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 3-865778　3-7204052

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室　電話5-455303
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974873　0-4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
BATANGAS 巴天加
泊B19泡　10月27日開行
GISO MARU NO.8 第八義宗丸
10月30日到港　10月31日開行
BORNION SATU 寶隆
11月4日到港　11月6日開行
總代理：益高船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源太地
電話：3-497632　3-408020

M.S. "BOONKRONG I" 美上美　直航：曼谷
十一月一日落貨　十一月二日開行
M.S. "MAE F" 美西美　直航：曼谷
十一月九日落貨　十一月十一日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404905

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環美國銀行中心2903室　5 8464874
廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津(新港)貨箱／雜貨班輪

一九八九年十月廿

…降額數 …九澳 …延基 …率利

【綜合外電悉尼二十五日電】澳洲政府本周三公佈最新數字顯示，澳洲今年九月份經常項目收支赤字為十七億八千萬澳元（十三億六千萬美元），大大低於八月份所錄得的創紀錄赤字額二十五億一千萬澳元。…澳洲財長…

南韓圜擬自由浮動 當局盼92年前實施

【路透社漢城二十五日電】南韓外交部助理人員說，南韓當局認為在九二年前開放資本市場之前，先會讓南韓圜自由浮動是值得考慮的。漢城當局…九二年前結束南韓圜的控制浮動…現…央行…每…

日勞工短缺問題

【路透社東京二十五日電】日本富士銀行富士研究所在一份報告中稱，日本的勞工短缺不大可能引起迅速地提高工資和引發通脹。當然，勞工短缺不是短期內可以解決的，但在五年內會開始改善。個人消…

…品介紹
…期廣告
…廣告，高2¼×2"
…$90元
…，大字4個，
…，每天$15元
…：5-8343063
…5-8381829

280 SE, 250

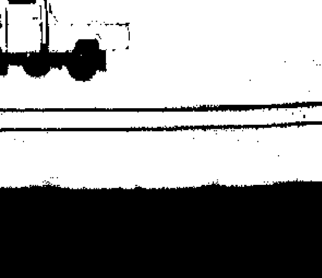
車
油、電油
185雙排座農夫車
七座吉普車
平板貨車
…黃台山羅屋村

…訂期貨❋
…國貨樓上）
…7717189
…部
…鑫華有限公司
…號（近雅園賓館）
…56561
李東威

…列室
…平超級市場

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

5噸雙排座農夫車，的士
平板貨車，9座、10座吉
新日野、實力、五十鈴五
抗機、吊機、剷車、發電



UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282

「多元通 存款計劃 靈活調撥 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.6875%	8.5000%	11.8750%	17.7500%	13.2500%	14.8125%	7.7500%	6.1250%
二個月	8.5000%	8.4375%	11.8125%	17.7500%	13.3125%	14.8125%	7.7500%	6.1250%
三個月	8.5625%（減一日）	8.5000%	11.8125%	17.9375%	13.3750%	14.8750%	7.8125%	6.2500%
六個月	——	8.2500%	11.6250%	17.8750%	13.3750%	14.6250%	7.8750%	6.1875%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

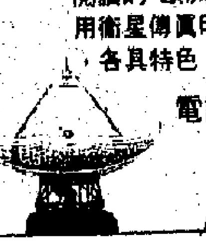
電話：5-8268333　圖文傳真：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-6729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:928412

電話：5-757181



本港股票行情

十月廿五日（星期三）

恒生指數2706.60－25.37
香港指數1782.00－16.62
所有普通股指數1610.43－13.96
金額：658,381,290
總成交股數：626,114,641
宗數：15,056

成交股份 343
上升股份 73
下降股份 194
無變股份 76

香港分類指數

金融	1451.15	-13.94
公用	1404.65	-11.78
地產	2478.46	-28.84
綜合	2046.31	-15.85
工業	2072.69	-13.52
酒店	1930.46	-23.23

十大成交金額

公司	金額
長實	45,945,800
滙豐	34,928,467
CRUSADER	30,066,160
太古A	25,934,875
文華	20,823,746
新世界	20,366,200
恒基地產	18,497,400
恒基發展	17,774,435
和黃	17,020,217
置地	14,131,477

十大成交股數

公司	股數
港澳89	47,170,000
第一太銀	40,100,000
CRUSADER	37,822,000
寶秘	35,270,000
港澳發展	25,195,730
興利91	24,550,000
信地	17,977,000
隆輝	17,560,000
冠恒納	17,269,500
信置	16,711,200

十大上升股票

公司	收市價	升%
依利92	0.112	+20.43
興利91	0.045	+12.50
永鴻基92	0.076	+11.76
大寶	0.355	+10.94
中國印染	0.35	+9.37
萬年	0.29	+7.41
玫瑰93	0.106	+6.00
信地91	0.90	+5.88
泰富	0.92	+5.75
興利	0.132	+5.60

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置90	0.067	-10.67
永達利	2.45	-7.55
第一華南	1.15	-6.50
國泰城市89	0.208	-6.31
紀德	1.99	-5.24
品質93	0.15	-5.06
恒基發展91	0.58	-4.92
冠恒納	0.485	-4.90
愛美高90	0.117	-4.88
大家樂	1.58	-4.82

恒生指數移動線

（5天）	2701.61	15.61
（10天）	2704.00	-10.12
（50天）	2653.55	1.86
（250天）	2759.79	0.49

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.00	15.20	-0.20	156,350	12.18	3.95
440	大新金融	5.25	5.30	5.35	5.30	5.30	-0.10	59,200	5.60	7.55
011	恒生銀行	21.20	21.30	21.30	21.00	21.20	-0.20	222,802	9.51	5.66
005	滙豐銀行	6.35	6.40	6.40	6.35	6.40	-0.05	5,485,064	7.80	6.25
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.54	1.56	1.53	1.53	1.54	+0.01	20,000	11.04	0.65
096	永隆銀行	37.25	37.75	37.75	37.25	37.25	-0.50	30,200	11.46	3.92
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券(除息)	2.15	2.175	2.175	2.125	2.15	-	279,000	5.87	3.72
206	國泰城市	1.70		1.70	1.66	1.70	-	156,000	7.39	7.06
459	瑞福	0.67	0.68	0.68	0.68	0.68	-	127,000		
106	CRUSADER	0.78	0.80	0.82	0.77	0.79	-0.02	37,822,000	14.36	
053	道亨集團	1.33	1.34	1.35	1.34	1.34	+0.01	55,000	13.24	4.85
214	第一太特	2.875	2.90	2.875	2.80	2.875	+0.025	6,026	12.52	0.81
097	恒基發展	1.98	1.99	2.00	1.97	1.98	-0.02	8,915,000	2.51	6.82
145	建屋貸款(除息)		9.45	9.55	9.45	9.45	-0.10	12,000	7.21	11.11
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.029	0.028	0.028	-	40,100,000		
170	工業投資		12.10	12.10	12.00	12.00	-	4,734	3.86	3.33
208	怡和策略(除息)	13.00	13.10	13.20	13.10	13.10	-0.20	492,045	9.70	1.37
376	萬勝證券	0.50	0.51	0.50	0.49	0.50	+0.01	220,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬眾財務	0.60	0.63	0.60	0.60	0.60	+0.01	4,000	15.87	1.67
227	大眾國際	0.35	0.36	0.37	0.32	0.355	+0.035	7,575,155	13.15	2.82
065	基立									
412	順豪投資	2.375	2.40	2.40	2.35	2.375	+0.025	508,881	6.99	4.63
253	麗德投資									
086	新鴻基公司	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-0.025	772,133	[illegible]	7.41
265	德利投資	1.56	1.60	1.58	1.58	1.58	+0.04	20,000		
028	天安中國	0.69		0.68	0.68	0.69	+0.01	[illegible]	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資	1.34	1.35	1.36	1.33	1.35	-0.01	218,000		
276	宇宙投資	0.138	0.14	0.142	0.132	0.138	+0.002	8,980,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	12.70	12.80	12.90	12.70	12.80	[illegible]	[illegible]	9.66	4.69
026	中華汽車	26.70	26.90	27.20	26.00	26.80	+0.50	190,800	25.50	2.69
032	香港隧道	13.40	13.50	13.50	13.40	13.40	-	13,000	8.91	10.71
003	中華煤氣	19.30	19.40	19.30	19.20	19.30	-	248,000	20.75	2.33
006	香港電燈	7.20	7.25	7.30	7.20	7.25	-0.05	993,595	8.84	7.45
008	香港電訊	4.575	4.60	4.625	4.575	4.60	-0.05	2,110,486	14.07	4.89
050	香港小輪	5.60	5.65	5.75	5.60	5.65	-0.10	175,050	11.06	4.42
062	九龍汽車	6.95	7.00	7.00	6.95	7.00	[illegible]	138,400	10.77	6.43
	綜合企業									
024	寶威國際	0.82	0.83	0.83	0.81	0.82	-	280,000	3.78	13.41
043	卜蜂國際	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	-	310,000	9.34	6.67
123	嘉宏集團	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	-0.025	415,655	9.62	6.30
355	世紀城市	1.70	1.71	1.73	1.70	1.71	+0.02	1,039,000	6.90	7.49
025	其士	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	[illegible]	826,000	3.69	10.49
116	周生生	8.10	8.20	8.15	8.15	8.15	-0.10	30,000	5.74	4.91
367	莊士機構	0.415		0.43	0.40	0.42	[illegible]	3,359,700	3.31	7.14
487	冠恒納	0.47	0.485	0.55	0.47	0.485	-0.025	13,269,500		
353	牛奶國際	7.55	7.65	7.60	7.55	7.55	-	461,419	14.66	3.31
441	寶隆洋行	0.63	0.65	0.66	0.60	0.64	+0.03	3,219,000	5.77	14.06
034	樂美高	2.85	2.875	2.925	2.85	2.875	-0.075	[illegible]	26.14	3.48
142	第一太平	1.50		1.54	1.50	1.50	-0.06	320,000	[illegible]	3.33
270	粵海投資	0.94	0.97	0.95	0.95	0.95	-	50,000	[illegible]	
264	公和祥	0.33	0.34	0.36	0.32	0.335	+0.015	6,135,000		
013	和記黃埔	8.80	8.85	8.85	8.75	8.80	-0.10	1,933,813	11.43	4.69
175	志正國際									
015	怡和控股(除息)	24.00	24.10	24.00	23.80	24.00	-0.20	336,292	11.76	2.71
174	奇盛集團	1.23	1.25	1.23	1.23	1.23	-0.02	630,000	6.00	4.07
191	麗新國際	2.10	2.125	2.125	2.075	2.10	-0.025	1,901,000	4.83	4.76
194	摩利興	3.825		3.825	3.725	3.825	+0.075	566,000	5.79	5.23
478	名力集團	0.73	0.74	0.73	0.72	0.73	-0.01	738,000	4.42	5.48
224	建生實業	2.10	2.125	2.125	2.05	2.125	-	910,000	16.65	2.35
369	寶麗雅	2.20	2.30	2.20	2.20	2.20	-	90,400	20.00	3.64
281	川河集團	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-0.01	3,916,200	13.40	11.54
249	森那美	2.95	2.975	3.00	2.95	2.95	-0.05	76,000	6.72	11.86
019	太古洋行A	16.20	16.30	16.40	16.20	16.30	-0.10	1,593,984	8.57	4.66
087	太古洋行B	2.75	2.775	2.775	2.75	2.775	-	812,609	7.30	5.48
004	九龍倉集團	8.15	8.20	8.25	8.15	8.20	-0.05	788,776	12.63	5.00
286	HALE CORP	0.445	0.45	0.455	0.445	0.45	-0.005	2,482,000		
290	永安集團	11.00	11.30	11.20	11.00	11.00	-0.20	12,000	10.38	0.91
020	隆豐國際	3.725	3.75	3.775	3.70	3.725	-0.05	1,199,200	9.43	4.56
100	仁孚	3.175	3.20	3.175	3.175	3.175	-0.025	32,000	6.94	7.24
238	森濤合	0.76	0.78	0.78	0.75	0.77	+0.02	1,910,000	10.50	1.95
188	正大	0.94	0.95	0.95	0.93	0.94	-0.01	421,600	15.80	3.19
532	王氏港建	0.49	0.50	0.495	0.48	0.49	-	346,000		
	地產建築									
373	聯合海外	0.83	0.85	0.86	0.83	0.84	-	3,330,000	2.92	5.95
056	聯合地產	2.60	2.625	2.725	2.60	2.60	-0.10	1,834,242	3.27	4.19
101	淘大置業	3.025	3.05	3.075	3.025	3.05	-0.05	3,044,812	10.41	7.54
268	奔達	1.66	1.67	1.68	1.65	1.66	-0.01	739,800	1.14	3.61
108	建懋國際	0.48	0.49	0.50	0.47	0.49	+0.015	210,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	9.10	9.15	9.25	9.10	9.15	-0.10	5,002,500	9.63	3.17
130	中華娛樂	0.91	0.93	0.92	0.92	0.92	-0.01	1,780,000	8.36	7.61
127	華人置業	2.00	2.025	2.05	2.00	2.025	-0.025	3,721,600	10.66	2.96
216	建業置業	0.64	0.65	0.64	0.62	0.64	+0.01	1,336,000	5.77	10.16
125	四海地產	4.00	4.15	4.10	4.00	4.10	+0.10	19,536	33.61	
121	紀德置業	1.99		2.05	1.94	1.99	-0.11	69,680		
156	萬日發展	0.78	0.79	0.81	0.79	0.79	-0.02	2,596,000	41.80	3.80
128	安寧企業	1.08	1.10	1.10	1.08	1.09	-0.01	198,000	5.99	11.01
035	遠東發展	0.71	0.73	0.76	0.72	0.72	-0.01	2,359,000	13.09	4.17
135	第一華南	1.13	1.15	1.19	1.15	1.15	-0.08	60,000	1.54	17.39
140	金山地產	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	-	772,000		
041	鷹君	3.65	3.675	3.70	3.65	3.675	-0.025	824,026	10.68	3.13
010	恆隆	4.975	5.00	5.05	4.925	4.975	-0.025	1,429,398	6.06	7.44
052	夏利文	2.625	2.65	2.65	2.625	2.65	-	30,000	7.36	12.83
012	恒基地產	5.45	5.50	5.50	5.35	5.50	+0.10	3,402,000	6.71	5.45
157	協成行	15.00	15.40	15.00	15.00	15.00	-	2,200	23.89	1.20
007	置地	8.70	8.75	8.80	8.70	8.75	-0.10	1,616,477	18.12	4.34
149	港澳發展	0.41	0.415	0.43	0.405	0.415	-0.01	25,195,730	19.86	9.64
049	信託A	4.65	4.675	4.725	4.675	4.675	-0.075	249,140	7.66	6.51
153	信託B	0.88	0.89	0.90	0.89	0.89	-0.01	40,000	7.30	6.63
480	香港興業	2.675	2.70	2.70	2.65	2.675	-0.05	395,200	5.48	5.74
159	河聯投資	0.93	0.96	0.96	0.96	0.96	-0.01	68,000	4.80	9.38
180	海圖置業	1.08	1.09	1.10	1.09	1.09	-0.01	600,200	3.43	7.80
161	鴻福									
054	合和實業(除息)	2.75	2.775	2.825	2.775	2.775	-0.05	403,000	8.16	7.93
055	新昌集團	3.90	3.925	3.925	3.90	3.90	-0.05	972,554	1.89	6.67
164	嘉泰置業	0.90	0.91	0.91	0.90	0.90	-	252,666	14.22	7.78
014	希慎興業	1.33	1.34	1.38	1.33	1.33	-0.01	5,260,000	16.22	5.26
165	明輝發展	1.25	1.27	1.27	1.26	1.27	-	468,000	36.29	4.72
173	嘉華石業	1.01	1.02	1.02	1.00	1.01	-	905,807	19.80	1.98
181	啟明建業	2.35		2.35	2.325	2.35	-	26,000	3.62	17.02
182	駿利企業	11.80	12.40	11.80	11.80	11.80	-0.20	2,200	14.48	0.85
184	滋成投資(除息)	1.81	1.82	1.82	1.81	1.81	-0.01	24,000	2.38	6.63
185	建灣新記	0.305	0.31	0.31	0.305	0.305	-0.005	272,000		
134	BEAZER ASIA	3.40		3.50	3.40	3.425	-0.075	143,000	8.15	3.90
190	順谷組	4.10	4.125	4.15	4.125	4.125	-0.05	221,000	10.36	7.76
189	廣生行	5.45	5.55	5.70	5.45	5.50	-0.20	1,257,000	6.34	5.82
063	倫敦愛丁堡	-	2.10			2.10	-	1,000	24.19	0.95
488	麗新發展	1.26	1.27	1.27	1.25	1.27	-0.01	3,890,000	5.38	2.36
484	麗新發展優先									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-	242,000	3.10	6.46
201	華大地產	0.335	0.34	0.35	0.335	0.34	+0.01	592,000	0.77	
202	萬年置業	0.285	0.29	0.31	0.25	0.29	+0.02	3,472,000	72.50	3.45
158	萬邦投資	41.00	42.00	41.50	41.50	41.50	-1.00	2,500	10.44	4.10
200	新澤國際	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	-0.01	365,000	168.75	1.85
017	新世界發展	11.20	11.40	11.40	11.30	11.30	-0.20	1,794,800	11.41	4.42
219	鴻易	1.20	1.21	1.21	1.13	1.20	+0.05	1,766,000	2.85	
073	百利保	2.825	2.85	2.825	2.775	2.825	-	1,135,500	8.10	5.66
282	百樂門	0.44	0.445	0.46	0.44	0.445	-0.01	16,100,000		
163	華廈	1.88	1.89	1.89	1.88	1.89	-0.06	58,000	3.02	15.87
074	保華集團	0.93	0.94	0.94	0.92	0.94	+0.01	896,000	2.32	4.26
225	博富臨									
232	聯邦地產A	6.20	6.40	6.30	6.30	6.30	-0.10	5,000	8.75	8.65
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.99	2.025	2.05	1.99	2.00	-0.05	326,000	3.33	3.00
240	海裕實業		1.61	1.61	1.58	1.60	-0.01	126,000	5.50	10.00
016	新鴻基地產(除息)	12.10	12.20	12.30	12.10	12.10	-0.30	925,372	9.03	5.45
509	瑞安建業	0.59	0.61	0.61	0.60	0.60	+0.01	595,600	7.69	6.67
082	瑞安集團	2.35	2.375	2.35	2.35	2.35	-	396,000	17.80	3.83
263	順豪物業	0.88		0.87	0.87	0.88	+0.01	1,500,000	10.75	1.14
083	信和置業	0.49	0.495	0.51	0.49	0.495	-0.005	16,711,210	9.90	4.04
247	信和地產	0.51	0.52	0.54	0.51	0.52	-0.01	17,977,000	10.83	4.62
085	大新公司	12.20	12.40	12.30	12.20	12.30	+0.10	29,500	30.10	3.25
257	新安置業									
088	大昌地產	4.075	4.10	4.075	4.075	4.075	-0.025	205,000	3.48	8.59
089	大生地產	3.65	3.675	3.675	3.65	3.65	-0.05	168,000	27.32	2.24
090	泰盛集團	2.20	2.225	2.25	2.175	2.20	-0.025	885,000	4.36	3.03
091	德榮建築	0.68	[illegible]	0.69	0.66	0.68	+0.01	102,000		
277	[illegible]興置業	2.60	[illegible]	2.60	2.60	2.60	[illegible]	10,000	86.67	1.15
[illegible]	天[illegible]									
[illegible]	大寶地產	[illegible]	[illegible]	1.12	1.08	1.10	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.91	[illegible]	[illegible]	0.86	0.92	[illegible]	12,564,060	15.33	5.26
288	[illegible]	0.176	0.181	0.189	0.173	[illegible]	[illegible]	[illegible]	257.14	
291	永達利	2.45	2.55	2.55	2.45	2.45	-0.20	[illegible]	314.10	
260	輝煌太平洋	0.89	0.90	0.89	0.88	0.89	-0.01	1,209,000	3.81	[illegible]
193	慶屋國際	2.625	2.675	2.675	2.625	2.675	+0.05	24,000	[illegible]	
296	裕興建築									
588	順豪物業(0.3)	0.101	0.102	0.105	0.10	0.102	-0.003	5,970,000		
592	順豪物業(0.6)									
535	孫福記	1.64	1.65	1.66	1.63	1.65	-0.01	620,000		
022	亞細安(新)	0.35	0.355	0.37	0.35	0.35	-0.005	11,410,000		
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.925	2.95	2.975	2.925	2.95	-0.075	136,000	10.17	3.05
341	大家樂	1.57	1.58	1.65	1.57	1.58	-0.08	418,000	10.97	6.33
037	遠東酒店	0.98	1.00	0.98	0.97	0.98	-0.02	636,000	61.25	2.04
039	富麗華酒店	5.75	5.80	5.80	5.80	5.80	-0.05	5,000	7.67	8.62
195	格蘭酒店A	1.63	1.64	1.64	1.63	1.64	-	776,143	8.72	9.76
196	格蘭酒店B	0.161	0.165	0.16	0.16	0.162	-	100,000	8.53	9.88
051	海港企業	7.90	8.00	8.00	8.00	8.00	-0.05	35,000	7.69	9.13
046	大酒店	5.05	5.10	5.10	5.00	5.05	-	65,000	15.54	2.97
155	華基泰	3.325	3.35	3.35	3.325	3.35	-	40,000	11.55	3.58
422	文華東方	5.45	5.50	5.65	5.50	5.50	-0.20	3,719,019	10.32	6.18
071	美麗華酒店	7.35	7.45	7.45	7.35	7.40	-0.05	80,300	33.33	2.30
064	新世界酒店	4.875	4.95	4.975	4.90	4.95	-0.05	84,000	10.65	6.26
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.66	1.67	1.68	1.66	1.66	-0.02	226,000	6.54	7.53
235	紅寶石	1.21	1.23	1.23	1.20	1.23	+0.03	125,000		2.44
	倉埸航運									
506	海嘉實業	1.57	1.59	1.59	1.57	1.57	-0.02	40,000		
293	國泰航空	8.05	8.10	8.10	8.00	8.05	-0.05	866,000	8.16	4.47
338	中華造船優先	0.96	1.00	0.98	0.98	0.98	-0.03	16,000		12.24
029	中華造船	1.01	1.04	1.01	1.01	1.01	-0.02	110,000	9.53	5.96
117	萬邦航業	6.20	6.25	6.25	6.20	6.20	-0.10	61,000	5.34	[illegible]
217	海南發展	5.15	5.20	5.20	5.15	5.15	-0.10	20,500	[illegible]	
332	東方海外									
237	安全貨倉	6.80	6.90	6.80	6.80	6.80	-0.10	26,000	9.58	6.62
[illegible]	信德企業	3.275	3.30	3.325	3.25	3.30		[illegible]	[illegible]	7.58
[illegible]95	華光航業	19.80	20.00	19.90	19.60	19.90	[illegible]	12,050	6.54	
[illegible]	新海康	4.80	4.85	[illegible]	[illegible]	4.85	[illegible]	26,000	28.53	6.19
	紡織製衣									
481	中國印染	0.34	0.355	0.36	0.32	0.35	+0.03	552,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	2.05	2.075	2.125	2.05	2.05	-0.10	270,000	4.22	17.89
420	福田實業	0.87		0.90	0.87	0.87	-0.04	612,000	4.35	9.89
154	香港毛紡	3.85		3.875	3.825	3.875	-	33,000	4.25	8.26
172	香島紡染									
339	羅氏國際	1.53	1.54	1.54	1.52	1.54	-	87,500	22.32	3.25
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	6.00	6.10	6.20	6.20	6.10	-0.15	1,000	3.92	9.84
178	永新企業	1.58	1.60	1.57	1.54	1.58	-0.01	17,000	5.85	9.49
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	9.55	9.60	9.60	9.60	9.60	-	9,000	3.68	5.63
458	雅亞集團									
272	協興針織	6.80	6.90	6.90	6.80	6.85	-0.05	21,000	5.54	8.76
273	怡南實業		3.825	3.85	3.825	3.825	-0.025	7,000	2.64	16.34
275	裕泰	3.20		3.30	3.30	3.30	-	19,000	9.65	6.06
098	南聯實業	8.40	8.45	8.40	8.40	8.40	-0.10	73,500	5.41	9.52
294	長江製衣	2.025	2.05	2.10	2.025	2.05	-0.05	35,000	4.36	15.12
464	長江國際	0.53	0.55	0.55	0.55	0.55	+0.02	150,000	3.67	9.09
375	長江貿易	1.50	1.52	1.52	1.50	1.50	-0.02	30,000	2.11	10.67
	工業製造									
522	ASMPACIFIC									
519	實力	0.375	0.38	0.39	0.38	0.38	+0.005	652,000		
104	冠亞商業	0.63	0.64	0.65	0.62	0.63	-0.01	658,000	4.12	15.08
115	思德石油									
378	城市資源	0.55	0.57	0.56	0.56	0.56	-0.01	50,000		
031	廣力投資									
118	大同機械									
296	風順實業	1.40	1.43	1.40	1.40	1.40	-0.02	18,000	22.17	3.57
033	依利安達	0.425	0.435	0.445	0.425	0.43	-	3,017,000	15.03	9.30
136	通用電子		0.39	0.42	0.39	0.39	-0.015	3,380,000		5.13
040	金山實業	1.58	1.60	1.58	1.56	1.58	-0.02	94,000	6.08	6.96
044	港機工程	22.80	22.90	22.90	22.80	22.80	-0.20	26,800	18.10	2.76
114	興利科技	0.13	0.132	0.138	0.127	0.132	+0.007	6,760,000	6.44	9.09
146	香港地毯									
047	合興食油	0.88	0.89	0.89	0.88	0.88	-0.01	214,000	6.82	5.11
167	萬威科技	1.09	1.10	1.11	1.10	1.10	-	210,000	5.82	5.73
179	德昌電機	5.50	5.60	5.50	5.50	5.50	-	8,000	9.84	3.64
180	開達實業	0.95		0.97	0.95	0.97	+0.01	188,000	15.66	4.12
499	建生電子(除息)	0.91	0.92	0.94	0.91	0.92	-0.01	406,093	5.68	7.61
186	隆輝集團	0.365	0.37	0.39	0.36	0.365	-	17,960,000	2.36	18.63
411	南順(除息)	7.55	7.70	7.70	7.65	7.65	-	19,000	10.48	3.40
366	雅氏實業	0.84	0.86	0.88	0.82	0.85	+0.03	1,474,500	1.46	23.53
213	樂聲電子	0.64	0.65	0.66	0.64	0.64	-0.02	650,800	4.57	14.06
438	大平協和	1.31		1.31	1.29	1.31	+0.02	1,110,000	5.58	6.11
075	彩星集團	1.16		1.17	1.16	1.16	-0.01	46,000	10.94	2.59
076	寶秘礦油	0.156	0.158	0.164	0.155	0.156	+0.001	35,270,000		
243	品質企業	0.55	0.355	0.36	0.33	0.35	+0.01	2,462,000	1.85	5.71
229	利民實業	2.40	2.425	2.40	2.40	2.40	-	730,000	1.95	15.00
472	鴻源電子	0.38	0.385	0.40	0.38	0.38	-	2,904,000	6.13	7.89
236	生力啤酒	7.50	7.65	7.60	7.55	7.55	-0.05	46,400	14.69	5.30
521	三菱電業	0.62	0.64	0.62	0.62	0.62	-	42,000	2.95	4.84
448	普藝電腦	0.67	0.68	0.68	0.66	0.67	-0.01	1,278,000	4.79	4.48
081	蜆殼電器	1.11	1.13	1.13	1.12	1.13	-	271,000	9.42	6.19
485	升圖	0.62	0.63	0.62	0.59	0.62	-	480,400	4.59	10.48
084	寶光實業	3.00	3.025	3.025	3.00	3.025	-0.025	441,000	5.93	6.61
500	銀利國際	0.47	0.475	0.48	0.47	0.47	-0.01	570,000	7.83	6.38
094	南寶	0.73	0.74	0.73	0.72	0.73	-	331,600	4.10	11.23
518	同得仕	0.76	0.77	0.82	0.77	0.77	-0.02	120,000	4.05	5.19
419	友利電訊	0.40	0.415	0.40	0.40	0.40	+0.015	20,000	6.99	
333	偉易達	2.55	2.575	2.575	2.55	2.575	+0.025	10,000	3.19	11.65
413	華盛國際	0.455	0.46	0.46	0.455	0.455	-0.005	156,000	11.38	4.40

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.40	1.41	1.43	1.40	1.40	-	738,000	4.79	11.43
298	逸生實業	0.182	0.187	0.19	0.182	0.182	+0.002	480,000	4.92	8.24
254	廣聯企業	1.77		1.77	1.75	1.77	-0.03	2,124,000		
524	瑞揚國際		2.35	2.30	2.275	2.30	+0.025	1,116,000		
	傳播業									
036	遠東投資	1.03	1.05	1.04	1.03	1.03	-0.02	20,000		17.65
147	新系機構	0.85	0.86	0.86	0.84	0.85	-	3,836,000	84.16	1.18
009	電視企業	0.94	0.95	0.96	0.94	0.94	-0.01	92,000	0.93	6.38
343	王朗國際									
018	東方報業	1.05	1.06	1.05	1.04	1.05	+0.01	368,000	7.50	8.57
080	邵氏	4.65	4.70	4.75	4.55	4.70	+0.125	551,000	11.55	5.11
233	星島	1.94	1.95	1.96	1.94	1.95	-0.01	78,000	5.91	5.13
511	電視廣播		7.70	7.80	7.70	7.70	-0.10	9,000	9.87	9.04
	百貨及[illegible]									
508	其士商業國際	0.66	0.68	0.67	0.66	0.67	+0.03	124,000	4.62	8.96
513	恆和集團	1.29	1.30	1.33	1.25	1.30	+0.06	3,716,000		
113	迪生創建	8.65	8.70	8.70	8.65	8.65	-0.10	665,000	12.80	2.22
152	新創見	0.77	0.78	0.78	0.77	0.77	-0.01	1,900,000	96.25	3.90
280	景福	1.28	1.30	1.30	1.28	1.29	-	90,000	4.51	8.53
066	連卡佛A	12.10	12.20	12.20	12.10	12.20	-0.10	20,000	7.87	6.39
067	立興	8.10	8.15	8.20	8.20	8.15	-	1,000	6.57	5.52
241	瑞興	5.75	5.80	5.80	5.80	5.80	-	58,000	20.57	5.17
244	先施	81.50	82.00	82.50	82.00	82.00	-0.50	5,000	37.61	1.83
417	謝瑞麟	0.49	0.495	0.495	0.485	0.495	+0.005	1,482,000	3.61	16.16
279	東方紅	0.57	0.58	0.58	0.55	0.57	-0.01	254,000	5.93	7.02
289	永安公司(除息)	7.70	7.75	7.90	7.70	7.75	-0.20	1,099,000	16.95	2.84
292	八佰伴	1.70	1.71	1.75	1.70	1.71	-0.05	110,000	14.62	2.92

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	[illegible]	0.183	0.175	0.177	-0.001	4,794,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	[illegible]	0.255	0.247	0.25	-	2,942,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.80	0.78	0.80	-0.01	81,568
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.92	0.89	0.90	-0.01	434,893
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.52	0.52	0.52	+0.01	110,000
144	寶途91	31/12/91	[illegible]	2.83					
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.221	0.208	0.208	-0.014	400,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
361	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.78	0.77	0.77	-0.01	110,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20	0.125	0.123	0.124	-0.004	496,000
496	華[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.25	0.246	0.246	-0.009	11,010,000
[illegible]01	華[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.20	0.192	0.194	-0.004	4,700,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50	0.185	0.183	0.184	-0.002	504,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.064	0.062	0.062	-0.002	2,554,000
[illegible]30	中[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67	0.04	0.04	0.04	-0.001	40,000
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.174	0.174	0.174	+0.002	100,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.43	0.185	0.18	0.185	+0.006	740,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.67	0.099	0.098	0.099	+0.005	500,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	[illegible]92	31/12/92	2500.00	1.20	0.40	0.39	0.40	+0.01	138,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
369	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60	0.295	0.285	0.285	-0.01	130,000
[illegible]	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75	0.63	0.59	0.60	-0.02	3,440,160
462	[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	1.22	1.19	1.19	+0.01	124,604
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.112	0.097	0.112	+0.019	1,141,500
433	[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.43	0.42	0.425	-0.005	646,000
344	[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92	0.37	0.35	0.37	-	42,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.121	0.116	0.117	-0.006	10,896,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.285	0.285	0.285	-0.01	108,000
49[illegible]	[illegible]城市91	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.15	0.148	0.149	-0.003	873,000
50[illegible]	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.29	0.29	0.30	-	30,000
[illegible]	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828	2.00	2.00	2.00	-	10,013
51[illegible]	嘉[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.65	2.65	2.65	-0.025	24,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.51	1.47	1.48	-0.01	1,351,600
51G	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.43	0.42	0.42	-0.01	120,000
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.75	0.74	0.74	-0.01	93,800
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.61	0.58	0.58	-0.03	856,332
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.048	0.041	0.045	+0.005	24,550,000
425	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.89	1.85	1.89	-0.01	75,322
151	[illegible]地91	30/12/91	[illegible]	[illegible]	11.10	10.80	10.90	-0.30	116,750
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.141	0.132	0.138	-0.003	47,170,000
015	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.44	0.425	0.435	-	1,494,300
414	[illegible]國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	[illegible]	1.62	1.38	1.36	1.37	-0.02	102,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.265	0.265	0.265	-	118,000
424	王[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	王[illegible]98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	6.00	5.90	5.95	-0.10	951,000
079	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60	1.34	1.32	1.34	-0.01	100,500
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.67	0.66	0.66	-0.01	2,797,500
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.425	0.41	0.415	-0.01	1,347,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92		1000.00				1.52	-0.01	740
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.55	2.475	2.475	-0.10	4,525,736
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.30	4.225	4.225	-0.075	369,008
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.67	1.63	1.67	-	101,140
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77	0.28	0.275	0.275	-	538,400
537	孫福記92				0.80	0.79	0.79	-0.02	274,600
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.41	0.40	0.40	-0.01	240,000
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
466	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	3.375	3.375	3.375	-0.05	2,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.20	2.10	2.20	-	22,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.108	0.10	0.106	+0.006	900,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	[illegible]華90	30/09/90	4000.00	0.63	0.206	0.206	0.206	-0.008	100,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	11.00	10.90	10.90	-0.20	16,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.70	11.40	11.40	-0.50	106,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00			0.126	-	3,964
443	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38					
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.47	0.465	0.47	+0.005	408,330
512	信德67	15/12/67	[illegible]	[illegible]	1.56	1.54	1.56	-	88,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.55	2.50	2.55	-	8,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.067	0.067	0.067	-0.008	163,840
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.06	0.99	0.99	-0.04	720,000
[illegible]	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.235	0.221	0.235	+0.005	59,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.07	0.07	0.07	-	6,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.94	0.85	0.90	+0.05	257,000
504	升圖91	31/08/91	6000.00	1.50			0.10	-	3,400
446	廣博90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.41	0.40	0.40	-0.01	160,600
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.50	0.485	0.49	-0.01	2,118,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.092	0.09	0.092	-	880,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.094	0.091	0.092	-	2,257,000
497	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.075	0.075	0.075	+0.001	159,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	6.50	3.95	3.875	3.875	-0.10	265,387
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.30	0.082	0.07	0.076	+0.008	3,730,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.335	0.335	0.335	+0.01	120,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.234	0.23	0.23	-0.004	370,000
469	鴻生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.038	0.036	0.038	+0.002	630,000
467	鴻生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.03	0.028	0.028	+0.001	2,300,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.065	0.06	0.062	+0.002	3,160,000
092	大寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.226	0.222	0.223	-0.006	1,808,221
525	品質國際92	30/06/92	15054.56	0.56	0.145	0.14	0.145	+0.002	1,263,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.15	0.15	0.15	-0.008	97,500
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.05	1.04	1.04	-0.03	73,232
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.164	0.158	0.16	-	552,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					

數額降至近十八億澳元
澳九月收支赤字劇減
基廷重申仍有必要維持緊縮貨幣政策
利率不須提高但明年六月前不會調低

【綜合外電悉尼二十五日電】澳洲政府本周三公佈最新數字顯示，澳洲今年九月份經常項目收支赤字為十七億八千萬澳元（十三億六千萬美元），大大低於八月份所錄得的創紀錄赤字額二十五億一千萬澳元。

澳洲財長部長基廷隨即發表一份聲明說，九月份經常項目收支赤字的改善，令人大為鼓舞。然而，他重申，澳洲現仍沒有放寬貨幣政策的餘地。

基廷指出，九月份的收支狀況顯示出，澳洲政府的經濟政策正發揮效用。不過，收支赤字數額依然相當大，政府有需要繼續維持緊縮貨幣政策，直至國內需求有所放緩。

另一方面，基廷在記者招待會上表示，他相信澳洲利率不需要再度提高，但不大可能在明年六月三十日為止的八九至九〇年度的年底之前調降。

澳洲今年九月份貿易赤字也大為減縮，從八月份的創紀錄數額十二億九千萬澳元，低減至四億零六百萬澳元。貿易逆差的改善，主要是入口大為減少，從八月份的五十二億七千萬澳元，低減至四十四億澳元。九月份出口數額稍為增加一千九百萬澳元，增至三十九億九千萬澳元。

與此同時，澳洲統計局發表數字顯示，澳洲今年六月底淨外債增加至一千零八十二億四千萬澳元，高於三月底季度的一千零五十七億澳元，也高於八八年六月底的淨外債額九百零二億八千萬澳元。

今年六月底的一千零八十二億四千萬澳元外債額，相當於國民生產總值的百分之三十二·三，三月底外債額相當於國民總產值百分之三十二·五。

國際經濟

標準普爾公司宣佈，把澳洲信貸信用降級，理由是澳洲經常項目收支赤字龐大，對外負債日益加重。今年八月，英迪投資公司也把澳洲借貸信用級調降。

共市正草擬報告 支持貨幣一體化
迪洛斯呼籲各成員消除歧見

【路透社法國·斯特拉斯堡二十五日電】西歐共市執行委員會主席雅克·迪洛斯本周三表示，歐洲共市委員會正草擬一份報告，支持具爭議的西歐貨幣及經濟一體化計劃。

迪洛斯在歐洲議會上說，這份由經濟及金融事務專員亨寧·克里斯托弗森草擬的報告，將會於今年底擬就。西歐共市委員會正擬就的一份文件，會檢討共市經濟及貨幣一體化對共市有何貢獻，這項報告是為了有利於西歐共市一九九二年實行單一市場計劃而擬就。

西歐共市成員國已同意迪洛斯所提出的，從一九九零年七月一日開始實現共市經濟及貨幣一體化藍圖的第一階段。然而，英國則反對其後的數個階段行動，包括一個共同貨幣體系、一個聯邦中央銀行體系。

迪洛斯說，他非常遺憾共市國家首腦於今年六月在馬德里會談時，僅同意第一階段計劃，而沒有贊成整個計劃。他呼籲共市各國政府於一九九三年之前贊同整項西歐貨幣及經濟一體化計劃。

一些共市國家不贊成整項計劃，是擔憂喪失主權。不過，迪洛斯說，這項計劃，將會令外匯交收成本減輕，令金融市場更為有效性，貨幣匯率更為穩定。

南韓圜擬自由浮動
當局盼92年前實施

【路透社漢城二十五日電】南韓外交部助理人員說，南韓在九二年前開放資本市場之前，先會讓南韓圜自由浮動。漢城當局認為在九二年前結束南韓圜的控制浮動是值得考慮的。

他對記者說，政府將允許市場機制來決定匯率。現央行每天都以總匯價的貿易加權指數及國際貨幣基金組織的特別提款權為基礎，對南韓圜的中期匯率作出定盤。

該發言人預測說，南韓圜從八八年初至今，已上升百分之十八，今年往後至九〇年，南韓圜的匯價將趨於穩定。他認為一旦南韓圜解禁後，可能會貶值。

他表示，美國要求南韓重估圜的壓力現在將會減弱，而國際貨幣基金組織說現匯價在六百七圜左右反映圜的實值，美韓之間的貿易失衡今年來也已縮減。韓美之間的貿易盈餘，已由八八年的五十億美元縮減至今年的三十億美元。

澳利率調升壓力紓緩

林平

澳洲九月份經常項目收支赤字及貿易逆差數額從八月份創紀錄水平大幅下降，成為澳洲近期經濟表現中罕見的好消息。儘管這僅是單一個月份的表現，但無論如何是顯示了政府以高息手段來壓抑內需收到一點效用，進紓緩了澳洲利率再度調升的壓力。

澳洲財長基廷於上周五曾作表示，他不能保證利率不會調加，因為若要有效地削減年度預算、壓抑內需和通脹，澳洲利率有需要調高至二十五厘，換言之，即較現行的二十厘半水平還要高逾四厘。

然而，在澳洲九月份經常項目收支赤字較上月創高水平低降百分之三十，貿易赤字大減六成的消息公佈之後，基廷隨即表示，他相信澳洲利率不大可能再作調升，不過，現行利率有可能維持至八九至九〇年度底，即明年六月三十日。

基廷最新的講話顯示出，澳洲工黨政府決意繼續維持緊縮貨幣政策，來壓抑內需和通脹。不過這僅是基廷根據目前情況所作的判斷，若內需繼續受到抑制，進口減縮而出口擴展，貿易逆差狀況以至經常項目赤字於未來幾個月陸續有改善，澳洲利率還是有逐步調降可能，並有可能較基廷所提及的明年六月更為提早。

自一九八三年以來一直執政的工黨政府，需要於明年中之前宣佈舉行大選，若在這之前，利率可以從目前的高水平調降，這對於工黨在新一輪大選中更為有利。

世經漫筆

西歐金市淡靜
倫敦下午定盤三六八

【綜合外電倫敦二十五日電】倫敦周三貴金屬市場淡靜，黃金開市報三六八·五〇美元，高於周二的三六七·七五美元。上午定盤三六八·三五美元，下午定盤報三六八·六五美元。

經紀表示，黃金難以打破三十五美仙的窄幅上落，他們將繼續觀察美元的動態。

白銀在倫敦開市報五·一四美元，高於周二的五·一二美元。白銀上午定盤報五·一四美元。倫敦白金定盤報四八二·八〇美元，稍高於周二收市的四八二·五〇美元。

澳元回升

【路透社悉尼二十五日電】澳元周三回升。外匯商說，澳洲信貸信用級下降，但九月份收支項目數字有所改善，使澳元在本地的交投中忽起忽落。

澳元擺脫海外不利消息的影響，有大量補倉使澳元收市接近當日高點。

澳元收市報〇·七七四五／五五美元，比隔夜紐約收市的〇·七六四〇美元上升約一美仙，也高於周二收市的〇·七七〇〇／〇七美元。

日九月汽車生產較去年減百分四

【路透社東京二十四日電】據日本汽車製造商協會報道，日本九月份汽車生產比去年同期減少百分之四·一，產量為一百一十二萬三百一十七輛，但高於八月份的產量八十九萬三百三十九輛，而八月份產量比去年同期還增長百分之十三·七。

今年頭九個月汽車的總產量為九百七十一萬輛，比去年同期增長百分之三·五。

以九月底為止的上半財政年度，半年總產量比上年度同期增長百分之三·四，達六百三十八萬輛，高於上年度同期的六百一十七萬輛，也破了前紀錄，應歸功於國內的需求。

上半年度汽車銷售量為三百五十六萬輛，比年前增長百分之二〇·四，也超過了八八年同期的紀錄三百二十一萬輛。上半年度的出口額估計將比八八年同期下降百分之五。九月份日本汽車內銷總數為六十五萬六千五百八十五輛，為各年九月的最高紀錄，比年前增長百分之八·八，年前出口為六十萬三千四百四十八輛，

日勞工短缺問題
料不會引發通脹

【路透社東京二十五日電】日本富士銀行富士研究所在一份報告中稱，日本的勞工短缺不大可能引起迅速地提高工資和引發通脹。

當然，勞工短缺不是短期內可以解決的，但在五年內會開始改善。個人消費和資本開支的增長有可能放緩，而勞工中多錄用一些老人和婦女，就可解決勞工短缺。

另外，如果生產率仍然保持高水平，當然不必調高工資來使物價上升。

西德消費開支增

【路透社法蘭克福二十四日電】據西德聯邦銀行報道，西德今年上半年的消費開支上升，而儲蓄率卻下降。

八九年上半年比八八年同期的個人開支增長百分之五·二，而私人儲蓄則增長百分之三·三。這一情況與八八年的下半年恰相反，那時的開支對比八七年增長百分之三·六，而儲蓄則增長八·八。

美國民產值數據料顯示經濟放慢

【路透社紐約二十五日電】此間經濟學家預測，本周四公佈的美國第三季度國民總產值數據，有可能顯示經濟依然經歷廣泛性的放慢，消費者開支稍為增加。

經濟學家估計，今年第三季國民總產值將會增長百分之二·三，低於第二季度百分之二·五。經濟疲弱之勢，會為消費者開支增長百分之四點五所掩蔽。

美元兌日圓英鎊皆跌
外匯商靜待周四數據

【綜合外電倫敦二十五日電】美元周三在倫敦早市匯價下跌，交投淡靜。外匯商都在等待美國儲備局長格林斯潘對議會的發言，以及周四美國發布的國民生產總值數字。

東京收市時，美元報一四一·五五日圓，低於周二收市的一四二·一〇日圓。較周二收市跌〇·五五日圓。美元在倫敦開市報一四一·六〇日圓。英鎊對美元匯價報一·六〇八〇美元，高於周二的一·六〇六五美元。

三菱將在巴黎上市

【聯合國際社東京二十五日電】日本主要電子公司三菱電氣公司周三表示，該公司股票將於十一月二十日在巴黎股票上市。

三菱東京總公司表示，該公司在巴黎股票上市的目的是為加強市場上的地位，同時也是為了九二年歐洲共市一體化之前擴大及鞏固其海外的銷售點。

公司表示，外國投資者持有三菱公司的股份，以今年三月計，總數為一億一千一百七十九萬三千股，佔公司總股份百分之五·二九。

各地股市
美股波動牽全身
日星澳紐市皆挫

▲東京股市周三微跌，交投量大，特別是尾市國內地產股的回吐增多，市場又轉向國內的大資產股。

日經指數平均價跌八四·一五，收市報三五四四二·四〇。成交量升至十億股，高於周二的九億股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二大幅波動，都與聯合航空公司的情況變化有關。收市報二六五九·二二，微跌三·六九。指數先挫八十四點，稍後藍籌股大幅反彈。大市雖已反彈，但對槓杆收購憂慮未消。

▲新加坡股市周三繼續下挫，跌幅加大，交投疏淡。跌升股之比為二四四比一七。《海峽時報》工業指數跌二五·一七，跌幅為百分之一·八五，收市報一三三三·二五。

▲澳洲股市周三繼續下挫，為第三個連跌交易日。澳洲九月份的經常項目赤字低於市場預測的十八億至二十五億澳元，報十七億八千萬澳元。對股市只促成短暫的微升，終於逃不過急挫。全普通股指數跌一五·七，收市報一六三三·四。

▲新西蘭股市周三再次大幅下跌，經紀說是受澳、紐匯率之間波動的影響。柏克萊指數跌四〇·四〇，收市報二〇九一·一四。

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

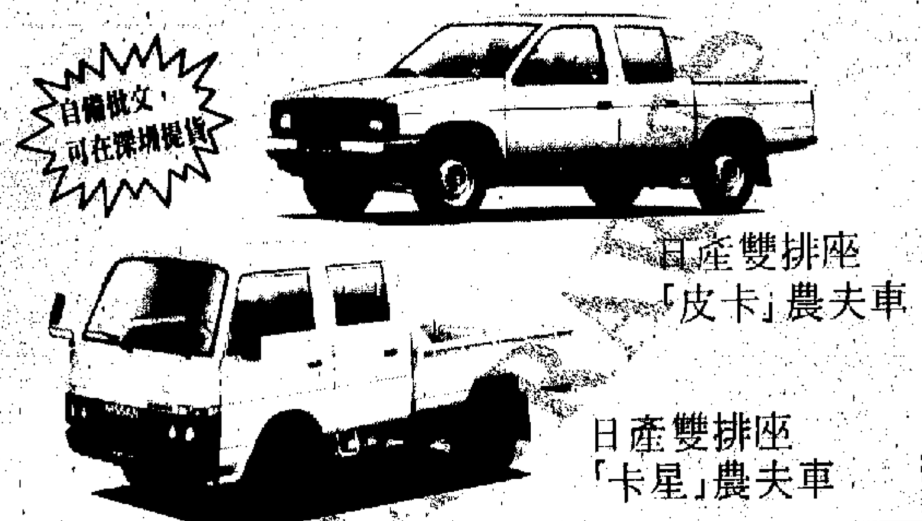
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

自備批文，可在深圳提貨



日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高2寸×2"
每天特價 $90元
• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天 $15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：500 SEL, 300 SEL
翻新：500 SEL, 380 SE, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把，設備齊全

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座麵包車

富豪740GLE轎車
豐田26座中巴柴油、電油
豐田 YY61、YN85雙排座農夫車
三菱 LO47豪華七座吉普車
三菱 T850八噸平板貨車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興建　李東威

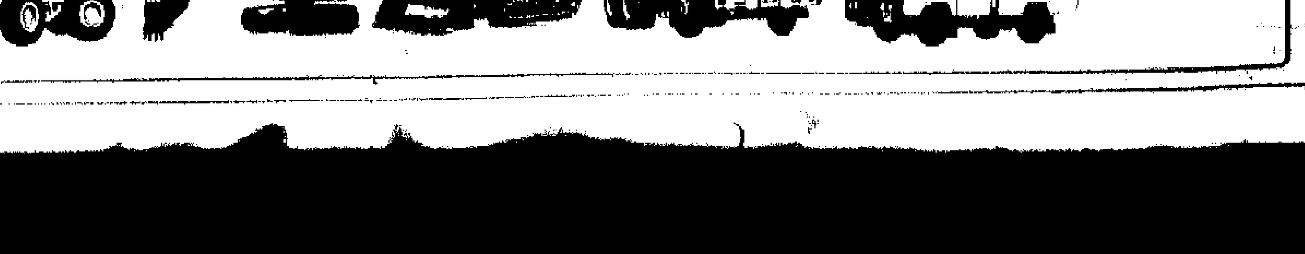
俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

現貨 包您滿意

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車　三菱豪華型吉普車　五十鈴新款12座麵包車　日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車　全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新華七號	XIN HUA 7(中午)	曼谷	B	三寶
高華	GOWA(下午)	台灣	A	太平
	CONTINENTAL CARRIER(上午八時)	南非	A23	東源
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午六時)	基隆	國際橋	寶隆
天躍	TIAN YUE(上午二時)	天津	A20	輝騰
通聯	MILD UNION(上午七時)	上海	B8	輝騰
風向	WINDWARD(下午六時)	高雄	現代橋	川崎
海皇琥珀	NEP.AMBER(上午二時)	美國	國際橋	港恒
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(下午六時)	新加坡	國際橋	大阪
羅浮山	LUO FU SHAN(下午八時)	秦皇島	昂船洲	招商局
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午九時)	基隆	現代橋	太古
長政	EVER GOVERN(上午七時)	美國	國際橋	利達
比良	HIRA II(下午四時)	美國	現代橋	日郵
南祥	NANCHANG(上午六時)	新幾內亞	A35	太古
泰堡	TAI BAO(上午十時)	曼谷	B	吳淞
格蘭總統	PRES.GRANT(上午七時)	美國	國際橋	總統
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV(上午八時)	日本	國際橋	華林
天笠山	TIAN LI SHAN(上午八時)	蕪湖	西區	海豐
	KAGORA(上午七時)	日本	現代橋	馬士基
安春	AN CHUN(下午)	台灣	北大嶼山	大榮
新海河	XING HAI HE(上午九時)	上海	現代橋	遠運
三江	SAN JIANG(下午十一時)	上海	吉列島	輝騰

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
渣華馬尼拉	NL.MANILA(上午)	南美	A11	渣華
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV(下午)	伊士坦堡	國際橋	華林
當娜	DONA ALGO(下午)	新加坡	A28	中央
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
現代司令	HYUNDAI COMMANDER(中午)	西北太平洋	現代橋	太古
愛順	AYEEN(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
錦春	CHIN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
	KAGORA(半夜)	歐洲	現代橋	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
	POOLGRACHT(上午)	南非	A36	保威
通聯	MILD UNION(下午)	上海	B8	輝騰
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午)	地中海	現代橋	太古

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
怡春	YI CHUN(上午一時)	台灣	B	大榮
昌盛	THUBAN(上午)	台灣	B	昌宏
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
陶南八號	DONAM NO.8	基隆	西區	港興
峨嵋山	NGO MEI SHAN(上午一時)	秦皇島	昂石角	招商局
黑角	CR.POINTE NOIRE(上午九時)	西非	海皮	沙渚
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	美國	國際橋	大阪
泰來	TAI LAI(上午)	高雄	油麻地	永裕
國泰	DANAOS	台灣	B	欣洋
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	現代橋	怡和
金石	GAMZAT TSADASA(上午六時)	日本	A	華林
獨立者	EL.INDEPENDENCE(上午)	美國	海陸橋	海陸
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	B	欣洋
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(下午)	基隆	現代橋	渣華
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	美國	現代橋	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE(上午十一時)	日本	國際橋	寶隆
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永聯
寶春	ATHIERS BREEZE(下午九時)	台灣	國際橋	大榮
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
長明	EVER GLEAMY(上午十時)	台灣	國際橋	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
	BETARA(中午)	印尼	B	ASPAC
新海躍	NEW HAI YUE	上海	B	金發

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
高華	GOWA	新加坡	A	太平
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡	西區	港興
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B	昌宏
長政	EVER GOVERN(展早)	美國西岸	國際橋	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(上午二時)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
巴天加	BATANGAS(下午)	新加坡	B19	益高
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	寶隆
士蘭迪亞	SELANDIA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
協和嘉山	CONCORD GAESAN(下午)	地中海	A12	日郵
長明	EVER GLEAMY(半夜)	歐洲	國際橋	利達
獨立者	EL.INDEPENDENCE(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
國泰	DANAOS	曼谷	B	欣洋
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A24	滿強
海達	HAI DA(中午)	寧波	A8	招商局
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	A20	華運
國雄	KUO HSIUNG(下午)	高雄日本	A	欣洋
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
比良	HIRA II(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
南祥	NAN CHANG(上午)	新幾內亞	A35	太古
金石	GAMZAT TSADASA(下午)	澳洲	A	華林
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午十時)	新加坡	國際橋	大阪
安春	AN CHUN(上午)	高雄日本	北大嶼山	大榮
黑角	CR.POINTE NOIRE(下午)	基隆	海皮	沙渚
萊滋加	RIJEKA(下午)	海中海	A39	邊行
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	現代橋	川崎
新海河	XING HAI HE	澳洲	現代橋	遠運
怡春	YI CHUN(下午)	新加坡	B	大榮

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蘇河	SU HE	B38	華夏
通運	MILD TRAN	B14	輝騰
淮安	HUAI AN	B17	金富
安國	AN QUO	B13	輝騰
華昌	HUA CHANG	油麻地	華夏
浙鵑	ZHE KUN	江勝碼頭	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN	A19	華夏

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
福來	EVERETT	5—453911
恒聞	EVERPOLE FORWARDING	5—437393
展運	EVOLUTION	5—412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5—255191
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5—8317668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5—457231
五洋	FIVE-OCEAN	5—200350
輝騰	FREIGHT-TRANS	5—8449192
華聞	FU JIAN	5—460572
富基	FULL SPEED	5—422323
豐利行	FUNG LEE HONG	5—8615611
源源	GUAN GUAN	5—406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5—460311
金發	GOLDEN FORTUNE	5—8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—8101155
港恒	HONG KONG TRIDENT	5—8101282
港郵	OOCL (HK) LTD	5—8627222
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5—226174
海豐	HYALINE	5—484075

本港金融外幣行情表 (10月25日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市3428	3428	開市 368.2/368.7	368.2/368.7
最高3432	3429	最高 368.5/369.0	368.5/369.0
最低3427	3426	最低 368.1/368.6	368.2/368.7
收市3428	3427	收市 368.3/368.8	368.3/368.8
息價 −8.00	升降 +16.00	升降 +2.10	

場內交收數1,300兩 同業拆息行情 隔夜 8.75 一月 8.75 本地倫敦銀 5.14

鳳凰金幣	買入 2990	賣出 3010	鴻運金	買入 2960	賣出 2968
壯金紙業	買入 2960	賣出 2968	豆金金幣	買入 2960	賣出 2968
楓葉白金幣	買入 3920	賣出 3940	楓葉銀幣	買入 50	賣出 58
白金龍	買入 3920	賣出 3940	皇寶	買入 3908	賣出 3933
鳳楊	買入 2967	賣出 2975	白金樹熊	買入 3915	賣出 3940
貿易場銀價	400		長城銀價	499—505	
飾黃金(每兩)	3700		飾白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.30	781.20	8.50	澳洲元	604.00	605.20	17.625
英鎊	12.51	12.55	14.875	新西蘭元	461.00	462.20	13.25
日圓	550.40	551.60	5.875	瑞士法郎	484.40	485.60	7.0
西德馬克	424.00	425.20	7.50	加拿大元	666.10	667.30	11.8125
ECU	871.00	872.20	10.1875	法國法郎	124.50	125.70	9.625

美電 每百 買入 780.75 賣出 780.85

外幣對港幣買賣價 港匯指數 103.1(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.50	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	12.48	12.58	日圓	每萬	549.60	550.60
西德馬克	每百	423.70	424.70	新加坡元	每百	397.50	398.50
瑞士法郎	每百	483.60	484.60	菲披索	每百	34.00	37.00
法國法郎	每百	124.10	125.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.70	5.80	印尼盾	每萬	42.00	47.00
加拿大元	每百	664.00	667.00	新台幣	每百	29.65	30.10
澳洲元	每百	600.00	605.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2615.57	2628.68	挪威克朗	一百	53.84	54.11
比利時法郎C	一萬	953.34	958.12	荷蘭盾	一百	177.91	178.80
比利時法郎F	一萬	948.71	953.47	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	316.45	318.04	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	200.79	201.80	奧地利先令	一百	28.56	28.70
法國法郎	一百	59.57	59.87	意大利里拉	一萬	27.37	27.50
英鎊	一百	593.68	596.65	瑞士法郎	一百	228.56	229.70
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.73	58.02
丹麥克朗	一百	51.63	51.89	澳洲元	一百	284.53	285.96

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSA RIGA V.9W	4-9/11	10-11/11	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.			
	••HERFAH V.TS004W	7-12/11	13-14/11	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
	••B. PRUS	Now-27/10	28-29/10	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•"ILOVIK"V.DK013	3-4/11	5-7/11	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	運豐"YUN FENG"V.123	5-7/11	8-9/11	
	•"ILOVIK"V.DK015	11-19/11	19-20/11	
	北鳳"BEI FENG"	2-3/11	29/10-5/11	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	•天祥輪"SKY HOVER"V.14B	22-28/10	29-30/10	(出)5-8317575 5-8317685
	•天燕輪"TIAN YAN"V.89B	27/10-3/11	4-5/11	
	•天躍輪"TIAN YUE"V.129B	2-8/11	9-10/11	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安			
	慶榮"QING RONG"	4-6/11	29/10-7/11	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY083	25-27/10	27-29/10	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•魯裕"LU YU"V.QY085	10-12/11	12-14/11	
	散貨船每月二航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT020	27-28/10	28-29/10	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QINTAI"V.QT022	27-28/11	28-29/11	
	知音"ZHI YIN"V.WZ016	15-16/11	14-17/11	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8941/8942	10-11/11	10-12/11	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317586 5-8317679 5-8317586
	•蘇鶴"SU HE"V.H8943/8944	24-25/11	25-26/11	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8931/8932	10-12/11	10-13/11	
	•蘇麒"SU QI"V.8933/8934	23-25/10	25-26/11	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山3"ZHI SHAN 3"	24-26/10	26-27/10	
	芝山1"ZHI SHAN 1"	10-12/11	12-14/11	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	•"SUPER SIX"V.NS003	26-27/10	28-29/10	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ035/036	26-27/10	27-28/10	
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.AY040/041	30-31/10	31/10-1/11	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉發"JIA FA"V.AF101/102	4-5/11	5-6/11	
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"V.KC046	23-25/10	24-27/10	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•同安"TONG AN"V.KA010	——	——	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC048	1-2/11	2-4/11	
	•同安"TONG AN"V.KA012	——	——	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500 (出)5-8317595
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次》			
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、14、15、16、23、25、27、28			(入)5-8317600 (出)5-8317698
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　海翔"HAI XIANG 505			(入)5-8317500 (出)5-8317698
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	[illegible]	357	3/11	6/11
新港	[illegible]	217	26/10	29/10
新港	[illegible]河	42E	30/10	2/11
福州/廈門	[illegible]中河	126	28/10	1/11
黃埔	凌泉河	64	31/10	3/11
黃埔	安武江	[illegible]	10/11	16/11
張家港	華盈	8937	3/11	6/11
大連	順江	275	27/10	30/10
汕頭	華佳	8965	4/11	7/11
廈門	通江	414	3/11	5/11

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
收貨站—香港：九龍灣起卸區
　　　　江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：3-7709563-4　3-841193
FAX:3-7821245 TELEX:50127 LPCL HX

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611　傳真：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
•安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
•可簽發全程提單
•承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）
船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、蛇嘴＋
吉海輪 YOSHIUMI V97
10月29日抵港　10月30日開行
＋山邦丸
YAMAKUNI MARU V61
11月5日抵港　11月6日開行
神戶輪 KOBE V88
11月7日抵港　11月8日開行
安藝輪 C. S. AKI V15
11月14日抵港　11月15日開行
收貨站：迅興貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）
　　　5-295588（3線）

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★高華	49SB	23/10	24-25/10	29/10	——	1/11	3/11
★海龍	26SB	24/10	25-26/10	31/10	——	——	——
海光	19SB	30/10	31/10-1/11	5/11	——	8/11	10/11
★華航	23SB	30/10	31/10-1/11	6/11	——	——	——

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★萬花朋	46NB	26/10	27-28/10	——	——	——	——	——	——	2/11	3/11	4/11	6/11	
星城	27NB	30/10	31/10-1/11	3/11	4/11	7/11	10/11	12/11	13/11	14/11	——	——	——	——
★高華	50NB	10/11	11-12/11	——	——	——	——	——	——	——	——	——	——	——

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★萬花朋	46NB	17/10	19/10	15/10	——	27/10	29/10
★高華	50NB	1/11	3/11	29/10	——	11/11	13/11
海光	20NB	8/11	10/11	5/11	——	18/11	20/11

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★高華	49SB	15/10	17/10	22/10	24/10	26/10
★海龍	26SB	——	——	——	25/10	27/10
星城	27NB	24/10	17/10	13/10	31/10	2/11

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	25NB	8/10	9-10/10	15/10

散裝特快直航上海

船名	航次	截貨	離港	上海
于山	8919	20/10	22/10	25/10

船名	航次	上海	抵港	提貨日期
于山	8919	19/10	21/10	23/10

★CY/TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3—7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0—4806133
CY/CFS：大榮東業貨倉有限公司　0—4541428

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山、瀝石：三天一班
海口：每星期一班。
其他服務：承接營船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱、散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓　收貨站：珠江倉儲運輸有限公司屯門40區320地段
電話：5-414663　傳真：5-412385　電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong　5-414663

港澳 永利船務公司 HONG KONG & MACAU
WING LEE SHIPPING CO.
香港←→珠海←→中山
德興號 每天定期貨櫃班輪，逢星期一至星期六
收貨站：青衣島 CCL倉內（永利收貨站）
兼收：順德、佛山、番禺、廣州、新會、江門、台山各地貨物。
承接：中國往世界各地中轉貨物，簽發全程提單。
　　：大宗貨物船達交收，香港及國內運輸，拖箱服務。
澳門總行：澳門內港22號碼頭3字樓　電話：77312、578703　傳真：578629　聯絡人：陳小姐、鄭小姐
珠海辦事處：九洲、灣仔、華輪中轉倉（自設）　電話：332746、334321　傳真：333556　聯絡人：楊先生、陳先生
香港分行：荃灣地鐵總站南豐中心1906室　電話：0-4133018（5線）　傳真：0-4120850　聯絡人：出口 麥小姐　入口 羅小姐
中山辦事處：中山市石岐華僑新邨外運大樓　電話：821310　聯絡人：盧先生、劉先生

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
菲烏怡美利	JOHNEVERETT	日本	10月28	福來
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	10月28	港興
金翔	PLEIADES	台灣	10月28	昌宏
歐古隆	GYOKURYU	日本	10月28	美邦
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	10月28	港郵
北安	BEIAN	溫州	10月28	招商局
韋納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	丹絨馬尼	10月28	東源
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月28	永裕
秀山	XIU SHAN	上海	10月28	中富
華洋	SINO OCEAN	新加坡	10月28	太平
日本海	JAPAN SEA	歐洲	10月28	歷信
	SUPERSIX	寧波	10月28	華夏
美娜	MITLA	美國	10月28	偉特
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	馬尼拉	10月28	新興
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	10月28	捷成
長冠	EVER LAUREL	台灣	10月28	利達
中華出口商	ORT. EXPORTER	美國	10月28	港郵
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	10月28	總統
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	10月28	海陸
阿卡迪亞	SD. ARCADIA	地中海	10月28	寶隆
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	10月28	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	10月28	港興
華利雅士	FAMILY ACE	日本	10月28	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月28	振盛行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡	10月28	馬士基
朝富	CHOFU	南非	10月28	亞聯
保利安	BORNION DUA	日本	10月28	中央
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月28	馬士基
吉海	YOSHIUMI	日本	10月29	山下
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月29	美邦
	W ULBRICHT	歐洲	10月29	天祥
長青	EVER OASIS	台灣	10月29	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	10月29	韓進
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	10月29	新興
柏林	BERLIN	歐洲	10月29	東亞
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月29	永裕
航行者	TA VOYAGER	新西蘭	10月29	TASMAN
海隆	HAI LONG	基隆	10月29	永隆
利美	RAYA HAPPINESS	台灣	10月29	昌宏
海宥	HAI YOU	台中	10月29	永隆
津翰	JIN HAN	天津	10月29	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	10月29	華夏
力班士嘉	LIJNBAANSGRACHT	馬尼拉	10月29	富基
明進	MING PROMOTION	歐洲	10月29	華海
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	基隆	10月29	馬士基
	CHAI YA BHUM	台灣	10月29	華洋行
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	10月29	遂初
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月29	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	10月29	國光
和平東南	HP DONGNAM	釜山	10月29	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	10月29	港興
立邦	RATU KONSORTIUM	台灣	10月29	日郵
海王子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	10月29	港恒
萬春	WAN CHUN	台灣	10月29	大榮
杜爾灣	TOR BAY	基隆	10月29	太古
國家	KUO CHIA	曼谷	10月29	欣洋
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	10月29	港郵
好利	HALLE	歐洲	10月30	東亞
納娣	RATIH	台灣	10月30	港郵
東江	TONG CHIANG	高雄	10月30	永裕
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	10月30	益高
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	10月30	馬士基
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	10月30	港恒
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	10月30	東宇
豐寧	FENG NING	秦皇島	10月30	招商局
華意	WAH YEE	營口	10月30	珠江
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	10月30	華夏
巴戈	BAGO	仰光	10月30	新興
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	10月30	太平
吉星	JI XING	大連	10月30	世通
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	10月30	東宇
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	10月30	渣華
興勝	HING SON	曼谷	10月30	珠江
愛麗斯	IRIS	馬尼拉	10月30	國光
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	10月30	捷成
馬蘭	MALAN	海口	10月30	招商局
賓嘉些路迦	BUNGA SEROJA	檳城	10月30	遂初
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	10月30	欣洋
天翔	SKY HOVER	天津	10月30	輝騰
米巴克	AL.MUBARAK	台灣	10月30	歷信
中華浩雲	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	10月30	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月30	保威
金華	KING HWA	高雄	10月31	永裕
長貴	EVER VALUE	台灣	10月31	利達
亨利角	CAPE HENRY	美國	10月31	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	10月31	川崎
海王翠玉	NEP. EMERALD	基隆	10月31	港恒
革新者	SL. INNOVATOR	美國	10月31	海陸
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	10月31	偉特
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	10月31	華林
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	10月31	怡和
海光	HAI GUANG	台灣	10月31	太平
普里堵	NOVIKOV PRIBOY	日本	10月31	華林
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月31	港恒
拉普拉塔太陽	SUNSHINE LA PLATA	日本	10月31	大阪
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	10月31	渣華
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	10月31	偉特
通運	MILD TRAN	上海	10月31	輝騰
星城	KOTA BINTANG	日本	10月31	太平
歐利亞	GLORIA	釜山	10月31	港興
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	11月1	川崎
勇敢	GALLANTRY	大連	11月1	招商局
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡	11月1	馬士基
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月1	寶隆
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	11月1	大阪
	LA SEINE	歐洲	11月1	捷成
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	11月1	太古
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	11月1	韓進
明傑	MING PROMINENCE	台灣	11月1	華海
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	紅海	11月1	怡和
信春	SHIN CHUN	台灣	11月1	大榮
國強	KUO CHANG	台灣	11月1	欣洋
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	11月1	保威
威來	VELA	曼谷	11月1	港興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	11月1	馬士基
明和	MING HOPE	澳洲	11月2	華海
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	11月2	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	11月2	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	11月2	港郵
國光	KUO KWANG	曼谷	11月2	欣洋
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	11月2	朝陽
奧富	OHFU	基隆	11月2	亞聯
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	11月2	怡和
長標	EVER GUIDE	美國	11月2	利達
上海	SHANGHAI	上海	11月2	招商局
箱根丸	HAKONE MARU	美國	11月2	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	11月2	太古
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	11月2	大阪
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	11月2	大阪
新關島	ZIM GUAM	新加坡	11月2	新興
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	11月2	港郵
樂迅	NORDSUND	台灣	11月2	大榮
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	11月2	寶隆
力山	REX STAR	釜山	11月2	海柏
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月3	景華
樂存	NATHANEL	台灣	11月3	大榮
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月3	美邦
長英	EVER GLOWING	台灣	11月3	利達
通勝	MILD VICTORY	釜山	11月3	東宇
龍海河	LONG HAI HE	澳洲	11月3	遠運
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	11月3	大阪
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	11月3	馬士基
衡山	HENG SHAN	上海	11月3	華怡
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	11月3	日郵
歌舞伎	KABUKI	基隆	11月3	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	11月3	川崎
瑪迪娜	SL. MARINER	美國	11月3	海陸
富山	TOYAMA	日本	11月3	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	11月3	寶隆
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	新加坡	11月3	華林
苗尼亞	MEONIA	台灣	11月3	寶隆
海王	HAI WANG	高雄	11月3	永裕
青華	QING HUA	青島	11月4	振威
友誼七號	YOUYI 7	關丹	11月4	三寶
波恩快輪	BONN EXPRESS	高雄	11月4	捷成
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	11月4	港恒
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	11月4	日郵
華倫芝	VELENJE	台灣	11月4	亞運
長環	EVER LINKING	新加坡	11月4	利達
布南尼達	PLANETA	日本	11月4	利達
易津	TRADE RELISH	天津	11月4	輝騰
	NORASIA SUN	歐洲	11月4	歷信
鳥羽	TOBA	新加坡	11月4	百保利
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	11月4	海陸

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
長冠	EVER LAUREL	地中海	10月28	利達
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	10月29	馬士基
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	10月29	新興
華利河	HUALIHE	地中海	10月30	招商局
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	10月30	歷信
遼河	LIAO HE	歐洲英國	10月31	招商局
康多	CONDOR	地中海	10月31	海柏
羅麥士	KHUD ROMAS	歐洲	10月31	華林
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	10月31	偉特
長貴	EVER VALUE	地中海	10月31	利達
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	11月1	韓進
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	11月1	華海
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	11月2	川崎
長英	EVER GLOWING	歐洲	11月3	利達
富山	TOYAMA	歐洲	11月3	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	11月3	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	11月3	大阪
加拿大	CONTSHIP CANADA	地中海	11月4	港怡
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	11月5	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	11月6	新興
查爾斯	CHARLES CRUZ	地中海	11月6	[illegible]
諾瓦蘇亞	NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	11月6	歷信
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	11月7	[illegible]
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	11月7	利達
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	11月8	怡和
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	11月8	韓進
沙河	SHA HE	歐洲英國	11月8	招商局
明展	MING PROGRESS	歐洲	11月8	華海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	11月9	港恒
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	11月9	華林
尼圖	AGOSTINHO NETO	梅爾辛的港	11月9	華林
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	11月9	太古
利來戴安娜	LLOYDIANA	地中海	11月10	太古
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	11月10	偉特
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	11月10	遂初
長環	EVER LINKING	地中海	11月10	利達
阿卡迪亞	SD.ARCADIA	地中海	11月10	寶隆
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	11月11	華夏
湯瑪士	B.M. TOMAS	鄂不勒斯熱那亞	11月11	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	11月12	馬士基
	W.ULBRICHT	歐洲	11月12	天祥
新比雷亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	11月12	新興
邊利達	BENALDER	歐洲	11月12	邊行
長資	EVER GOODS	歐洲	11月13	利達
日本海	JAPAN SEA	歐洲	11月13	歷信
合德	HERDAH	歐洲	11月14	華夏
明星	MING STAR	歐洲	11月15	華海

印・巴・中東線

船名		前往港口	月日	公司
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	10月28	怡和
長冠	EVER LAUREL	遮打	10月28	利達
唐河	TANGHE	阿拉伯灣	10月29	招商局
杜魯門總統	PRES TRUMAN	阿拉伯灣	10月29	總統
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	10月29	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	10月29	東亞
菲烏怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	10月30	福東
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月31	太古
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	10月31	總統
長貴	EVER VALUE	遮打	10月31	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	10月31	馬士基
巴戈	BAGO	仰光	11月3	新興
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	11月3	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	11月3	總統
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	11月3	利達
燕山	YAN SHAN	紅海	11月4	招商局
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇釜山	11月5	亞運
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	11月5	總統
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	11月7	東海
藍鯊	BLUE SHARK	仰光吉大港	11月7	港興
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	11月7	總統
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度	11月7	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	11月8	怡和
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	11月8	川崎
施汪露	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	11月8	歷信
明展	MING PROGRESS	遮打	11月8	華海
特伺美人	TRIDENT BEAUTY	紅海	11月8	金[illegible]
順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	11月9	招商局
沙葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	11月10	[illegible]

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
渣華歌倫坡	NL. COLOMBO	南非	10月28	渣華
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	西非	10月29	馬士基
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	10月30	欣洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	10月30	馬士基
利來萬力	NL.VAN NECK	西非	10月31	渣華
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	東非	11月1	大阪
奧富	OHFU	南非	11月2	亞聯
喜馬拉亞丸	HIMALAYA MARU	西非	11月2	大阪
衡山	HENG SHAN	西非	11月5	華怡
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	11月5	馬士基
祝福貨櫃	BLESS CONTAINER	南非	11月7	保威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	11月8	大阪
金山	GOLD HILLA	西非	11月10	新興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月11	欣洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	11月12	馬士基
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	11月13	亞聯
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	11月13	沙嗜

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
比亞士	PLEIADES	曼谷	10月28	昌宏
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月28	永隆
萬泉河	WAN QUAN HE	馬尼拉	10月28	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月28	馬士基
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	10月28	怡和
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	10月29	文頓
唐河	TANGHE	曼谷新加坡巴生檳城	10月29	招商局
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	10月29	日郵
立邦	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	10月29	日郵
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	10月30	港郵
萬春	WAN CHUN	新加坡巴生	10月30	大榮
海星	MARINE STAR	曼谷	10月30	永隆
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月30	保輝
	CHAI YA BHUM	曼谷	10月30	歐亞
馬來西亞光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達庇能檳城新加坡	10月30	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	10月30	東宇
菲烏怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月30	福來
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	10月30	山下
納娣	RATIH	新加坡印尼	10月30	港郵
海冠	MARINE CROWN	曼谷	10月31	永隆
歐利亞	GLORIA	曼谷	10月31	港興
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	曼谷新加坡巴生檳城	10月31	馬士基
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡巴生	10月31	益高
	BETARA	印尼	10月31	ASPAC
韋納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	11月1	亞利來
沐河	SHU HE	曼谷	11月1	招商局
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	11月1	港恒
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	11月1	太平
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月1	港恒
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	11月1	三寶
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	11月2	招商局
國強	KUO CHANG	曼谷	11月2	欣洋
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月2	振盛行
泰德	TAI BAO	曼谷檳城巴生	11月2	吳淞
興勝	HINGSON	曼谷	11月3	珠江
瑪迪娜	SL.MARINER	新加坡	11月3	海陸
百必達	AND. PUSPITA	印尼	11月3	亞利來
仙女星	ANDROMEDA STAR	吉隆坡新加坡	11月4	欣洋
歌舞伎	KABUKI	新加坡印尼	11月4	日郵
多加力	DRAGNET	新加坡庇能	11月4	港興
海溝三號	NAUTIUS TERTIO	印尼	11月4	亞利來
海英	HAI YING	雅加達巴生庇能新加坡	11月5	東宇
	DEJA BHUM	曼谷	11月5	歐亞
凱春	KAI SHUN	新加坡巴生	11月5	大榮
怡保雅士	EPOH ACE	新加坡巴生	11月5	中央
布南尼達	PLANETA	曼谷	11月5	日郵
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	馬尼拉	11月5	新興
國隆	KUO LUNG	新加坡巴生	11月5	欣洋
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	11月6	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	11月6	日郵
華洋	SINO OCEAN	新加坡	11月6	太平
東方先進	OOCL ADVANCE	曼谷	11月6	港郵
寶隆	BORNION SATU	新加坡巴生	11月6	益高

中國內地

船名		前往港口	月日	公司
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	10月28	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	10月28	招商局
閩海一二二	MIN HAI 1 2 2	福州	10月28	華閩
華洋	SINO OCEAN	青島	10月28	太平
同安	TONG AN	海口	10月29	華夏
琴台	QIN TAI	武漢	10月29	華夏
天笠山	TIAN LI SHAN	福州	10月29	[illegible]
順江	SHUN JIANG	大連	10月30	招商局
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	10月30	華閩
汀江	TING JIANG	寧波	10月30	華夏
秀山	XIU SHAN	上海	10月30	中[illegible]
三江	SAN JIANG	上海	10月30	[illegible]
新海華	NEW HAIHUA	上海	10月31	金發
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	10月31	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	10月31	輝騰
華意	WAH YEE	營口	11月1	珠江
漢中河	HAN ZHONG HE	福州廈門	11月1	招商局
通運	MILD TRAN	上海	11月1	輝騰
醴泉	LI QUAN	青島	11月1	華夏
吉星	JI XING	大連	11月2	世通
海興	HAI XING	上海	11月2	招商局
銀河	YINHE	新港	11月2	招商局
龍海河	LONG HAI HE	新港	11月3	遠運
新海躍	NEW HAI YUE	上海	11月3	金發
山茶	SHAN CHA	海口	11月4	招商局
通順	MILD SUN	上海	11月4	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	11月5	華運
天雁	TIAN YAN	天津	11月6	華運
魯裕	LU YU	青島	11月6	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	11月6	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	11月6	招商局
華盈	HUA YING	張家港	11月6	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	11月7	招商局
上海	SHANGHAI	上海	11月7	招商局
諾赫德	NORDHEIDE	天津	11月8	輝騰
	LIU XU QUAN	煙台	11月8	華夏
青華	QING HUA	青島	11月9	振威

台灣省線

船名		前往港口	月日	公司
安春	ANCHUN	台灣	10月28	大榮
阿希里鳳	ATHIERS BREEZE	台灣	10月28	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	10月28	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月29	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月30	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月30	保威
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	10月31	太平
昌盛	THUBAN	台灣	11月1	昌宏
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	11月2	港郵

日本・南朝鮮線

船名		前往港口	月日	公司
歐古隆	GYOKURYU	日本	10月28	美邦
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	10月28	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	10月28	川崎
阿希里鳳	ATHIERS BREEZE	日本釜山	10月28	大榮
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	10月29	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月29	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	10月30	港興
國家	KUO CHIA	日本	10月30	欣洋
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	10月30	港興
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	10月31	太平
星城	KOTA BINTANG	日本釜山	11月1	太平
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	11月1	川崎
信春	SHIN CHUN	日本	11月2	大榮
威來	VELA	釜山	11月2	港興
信春	SHIN CHUN	日本	11月2	大榮
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	11月2	港郵
通勝	MILD VICTORY	釜山	11月3	東宇
力山	REX STAR	釜山	11月3	海柏
樂迅	NORDSUND	日本	11月3	大榮

北美洲線

船名		前往港口	月日	公司
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月28	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	10月28	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	10月28	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	10月29	總統
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	10月29	海陸
力班士嘉	LIJNBAANSGRACHT	塞班島檀香山	10月29	富基
美娜	MITLA	西南太平洋	10月29	偉特
中華昔慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	10月29	港郵
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	10月30	韓進
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	10月30	新興
愛麗斯	IRIS	關島	11月30	國光
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月30	日郵
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	10月31	港恒
亨利角	CAPE HENRY	紐約	10月31	日郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	10月31	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月1	川崎
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	11月1	海陸
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	11月2	怡和
長標	EVER GUIDE	美國	11月2	利達
惠河	HUI HE	美國東加拿大	11月2	招商局
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月2	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	11月3	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	11月3	總統
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	11月3	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	11月3	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	11月3	港郵
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	11月4	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	11月4	川崎
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	11月4	總統
國譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	11月4	海豐
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	11月4	馬士基
鳥羽	TOBA	洛杉磯紐約	11月5	百保利
明康	MING COMFORT	洛杉磯紐約	11月5	華海
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	11月5	海陸
海皇水晶	NEP CRYSTAL	西北太平洋	11月5	港恒
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	11月5	日郵
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	11月6	韓進
約翰遜總統	PRES JOHNSON	西北太平洋紐約	11月7	總統
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	11月7	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	11月8	新興
倫敦勝利	LONDON SENATOR	美國	11月8	怡和
香港橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	11月8	川崎
開發者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	11月8	海陸
長園	EVER GARDEN	紐約	11月8	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	11月9	馬士基
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月9	太古
摩麗里斯	MORELIS	西南太平洋	11月9	偉特

中南美洲線

船名		前往港口	月日	公司
渣華漢城	NL. SEOUL	南美	10月31	渣華
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南美	11月1	大阪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	11月2	利達
福他德班	FROTA DURBAN	南美	11月3	豐利行
興城	XING CHENG	南美	11月3	招商局
鳥羽	TOBA	巴拿馬	11月5	百保利
長園	EVER GARDEN	加勒比海	11月8	利達
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	11月10	渣華
協和早戶	CONCORD HAYATO	智利	11月15	日郵
馬拉翁	MARANON	秘魯	11月15	天祥
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	南美	11月16	渣華

澳洲・新西蘭線

船名		前往港口	月日	公司
新海河	XING HAI HE	澳洲	10月28	遠運
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	10月29	港郵
航行者	TA VOYAGER	新西蘭	10月29	TASMAN
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	10月31	遂初
普里堵	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	10月31	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月1	寶隆
明和	MING HOPE	澳洲	11月3	華海
新關島	ZIM GUAM	澳洲	11月3	新興
苗尼亞	MEONIA	澳洲	11月4	寶隆
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	11月5	華林
鄂城	E.CHENG	澳洲	11月7	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞南太平洋羣島	11月8	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	11月9	森那美

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
地址：九龍尖沙咀亞士厘道[illegible]
電話：3-7392211 3-7391283 圖文傳真：[illegible]
電傳：[illegible]

惠刊廣告
請電5-736218

閩安航運企業有限公司
香港⇌福州
集裝箱班輪(每月四航次)
船名 航次 收貨 離貨 到一個港
永安 V.FY013/014 "YONG AN" 5/11 7/11 6-8/11
閩貿 "MIN MAO" V.FA023/024 27/10 29/10 28-30/10
"MIN MAO" V.FA025/026 12/11 14/11 13-15/11
收貨站：華聯貨運有限公司 電話：0-4977308
散貨班輪
船名 航次 收貨 離貨 到一個港
閩外冷一號 V.FI 033/034 MIN WAI LENG I HAO 13/11 13/11 11-14/11
"CHONG AN" V.FC020 1/11 2/11 31/10-4/11
收貨站：長沙灣潤發碼頭
"福航 105" V.FL004 7/11 7/11 4-8/11
收貨站：醉酒灣
香港代理：華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈4204室
電話：5-8386277 傳真：852-5-8270079

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)直航船隊(天天收貨)
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務
船名 航次 離港日期
珠外202 8947 24/10/89
珠外204 8947 26/10/89
珠外205 8945 28/10/89
珠外201 8951 31/10/89
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·簽發全程提單 ·豁免香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港→中國各地 拖運貨箱 服務
電話：5-466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5 466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5 594383

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5-8168153-8 營業Tel：8168391-8
廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口 船名：招商202／206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名：穗順76(逢星期一、五開航)
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊1號／3號(每10天一班)
香港↔黃浦↔廣州 船名：穗順71(逢星期一開航)
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)
大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
香港→世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。
香港港內駁運中轉業務

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.38	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	22.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	13.00	14.45	10.30	13.00
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月5,7,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月6,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月2,4,6,8,10日		11月1,3,5,7,9,10日	
鶴山	龍津號	8.55	13.05	14.30	17.45
汕尾	粵湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		11月4,6,11,13,18,20,25,27日		11月3,5,10,12,17,19,24,26日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	[illegible]8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢三,四）
	海樓號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中旅貿：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

華松輪 HUA SONG V.13/89　6／11落貨　7／11開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.33/89　11／11落貨　12／11開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.61/89　18／11落貨　19／11開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.39/89　29／11落貨　30／11開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋　貨箱3-7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 散貨3-7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911 接僱及文件部 3-7224868（船務部）

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）　九樓（船舶管理部）
電話總機：5-479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　Fax：5-598257
貨運出口部：
5-8591555（廣州、滘口、市橋、汕頭、汕尾）
5-8591556（石岐、九江、陽江）
5-8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
5-8581558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：5-8591544
船舶管理部：5-8591456
◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。
香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、滘口
隔天開航：開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平
不定期班船：新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）
船名　收貨　截貨　到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨
SKY HOVER(天翔)V.14AB 即日 28/10 30-31/10
TIAN YAN(天燕)V.89AB 29/10 3/11 5-6/11
TIAN YUE(天躍)V.129AB 1/11 6/11 8-9/11
SKY HOVER(天翔)V.15AB 7/11 12/11 14-15/11
承接大宗貨物到中國沿岸各地
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：C Y：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562　TRS：誠安貨運有限公司 電話：0-4675583

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸
船名　收貨　截貨　到—離港
SAN JIANG V8929 21/10 28/10 27-30/10
XIANG JIANG V8927 18/11 24/11 24-26/11
XIANG JIANG V8925 2/11 8/11 8-10/11
SAN JIANG V8931 8/11 14/11 13-16/11
收貨站：誠安貨運有限公司　電話：0-4675583

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
船名　收貨　截貨　到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨
TRADE RELISH(易津) V8919N 28/10 2/11 4-5/11
NORDHEIDE(諾赫德) V8901N 31/10 5/11 7-8/11
TRADE RELISH(易津)V8920N 10/11 15/11 17-18/11
NORDHEIDE(諾赫德)V8902N 13/11 18/11 20-21/11
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd
香港⇄上海全貨箱班輪
船名　收貨　截貨　到—離港
MILD UNION(通聯)V8939 RECVG 25/10 26-26/10
MILD TRAN(通運) V8939 RECVG 30/10 31/10-1/11
MILD UNION(通聯)V8941 30/10 4/11 3-6/11
MILD TRAN(通運)V8941 2/11 7/11 6-9/11
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.
香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨
船名　收貨　截貨　到—離港
MILD UNION(通聯)V8940 29/10 3/11 3-4/11
MILD SUN(通順)V8945 8/11 18/11 13-14/11
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省分公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。
船名　收貨　截貨　到—離港
ANGUO(安國)V8927/28 NOW 28/10 24-30/10
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" V.14
到港：十一月七日　啓航：十一月九日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：0-4332188
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接洽部：5-8615593　文件部：5-8615571

英湛船務有限公司 YETSHARE SHIPPING LIMITED
船舶代理／貨運代理
香港⇄海口散裝貨直航班輪　德運　每周一班　M.V. "DE YUN"
香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線　穗二122 123　三天一班　M.V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"
香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線　珠物4號 M.V. "ZHU WU 4"　每天一班　珠滙駁1002 M.V. "ZHU HUI BUO 1002"
另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀾石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接駁船、陸上運輸、拖車、裝拆貨櫃業務。代辦轉口貨物全程運輸。
地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
收貨站：觀塘碼頭[illegible]
電話：5-457785（4線）　傳真：5-419745　電傳：68473 YSL HX

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD., / MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,
福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉運福州、廈門，無須轉櫃，並代辦香港中轉報關文件。
香港⇄福州⇄廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	125/127	4-5/11	6-9/11	10-18/11
HANZHONGHE 漢中河	128/129	19-20/11	21-24/11	25/11-3/12
HANZHONGHE	130/131	4-5/12	6-9/12	10-18/12

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室
電話：五一八三四三七七二　傳真：五一八三四二二九一

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳真）
出口:5-8584679　入口:5-8584657　貨櫃:5-598376
定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8928 21-26/10 27/10
廈門	廈水運25	逢星期一
	青志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8959 25-29/10 31/10
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

渣華集團｜渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	10月31日
	NEDLLOYD VAN NOORT	11月30日
東非	NEDLLOYD VAN NECK	10月31日
	NEDLLOYD EVEREST	11月16日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	10月28日
	OSAKA MARU	11月7日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	11月1日
	NEDLLOYD VAN CLOON	11月10日
	NEDLLOYN SINGAPORE	11月27日
南美西岸	NEDLLOYD SAN JUAN	11月26日
	A VESSEL	12月26日
南美東岸	NEDLLOYD EVEREST	11月26日
	NEDLLOYD MARITIUS	12月16日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NECK	10月31日
	NEDLLOYD EVEREST	11月16日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處　電話：5-455633/8529500　圖文傳真：5-414368
葵涌辦事處　電話：0-4811331　圖文傳真：0-4811611
澳門代理　殷理基洋行　電話：511888

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

港口	船名	說明
湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日　湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次　海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5-591593

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大